華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一六六〇號 每份零售港幣壹元伍毫

中華民國內政部登記證內警台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：中環砵甸乍街香港華人行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華道二一七號地下。

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣總代理：台北市復興北路九九巷二弄三號一樓 電話：七一七二九五六

大埔工業邨電梯疑因超載肇禍

升降機從十樓急墮 五十二名男女受傷

事發於午膳時間工人爭用升降機擠迫如沙甸魚
升降機急墮後電梯門無法打開若干人不支昏厥

（特訊）大埔汀角道大埔工業邨昨午發生一宗嚴重電梯意外，一部載貨電梯突由高處急速墜下地面，五十二名男女受傷，其中大部份為女工，經治理後，目前仍有十一名女工需留院醫治，她們情況均為尚好。此宗已為近十五日內第三宗疑因超重出事的電梯意外，亦為近日來電梯意外中受傷人數最多的一次。

據現場消息指出，肇事原因懷疑與超載有關，由於事發時正值午膳時間，工人均爭先使用現場的兩部電梯，當電梯在頂層十二樓時已幾乎全滿，而電梯降至十樓時仍有大批人湧入，此際意外即告發生，當時電梯閘門仍未關上。

意外發生後，電梯內一片混亂，哭聲叫聲混作一片，大部份乘客均受傷，而且由於地下電梯門無法打開，電梯內的空氣不足，因此有人因受驚昏迷，亦有人因空氣不足暈倒。

幸而工業大廈的管理人員發覺有意外發生，及時以鐵筆撬開電梯門，陸續將受傷的工人救出，他們大部份均為腳部受傷。

傷者全部送往大埔診所接受治療，受傷較重則轉送沙田威爾斯親王醫院作進一步治理，結果在深夜時份，僅十一名情況尚好的女工需要留院，她們年齡由十八歲至四十一歲，其他傷者已先後敷藥出院。

意外現場為大埔汀角道五十號大埔工業邨，大埔工業園A座，上址樓高十二層，大廈內有兩部貨客的電梯，而發生意外則為二號電梯，最高兩層屬於電機工業製造廠有限公司所有。

昨日下午約十二時卅五分左右，當時正值午飯時間，電梯從底層升至六樓時已有數人進入，當升往頂層十二樓後，人數已入至差不多全滿。當電梯由十一樓降至十樓時，電梯門再度打開，大量人潮湧入，電梯門在沒有關上的情況下，由十樓滑落至底層，據悉當大量人潮湧進電梯時，曾有一姓何管理員呼籲工人不要再入電梯，但工人却不理會。

一名女工腳部受傷，要由救護人抬上救護車。

升降機下墮意外 兩週內發生三宗 導致一死八十七人傷

（特訊）在短短的兩個星期內，本港之升降機發生超載而下墮意外，而昨日的一宗之受傷人數竟達五十餘人，可算是近年的受傷人數最多的個案紀錄。

△七月廿八日：葵興工業大廈，當時升降機內有卅五人，在意外發生後有三男一女受傷。

△七月卅一日：西環永利海味店，因店內一部未註冊升降機下墮，導致一名工人證實死亡。

△八月十日大埔汀角路太平工業邨，當時升降機有五十二人，在意外發生時有五十二人受傷，包括兩男，五十女。

升降機公司負責人指出 肇事皆因超載

一傷者稱事發時未聞超重訊號

肇事後，電梯內非常混亂，大部乘客均受傷，亦有因受驚暈倒，加上無法打開電梯門，叫聲喊聲混作一片。幸大廈管理員及時用鐵筆將電梯門撬開，先將傷者由電梯內救出，並致電報警。

受傷者多為電機工業製造廠有限公司工人。傷者全部送往大埔診療所接受治療，其中首先有一名男子及四名女子經敷藥後出院。

其餘四十六名女傷者及一名男傷者則被轉送往威爾斯親王醫院接受治療，他們有一部份扭傷足踝，需要暫時乘坐輪椅，部份傷者在包扎後出院，至深夜僅有十一名女傷者需留醫治療，年齡由十八歲至四十一歲不等。

記者於威爾斯親王醫院急症室內多番向傷者詢問當時情況，但他們大多數拒絕受訪問。

電機工業製造廠派出專人往現場慰問，更有專車接送部份傷者。

根據資料顯示該座大廈落成於七七年三月十二日，樓高十二層，肇事的電梯載量為四千磅，一向的用途為裝載乘客，電梯有兩度門，由其中一度進入，然後由另一度門走出。

事發前工人進入電梯後，在門未有關上，電梯已從十樓滑下。

據其中一名傷者表示，事發時沒有管理員控制電梯升降。人潮在十樓仍然不斷湧入，場面十分混亂嘈吵，事發前不會聽到有任何超載訊號，電梯就已經跌下，下跌的速度却很平均

電梯出現意外後，勞工處、機電工程署及迅達升降機（香港）有限公司均有派人往現場瞭解情況。

迅達主管級負責人姚先生表示，今次意外的初步調查結果是由於機件問題，不是升降機斷纜。超額負荷使煞掣系統出錯，電梯的第一層保險遭受損壞，所以才會產生今次的電梯滑落意外。由於是次意外出於人為，所以不會把另一部同類型的電梯封閉，機電工程署將於今天再次派員往現場作進一步調查。（倩）

大埔工業邨嚴重電梯意外，五十二名男女受傷。（上圖）有關人員檢查肇事電梯。（中圖）肇事電梯已遭封閉，但另一部仍照常運作（下圖）其中一名傷者由朋友扶持下送院。（本報記者攝）

大埔電梯意外，其中一名女傷者送院。

一名參予目擊者講述救人經過。

機電工程署高級工程師指出 六九年後裝升降機 全部設有超重儀器

升降機發生意外多數是在夏天

（特訊）機電工程署法例組高級工程師崔茂華昨日表示，有關大埔汀角路發生一宗懷疑是升降機超載而斷纜墮下的意外，該署經已派出一位工程師前往意外現場查察，並研究此意外的成因，稍後會完成一份報告向有關部門提交。

今年一月開始至本月初為止，因升降機而發生的意外共發生六宗，與去年同期比較的數字相同，此外，兩年來所發生的升降機意外均在夏天期間發生。

他指出：相信每一市民都明白超重所造成的惡果，但很多市民會明知故犯，在過往兩年的意外個案中，大多數是由人為造成。

他補充由於在執行上有困難，故目前是無法例去懲罰那些明知升降機超重而進入的人，而政府也很難定出標準法例。比方，如果升降機是坐十人，但結果有十五人進入而超載有意外，那時究竟罰那些人士呢？實很難界定。

崔氏強調在一九六九年五月以後安置的每部升降機內都安裝有超重儀器，當超載達十分一時，訊號發出時，乘客為安全計，便要主動離開升降機等候下一部。他表示很多市民是清楚知道超載的後果，但他們是鮮為注意，所以，機電工程署現正考慮與公共關係組討論，研究一種有效的方法去提醒市民，乘搭升降機的守則，不過，大廈管理人員應常提醒市民小心使用升降機。

他說：過去所發生之升降機意外中，其中大部分是由人為所致，而每一部經登記之升降機每年都有「升降機工程師」檢查一次，現時，這類工程師共有一百人，而本港現有的升降機總數約為二萬五千餘部。他又謂根據機電工程署的做法，當升降機無安裝超載警號系統時，便會勸其安裝，否則便會將升降機封閉，然而一般廠戶及大廈都基於安全理由而一定安置。

崔氏談及西區海味舖意外時，該署會盡快抽調人手前往區內調查，估計只有樓高數層的海味舖才會有升降機裝設。（輝）

宜。

肇事升降機 工業園負責人稱 週前會檢查

通常每月查兩三次

（特訊）太平工業園管理處負責人指出，肇事之升降機是一部載貨電梯，平時由一個工人操作，經常都有維修。

負責人表示：平日有人操作，而此升降機的載重量為四千磅，今日迅達公司將會派人來檢查此升降機，而機電工程署也會進一步調查，查究其肇事原因。

負責人強調今次意外並不是升降機斷纜，而迅達公司派人長駐在太平工業園，當有問題時便可第一時間通知這些工程人員，在一個月內最少有兩、三次檢查全部升降機。

負責人補充在今次意外前一星期，維修公司也曾檢查過升降機的操作，由今日開始管理處會勸喻工友使用升降機時要注意勿超載。（合）

明年五月起實施新政策 每期居屋八百五個 撥予輪候公屋人士

第九期乙攪珠・編定揀樓次序

（特訊）房屋署助理署長（居屋及公屋申請）林有元，昨在居者有其屋第九期乙攪珠後透露，房署將於明年起，每期居屋撥八百五十個名額，給正輪候公屋的市民，此計劃為期兩年，共六期，總數為五千一百個。

林有元說，此項新安排將在明年五月居屋第十期乙開始執行，將八百五十個單位，配給現正輪候公屋及又申請居屋的市民，同樣以綠色申請表遞申請，如果此等申請人士超過八百五十名，按攪珠結果順序揀樓，如不足八百五十個，即全部有機會揀樓。

若這些攪珠落空，或不揀樓，他們可在下一次居屋發售時再申請。房屋署已發出證書給有意申請居屋而正輪候公屋的人士，有效期為一年，這對他們輪候公屋的編號沒有影響。截至上月，房屋署已發出三千多份這類證書。

昨天舉行的居屋第九期乙攪珠儀式，由房屋署署長彭玉陵主持。

他說，第九期乙共收到四萬九千二百三十份申請表格，其中綠色表格佔二萬二千七百九十九份，餘下的二萬六千四百三十一份，則是一般市民交回的白色申請表格。在比率上，綠表比率是歷期居屋中最高的一次。

居屋第九期乙推出發售的屋苑，包括馬鞍山的富安花園，共一千九百三十二個單位，及青衣的青葵苑，共二千一百八十個單位。

攪珠結果如下：

來自第一、二型屋邨及受擴展重建計劃影響住戶的六百四十七名綠色申請者，均可全部揀樓，順序是：八、二、六、九、七、五、〇、三、四及一。

其他二萬二千一百五十二份綠表申請，凡登記號碼最後兩個數字為四十五、四十七、四十、八十一、八十四、五十三、八十、九十及八十五的，以及白表申請最後兩個數字為四十五、四十七、四十、八十一、八十四、五十三、八十、九十、八十五、三十七及八十六的，均已被列入總數共五千二百名的首批揀樓次序名單。

登記號碼最後兩個數字為八十五（綠表）及八十六（白表）的申請人，部份會列入候補名單內。

此外，其他綠表申請的三十七、八十六、七十九、九十四、五十、三十九、二十九、四十九、三十六、零四、零零、十二、九十二、七十五、六十三、七十六、二十一、三十八、三十三、七十四、九十三、二十二、二十、四十六、十六、二十七、七十三、五十九、四十一、三十及六十九，以及白表的七十九、九十四、五十、三十九、二十九、四十九、三十六、零四、零零、十二、九十二、七十五、六十三、七十六、二十一、三十八、三十三、七十四、九十三、二十二、二十、四十六、十六、二十七、七十三、五十九、四十一、三十及六十九，亦會列入候補名單。

這些名單張貼在樂富居者有其屋中心、房屋委員會及房屋協會轄下各屋邨辦事處及各區政務處，也會在本週五（八月十四日）出版的政府憲報內刊登。（郭）

圖示房屋署署長彭玉陵昨在居者有其屋計劃第九期乙主持攪珠。

商場廁所作轉運站 警方放長綫擒毒梟

（特訊）旺角一間商場廁所，被用作毒品轉運站，警方發現毒品後，放回原處，實行「放長綫」伏伺毒販，卒拘獲一名疑涉案男子，並檢獲十六包三號海洛英毒品。

被利用運毒的荷李活商場，在旺角彌敦道六一〇號，商場管理員於前日下午四時，在商場二樓廁所天花板，發現十四包共重約八十五公分疑為毒品，警方人員接報到場，懷疑毒販常在該廁所轉運毒品，為要拘捕毒販，遂將毒品放回原處，並派員在場埋伏，至下午五時五十分，一名廿七男子進入該廁所後再步出，警員上前截查，從其身上搜出十六包疑為三號海洛英毒品，即將該男子拘捕，稍後以有關毒品罪名將他落案。（合）

公屋居屋比例 九十年代中期 調整至一比一

（特訊）房屋署署長彭玉陵表示：將來房委會改組後，會直接向港督、布政司及行政局負責，而和地政工務科有緊密聯繫，地政工務司是改組後房委會的當然委員。

彭玉陵說，建屋涉及大量撥地及道路需求，所以在改組後，地政工務科仍協調及幫助本港的房屋發展。另外，預計房屋署的工作及人手範圍仍維持不變，但現時與房屋科的聯繫，轉向日後的「房屋局」。

他透露：到九五、九六年時，公屋及居屋的比例可能逐步調整至一比一，興建單位均為兩萬個。他說在五至六年後，居屋的需求增加至某一數量，而公屋需求快要滿足時，房委會才會將兩者比例逐漸更改。但是，仍視乎重建政策及其他工作目標能否配合一致。

彭玉陵預計明年房委會可收回三十億元居屋基金運用，另有億元盈餘，公屋興建比例可能於九十年代中期降低。不過，由於大量重建計劃須逐步進行，縱有這筆可觀款項，房委會在九十年代中期財政仍未能完全獨立，需要政府發展基金資助。（郭）

涉嫌藏軍火運人蛇 被捕三漢今日提訊

（港訊）警方已落案控告一名本港居民及兩名非法入境者非法藏有槍械及彈藥的罪名。該三人是於九龍總區重案組第一隊探員於前日在油麻地被拘捕。

該名本地居民另外被落案控以協助非法入境者在本港居留之罪名。被控三人，年齡介乎十八至二十七歲，將於今日在南九龍裁判署提堂。

在落馬洲撞軍車 客貨車司機重傷困車頭

（特訊）一輛軍車與一輛客貨車，昨晨在新界落馬洲迎頭相撞，客貨車司機身受重傷被困車頭，軍車則在肇事後再衝落一處斜坡，司機亦告受傷。

兩名傷者：客貨車司機丘×義（男，二十六歲）重傷，受傷軍車司機二十歲。

昨晨九時三十四分，肇事軍車沿青山公路由上水向元朗駛去，至落馬洲近古洞對開路段時，一輛客貨車相向駛至，當時兩車因閃避不及，迎頭相撞，客貨車司機被困車頭，軍車則在事後衝落附近一處斜坡，消防員到場，將被困司機救出，兩傷者事後送往粉嶺醫局救治。（合）

主婦夢醒驚見窗口布帘失火

似見女兒男友匆匆去

（特訊）土瓜灣道八十八號B一處天台，昨午發生一宗縱火疑案，因有人目睹女兒男友匆匆走離，警方現時已追查此人，了解其中內情。

昨午一時許，上址一名四十三歲的女主人在家午睡時，突見窗口布帘失火，她立即走出取水撲救。（合）

Shun Tak Enterprises Corporation Limited

信德企業有限公司

一九八七年年度中期報告

集團業績

本集團截至一九八七年六月三十日止六個月內除稅後未經審核之綜合溢利為四千五百一十萬元，較上年度同期之溢利增加百分之八百五十。每股純利為51.8仙，而去年同期經派發紅股而調整後之每股純利為5.4仙。

未經審核之綜合溢利摘要：

截至六月三十日止六個月期內

	附註	一九八七年 $	一九八六年 $
營業額	附註（一）	263,962,000	216,585,000
除稅前溢利		45,127,677	9,736,546
稅項準備		27,000	130,000
未計非經常性項目前溢利		45,100,677	9,606,546
非經常性項目		—	4,867,396
股東應佔溢利		45,100,677	4,739,150
中期股息		14,374,800	3,630,000
盈餘轉入儲備		30,725,877	1,109,150
每股純利	附註（二）		
未計非經常性項目前		51.8仙	11.0仙
計入非經常性項目後		51.8仙	5.4仙
每股股息		15.0仙	4.2仙

附註：（一）由澳門旅遊娛樂有限公司支付之二百萬元航運津貼已包括在一九八七年之營業額內，而一九八六年全年航運津貼為三百四十萬元。
（二）一九八六年度每股數值已根據一九八七年六月三日派發「五送一」紅股規則調整。

中期股息

董事局宣佈派發中期股息每股為15仙，總額共一千四百三十七萬元（已包括下述配售之8,712,000新股共95,832,000股計）派予一九八七年九月十五日已登記於股東名冊內之股東（一九八六年度之中期股息經送紅股而調整後為每股4.2仙，總額為三百六十萬元）。本公司將於一九八七年九月二日至一九八七年九月十五日（首尾兩天計算在內）暫停辦理股票過戶手續，未辦理過戶登記之股東，為確保收得中期股息之權利，請將股票連同完備之轉讓文件於一九八七年九月一日下午四時前送交香港皇后大道東一百八十三號合和中心十七樓香港中央證券登記有限公司註冊處辦理登記手續，股息單將於一九八七年九月十八日或之前郵寄與各股東。

業務狀況概述

一九八七年首六個月內來往港澳旅客維持穩健之16%增長率，香港人民入境事務處最近實施之出入境簡化計劃推行後，對來往港澳客運產生重大之影響，在新措施實行後首兩個月，來往兩地旅客人數增加幾達30%，令本集團直接受惠。與去年同期比較，噴射水翼船及客輪之載客量約增加17%，而噴射水翼船之平均載客量高達79%，一九八六年同期載客量則為73%，過去兩個月內之載客量更高達80%以上，為應付旅客之需求，本公司已增加班次。由「HMS SOEEDY」號改裝之新噴射水翼船已命名為「帝皇星」號，該項改裝工程正加緊進行，俾能於本年九月後投入服務，董事局現正考慮增添噴射水翼船隻，以應付兩地交通需求之增長。

首半年之四千五百一十萬元溢利乃本集團另一項新紀錄，主要是由於噴射水翼船客運收入之增加，而經營成本處於平穩及受控制範圍，油價雖然微升，但仍處於可接受水平。

鑑於現行之票價已維持接近四年，本公司已向澳門政府申請調整票價事宜，該項申請仍在審核中，預計在新澳督上任後不久將可獲得批准。

展望

董事局深信乘客增長之趨勢，伴着出入境簡化手續，將會持續下去，假若燃油價格至年底仍能企穩，預計本集團今年之盈利將較一九八六年有顯著增長。

有關須予公佈之交易

收購興富海陸發展有限公司

董事會已決定以現金向信德船務有限公司（下稱「信德船務」）收購興富海陸發展有限公司（下稱「興富」）全部已發行股本，本公司之董事均爲信德船務之大股東，由於本集團所有噴射水翼船隻修理服務均由興富負責，所以此項收購行動將使本集團之運作效率更臻完善。

興富之收購行動將根據其重組後在一九八七年六月三十日已審核之合併有形資產淨值，其中包括出售與船隻修理主要業務無關即澳門興富閣51%權益及重估長沙灣道佔地7840平方米之船廠後之物業權益。

怡富（證券）有限公司已被委任為本公司在收購興富事件中之顧問，載有此次交易之詳細資料之通告將儘快發予各股東。

配售新股

加拿大怡東融資有限公司已安排配售本公司每股面額港幣1元之新股8,712,000股，每股作價港幣六元，配售價相等於一九八七年八月十日，本公司股份在香港聯合交易所有限公司（下稱「聯合交易所」）之每股最後成交價之六元七角五仙折算11%，配售之新股在任何方面將與現已發行之股份享有同等權益包括有權收取截至一九八七年十二月三十一日止年度每股十五仙之中期股息，新股之配售有待聯合交易所上市委員會於一九八七年九月十日或以前批准上市掛牌買賣，而經券商理事員並無反對方可作實。

配售之新股將根據一九八七年五月二十二日股東週年大會中授予董事會之權力而發行。是次配售，扣除支出後將可集得資金約港幣五千零七十萬元，所得資金主要用作收購興富全部已發行之股本約港幣一千七百二十萬元及償還興富在一九八七年六月三十日所欠信德船務約港幣三千八百九十萬元之債項。

董事權益

本公司各董事及與其有關連之人士於一九八七年六月三十日止擁有本公司之股權如下：

每股一元之股份

董事芳名	實益持有	非實益持有
霍英東博士	4,362,138	—
何鴻燊博士	3,274,783	—
鄭裕彤博士		—
葉德利先生	1,621,620	—

信德船務有限公司實益持有43,069,010股，而霍英東博士、何鴻燊博士、鄭裕彤博士及葉德利先生在該公司有直接或間接之頗大股權。

澳門旅遊娛樂有限公司實益持有11,726,880股，而何鴻燊博士、鄭裕彤博士及葉德利先生在該公司有直接或間接之頗大股權。

附註：（一）「頗大股權」即持有百分之十或以上之已發行股份。
（二）所有附屬公司均爲本公司全資擁有。

董事會主席 霍英東

香港，一九八七年八月十日

ITEC

Do You Want to Study in *Australia? Canada? U.S.A.?*

We have all the details you need on overseas studies at the

Commonwealth Student Placement Service

- Selection of Institutions
- Academic Guidance
- Personal Profile Match Up
- Testing
- Guidance Counseling
- Entrance to Schools
- Visa Application Assistance

Each Case is assessed personally and individually by ITEC counselors

ITEC Professional Counselling Services
4/F, Dina House, Ruttonjee Centre
11 Duddell Street, Central, Hong Kong.

5-213555

恒發商厦

駱克道348—350號

特平出售

合各高級行業

請電：5—213402

一艘美國公司經營超級油輪
載油廿六萬噸
在亞曼海觸雷
一個油艙爆穿大洞闊達四米
船員無恙油輪尚能慢慢航行

（路透社巴林草島十日電）航運界消息人士宣稱，一艘美國公司經營超級油輪今日在亞曼海觸了水雷，此乃是在兩伊之戰的「油輪戰」中第一宗發生於波斯灣以外水域之事件。該等消息人士說，該艘是掛巴拿馬旗號的廿七萬多噸之「特瑟科加勒比海號」油輪，在伊朗的拉勒克島運油站載滿原油後，在駛往阿拉伯聯合酋長國的富查伊拉港途中觸及水雷。該油輪是要前往該港停泊。此事件是發生於伊朗在霍爾木茲海峽進行海軍演習結束後不足三日。在該次演習中，伊朗海軍曾經進行佈水雷的實踐。此次觸雷導致該油船船身水線以下約一米的油槽附近被炸穿一個大洞，據說已經漏油。該等消息人士又說，幸而該艘油輪的船員無人受傷。目擊人士說，該油輪正途往富查伊拉港停泊，不幸在亞曼海觸及海底物體而發生爆炸。一位航運界消息人士說。該油輪的第二號油槽觸及水雷，先後爆炸，隨時漏油，相信染污相當嚴重。自從在一九八四年爆發油輪戰以來，已有三百多艘油輪遭遇襲擊，而今年直到目前為止，亦已有六艘油輪觸及水雷而受損毀。目前，在波斯灣北部水域的水雷對於由美國戰艦護航之科威特油輪構成重大威脅。「特瑟科加勒比海號」油輪的船長柏治告知記者，該油輪已經觸雷，造成廣泛污染，但現正在設法阻止污染會擴大。柏治說，該油輪的船身已被炸了一個四米闊的大洞。該油輪載有廿六萬一千噸原油，準備運往鹿特丹，現正慢駛往富查伊拉港，進行緊急修理，阻止其繼續漏油。

美國防部長溫伯格宣稱
伊朗在海灣佈雷
已被美海軍掃除
伊朗否認在美艦航道上佈雷

（美聯社美國華盛頓十日電）國防部長溫伯格週日說：「保護科威特油輪通過海灣的美國海軍部隊已摧毀了屬於伊朗的水雷，這是他公開指責伊朗佈雷的第一次」。溫伯格在哥倫比亞電視的一面對國人」節目中接受訪問時說：「我們已摧毀了在伊朗海灣外的水雷，那些是伊朗所擁有的一類水雷，我們不能確定那些水雷是否屬伊朗所有，但我們有理由相信是伊朗的」。被問及美國是否已掃除水雷，和查明它們是否屬於伊朗所有時，溫伯格說：「我們已掃除一部份，我們已做了許多其它事情，這些事情對於保持水道的自由通航，和使我們能夠完成任務是至關重要的。」五角大廈人士指伊朗在海灣佈雷，但溫伯格週日的談話，標誌着一名高級內閣成員首次作出此類指控。伊朗駐聯合國大使在哥倫比亞的同一個電視節目亮相，承認他的國家在海灣佈雷，但否認在美國護航艦所經的航道上佈雷。

伊朗大使說 伊拉克佈雷 我們也佈雷

科拉沙尼說：「我們在海灣佈有水雷，因為那是戰區，伊拉克佈雷，我們也佈雷，我們認為那些水雷是我們防線的組成部份，很可能伊拉克對他們自己的水雷也這樣認為，但是我們沒有在國航道上佈雷。」當被及伊朗是否在參與護航的美國軍艦的航道上佈雷，科拉沙尼說：「伊朗未曾這麼做。」超級油輪「布里治頓號」七月廿四日於在美國海軍保護下首次進入戰亂的海灣時觸雷，該艘油輪是掛美國旗的十一艘科威特油輪的第一艘。當時沒有人聲稱要對埋置那些水雷負責，雖然海軍官員們說：「伊朗一度被懷疑在通向科威特港的入口處埋置水雷，法西島已知是伊朗快艇襲擊的一個中間集結待運地域。」在觸雷事件發生的兩天過後，科拉山尼拒絕說：「伊朗佈置那些水雷」。

美國加强 掃雷能力

美國則加强它的反水雷能力，向海灣地區部署掃雷直升機，並且爭取沙地阿拉伯、海灣諸盟國的以掃雷設備予以援助。海軍官員們說：「但是沒有一個國家希望公開援助美國」。然而，溫伯格週日暗示，美國已得到它的海灣和歐洲盟國的暗中支援。他說：「我們運氣很好，獲得科威特，沙地和海灣的朋友們的大力合作，但是我們沒有談論這些事，因為這些事是軍事事務，保持行動安全是重要的，我們沒有談論關於我們的能力或我們的計劃」。

要求聯國 懲罰伊朗 禁運軍火

溫伯格說：「美國正在考慮要求聯合國安理會，通過一項決議，對伊朗實行一項軍火禁令」。他說：「我們曾經要求通過一項停火決議，聯合國已予以通過，我想，不久後我們將要求一項決議，然後要求對伊朗實行武器禁運，如果被接受，我希望這會有助於使他們的繼續作戰能力枯竭，以便形勢會有所改善」。

三艘科威特油輪
經過一夜秘密停泊後
在美護航下啓程

（美聯社巴林草島馬拿馬十日電）此間航運界消息人士宣稱，三艘科威特油輪及其美國海軍的護航艦頃在阿拉伯海沿岸外秘密停泊一夜後，今日開始沿波斯灣駛行。其中一位消息人士說，該等油船和護航艇之所以進行秘密停泊，是因為有關方面在較早時曾經探測出伊朗在法西島進行軍事活動。經過一夜停泊後，美國海軍部決定由護航艦掩護該三艘科威特油輪啓碇開航。它們是在今日破曉時分啓航。伊朗已經反覆威脅要襲擊美國戰艦，並已聲稱，只消超級大國仍然停留在波斯灣地區，波斯灣水域仍滿佈水雷。法西島是位於波斯灣北部，在過往，伊朗會由該島派出快速艇前往襲擊油輪及其它船隻。

伊朗軍於八月三日至七日在波斯灣、霍爾木茲海峽以及阿曼海灣，進行代號「殉教」軍事演習。在快艇上的伊朗軍向一艘停用的油輪模擬發炮射擊。（美聯社）

在伊拉克東北邊境
伊朗軍發動新攻勢
伊拉克軍傷亡數百

（新華社北京八月十日電）據德黑蘭電台九日宣佈，伊朗軍隊和反政府的伊拉克庫爾德族游擊隊在伊拉克東北部的蘇萊曼尼亞省聯合發動了新攻勢，打傷打死四五〇名伊拉克士兵，並擊落一架伊拉克飛機。電台說，伊朗軍隊和庫爾德游擊隊還佔領了伊拉克五〇平方公里的領土。電台說，伊拉克軍隊多次發動反攻，企圖奪回失去的陣地和領土，但都被伊朗軍隊擊潰了。另據伊拉克通訊社報道，伊拉克軍方發言人九日否認了關於伊朗軍隊在伊拉克北部邊境發動新攻勢並擊落一架伊拉克飛機的說法。這位軍方發言人說，伊拉克北部邊境地區的局勢是穩定和安全的。他說，所有伊拉克飛機在執行完任務之后都安全地返回了基地。

八月五日中國又成功地發射一顆科學探測和技術試驗衛星，并於十日成功回收。

最高人民檢察要求
嚴肅處理大案件

（新華社北京八月十日電）最高人民檢察院近日發出通知，要求各級檢察機關嚴肅查處重大責任事故案件，以保障國家和人民的生命財產安全和社會主義現代化建設的順利進行。通知指出，查辦重大責任事故犯罪案件，是法律規定的檢察機關的一項重要職責，檢察機關必須擔當起這一責無旁貸的近任。通知說，今年以來，不少地區連續發生重大責任事故，給國家和人民的生命財產造成嚴重損失，大興安嶺特大森林火災發生後，中共中央、國務院極為重視，並對有關負責人進行了嚴肅認真的處理。通知說，各地、各級檢察機關要十分重視安全生產，堅決反對嚴重不負責任的官僚主義和玩忽職守，違章作業的惡劣行為，對於一切重大的責任事故都必須嚴肅查處，追究有關人員的行政和法律的責任，對任何人都不得姑息寬容。

上海破獲傳播淫穢物品大案

（香港中國通訊社八月十日電）上海警方最近破獲了一起利用淫穢錄影進行淫亂活動的大案，五名案犯已被逮捕。上海市公安局今年六月在傳訊曾向他人出借淫穢錄影帶的上海國際海員俱樂部票務組長徐家敏時獲知，上海奧林寮克俱樂部餐廳鐵務組長洪啓運，上海總路局機務段供銷員梁莊祥，經常觀看並複製了不少淫穢錄影片，遂對他們進行傳訊。以後又發現上海與良材眼鏡店的雍鳳英，沙金保以及上海江灣體育場幹部孫德實等也參與拱，梁二人觀看，傳播淫穢錄影的違法活動，經過進一步偵查，警方確認，他們不僅傳播淫穢物品，而且還是一個利用觀看淫穢錄影進行淫亂活動的犯罪團伙，這批案犯曾先後在七個播放點放映淫穢錄影二十九場。現年四十一歲的女營業員雍鳳英與拱，梁，沙，孫四人結識後，邊看錄影邊模仿錄影中的動作集體淫亂。他們還誘騙年行女子前來觀看淫穢錄影，並乘機對她們進行姦淫。上海市公安局認定，上述五名案犯的行為已構成流氓罪，經檢察機關批准，於日前將他們逮捕。據了解，這起案件共涉及三十餘人，其中有黨委書記，企業武裝部長，保衛幹部，工會主席，有的還是單位領導內定的提拔對象。

內蒙洪水沖走巴士
六十四人死傷

（路透社北京十日電）「中國日報」今日稱，內蒙古山谷中發生洪水翻一輛公共汽車，釀成卅六死，二十八人受傷的慘劇。該報對上星期一發生的上述慘劇語焉不詳。該報又說：距今一周前，陝西省也發生過暴風雨毀民居及三人死亡，六人受傷的天災。

中國向十國輸出
不同類型飛機

（中新社北京八月十日電）中國向十多個國家出口不同類型的飛機。目前，中國已製造生產各種殲擊機、轟炸機、教練機、運輸機、農用飛機、直升機、強擊機、輕型飛機、無人駕駛機、水上轟炸機等各種類型的飛機一萬多架。

中國自行設計研製的輕型多用途飛機——運十二飛機，一九八二年首次飛行成功後，現已批量生產並進入國際市場。一九八六年一次就出口了六架。

中國生產製造的運八型中程多用途運輸機不久也將向有關國家出口。除飛機外，中國製造的航空發動機、機械設備、降落傘等各種產品也出口國外。中國為英國、美國、加拿大、聯邦德國、意大利等國家生產的飛機、發動機零部件，如尾翼、艙門、中央翼等，年平均成交數千萬美元。到目前為止，這方面的貿易已簽定了一億多美元的合同。中國航空工業為美國波音七三七飛機生產的檢修艙門，由於質量好，訂貨數量逐漸增加。從每月一架份，發展到十架份，佔波音七三七檢修艙門的百分之七十一。

西柏林警察在伊朗領事館門外監視，西方國家避免發生恐怖活動，決定驅逐西柏林八名伊朗人出境。（美聯社）

蘇聯在烏克蘭境內
進行龐大軍事演習
阿富游擊隊擊落兩架蘇聯軍機

（新華社莫斯科八月十日電）蘇聯喀爾巴阡軍區的部隊將於八月十七日至廿二日在烏克蘭加盟共和國境內進行軍事演習。塔斯社今天報道說，這次由一八萬國軍和空軍部隊參加的演習是「為了完善地面訓練，改進各兵種在執行戰鬥演習任務時的指揮和配合行動」。今年七月蘇聯軍隊會同民主德國、捷克斯洛伐克和波蘭的軍隊在這三個國家境內進行了聯合軍事演習。

（新華社伊斯蘭堡八月十日電）阿富汗抵抗力量人士今天在這裏說，阿富汗游擊隊最近在庫納爾省和喀布爾省用導彈擊落蘇聯噴氣式戰鬥機和武裝直升機各一架。抵抗人士說，這兩架蘇聯飛機是在七月廿六日和廿八日轟炸這兩個省的游擊隊基地時被擊落的。抵抗人士還說，自七月廿七日至卅一日，阿富汗游擊隊在首都喀布爾附近的卡拉巴格地區同蘇軍和阿富汗政府軍進行了多次戰鬥，游擊隊打死卅五名敵人，摧毀敵坦克和裝甲車十一輛。九名游擊隊員在這些戰鬥中陣亡。

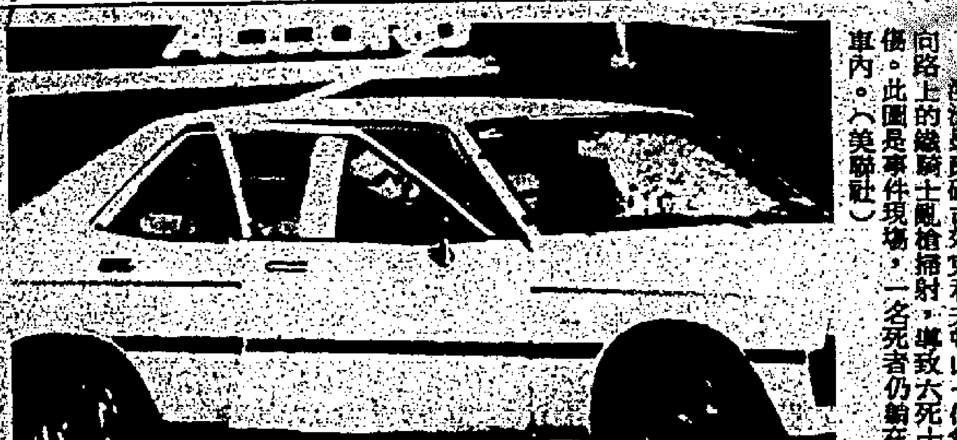
農村不富中國不富
「人民日報」專文指出
國家物價局強調控制物價上漲

（中新社北京八月十日電）「農村不富，中國就富不了。」這是「人民日報」今天評論員文章提出的命題，並認為這是一個關係到中國整個國民經濟發展戰略的重大問題。文章指出，儘管新中國成立初期到現在，全國工農業總產值中的工業份額由大約百分之三十上升到百分之七十，農業份額由大約百分之七十下降到百分之三十，但是，三十年來，中國農村人口的比例幾乎沒有什麼變化，仍然高達百分之八十以上，農業仍大大落後於工業，農民的生活水平仍然很低，由於長期沒能解決好城鄉經濟發展的問題，在城市與城市工業發展較快的同時，農村與農村的落後面貌沒有得到相應的改變，形成了經濟學上所說的城鄉之間、工農之間不相協調的「二元結構」。文章認為，不克服這個結構性的矛盾，中國的現代化目標是不可能達到的。

文章批評內地一部份幹部對城鄉經濟發展嚴重不平衡的局面沒有清醒的認識，還有一些部門，一些人看到這幾年農村發展的較快，誤以為農村已經富起來了，不再需要休養生息政策。更錯誤的是，有人為謀取部門或個人利益，竟想拖農民口袋裏的錢。文章指出，認識「農村不富，中國就富不了」的深刻含義，對於正確把握正在進行的城市改革和農村改革，對於調整城鄉關係，保證農村經濟的穩定發展，是十分必要的。

堅決打擊 非法漲價

（中新社北京八月十日電）中國國家物價局針對今年以來物價上漲的趨勢，最近要求各有關部門和組織迅速採取有效措施，加強物價監督檢查，堅決打擊非法漲價行為，控制物價上漲。國家物價局檢查司新提供的材料顯示，今年國家新出台的漲價項目很少，但二季度以來零售物價上漲的面比較寬，幅度也比較大。大中城市副食品價格上漲更突出一些。物價局認為，這種狀況從宏觀上講主要是因為需求量大，供給跟不上。另外，改革措施配套不調也是一個重要原因。但不可忽視的一個重要原因是管理不嚴，對非法漲價行為打擊不力。國家物價局負責人對記者說，今年的物價大檢查將比去年提前進行，檢查的重點一是與群衆生活密切相關的消費品，包括副食品價格，二是農業生產資料的價格。國家物價局提出，各地區、各部門和企業以及個體工商戶，都必須嚴格執行國家定價的商品價格、交通運價和收費標準，不准擅自變動，不准變相加價，不准以各種名目的附加條件索取額外收入，不准強迫中轉、層層加收手續費。



澳洲墨爾砵市郊克利夫頓山一個槍手向路上的機騎士亂槍掃射，導致六死十八傷。此圖是事件現場，一名死者仍躺在汽車內。（美聯社）

勤苦奮鬥改天換日
窮甲天下的定西
經濟已呈現生機
農民平均每人收入二百二十六元
比較一九八二年七十二元多三倍

（新華社蘭州八月十日電）「定西舊貌換了新顏」，定西的老百姓現在高興地以中國總理趙紫陽今年六月來此視察時說的話，來說明他們家鄉近幾年來的巨大變化。據統計，這個有「窮甲天下」之稱的地區，去年農村平均每人純收入達到了二百二十六元，相當于五年前的一九八二年每人均收入七十二元的三倍多。糧食產量達到人均二百四十八公斤，比一九八二年增加一百零七公斤。現在這一地區四十四萬農戶中的百分之八十，口糧已自給有餘，而在五年前，口糧自給的農戶只有百分之二十。

甘肅定西 有七個縣

甘肅省定西地區，擁有七個縣，面積為二萬零三百三十平方公里，人口二百二十四萬人。由于這里自然環境惡劣，干旱少雨，歷史上這里的群衆一直處在缺吃少穿的境地，為全國著名的貧困地區之一。最近記者重訪了定西。一路所見，一派勃勃生機。山坡上層層梯田，排排水平溝，滿坡林和莊稼，一片蔥綠。許多來這里考察的農業專家認為，定西的自然生態已開始向良性轉化。據定西地區行政公署負責官員韓正卿介紹，這里的變化是從一九八二年以后開始的。

成立三西 領導小組

這一年的冬天，國務院成立了「三西」（甘肅的河西、定西和寧夏的西海固地區）建設領導小組，以加快改善這里的生產條件，提高群衆的生活水平。為此，國家除在物資、財政等方面給這一地區以支援外，還每年給「三西」一撥二億元人民幣的建設資金。在國家和其它富裕地區的支援下，定西首先解決這裏長期存在的干旱缺水問題。他們先後興修了大型飲水工程九處，池塘五百二十三個，打水窖二十二萬眼，使四萬六千五百公頃的農田得到灌溉，並解決了六十三萬農民的飲水困難。定西縣青嵐鄉大坪村、魯家溝鄉五家岔村、隴西縣福星鄉亂溝村等這些過去依靠國家救濟糧為生的貧困山村，現在家家都有了裝着小麥、黃豆、扁豆、豌豆的糧囤，有史以來都有了餘糧。

造林種草 大大增加

植樹種草提高土地的林草覆蓋率，是恢復定西地區生態平衡、保持水土所採取的另一項措施。到去年底，全地區人工造林保存面積達十八萬三千六百公頃，比一九八二年底增加了十萬五千九百三十三公頃。五年種草二十萬三千三百公頃。加上約十萬公頃天然生林，林草覆蓋率全區已達百分之二十。多種經營使這里的商品經濟發展，農民在解決了溫飽之後有了更多的現金收入。據統計，現在全地區辦起了礦產、食品、毛紡、化工建材、編織等鄉鎮企業一千二百多個；戶辦和聯戶辦起粉絲、羊毛、服裝、鞋襪、皮革、果脯、米面機房、飼料加工等家庭作坊二萬二千多個。鄉鎮企業和家庭作坊從業人員已達九萬多人，去年總收入達到二億零六百萬元。另外，全區從事勞務的人已達九萬九千人，每年純收入可達四千七百萬元。定西還與北京、上海、江蘇、陝西、蘭州等省市的三十多個企業、科研單位發展了橫向經濟聯系，從那裏引進人才、資金，促進了本地經濟的發展。（完）

結婚八十載今年雙雙百歲的黃敦梓、惠毛琴是目前上海最長壽的一對伉儷。黃氏夫婦與已經退休的小兒子住在一起，他們在靜安區擁有自己的兩層樓房，老人神清體健，起居有節，基本能料理自己的生活。兩老生有三子三女，現在子、孫、重孫大十一人，其中半數定居海外。一九七九年以來，每年都有海外子孫來滬晉謁「老祖宗」。

三東德人
逃抵西德
脫離魔掌

（法新社西德首府波恩十日電）西德「邊防警察總部」發言人透露今日又有三名東德人投奔自由成功地脫離共黨統治魔掌。第一人係一位四十四歲的工程監工，他利用參東德政府委派，前來西德監督一項東西德同意聯合進行工程的機會，在巴伐利亞省覓內覓機投奔西德。另外有一名三十二歲建築工人及一名二十歲的厨師成功地攀越東德邊境，前來西德投誠。

雅典汽車炸彈
十一人受重傷
其中九名是美國人

（美聯社希臘雅典十日電）駐在此間美國領事館的一名新聞官員稱，有九名美國人及兩名希臘人於週一在雅典市郊附近一宗汽車炸彈爆炸事件中受傷，肇事時一輛載有美國人的巴士正駛往一個美軍空軍基地途中，當巴士駛過一輛停在路邊的汽車時，該汽車就發生了爆炸，因而發生該宗意外。

秘魯古稀老人
橫渡直布羅陀

（新華社馬德里八月十日電）一位名叫丹尼爾·卡皮奧，馬西奧蒂的七十七歲的秘魯人八日成功地橫渡了直布羅陀海峽，用時七小時三四分。這是他第三次橫渡直布羅陀海峽，並打破他自己保持的紀錄。

深圳舉行
五居書市

（新華社深圳八月十日電）第五屆深圳書市今天下午在深圳市國際展覽館舉行。這屆書市展了台灣、香港和澳門近期出版的中文圖書、唱片、錄音帶等文獻萬餘種。其中包括社會科學、自然科學、應用技術、醫藥衛生、文娛體育、文學藝術和少年兒童讀物等十七大類。一九八三年以來，廣東省深圳市共舉辦了五屆以展銷台灣、香港和澳門書籍為主的書市，投入外匯一百多萬美元，引進上百萬冊書籍。每屆書市，都吸引內地各省市、自治區的圖書館、科研機關和大專院校等單位的大批代表和讀者。這屆書市，新增了一些台灣學者對大陸和台灣省的政治、經濟、軍事等社會各方面的研究著作，引起大批參觀者的注意。

墨爾砵市郊發生慘案
醉漢開槍打死六名行人
傷十八人部份傷勢嚴重

（法新社澳洲墨爾砵十日電）警方說，一個持槍男人，星期日晚上在一條繁忙的市郊街道上，向行人胡亂開槍，打死了六個人，另有十八人受傷，而部分傷勢嚴重。警方已拘捕了一個十九歲男人，星期一提堂。助理警務處長奚本說，被捕男人剛接受過軍訓，出事前喝過酒。目擊者說，他們看到一個穿綠色軍衣的男人用一枝獵槍向着汽車和路人開槍。現場是墨爾砵市郊的克里夫頓山社區，警方後來在那裏找到一枝獵槍和兩枝步槍。第一個遇害者，是停在一個油站外的汽車內的一女人，其他遇害者包括四個男人和一個小女孩。受傷者包括駕車人士。有一個女人駕車經過時，以為發生車禍，下車想看清楚時遇襲。一架警方直升機飛到現場上空時也給擊中，被迫急降在一個運動場，機上的人沒有受傷。

社論
港府代表團訪粵的成就

港督特別顧問鍾逸傑爵士率團訪粵歸來表示，今次港府高層代表團訪粵有十分有用的成就，其中包括有助於港府決定海港和機場的發展計劃。

鍾逸傑指出：廣東和鄰近省份經濟有顯著的增長與發展，令本港有關設施增加壓力，在上半年本港海港設施有兩倍增長，機場發展也較過去為快，故港府要在兩年內決定海港和機場的發展計劃。

訪粵團此行主要收穫之一，即對中方在白石洲建機場的作用已有明確的了解。事前，由於中方宣佈在白石洲興建機場，港府又幾乎同時表示重新研究曾被擱置的大嶼山赤鱲角機場計劃，引起了好些有待澄清的問題。例如中國在深圳所建的機場是國際性或內陸性。建機場地點為甚麼捨棄原定距香港較遠的西鄉而改在較近的白石洲？倘中方在那麼密邇的距離來建機場對香港有甚麼影響？

訪粵團在與中方有關官員晤談後，已對這些疑問有了相當明確的答案。據鍾逸傑表示準備興建的深圳白石洲機場，屬於國內民用性的，建成後估計可吸引部份本港在內地的乘客。深圳市副市長張鴻義亦表示，有關深圳機場的選址，最初亦有十個地點可供選擇，有關專家最後認為白石洲較為理想，而在選址過程中，已有考慮香港和深圳兩地的環境問題及各方面因素。據此，白石洲機場是一個純粹國內綫機場，作用不在於與香港國際機場爭衡，只在吸納部份本港往內地的乘客，還在較近香港的白石洲，亦為了方便接駁港客。

至於深圳機場將來對香港有什麼影響？影響不能說沒有，但不是利益的衝突，深圳機場既估計可吸納部份本港往內地的乘客，將可延遲了啓德機場的飽和，拖長了其存在價值，從而使本港可以稍緩進行第二個機場的興建計劃。事實上，在香港百事待舉之際，啓德機場已迫近飽和點，倘能稍為和緩一下，讓啓德機場的壽命延長一個時期，有更充份時間去研究和策劃興建新機場，不是沒有好處的。總之，以香港與深圳的地理與經貿關係，無論那一方有意建新機場，又無論是國際性或國內性，有許多方面要取得密切聯繫，對共同利益問題有充分共識，纔能發揮雙方機場的相輔相成作用。訪粵團與粵省官員對機場問題坦誠交換了資料，表示中港雙方都承認有這種溝通的需要，而且有了好的開端。

訪粵團另一成就是建立了溝通橋樑，日後可就港口發展和交通運輸進行商討。港粵兩地港口及其他運輸事務，亦要取得充份的共識與合作，交通諮委會主席羅德丞最近表示第二次整體交通綜合研究的一個重點，將要配合中國大陸的外輸貨運，香港未來的道路系統安排與設施，亦與大陸息息相關。

至於港口設施方面，鑑於香港貨櫃業與中國的關係，中國將有重大增長的貨運有賴經港由貨櫃輪外運，港方亦該有充份準備接受此挑戰。

正如鍾逸傑所說：今次訪粵十分有用，至少所得的資料，大有助於港府在兩年內決定海港和機場的發展計劃。地政工務司班禮士（訪粵團成員之一）亦承認：今次訪問可由中方獲得第一手資料，肯定雙方在海港、交通、航空等建設情況，可說十分有價值。

謝

姻戚世友鄉宗

先夫許公永沐府君之喪於昨（十）日在九龍世界殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此叩

妻 胡素珍
孝男 先亮 媳 呂如鳳
　　 先義
孝女 惠卿 婿 胡世杰
　　 惠娥 婿 陳漢松
　　 惠娟 婿 陳鎮平
暨衆親屬 泣叩

聞

先慈陳母潘蕙瓊太夫人 痛於一九八七年八月五日（丁卯年閏六月十一日）壽終威爾斯親王醫院積閏享壽八十有二歲遺體移奉世界殯儀館治喪 謹擇閏六月十八日（八月十二日星期三）上午十一時在該館大禮堂大殮十二時辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場哀此訃

孝男 兆輝 媳 黃瑞玲
　　 兆基 媳 陳若清
　　 兆佳
　　 兆宗 媳 汪利好
　　 兆榮 媳 陳麗珍
　　 兆耀
孝女 少芳 婿 潘 鏗
　　 少芬
　　 少珍 婿 胡振海
　　 少瑛
　　 少歡 婿 勞永滋
　　 少嫦
姪子 姚光侖
孫男 嘉聰 嘉乾 嘉浩
孫女 珮瑜 珮茵 珮婷 珮盈 珮恒 珮思 珮瑩
外孫男 胡思乎 胡思明 勞雅賢
外孫女 胡麗珊 胡麗玟 勞雅蕙
泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡差館里道十號（接運火車總站紅磡隧道口）電話：③六二四三三二一（十線）
通訊處：香港街里道二〇八一二四號大平大樓十七樓 電話：五一五九二八四二

謝

姻戚世友鄉宗

先慈香母何聘雅太夫人之喪於昨（八月九日）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感哀此鳴

孝女 香玉顏 婿 黎應剛 泣叩

謝

姻戚世友鄉宗

先夫江國樑字紹晃之喪於昨（十）日在世界殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感謝此鳴

妻 江許惠心
孝男 崇偉 媳 邱惠娣
　　 崇祥 媳 林玉英
　　 崇韜 媳 翁慧仙
　　 崇陽
孝女 貴婷 婿 梁厚恩
　　 煥娣 婿 梅國利
　　 艷嫦 婿 陳錦庭
暨衆親屬 泣叩

政治精益求精・民主普及全面
中央民意機構計劃改革結構
國民黨知會兩友黨謀取支持
阻力例必存在但求共濟和衷

(台北特訊)台北的中華民國政府正計劃改革其中央民意代表機構的結構，使更多台灣本土人士可以加入這些國民代表機構。台北的消息人士說：一個十二人的工作小組已就政治改革達成基本原則。這些原則包括增加台灣地區的代表席位，以及採取新方法，選擇大陸各省的代表，以維持中華民國在中國大陸的法統地位。

執政國民黨秘書長李煥最近曾透露：已有七八個有關建議提了出來，改革立法院、監察院以及國民代表大會。這是中華民國致力民主化運動以來面對的最迫切的一個問題。這三個中央民代機構的選舉離現在還有兩年，但李煥說，政府並未對改革定出時間表，同時暗示改革遇到阻力。但他說，政府正努力工作。

國民黨已將改革的意思，通知政治上的盟友，青年黨和民社黨，以取得它們的支持。

一些政治分析家認為，國民黨不會太過熱衷於這些改革。而且一些阻力是肯定的，特別是那些中國大陸省份的代表，因為改選意味他們將會喪失這些特權。

三個中央民代機構裏面，大陸各省份都佔有一個大比例，由於台灣和中國大陸在政治上實際已分離，要重新選舉大陸各省代表是無可能的事，所以那些從大陸到台灣的代表，就變成終身代表了。這幾年來，很多代表老成凋謝，但台灣本土人所佔席位仍受到限制。

台北消息人士說：執政國民黨，特別是蔣經國總統，都想制訂一個改革計劃，但全面改選卻不是可行的事。

中產及知識界成中堅
工農及婦女界漸抬頭
這是台灣社會特色的寫照

李煥又指出：台灣社會現在有四個主要特色。第一是一個不斷壯大的中產階層，他們成為社會的中堅力量，他們反共和反對社會上的不安定，但同時希望改革和進步，所以國民黨要滿足他們的要求。第二是知識份子已成為民意領袖。這些人有更多機會表達自己的意見，透過傳播媒介，他們的意見通常很容易得到接受，所以政府要和他們加強溝通，以達成共識。第三是工人人口已不斷增加，在社會上也扮演越來越重要的角色，他們要求有更大的保障，更多的福利，所以政府審定政策時，就要考慮到他們的意見，農民也是一樣。第四是婦女界的影響力，政府也不能忽略這一點。

在中央民代改選上，中華民國的中央民代機構是根據憲法產生，任何改變也不能脫出憲法的基礎，而且中央民代機構不僅代表台灣地區也代表整個中國，所以改選如何適用這些原則就要加以研究了。

個村莊，死傷數目未明，以軍全部直升機在完成任務後，安然飛返基地。

孟買四百人食物大中毒

(美聯社孟買十日電)此間警方稱，逾四百人於星期日慶祝「兄弟姊妹節」吃了不潔的奶製糖菓而患病。

孟買警察總監法拉夫稱，大部份的食物中毒者是婦孺，其中最少有一百九十人要留醫院治療。迄今幷無死亡報告，醫生說中毒者已在康復中。

參加喪禮代表起程

總統府資政張寶樹(左)和中國國民黨前中央委員會秘書長馬樹禮(右)等，十日下午搭機前往日本，參加前日本首相岸信介的喪禮。(中央社)

南韓罷工風潮擴大
汽車業工人亦罷工
罷工者聚集東部鐵路交通癱瘓

(法新社南韓漢城八月十日電)此間的報章報導：為求增加工資及改善工作環境的南韓煤礦工人罷工沒有迹象和緩之際，星期一他們在南韓東部鐵路及主要幹線。設置路障，使當地交通陷於癱瘓幾達十五小時，警方為防止情況進一步惡化決定施放催淚彈驅散為數數已百計的罷工工人。與此同時，南韓汽車工業包括若干最大汽車製造廠經過昨天的罷工，今天再度投入生產，但仍然有一百〇二間其他公司受到勞資糾紛所影響。

據報星期一新的罷工工潮，除若干早已受罷工影響企業外，還包括南韓第二大汽車工業大同汽車工業，該機構的二千名工人開始就加薪要求靜坐罷工。大同汽車工業為南韓最大對外合資經營的機構之一，它與美國通用汽車工業各自擁有百分之五十股權。

暫時尚未有官方的正式罷工數字公佈，但據報章估計星期一的罷工，人數介乎二萬五千至三萬人。

由於罷工工人蓄意阻擋鐵路交通，聚集在兩條主要工業鐵路幹線兩旁鬧事，使南韓東部的鐵路交通已事實上陷於癱瘓。

王義雄表示退出民進黨
另組新黨謀勞工福利
勝過斷章取義的政爭

(法新社台北十日電)台灣反對黨民主進步黨，正面臨部份分裂危機。

黨中央顧問委員之一王義雄聲言有意脫離黨籍，另組新黨。去「爭取台灣勞工的權利和保障他們的利益」。

該四十八歲的前律師於去年十二月與民進黨其他十一名候選人獲選進入立法院，他希望這些擁護人道主義及社會主義的人士，予以大力支持。

王氏說：他將於週內宣佈退出民進黨，從事組織新黨，致力謀取台灣約七百萬勞工的福利，尤勝於參予民進黨斷章取義的政治鬥爭。

以色列巴游曾互相攻擊

(路透社以色列首府台拉維夫及黎巴嫩首都貝魯特十日電)在以色列直升機和汽艇昨夜進襲黎巴嫩南部的「巴游」目標後，以色列的敵對者立即在今日還以顏色，施射蘇製火箭，襲擊以色列的北部領土。據以色列保安當局透露：火箭命中以國北部的加利里地區是，但否造成傷亡，則目前無法獲悉。

巴拿馬華埠小姐 沈伊沙艷冠羣雌

(中央社巴拿馬市九日專電)十八歲的大學女生伊沙貝爾・沈七日當選一九八七年巴拿馬華埠小姐。

沈小姐目前就讀於巴拿馬市的汎美研究所，她將代表巴拿馬華僑界，參加本月二十日至二十二日在宏都拉斯舉行的一九八七年中美洲華埠小姐選美大賽。七日這項選美由巴拿馬中華總會主辦，在此間一家餐廳舉行，有十一位華裔美女參與角逐。沈小姐獲得前往洪都拉斯和哥倫比亞的兩張來回機票，以及僑界領袖和中華民國大使館的獎品。

基隆漁船救起越難民十三人
安置澎湖接待中心

(中央社基隆十日電)基隆籍漁船「金芭豐」號，救起的十三名越南難民，今天經基隆港有關單位的協調，已於上午六時二十分，原船送往澎湖，預計晚間十時左右可抵達澎湖馬公漁港。這十三名越南難民，將在澎湖「中南半島難民接待中心」安居，享受我國政府給予妥善的照顧。

據「金芭豐」號漁船傳出的消息，本月八日「金芭豐」號，在基隆海域澎佳嶼附近作業時，發現一艘木造機帆船，船上懸掛求救信號，船長賴有成「基於人道精神」，立即前往救援，船上共有十四名男女越南難民，其中一人被救起不久即死亡。難民們向「金芭豐」船員表示，他們原先共有四十三人，於上月中旬由越南逃出，由於淡水食物都已用罄，已有三十人先後餓死。

利戰機空襲產鈾區
乍得請法空中支援
越十六度緯綫佈防可穩守防地

(路透社恩賈梅納十日電)利比亞領袖卡達菲的軍隊今天看來與乍得在被稱為阿烏祖地帶的一個(盛產鈾的地區)地區進行一場重大的戰鬥。在乍得慶祝星期六從利比亞手中奪回該地區的行政中心數小時內，有關利比亞加強轟炸的報告送到首都恩賈梅納。

恩賈梅納電台宣讀的一份戰報稱，自星期日早晨以來，利比亞空軍對「阿烏祖鎮和周圍地區進行了猛烈的轟炸」。

該戰報稱，利比亞戰機「正不加區別的傾投下殺傷性炸彈和凝固汽油彈」。

乍得駐巴黎大使阿赫麥德・阿拉米說，炸彈傾落在阿烏祖地區和乍得西北部的提貝斯提山區。

利比亞外長阿祖茲・塔斯希在致聯合國安理會和非洲統一組織秘書長的信函中說，利比亞有權「擊退侵略並摧毀其根源」。

(法新社巴黎十日電)據報道，利比亞軍用飛機投擲重磅炸彈襲擊了收復北部重鎮阿烏祖的乍得軍隊。此後，乍得駐巴黎的乍得大使阿拉姆一米・阿馬德星期日要求法國增加對乍得的空中支援。

法國總統密特朗在一九八六年二月就派了一個法國軍事援助小組——代號叫雞籠——進駐乍得。主要提供的空中援助包括：十二架美洲虎和幻影F一一多用途戰鬥機，KC一一三五空中加油機，布雷蓋大西洋偵察機，以及五百人的軍隊，還有一支擁有大約一千五百人的快速調遣部隊駐紮在鄰近的中非共和國。乍得大使阿拉姆一米告訴法國電視台：「一一望防線能超過第十六度緯綫，這樣是很明確的，我們希望我們的利益，並阻止利比亞擴張主義。」

伊朗北豪雨成災
路滑一巴士墜崖
高美尼別墅亦在險境

(合眾社雅典九日電)德黑蘭的消息報星期日報導稱，兩天來厄爾布爾士山脈四個市鎮的泛濫因降大雨而益甚，最低限度已有五十八人喪生及另數十人受傷。上述四市鎮都是位在伊朗北部山坡的，它們就是坦根、森蘭、喇加爾，以及皮沙爾。

森蘭的喪生者最多——超過了卅二人。

基漢報稱：有關的事情就是伊朗西北部的大不里士與米亞內之間的一條公路上有十七人喪生，因兩輛巴士滑出了該濕透了雨水的公路之外而跌下了深谷。在皮沙爾附近一公路意外事件中，另六人喪生。在巴希，亦有六人喪生，這是週末的事件。在上週，厄爾布爾士山脈的大雨使洪水益甚，光是在德黑蘭，已最低限度有一百四十八人喪生，在伊朗的其他地方，另有一百九十人喪生。最近的死亡者的使死亡者的總數增至共四百一十人。在上週德黑蘭發生泛濫時，伊朗的宗教領袖高美尼險些亦遭殃，因他有一別墅在上述山脈俯瞰德黑蘭之處，流下高打勒山谷的洪水，離開他的別墅僅數百碼。

金貞烈指示急設法解決礦工罷工潮

(路透社南韓漢城十日電)防暴警察今日與佔據火車站的煤礦工人發生衝突。總理金貞烈囑咐內閣部長們擬就措施，以結束日益甚的勞工不安。

某官員告路透社：金貞烈警告謂：勞資糾紛不予解決，將會惹來「社會動亂及經濟收縮」。勞工部說：本日有八十五家公司因勞資糾紛而致關閉或停工。

南韓東部太白縣，警方施放催淚彈驅散佔據火車站的八百名礦工，礦工們要求加薪及改善工作環境，他們佔據火車站已廿五小時。南韓東部其他八個煤礦，最近亦捲入勞資糾紛中，昨夜警方與船塢工人互相衝突。

波士頓讀者投書地球報
三民主義成就遠勝共產主義

(中央社波士頓九日專電)波士頓地球報昨天刊登一封讀者投書說，中華民國政府的種種成就已向全世界顯示出，它所實施的制度比共產制度好。

麻薩諸塞州康橋地區的季南在投書中說，中華民國政府不僅使台灣地區達到亞洲最高生活標準之一，失業率為世界最低者，而且上個月還解除了戒嚴。

他同意美國作家泰爾爾的說法，認為「共產黨沒有競爭，連議改變的自由都沒有」。但他表示，共產主義其實有一個競爭者——在台灣的中華民國政府。

季南說，過去三十年中華民國政府的成就已向全世界顯示出，它的制度比共產主義好。

伊斯蘭教兩大派 遜尼派和什葉派
新聞資料

(特訊)伊斯蘭教兩大派——遜尼派和什葉派。世界主要宗教之一伊斯蘭教，公元六一〇年由阿拉伯人穆罕默德創建。公元六三二年，穆罕默德去世後，他的信徒們在繼承權問題上發生了激烈的爭執。一派主張繼承人應由穆斯林公社推選的哈里法(政教合一的領袖，共四人)是合法繼承人。擁護這個主張的穆斯林即自後來的「遜尼派」。該派把穆罕默德早期追隨者的言論和事迹編成一本書——「聖訓經」，稱為「遜奈」。「遜尼派」的名稱即由此而來。目前，全世界伊斯蘭教穆斯林百分之九十屬于這一派。他們廣泛分布在西亞、北非的大多數阿拉伯國家。並自稱「正統派」。另一部分人，主張世襲原則，認為穆罕默德的堂弟、女婿阿里做為合法繼承人符合世襲原則。支持這一主張的穆斯林后來被稱為什葉派。全世界百分之十的穆斯林屬於這一派。其中近一半在伊朗。什葉派否認遜尼派所擁戴的哈里法作為宗教領袖的合法性，稱宗教組織的最高領袖為伊瑪姆，阿里為第一代伊瑪姆。此后，直到第十二代伊瑪姆，均是阿里的嫡傳子孫。十六世紀，沙發維王朝立什葉派為伊朗國教，成了伊朗正統信仰和立國的精神支柱。一九七九年二月，霍梅尼在伊朗執政。他堅持政教合一，神權高于一切，主張國家必須在神權政治思想指導下建立和發展，應有一個至高無上的宗教領袖主宰一切。伊朗政府從憲法上確立了神權統治和霍梅尼在國家政權中的最高領袖地位。什葉派在伊朗有着堅固的勢力基礎，但在海灣地區其他多數阿拉伯國家佔的比例不大。在歷史上，兩大教派長期的對立，常常發生矛盾和衝突，從而影響一些伊斯蘭國家的政局和相互關係。世界上愛和平的人們，特別是第三世界的國家和人民，普遍希望有關穆斯林國家平息爭紛，重新團結起來，以利于該地區和平、安定與發展。

台印廠商商會盡力協助印尼投資
設投資貿易部加強作業

(中央社雅加達十日專電)印尼商會副會長阿爾迪說，印尼商會將盡力協助有意在印尼投資的中華民國公司。

阿爾迪八日說，印尼商會中華民國委員會已設立一位常任執行長及投資與貿易部，以加強作業，為中華民國商人提供更好的服務。他又說，印尼商會投資部主席蘇迪斯托已被任命為該委員會的常任執行長。

蘇迪斯托解釋，中華民國商人逐漸有意擴大在印尼的生意。

阿爾迪引述一個例子說，未來數年中華民國計劃在東南亞國協地區投資一億五千二百萬美元，其中五千萬美元將用在印尼。他說，除了大規模資源外，印尼的政策與投資環境吸引中華民國投資者的注意。

國府將在菲設示範農場
以協助土改計劃進行

(中央社馬尼拉九日遠新電)今年十月紐伐艾錫加省將設一個中華民國人民經營的農場，作為廣泛土地改革計劃下受惠農民的範例。

農業部長杜明奎說，五公頃的農場中將以一公頃作為一個單位。目前這塊土地租給菲律賓棉花公司這項計劃目的在使農民能實地觀摩，這一示範農場如何經營，以代替教導他們無法輕易了解的技術。最後，該農場將轉交給菲律賓農民。示範農場是中華民國政府與菲律賓農業部的聯合計劃，由中華民國提供技術協助。

非法入境日本者 去年遣返近八千
已有前科累犯者有千餘人最多是菲籍

(時事社東京十日電)法務省入國管理局頃公佈除去韓國及朝鮮民主主義人民共和國(北朝鮮)之外的國家國民，違法進入日本的實態調查結果。

據調查：在收容南韓、北韓籍以外的非法入境者的橫濱入境者收容所，去年一年間收容的違反出入國管理及難民認定法(入管法)者中，犯有被強制遣返前科的累犯有一千一百八十卅六人，達一九八四年的三倍，並且手法高妙惡劣。

去年，被發現違反而受到強制遣返本國的外國人，有七千八百零九人，其中違法入境在二次以上的累犯佔百分十四點五。冒名入境者有百分之七十七點二。顯示存在着偽造護照，使用他人名義護照等非法的組織。就累犯的國別來看，菲律賓最多達九百三十二人，其次泰國一百五十七人，中國(包含台灣)二十二人，智利十二人等。累犯次數達七次的有三人，均為菲律賓人。

岸信介喪禮 國府代表團 昨動程赴日

(中央社東京十日專電)中華民國各界參加前日本首相岸信介喪禮的中華民國代表團，今晚搭乘中華航空公司班機抵達東京。岸信介喪禮定明天下午在東京增上寺舉行。蔣總統經國先生致送「高風長仰」輓額。代表團由總統府資政張寶樹率領，兩名副團長是中國國民黨前秘書長馬樹禮及駐日代表馬紀壯。代表團其他團員包括吳伯雄、許金德、陳重光、蔣彥士、李海天和劉介宙。中華民國代表團參加岸信介的喪禮後將拜會前首相福田赳夫。日華關係議員懇談會副會長藤尾正行將於明晚設宴，款待中華民國代表團。

能令你的對象 傾心！舒暢！滿足！愉快！
註冊商標 妙 七十四年信譽保証
瑞芬氏廣嗣藥露 男性專用 強身妙藥
SUIFAN'S KWANG TZE SOLUTION 中英菲加政府註冊
總代理 惠民藥行有限公司 香港渣甸街56號二樓 電話：5-769993 各大藥行均有代售
近有偽冒廣嗣藥露發售請認明本藥廠主人肖像貨方可購買如大批購買請逕向本藥廠總代理採購以免受愚 瑞芬氏藥廠啓

欣欣旅運香港有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238
台北四天花蓮團 $2090 台北溪頭五天團 $2330 阿里山六天團 $2570 東京迪士尼五天團 $4290 韓國濟州四天團 $3190 夏威夷逍遙團 $3998起 美國檀島西岸團 $7490起 加拿大西岸豪華團 $6990起 美加東岸10天團 $13990起 澳洲七天精選團 $8190起 歐洲12天歐洲團 $11390起 金鄉15天優惠團 $12990起
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$720 天天出發 台灣豪華團 七天$2780 逢週日出發 清邁豪華團 四天$2560 逢週三、六出發 韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證130 牌照號碼：350720 台北機票十酒店十接送 $1210 天天出發 旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特價機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼伯$3500 南美$4500 倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800 代辦各國簽証 13年專業經驗 歡迎(VISA卡)付款

錦江海陸空豪華遊 一程郵輪一程機 旅遊潮流由我起
上海、杭州六天團 27/8, 12/9, 17/9 $2,590- 上海、寧波、杭州八天團 27/8, 15/9, 15/10 $2,990- 江南、海陸空八天團 27/8, 15/9, 15/10 $3,190- 江南、南京九天團 1/8, 27/8, 1/9 $3,590- 上海、北京、南京九天團 1/8, 27/8, 1/9 $3,990-
香港錦江旅遊有限公司 旅行社牌照：350154

捷威旅行社 雙十國慶 $2050起 回國觀禮團7~14天 (包括政府招待四天三晚南下節目) 總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行 國府招待南下節目參觀祖國十大建設 海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習 專人全程領隊遍遊寶島各地名勝古蹟 10月2,3,4,5,6,7,8,9,28,29,30,31出發

信譽的標誌 香港華商旅遊協會會員聯合廣告 本會設有賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五一四五八三八四

新華旅行社 美加 夏威夷、西岸6-10天豪華團 $6580起 西岸、南加州、墨西哥6-11天 $8780起 東岸、加拿大10-12天豪華團 $12880起 夏威夷、東西岸、加拿大15-17天 $17880起 乘搭新航 逢一二三四出發

菲航美洲假期 牌照：350160 夏威夷美國西岸 七天 $6888 夏威夷美國西岸 八天 $7688 夏威夷、羅省賭城九天 $8088 美國東岸與蘭度十一天 $13688 美國加拿大東岸十三天 $14688 熱綫電話：3-7232882, 3-7230339

WONG'S TOUR 5-776685 Lic. No.: 350287 環通旅行社 5-765017 台灣泰國專綫 台灣四天 1990 韓國包單人房 2850 夏威夷逍遙遊 3990 泰國5天 2520 日本5天 4060 澳洲逍遙遊 6990 特價台灣泰國酒店 (電腦直接訂位)歡迎信用咭 台北第一飯店 三晚$350包接送 一樂園飯店$190 溫哥華2800 多倫多3550 歐洲2450 羅省2400 紐約2950 澳洲3150 銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4樓(自置物業)

金輝旅行團 3-916347-8 3-963132 3-951635 十十國慶祝壽觀禮團 10月2,3,4,7,8,9日出發 8天精華團$2,390 12天環島$2,990 八天紀念誕辰團10月28,29日出發只收$2,290 以上收費包個人慶典台證 八月八日截止報名 九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

百順旅行社有限公司 電話：3-810276-8 九龍彌敦道771-5號栢宜中心605室 牌照號碼：350718 北京專綫 酒店訂房、國內機票 北京旅行團 $1380起

常運旅行社有限公司 LICENCE NO.350125 香港往返廣州、上海、北京、桂林、天津 香港往返廈門 香港往返福州 香港往返南京 香港往返杭州 香港往返昆明 特快外賓簽証(一次、三個月及半年多次証) 專售世界各地廉價機票

大閑旅遊有限公司 泰國 $2020 韓國 $2850 北京 海南島 菲律賓 桂林 華東 中山

星宇旅遊(機票部) 專售世界及國內機票 泰國、韓國、菲律賓機票，全港最平，簽証最快。代理港龍機票 世界各地酒店總滙 機票十酒店 天天出發 牌照：350645

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845 夏威夷美加 $4490起 日本 $4150起 馬星 $3499起 韓國 $3000起 印尼九天 $5099起 歐洲8天 $9380起 菲律賓 $1890起 泰國 $2520起 台灣 $2050起 澳洲八天 $8490起 代售世界各國特平機票 台証$150 國內、澳門酒店及港澳船票 中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

永安旅行團 旅行社牌照350074 馬星 泰國 菲島 台灣 日本

塔斯社打破慣例預先發消息
蘇十噸重衛星脫軌 可能墜落南極附近
未携任何危險品不致構成災難

（美聯社莫斯科十日電）蘇聯宣佈，八月一日發射的一枚十噸重的衛星未能抵達適當的軌道，將於星期一早晨破裂並且墜落地球，可能墜落在南太平洋。

塔斯社星期日稱，「宇宙一八七一」號沒有携帶任何危險貨品，實際上不會引致損毀的機會。這顯然是首次蘇聯預先宣佈，它的一枚衛星正從軌道降落，以前僅是衛星已墜落後才會作出此類宣佈。

（合眾國際社莫斯科九日電）塔斯社星期日報道，八月一日發射的一枚十噸重衛星將於星期一早晨在太平洋南部墜落地球，但不會有危險。

塔斯社未具體說明「宇宙一八七一」衛星從軌道墜落的情況，但預先安排宣佈這枚在密集大氣層中的衛星發生燃燒的情況是不尋常的，但這種提前作出宣佈是與新的開放政策一致的。塔斯社稱「宇宙一八七一」號的碎片墜落最大可能的地區將是在南太平洋南極地區。該通訊社稱，這枚人造地球衛星未裝載危害生命的物資。

（科羅拉多州科羅拉多斯普林斯的美國太空指揮部的美國軍方和太空官員，追蹤這枚預計將墜落地面的神秘的蘇聯衛星，按美國的估計，將墜落在新西蘭東部一千五百英里處。）

塔斯社稱，按照「宇宙一八七一」號衛星的軌道度量和計算顯示，該衛星將會於八月十日的上半天進入濃密大氣層並墜落地面。該通訊社稱，碎片撒落的地區是很大的，在地球表面造成危險的可能性是很微小的。

雖成功移植心臟事先却未請示
先斬後奏違反條例 台大醫院將受處罰

（台北消息）台大醫院完成首次心臟移植手術，雖是台灣醫學界的創舉，但因違反了醫療法，將會被處罰。

台大醫院于七月十七日清晨成功的爲楊姓男子移植心臟，行政院衛生署不但未道賀祝賀，遵正式通告台大醫院觸犯醫療法與人體器官移植條例，必須在近期內准備接受「罰單」。

法例規定，醫院、醫師從事人體器官移植手術，須要報備中央衛生主管機關核定。台大醫院這趟是「先斬後奏」。七月十六日深夜十一時，台大心臟移植小組展開歷史性的手術，歷經五個多小時，到十七日清晨四時許，爲罹患嚴重心肌症五十歲的楊姓男子換上新心臟。

慷慨捐心的病人，是罹患了腦瘤的唐女士，她開刀後病況仍然惡化，終於十四日由醫生宣布腦死，院方徵得她的家屬同意捐出心臟。

台大醫院院長林國信於手術完成的當天上午十一時，親赴衛生署向副署長說明整個手術經過，但已屬事後的補救方法。衛生署副署長楊漢泉對林國信的報告，不以爲然，直截了當表示，台大醫院已違法。

台大醫院大部份醫護人員，對院方將受處分，感到十分難過。衛生署副署長楊漢泉認爲，台大醫院「救人第一」的說法，難以令人信服，院方是有充裕時間報備的。

皇族聚首　英國王儲查理斯夫婦携帶兩位小王孫訪問西班牙，圖爲他們和西班牙國王全家合照，左爲西班牙王儲菲力普。（美聯社）

赤身裸體掛魚鈎 澳洲男子演奇技
娛樂鄉里，爲藝術犧牲 血流遍體，高吊廿分鐘

（法新社澳洲．布里斯班十日電）澳洲一名裸體男子爲藝術犧牲，他用十二個大魚鈎鈎着自己的肌肉，然後用繩索吊起廿分鐘。這名男子叫史達那，四十歲，是一名經常住在日本的澳洲人。他昨天在布里斯班表演了這場「肉掛金鈎」。他首先用大魚鈎鈎着背部、胸部和腿部的肌肉，再用繩索把自己掛在一個起重機上，吊離地面兩米。大約有二百人觀看他的表演，只見血由他的身體和腿部流出。廿分鐘後，史達那用手控器把自己放下，助手們立刻上前爲他包紮傷口。史達那已表演過「肉掛金鈎」達廿次之多，他今次到澳洲兩星期，順道爲鄉里演出。他對記者表示演出時實在很痛，但他否認自己是被虐狂者。

寫盡人生百態・賺得億萬金圓
士農工商皆喜欣賞 日本漫畫行業興旺

日本識字的人佔百分之九十九，但漫畫書照樣大行其道，還是一個數以十億美元計的行業，一本暢銷的漫畫書每星期至少可以賣出四百五十萬本，而內容很多都是英雄救美，美人獻身相報的故事，但大部分日本人一樣看得津津有味。

筑波大學的添田教授說：「漫畫已成爲日本流行文化的一股支配力量，就像電視文化在美國一樣。」

專家說，漫畫就像日本的一面鏡子，反映了日本人的幻想以及在工作上，性愛上以及對外界的恐懼。漫畫的內容幾乎是無所不包的，從一本正經的經濟到怪誕的性變態都有。

漫畫週刊「年青跳動」的主編角南靖說：「我們嘗試打進讀者的心坎。他們想看的，編撰的、假的、都可以透過漫畫得到。」漫畫的讀者一般是三十歲以下，年入少過三萬美元的人，但實際上，日本任何階層，任何年齡的人幾乎都喜歡看漫畫。

五十七歲的心理學家安培登研究漫畫已有四十年，他說：「我們不是說東芝或萬國商業機器的行政人員全都看漫畫，而是說那些看漫畫的人，現在有很多都已是行政級人員。」

漫畫所以受歡迎，因爲祇須很少的金錢和時間，一個人就可以從中得到幻想中的滿足。學生都喜歡幻想自己是特務或衝鋒陷陣的士兵，一些男學生甚至對女教師有一種青春期的情慾，於是一本描寫一個男學生和大胸脯女教師談戀愛的漫畫書就非常搶手了。

竹田是一個二十三歲的醫學院學生，每個星期六都要買一大疊漫畫書，他說：「我要用功唸書，才能進入一間好的中學和考上大學，根本沒有時間去體驗人生，我的人生經驗就要靠漫畫提供了。」

漫畫世界正在不斷擴展，色情暴力漫畫越來越露骨，以免讀者生厭，另一方面也越來越專門化，有專門吸引女性讀者的，內容多是些纏綿的愛情故事，也有哥爾夫、網球、桌球和槍械方面的漫畫，但銷路最好的，仍然是色情和暴力的漫畫書。

就業不足・工資微薄
日本職業女性 不滿情緒上升

（時事社東京十日電）日本總理府九日發表「關于女性的民意測驗」結果。據發表，女性就業，只要是適合，不管是管理職，專長職，均應該積極推進，具有此種想法的男女超過八成。但是，在現實的工作上，關于女性的地位，六成以上的人認爲「男女並未平等」等，而有所不滿。這項民意測驗是就男女僱用機會均等法實施一年，于三月上旬以全國二十歲以上的男女五千人爲對象，實施的。有效回收率爲七五．七%。

認爲這十年來女性就業機會增加的男女共計八七．九%，顯示女性就業增加。認爲這十年來在工作單位女性地位有某種程度提高的，有五七．七%，但是認爲「不能說是與男性平等」的有六二．一%。固然勞動女性依然表示有所不滿。

巨鯨擱淺

距紐約長島十五哩的亞美莎海岸，一條四十尺長巨鯨擱淺喪生，引來不少鯊魚吞食鯨屍，該處海灘已被封閉，一位工作人員正在清理。（美聯社）

伊沙貝爾沈當選 巴拿馬華埠小姐

（中央社巴拿馬市九日專電）十八歲的大學女生伊沙貝爾・沈七日當選一九八七年巴拿馬華埠小姐。

沈小姐目前就讀於巴拿馬市的泛美研究所，她將代表巴拿馬華僑界，參加本月二十日至二十二日在宏都拉斯舉行的一九八七年中美洲華埠小姐選美大賽。七日這項選美由巴拿馬中華總商會主辦，在此間一家餐廳舉行，有十一位華裔美女參與角逐。沈小姐獲得前往宏都拉斯和哥倫比亞的兩張來回機票，以及僑界領袖和中華民國大使館的獎品。

外國女郎湧進・勢長大淘金
大馬警方建議重刑 阻嚇賣淫活動滋長
兩年內已逮捕近千名過埠流鶯

（吉隆坡訊）大馬警方將向內政部提出建議加重對外國女郎到本地來賣淫的刑罰，以遏止這類賣淫活動的滋長。

消息說，吉隆坡市警將于召開一項特別會議，針對即將在國會提呈的婦女保護修正法案，收集各有關執法單位的資料。

有關會議除了討論外國女郎到大馬來賣淫的活動之外，也預料會深入討論本地女郎賣淫的原因。

消息指出，目前外國女郎，到大馬來賣淫，當局並無適當的執法條文加以對付，只能援引移民廳法令將她們治罪或驅逐她們離境。在婦女保護法令修正法案提呈國會之前，警方已接到指令，以收集各造資料向內政部提出建議。

消息指出，在過去兩年中以來，首都警方從色情架步共逮捕九百卌六名沙及賣淫的外國女郎，其中絕大部分是來自泰國。這些女郎爲逃避大馬移民廳的耳目，通常都是以旅客身份作爲掩飾。

未來電腦方向 帶動影像革命

（中央社波士頓九日專電）王安電腦公司總經理王列說，影像電腦可能造成電腦業的下一次革命。

王安之子王列在接受波士頓地球報的訪問時說，未來的影像技術是以文件的原始形式輸入電腦，然後在電腦螢幕上顯示出來。他解釋，未來的實際情況是，你閱讀的文件，將以完全原始形式貯存在電微膠片系統或光學磁碟上。你可以把它視爲一個電子零件，在你的工作場所使其重現，或透過電腦郵件傳送。需要保留原始文件的任何人——例如律師事務所與保險公司——將能在一個如自動點唱機大小的閱讀機中，貯存四百個檔案櫃的資料。

防止愛滋病蔓延
保加利亞立例 强制婚前檢驗
外國人帶菌將被遣返

（美聯社奧地利維也納九日電）官方「保加利亞通訊社」一週日報導，保加利亞已實行了強制性的婚前愛滋病檢驗，這項措施已於八月一日付諸實施。

保加利亞在上個月說，該國已發現卅四名愛滋病帶菌者，有一人死於愛滋病。

該通訊社在週日發表的一篇訪問報導中說，「人民青年報」以兩版篇幅登出關於愛滋病危害性的文章，它還頁佈關於強制性婚前愛滋檢驗的新條例。該通訊社沒有提供進一步詳情。

保加利亞宣稱，經檢驗證明帶菌的外國人可能將被引渡。

大陸新文學 分四大流派

「社會科學戰線」發表蘇俊傑的署名文章說，中國新時期文學已經走過了十年的歷程，作家、文藝理論批評家和研究工作者們正在從各個不同角度、方位來總結新時期文學的經驗。文章根據中國的具體國情和新時期文學發展狀況，以創作方法和作家的藝術追求爲標準，把新時期文學分爲四大流派：一、現實主義流派；二、象徵寫意派；三、文化尋根派；四、荒誕魔幻派。

愛丁堡國際藝術節
改善海外形像・乘機大搞宣傳
蘇代表團出盡風頭
藉以慶祝十月革命七十週年

（美聯社蘇格蘭愛丁堡九日電）愛丁堡國際藝術節星期日揭幕，蘇聯派出了龐大代表，現場飄揚着蘇聯的國旗，鐮刀紅旗。這個全球最大的藝術節，總共舉辦二十三天，吸引了一萬人參加，而僅是蘇聯的代表團就有四百人，由蘇聯作家聯合第一書記卡普夫率領，代表團成員包括音樂家、歌手、舞蹈家、演員、舞台導演，詩和畫家。

蘇聯副文化部長卡[illegible]在揭幕後說：「這是我們派到西方的最龐大的文化代表團。我們國家正發生很多新的和有趣的事，我們的目的是要讓大家知道這些事。」

傳統的遊行後，藝術節就正式登場，首演的就是莫斯科交響樂團。其他的蘇聯團體包括列寧格勒的高爾基劇團，格魯吉亞的木偶戲以及蘇聯北部的土風舞蹈團。蘇聯派出龐大代表團，一方面是藉以慶祝十月革命七十週年。這次藝術節的首演節目將首次在蘇聯和東歐的電視上播映。

濟陽軍醫新法 治療皮膚萎縮 病女回復青春

（特訊）長春消息：一位姑娘患皮膚萎縮症久治無效，右頰出現一個能容進鴨蛋的深坑。沈陽軍區的一位軍醫採用復方異丙嗪爲她治療，很快使她頰上的凹部隆平，面部恢復了青春的美容。

據瞭解，這位軍醫採用這種療法，已經使一百五十多名顏面、背部、腿部患皮膚萎縮症的病人恢復健康。他的這項研究成果，獲得了中國軍隊科技成果二等獎。

紐約海洛英業交易 華人罪犯漸居主宰

（中央社紐約十日專電）紐約時報今天報導，華人罪犯已在紐約市海洛英業居於支配地位，他們使紐約市數十億美元的這一行業突然起了結構上的變化。海洛英業爲黑手黨把持了數十年。

報導中引述聯邦執法官員的話說，華人走私者最近湧入紐約市場，帶來了大批東南亞海洛英，或中國白麵，那是世界上最純的海洛英。

時報說，華人海洛英走私者崛起的原因之一，是傳統義大利人有組織的犯罪活動，已因一系列重大起訴案和承傳中斷而大幅衰微，致使紐約的海洛英進口與配銷出現了真空。

一直活躍於賭博、色情行業與毒品交易的華人犯罪者越來越大胆，也越老練。有些人甚至與其他民族的黑社會拉上關係，因此犯罪活動可能擴及華人社會以外地區。

時報說，華人移民在海洛英交易擔任新角色的證據，去年開始增加。聯邦緝毒人員和海關官員在二十二次緝毒行動中起出一千多磅近乎純淨的海洛英，零售價值達十億美元。一九八二年到一九八七年緬甸、泰國與寮國邊境的海洛英在紐約供應市場所佔比例，從百分之三增達百分之四十以上。

主要是來自泰國、香港、馬來西亞、中國大陸與台灣的華人，把海洛英從上述產地運送到曼谷、香港、紐約和阿姆斯特丹。

「不過專家說，這類犯罪者僅佔美國華人移民的一小部份。」

榮健廬
男婦兒科　神經衰弱　哮喘斷根
鼻
敏感噴嚏　鼻竇發炎　睡左左塞　睡右右塞　涕流口內　香臭不聞　特效專藥　食後收費
高血壓丸　特效根治
香港銅鑼灣軒尼詩道四四七號二樓 [illegible] 電話 [illegible]

蘇聯男子發橫財
後院掘泥獲寶藏
屬百年前埋下金銀飾物 結婚紀念日富貴逼人來

（美聯社莫斯科九日電）一個男子以他的結婚一周年紀念日來在他的後院一古老穀倉的四周挖掘，結果獲得了比他或他的妻所想像的禮物大得多之紀念禮物。

塔斯社星期日並稱：這個在莫斯科以東約五百英里處伏爾加河城市喀山的男子朱倫諾夫，其時掘獲了一個有金銀飾物的瓷盤，該盤內裝着十八世紀鑄造的硬幣一千個以及寶石。

象牙海岸「面譜節」　西非象牙海岸慶祝全國性的「面譜」節，人人都把臉上塗滿花紋，一位少女經過「特別化妝」之後，表演折腰迎賓絕技。（美聯社）

菲律賓一名婦人 平安誕下四胞胎
稱是上帝傑作感恩不盡 將全部以天主門徒命名

（法新社菲律賓馬尼拉八月十日電）據此間星期一的一項報導，在菲律賓中部村莊一名五子之母再創奇蹟，一胎產下四胞胎，該名婦人表示這是上帝的傑作，決定以天主門徒爲名。

菲律賓新聞社說，出生菲律賓南部貧窮漁港保和的卅七歲婦人萊迪歌星期四艱辛地誕下她的新生嬰兒——三男一女。它說，體重只有三點七磅的女嬰兒得以聖母瑪利亞命名爲瑪利亞・賓特施，而男嬰梅爾徹、加斯帕及巴爾撒澤均以耶穌誕生時携帶衣物到賀的三名門徒爲名，他們體重均爲二點六四磅。

萊迪歌太太事後說，我從未想像會在誕下五名子女後再度懷有四胞胎。萊迪歌是於一九六九年結婚，當年她只有十八歲。當地紅十字會保證向萊迪歌家庭提供糧食援助及要求當地志願人士協助照顧他們的兒女。

紐約酒店各具特色 吸引遊客流連忘返
華貴藝術結晶・盡顯異國風情

（特訊）有許多遊客到美國遊玩，希望領略美國情趣，他們首先要考慮到紐約，因爲那個大都市有許多地方充分反映出美國站在最前線的一切，包括科技、音樂、戲劇以及商業藝術。

紐約最有表現性的地方如酒店了，那些酒店的外型以及內部佈置都是藝術的結晶品，走近窗前，每一個住客還可以看到街人走動的人以及路旁商店，有很强的大都市熱鬧氣氛，此外，每一間酒店對於食物方面俱是很有研究的，它想憑着某一類著名的餐或甜品吸引一些喜歡進食的顧客，從上述情況觀察，暢遊紐約的人，應該選擇他特別喜歡的酒店歇宿。

曼哈頓區係紐約的最繁盛的市中心區，那個地方的豪華酒店林立，佐瑟賓納號酒店大王，因爲他擁有兩座很有名氣的大酒店。

他經常變換一間酒店的格調，兩間酒店的格調截然不同，一間酒店儘可能保存美國格局，包括美國流行音樂，歌星以及知名度極高的艷星，本人不必在場，他們或她的影片，電視片集以及透過音響器材播放出名曲，整日供應，此外，美國的牛仔作風衣套服飾都是該酒店常見的一種情調。

凡此種種，儘量佈置得盡善盡美，希望吸引從歐洲或亞洲去美國玩的遊客。

另外一間大酒店，全部歐陸作風，大客廳的牆壁雕刻品以及壁畫俱是歐陸第一流的藝術產物，廚師從巴黎聘請，顧客入居，可以吃到歐洲各大都市名菜，此外，多有歐洲歌舞影片以及迷人的歐洲音樂歌聲播放。佐瑟賓說：「有許多美國人住在紐約，想去歐洲旅行，抽不出時間，或者嫌旅費太昂貴，他們走進我的阿道娜酒店住宿，看歐洲電影，聽歐洲音樂，喝歐洲的酒，吃歐洲的菜，等於去歐洲玩了幾天，享受一流，省儉得多。」他的見解卓絕，兩間大酒店經常滿座。

紐約城係世界上最大的都市，另外一些酒店跟他競爭，此外，東岸的小酒店也是很有名氣的，它專門招待自己人，有些酒店全部法國作風，包括食牌，酒和女侍應生，另外一些酒店內有許多古羅馬的仿製石像。

甚至阿拉伯人也有一間完全屬於他們的酒店，使中東遊客入居。

純植物質配製　暢銷歐、美、澳、加
榮華小桃酥
甘香酥脆　零舍不同
灣仔史釗域道1號 5-741340　元朗大馬路86號 0-770837　元朗安寧路2號 0-769966　九龍青山道296號 3-873930　官塘牛頭角道345號 3-420480

華僑日報讀者七海旅行團
本港旅遊・暑期特選

東方明珠　天天出發　每位祗收 $110
海上夜總會
自助晚餐・海港漫遊
* 冷氣豪華遊覽船海上暢遊
* 欣賞維多利亞港美麗夜景
* 一流菲島樂隊爲貴賓伴奏
* 輕歌漫舞供上流仕女消遣
* 享用豐富自助晚餐於船上

登船地點：香港灣仔碼頭（西翼）　九龍城碼頭
開船時間：香港：下午六時及八時　九龍：下午八時三十分

澳門一日遊　天天出發　$238起
• 乘豪華噴射船客位來往港澳
• 全日暢遊早班往澳傍晚返港
• 歡迎午宴設澳門龍記大酒家
• 東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
• 乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
• 瀏覽觀音堂及連理古樹攝影
• 橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
• 選購澳門著名土產餽贈親友

大嶼山寶蓮寺　逢星期日出發　$125
• 乘豪華客位專輪往返梅窩
• 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
• 自由選購著名特產及海味
• 訪宏偉天壇大佛建造基地
• 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
• 鳳凰山齋堂享用精美上素
• 漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
• 觀光石壁水塘賞偉大建築

東涌・赤鱲角　日期：8月16日　$108
• 乘專車專船直達大嶼山東涌
• 遨遊磨刀海睹名大小磨刀洲
• 宣統年初興建之侯王宮古蹟
• 午宴於環境優美的東涌水鄉
• 觀光古堡古炮及赤鱲角景色
• 海浴於水鄉情調如畫之深灣
• 黃昏歸帆美景瀏覽西區海域

新界歡樂遊　日期：8月30日　$198
• 乘豪華遊覽車暢遊新界
• 茶具博物館賞特式茶具
• 荃灣天后宮膜拜保安康
• 賞龍鼓灘風光秀麗如畫
• 安養精舍品嘗精美上素
• 尖鼻咀遠眺深圳區風光
• 漫遊舂浮仙觀雄偉建設
• 海上夜總會進中式晚宴

七海旅遊（國際）有限公司

THE UNIVERSITY OF WARWICK IN ENGLAND
COMPUTER SCIENCE

The University of Warwick offers degree programmes in Computer Science and Computer Systems Engineering. These courses are among the most relevant and challenging available to undergraduates interested in computers and lead to a wide range of careers in industry and the professions. 'A' level Mathematics is necessary but a science background is not otherwise required.

Students and parents who wish to learn more about these degree courses and to meet representatives of the University should complete the form below.

Please return to Ann Houghton, University of Warwick, International Office, 2/F, Management House, 26 Canal Road West, Hong Kong.

I should like to meet representatives from the University of Warwick and shall be available at the following times: (delete when not available).

Wednesday, 26th August	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 p.m
Thursday, 27th August	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 p.m
Friday, 28th August	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 p.m
Saturday, 29th August	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6 p.m
Sunday, 30th August	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6 p.m
Tuesday, 1st September	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 p.m
Wednesday, 2nd September	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 p.m
Thursday, 3rd September	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 p.m
Friday, 4th September	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 p.m
Saturday, 5th September	10, 11 a.m, 12 noon, 2, 3, 4, 5, 6 p.m

NAME ....
ADDRESS ....
..........Tel: Home No ....Business No ....
I am interested in: undergraduate courses postgraduate courses (delete as appropriate)
Please indicate subject area of interest .... WK
Confirmation of time and venue will be posted to you after 17th August.

本港新聞

越難民如水銀瀉地洶湧而來
衝破海上防綫 竟在上環登陸
三角碼頭附近徘徊始被發覺
警方拘捕四十二人送往西區檢疫中心

（特訊）炎炎夏日仍未阻碍越南難民逃抵本港的決心，昨日整日本港警方又截獲三百零二名越南難民。

在昨日逃港的越南難民船當中，其中一隻長約三十呎的漁船竟然衝破警方的海上封鎖綫，四十多名難民在上環三角碼頭登岸，並在附近地盤徘徊，後來被巡經之特別任務連警員截獲查詢。

載有四十二名男女老少的小型漁船昨日下午三時四十分偷渡到三角碼頭泊岸，他們携帶個人的輕便細軟離船後，先在附近地盤徘徊找尋出路，當他們沿着小徑擬往干諾道西時，被巡經上址的特別任務連警員發覺，將他們截停查詢，才知他們是偷渡抵港。

這羣越南難民中，大多是在大陸從事務農爲業，他們分別居住在寶安及太平，所以人人都身材健碩，其中男性佔十五人、女性有六人、男童有十一人、女童則有十人。

他們在前日每個成人集資百餘元，合共三千餘元人民幣購買一艘小型漁船開始偷渡，直至昨日下午便抵達本港水域，據難民表示沿途上並無被水警截查。

當警方接報後，立即增派警員支援戒備，更作水陸兩路防範，幸好警方人員處理得宜，並無難民趁機逃脫。

警方人員在三角碼頭一帶搜查是否有難民逃走，結果如數尋回，他們也很合作，聽從在場的警員指導及查詢。直至下午四時十分，九號水警輪奉召抵達現場，然後將難民分成八組，每組五人分批落船，最後被警方帶往西區檢疫中心。

據悉：由於這批越南難民所乘之機動漁船與本港之漁船相似，故很容易避過警方警戒綫。

此外，在附近地盤工作的工友，他們亦暫時將工作放下，到岸邊觀看越南難民被警方人員查詢及截返的情形，同時，工友更向越南難民進言，何必這麽辛苦而逃來本港呢？（合）

合資購買木船 彼此互不認識
盧月嬌講偷渡來港經過
誤信特赦謠言如今感到後悔

（特稿）「何必逃來香港呢」？倘若早知有此決定，盧月嬌一家五口決不會冒險偷渡，看她們昨午在三角碼頭等候遣送西區檢疫站時，她們的憂慮及頹喪已從臉上顯現出來。

盧月嬌向記者表示：她們用了百多元人民幣的積蓄，共用了三千多元與逃亡者集資購買一般漁船逃亡的，縱然是同坐一條船已有兩天，但彼此卻不認識。

她謂多年前從越南前往中國，結果被分配到寶安縣定居，夫婿以耕田爲業，並育有三子女，一家雖然生活滑苦，但仍過得快樂。

今次她們舉家南來的主因是有人在廣東聽到謠言謂港府會安置越南難民，所以，她們便決心一試，可惜，昨日她們一家明白謠傳是假的了。

她們一家帶備一些乾糧隨身，由前日下午開始出發，四十多人擠在兩個小船倉內，漁船並由一位偷渡者駕駛，經過一天的航程便抵達三角碼頭。

在炎熱的天氣下，四十多人肩並肩地聚集，那種發霉的氣味實使難受，而盧月嬌的長女更在上船時不幸夾破左食指，血如泉湧，在藥物缺乏下只能用破布包孔，她更對記者表示傷口仍隱隱作痛。

另方面，警員恐怕這批越南難民携帶違禁品，所以逐一查詢所帶備之私人東西，最後難民主要帶備飲品及麵飽，他們就靠這些食品充飢。

據盧月嬌坦言她寧願在寶安繼續耕田，也不希望再次偷渡來港，因爲她感覺到港人也並非喜歡她們，如現看熱鬧的羣衆口口聲聲謂她們何必到來呢。（維）

上：四十多名越南難民在上環三角碼頭登岸後被截獲。下：昨午闖過海上警戒綫的越南難民正等候警員的查詢。

指定靑洲中心成爲羈押場所

（港訊）昨日憲報刊登的一九八七年人民入境（羈押場所）（修訂）（第二號）令，指定靑洲羈押中心爲人民入境條例內所指的羈押場所。政府發言人說，該羈押中心以前是一個火藥庫，現在被利用來處理最近來港的越南難民及懷疑由中國非法來港的越南人士。

發言人指出，根據船舶及海港管理規則，靑洲是指定的禁區，除了得到海事處處長的批准外，任何船隻不得進入在靑洲低潮綫標記起計一百米以內的地方。

駐北京聯國專員稱 偷渡潮料將趨下降

（特訊）據駐北京聯合國難民專員賀爾（HALL）指出，從大陸偷渡前往香港的越南難民已達四千多人，估計在短期內仍會有數百人計劃偷渡兩境，但由於大陸邊防已採取措施，偷渡潮將會趨下降。

今日各版主要內容
「神州遨遊」、「香港小姐選舉彩色畫刊」、「天下事」。

安置難民煞費思量
兩局小組明日開會研究
應否准許工作幫補開支

（特訊）立法局越南難民專責小組將於明日開會討論解決越難滯港的辦法。包括批準難民外出工作，以幫補難民的開支。

根據資料顯示：由今年一月至八月爲止，共有一千八百多名越難民抵港，而同期則有一千四百多名難民移居外國，只佔去年移居數目的一半。

自從今年五月八日英國政府宣佈，在未來兩年多收容四百六十八個本港越南難民之後，尚未有其他國家作出承諾願多收容越難民。港府現時除了要應付滯留在港的越南難民之外，還要處理三千多個由中國來港的越南人。

立法局越南難民專責小組特於明日召開會議，討論解決越南難民的可行方法，其中包括如何說服其他國家放寬收容難民的政策，收容那些在外國沒有親人的難民，另一方法是將難民移居往人口稀少的第三世界國家，而非只移往先進國家。

專責小組又建議政府爲禁閉難民營的難民安排工作，所得部份收入以作爲禁閉營的開支，同時又會組織營內提供的服務，以減少支出。

另外中西區區議員黎國雄昨日表示就越南難民問題會向政府要求提供有關資料，同時，希望當局能夠安排區議員前往靑洲臨時收容中心及西區檢疫站參觀，以了解兩處的保安措施是否足夠。

獅山隧道免費
假如實行半年損失五千萬元
行政局短期之內研究可行性

（特訊）行政局將於短期內研究獅子山隧道不收費報告，若實行的話，估計港府半年內損失五千萬元收益。運輸科已完成有關報告，向行政局闡述在傍晚時份九龍返沙田的獅子山隧道行車不收費車輛擠塞情況不嚴重，可以不必以不收費作疏導，方法是在每日早上七時半至九時半的繁忙時間，由沙田至九龍的收費站停止收費，以免車輛因停車繳付隧費而阻塞行車，但九龍入沙田方向則仍然收費。

該報告指出，由於沙田與大埔區議會均認爲此辦法能疏導道路擠塞，行政局則預算一個月內決定是否採納建議，若實施建議，則有利港府半年內會損失五千萬元收益。

另外，運輸署在實行時，亦須考慮將七個收費站全部開放，或只開放兩個收費站，以維持行車暢通，由於隧道只有兩條行車綫，若將七個收費站全部開放的話，則恐怕車輛會爭綫入隧道而成不必要阻碍，反而保持開放兩個收費站，則令車輛順入隧道而不受任何阻滯。

上：越南難民偷渡所用的木船。下：由水警輪送到西區檢疫站去。（本報攝）

招聘登記難民人手 每日工資百十七元

（特訊）由於越南難民的湧入，故有關部門需要一批懂越南話的人士協助登記工作，若有興趣人士大可向勞工處本港就業輔導組各分處聯絡，每日工資爲百一十七元正。

勞工處發言人指出：勞工處本港就業輔導組爲人民入境事務處招聘八位臨時越南語傳譯員，而臨時傳譯員主要負責在登記越南難民過程中之即時傳譯工作。

發言人表示，此項工作約需時三個月，日薪爲一百一十七元，申請者不限性別，如有興趣者可與勞工處本港就業輔導組各分處聯絡，或致電五—二七〇六二二、三—六六六六一五、三—六九五五二五、三—二六五二二三及〇—四九〇二五四查詢。

此外，在未來數日內，勞工處及人民入境事務處也會在本港報章刊登廣告招聘，因越南難民的湧入，故需求極之急速。（輝）

東區推行選民登記
逐戶採訪協助填報
灣仔電車巴士巡遊展開宣傳

（港訊）東區政務處將會動員超過八十名職員在八月十五日至九月三十日之間進行逐戶探訪，推行選民登記運動。

東區政務處發言人表示，他們主要的工作是替尚未登記的市民辦理登記手續及替更改了住址的居民填報新資料，預計共需一萬小時才能完成整區的上門選民登記工作。

東區現時的住戶約共有十萬戶，其中約有二萬二千戶是近遷入東區的。

發言人說：「這些新遷入東區的居民，需向選舉事務處填新住址，以確保他們在下屆的區議會選舉中可以在其新選區內投票。」

此外，政務處亦會在選民登記運動期間逢星期日正午十二時至下午五時在北角、太古、杏花邨及柴灣地鐵站內設立選民登記站；及發信予區內的廠家，鼓勵其工友登記爲選民。其他的宣傳品尚有海報、小册子、橫額、戲院幻燈片和宣傳廣播車等。

東區政務處並定於八月十四日（星期五）下午六時假太古城中心舉行東區選民登記運動開幕典禮；屆時東區政務專員楊耀聲及東區區議會主席岑才生將會主禮。

又訊：灣仔區選民登記運動將於本星期六（八月十五日）正式展開，屆時將有一連串活動，包括電車及巴士巡遊，呼籲居民登記爲選民。

一輛開篷古老電車及一輛巴士會在本周末在灣仔穿梭往來，爲選民登記運動作宣傳。它們會在多個地方停留讓市民上車登記爲選民。

灣仔政務處發言人說：灣仔區現有已登記的選民五萬八千人，而灣仔共有人口十九萬五千人，其中約有十三萬人具有登記爲選民資格。他表示，選民如有他遷，應通知選舉事務處，有關表格可往政務處索取。

此外，灣仔政務處職員將於八月中至九月底期間，在區內進行逐戶探問，呼籲居民登記爲選民，希望在這段時間內，完成訪問區內二千幢大廈內的四萬個住戶。

另一方面，爲鼓勵區內商行職員登記選民，灣仔政務處將會發信與各商號，並將有政務處人員到規模較大的商號作親善訪問，爭取他們的支持。

除上述活動外，在選民登記運動期內，灣仔政務處更在區內顯著地方懸掛橫額及張貼海報，廣泛宣傳今次選民登記運動的「登記做選民，投票選賢能」的標語，政務處亦印傳了三萬份彩色傳單，分發予灣仔居民，而一輛流動宣傳廣播車，會於九月廿五日在灣仔區巡行，呼籲居民登記成爲選民。

越南難民乘船絡繹而來
木船乃是唯一工具

（特訊）昨晨又有四批共七十三名來自大陸的越南人士，乘船抵港被水警截獲，其中四人所乘一艘木船，在担干洲以西華界水域翻沉，四人由途經漁船救來港，同船另有廿五人墮海後部份游到附近島嶼待援。警未知是否有人墮海失踪。警方謂本港方面，將不會派船往華界水域救人。

翻船獲救四名越南人士，包括三男一女，是由一艘本港漁船在担干洲以西海面救回長洲碼頭後，昨晨一時五十分，被水警人員拘捕。

據該四人透露，他們與另外廿五名越南人士，是於本月二日離開澳門，其後乘船來港途中，航行了三小時後木船即告翻沉，衆人墮海後各自泅水到附近島嶼，四人在水中掙扎多時，於昨晚七時由航經的港漁船救起，據知部份墮海者正在現場附近島嶼等候救援。

第二批被截獲越南難民共八名，全爲男性，他們的船隻於昨晨六時三十分，在索罟羣島被截查。他們於七九年離開北越開平，到中國平沙居住。本年八月七日啓程來港。

第三批及第四批越南人士，在差不多同一時間被截獲。昨晨六時五十分，他們所乘坐的兩艘船隻，在近大澳的雞翼角被水警發現。首批爲數十九人，分別爲十一名男子，五名男童及三名女童。另一批爲四十二人，分別爲十九男八女，另加八名男童及七名女童。他們在廣西逗留九年，於前日啓程來港。

上述四批人士會被安排登上泊於西區檢疫站的油麻地小輪民業號，等候調查。

又水警於昨日凌晨三時三十分，在流浮山對開海面截獲一批來自大陸的非法入境者，他們一行九人乘坐一艘自製充氣橡皮艇，在駛近尖鼻咀時被截查。該八名男子及一名女子，年齡介乎十七至四十三歲，他們自稱來自廣東省海豐縣。

越南難民湧港趨勢持續
中國表示關注
紀紹祥稱中港雙方進行聯繫

（特訊）新華社香港分社外事部長紀紹祥昨日表示：中國甚關注大批曾經在中國定居的越南難民，湧入本港的問題，中、港可能就此問題進行高層官員的會晤。

就港府提議到內地商討有關越南難民湧入本港的問題，中國方面現已考慮和聯繫中，同時中國亦會探討如何縮短接收難民的時間。

至於在較早前，行政局首席議員鍾士元所提及，一些越南難民在大陸居住一段較長時間時，應歸納他們爲中國居民看待那就是，可以即捕即解，但紀氏則認爲：雖然有些難民，在中國居住一段長時間，他們還是難民身份。因此，中國會審核他們的身份，然後才接收。

他說：新華社已就難民湧港一事，向中國政府反映，中國亦表示關注，而出現寄居中國的越南難民現象，可能是受到不確傳聞所導。

目前，香港政府提出安排本港官員與中國較高層官員開會討論一事。紀紹祥謂：中港雙方現正聯繫中，而探討會議的可行性。

根據一般程序，港府是要首先提供有關資料給中國政府，然後由中國官員進行審核，但這往往需時數月才審理完畢。

鏡報文化企有限公司爲慶祝鏡報創刊十週年，昨日特舉行慶祝酒會，到會者包括有政協委員徐四民、新華社香港分社副社長陳達明、與及本港文化紳商。（敏）

小評
電梯意外應追查眞相
增添訊號設備防止超載

過去半個月來，連續發生了電梯意外事件三宗之多，其中以昨天發生於大埔汀角道工業邨一幢工業大廈內之事件最爲嚴重，據報告共有五十二人受傷。當時正值中午下班，人潮擁擠，可能是爲了爭取午膳時間，爭先恐後自所難免，揷針不下的廂內，突然直綫下墮，不幸中之大幸是只是有人或因受驚或因受困過量而受傷，卻沒有死亡報告，可說得有驚而無險。

不過，我們推想當時情況，眞是驚心動魄，一之爲甚，其可再乎，類似的情況必須找出事實眞相，絕對不容重演。

立法局在不久之前，剛剛通過了一項升降機及自動扶梯運輸帶的安全條例，規定須領取安全證書。

升降機是垂直交通工具，隨着高樓大廈增多，每日使用升降機者多至不可勝計，因此，升降機安全必須加强管理，現時升降機意外事件爲數甚少，意外因素主要有二，一是維修不足，二是超載。這兩項因素都可以從加强管理而改善。

現代化的新型電梯，設備完善，凡遇超載都會發出訊號及自動停止，把發生意外的可能性盡量減少，我們認爲對於較爲陳舊的電梯，也應該規定增添超載訊號設備，凡是超載訊號發出警告時，使乘客已經知到不宜乘搭，大大增强了安全性件。

加强管理電梯安全，防止維修不足及超載，市民受到更大保障。

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段:兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費七十五元,三天起碼,最大限刊(拾寸位)
加色每寸另加三元,長期照計,不折不扣,上期收費,每日下午六時前截稿。

名震中外 相命最準
撥改良風水姓名招牌命運逆境轉爲順利
名師 鍾應堂 掌相命家 精批命運風水姓名
儒家秘學、撥論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福、判斷獨到、指點前程、接批中外命書。
寓彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站 請預約電：K 665528 中午11至8時會客。

鄉村 飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮．原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

要「弄兒爲樂」！郭榮幫妳手

男性問題
女性問題
弄兒樂醫藥郭榮有限公司

安碧月曆
直接印制出版發行
88年 日本膠片月曆 港製紙質月曆
經已出版．小樣備索．港穗提貨
8月31日前訂購
可獲特別折扣優待
安碧月曆有限公司
營業部：灣仔利東街54-56號地下
5-729357（5線）．5-721737
工廠：英皇道1065號東達中心9樓
5-534133（3線）．5-723768

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者 選擇旅遊
刊登廣告 收效最大

不用開刀
太極老牌 肝膽治 特效漢藥
京都太極堂．獨有秘方．一服見效
京都太極堂藥廠秘製
總經銷：順寧藥行 電話：3-872345
地址：九龍順寧道306號地下（說明書備索）

香港中醫藥研究院 香港中醫師公會立
招收初級班、高級班學員男女
本院在五十多年前，已開始培育中醫人才，畢業同學多成爲海內外名醫，其成績有目共睹。爲充現今課程蒙中國醫學院提供補充，教材更臻完善。已邁入診斷電腦化階段，使理論與實踐並重。目前各地非常注重中醫質素，本院培育之專業知識，是値得信賴的。
授課：每週上課三晚，每晚授課兩節。
開課日期：九月四日。
報名：簡章備索，報名從速
三樓香港中醫師公會內
電話：5-725013
名譽院長 譚寶鈞
名譽院長 伍卓琪
董事長 梁伴仍
院長 陳應治
副院長 葉百齡
副院長 關之巍

加拿大升學佳音
如果你決定明年到加拿大升學請速與我們聯絡
只付兩年學費．可讀四年大學．
全國大學．任何科系皆可．
弟妹中學免費．全家多種優待．
課餘及暑假可找工作．讀完書後仍可居留．
全家有機會可免費由本公司協助辦理移民．
由：WING HENG TRADING INC MONTREAL 主辦 電話：5-8153309

加拿大採購投資考察團
訪問溫哥華，滿地可，多倫多，貿易部，經濟部，移民部。
九月出發，全程十一天，費用一萬三千元。
由滿地可永亨貿易公司 滿地可區域經濟發展處
B.C.省政府香港辦事處 安大略省工業及貿易部
魁北克政府香港辦事處 加拿大各地商會等機構
協同爲你安排與當地廠商會面及解決一切採購、接洽代理、投資、移民安居等問題。本團名額有限，報名從速，本團乃不牟利性質。費用平均分担。查詢報名：5-8153309
由：WING HENG TRADING INC MONTREAL 主辦

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

鋪位招租
半山區堅道47號A
地庫西約120呎
威靈地產
電話 5-242848 5-256674

徵求校舍
適合中小學校用課室合標準最少有十五個另有至少不能細於標準籃球場之操場有意請詳說校舍規模地點及聯絡人姓名電話一切資料絕對保密不適用即燒毁文件請寄九龍中央郵箱七二九一三號

中區寫字樓吉售
德輔道中259-265號OTB大廈
建築面積約750呎，HK$72萬
接洽處：大業5-442515

日發大廈
德輔道中44-46號
寫字樓招租
面積約六百餘呎
電話：5-232628
5-228664 5-8680588
（恒生租務部）

西環地王二樓
皇后大道西139號即南昌酒樓舊址電梯一字全層約共5800呎每呎3百餘元平過建築費合工會教會工場及任何工商業生意等代按八成 3-7790237 永成地產

華僑日報救童助學
善長仁翁 請解善囊

租廉舖旺
香港灣仔道207號舖位約1200呎，另閣樓1000餘呎適合各行業，電5-235967劉洽。

劫匪臨門職員用膳不瞅不睬
獨行賊怒炸押店
兩職員首當其衝被炸傷劫匪逃去無踪
荃灣當舖被炸驗明是土彈幸威力不大

（特訊）荃灣大陂坊一間當舖，昨日早上遭一名獨行賊投擲土製炸彈行劫，爲舖方面未有損失，但兩名職工則被炸彈炸傷，幸土製炸彈威力不大，未有造成太大傷害。警方現時呼籲目擊者提供線索，緝拿該名擲彈匪徒歸案。

事發軍火專家到場檢驗，相信土製炸彈與過去發生爆炸的構造有所不同，它主要成份是汽油、玻璃碎及紙碎，威力並不大，否則今次後果堪虞。

案發於昨日早上十時十分左右，一名二十多歲戴綠色太陽眼鏡男子，右手握着一個用銅紙包裹牛奶罐大小的物體，左手手持香烟，走入荃灣大陂坊二號寶亨大押聲稱打劫，並表示如不合作便會擲炸彈。

據現場消息稱，當時當舖內四名職員正在用膳，對匪徒的要求不聞不問，匪徒憤然用香烟燃點手中物，從櫃枱鐵枝隙拋入舖內，落在數名職員身旁，炸彈隨即發生爆炸，火光中並有玻璃飛濺。

炸彈的爆炸力然雖不強，但兩名職員卻首當其衝，身體多處受傷流血，而當舖損毀輕微，只有一些地方被燒黑和滿地玻璃碎及紙碎。

兩名受傷職員：梁寶超，二十九歲，胸和腳受輕傷，謝銘沛，五十二歲，肩膊受輕傷，兩人先送荃灣戴麟趾診所敷藥，後送瑪嘉烈醫院治療。

警方事後大爲緊張，通緝一名五呎六吋高左右，短直髮及瘦身材的疑匪，有人目擊疑匪向沙咀道方向逃走。警方事後並在現場後巷檢獲一副綠色太陽眼鏡，懷疑是疑匪所棄下。

現場又有消息稱，當時有兩名交通督導員正行經當舖門外。他們曾見到有一輛白色的客貨車停在門口，車尾門則是打開的。在事後這輛小型客貨車乃迅速離去。警方現懷疑該車可能與疑匪有關。

荃灣警署助理指揮官吳文健親自到場，並封鎖現場一帶調查。軍火專家亦在十一時二十分到場調查，初步調查顯示該牛奶罐大小物體是一個土製炸彈，內有汽油、玻璃碎片及紙碎，而警方仍未知炸彈內是否有火藥。（合）

（上）遭賊投擲土製炸彈行劫之當舖現場。（下）軍火專家到場檢走土製炸彈碎片。（本報記者攝）

忘記帶匙外出憶起家中正煲湯
從鄰居爬騎樓入屋
老翁失足飛墮喪命

（特訊）家中開着爐頭煲湯，卻忘記帶鎖匙出街，一名老翁恐防發生火警，焦急之下借助鄰居露台爬過住所，詎料失足自十一樓跌下招致粉身碎骨，經送院後證實不治；期後消防員到場將現場大門撬開將爐製關上，而死者家人事後返回驚聞噩耗，現正協助警方調查。

死者朱雲鵬，六十七歲，上海人，爲退休裁縫師傅；與妻兩女一婿及一外孫居住在鰂魚涌英皇道一〇二七號恐安苑B座十一樓某室。

昨晚八時十五分左右，朱翁獨自在家中煮飯待家人返回共享，突然他想起未買配料，於是匆忙落街；稍後朱翁返回住所門外時，發覺忘記帶鎖匙，遂到管理處致電家人盡速回家。

此時，他發覺在出門時仍未將爐火關掉，恐防會發生火警，在心急如焚下，到鄰居陳宅借助，表示要在露台攀回住所，期間曾被鄰居阻止，恐會發生意外，但朱翁一意孤行，決定在陳宅露台爬出氣窗，小心奕奕地攀過距離約六呎遠之住宅露台，而意外隨即發生，疑朱翁氣力不繼或失足，雙手一鬆，整個人如斷線紙鳶直飛墮地下，當場重傷昏迷，奄奄一息，稍後警方到場，由救護員送抵醫院，惟已返魂乏術。由於警方在管理處獲悉上址開着爐頭煲湯，遂通知消防將大門鐵閘撬開，但發現廚房內着火並無煲湯，而廚內已放有一碟碟煮好之飯餸。

其中一名女兒返回，驚聞噩耗後傷心不已，稍後經平定後隨警方返署協助調查，而老翁墮樓經調查後相信無可疑。

至晚上九時十五分。（合）

鰂魚涌英皇道老翁墮樓擱在簷篷，由消防員爬梯將他救起。

老翁由救護員急救往醫院時身受重傷。

串謀造馬被判入獄一年
行爲良好提前獲釋
騎師朴仕能昨出獄

（特訊）因串謀「造馬」罪名成立被判入獄一年的澳洲籍騎師朴仕能，由於獄中行爲良好，獲懲教署提前四個月釋放，昨晨由妻子迎接出獄。據說，兩人稍後將離港返回西澳洲伯斯家鄉。

朴仕能是於年馬去圍弊案中，與練馬師艾驊思承認四項串謀賭博行騙罪，於十二月十日被判入獄一年及罰款三十萬元，而艾驊思則獲緩刑。朴在入獄後，初被押往荔枝角監獄服刑，後轉赤柱東頭懲教所，因在獄中行爲良好，依慣例服刑三分之二，即祇服刑八個月，昨日期滿出獄。

現年卅二歲的朴仕能去年八月才結婚。昨晨酒早，其妻子到懲教所接他出獄，記者在上午六時苦候至九時，才獲一名懲教署職員通知，朴氏早已離開，據說由妻子接走，朴仕能在跑馬地開設一間酒吧，但在入獄後已將一半股份讓給友人。

朴仕能被法庭判刑外，去年十二月十七日亦被馬會判吊消騎師資格十二年，並由該日起的十二年內，不得進入本港及世界其他馬場。

爆炸案傷者謝銘沛。

沙田火炭建築地盤
棚架竹枝突然折斷
兩名工人飛墮跌傷

（特訊）沙田火炭穗禾路一處建築地盤，昨午二時許發生一宗意外，兩名在外牆安裝鋁窗工人，疑因兩人共用棚架一竹枝，不勝負荷，竹枝告折斷，兩人自十多呎高處跌下，負傷倒地，送院救治，幸也無大碍。

兩人自高處墮下受傷之兩工人，是廿八歲的羅X開及廿五歲的劉X光。據悉，兩人也是上址地盤之鋁窗安裝工人，昨午他們是在二三樓一開工作，疑因同踏在一竹枝上，竹枝不勝負荷，突出折斷，兩人也隨失平衡，自高度處墮下，幸現場只有十多呎高，兩人也未致重傷，送院治理後，已無碍離去。（合）

荃灣大陂坊一間當舖被劫受傷男子梁寶超。

北角魚販誤碰露宿者物件
流浪漢街頭舞菜刀
七警合力制服狂徒

（特訊）北角木星街，一名懷疑是有精神病之流浪漢，昨午在街頭舞刀，居民恐被殃及，報警求助，當警員到場時，該人一度不肯就範，警員終於合多人之力，始將他制服，送院檢驗，未釀出意外。

在街頭舞刀之流浪漢，五十七歲姓黃，他是在木星街廿一號之地盤圍板內露宿者，其執拾的物件，則放滿路邊，平日也喜舞弄一柄生銹菜刀，居民也不以爲意。

昨日中午十二時許，附近一名魚販踏單車經過時，不慎碰着該流浪漢之雜物，他竟大發脾氣，圖舞刀傷人，魚販急急走離後，該人仍亂舞一番，激動地舞動菜刀，此際，始有人恐被殃及，報警求助。

當警員到場時，該流浪漢仍不肯就範，與警對峙一多鐘，於十五分鐘後，警員始合七人之力，將該人制服，送院檢驗。（合）

法醫檢定三名死者
吸入熱氣灼傷致命
元朗天然氣管爆炸三工人死亡

（新亞社訊）元朗鳳琴街天然氣管漏氣爆炸三個工人傷重斃命案，昨日開始展開一連四天的死因研訊，昨日聆訊未畢，押候至今日續訊。

根據法醫檢定三個死者死因如下：

一，陳運來，五十九歲，二月廿四日死於氣管吸入熱氣導致肺積水，加上三成灼傷。

二，黃廣，五十四歲，二月廿七日死亡。

三，陳禮業，五十歲，三月二日死亡。

後者兩人死於五成灼傷。

當日在附近挖掘路面的一個挖泥機司機余判頭，昨日在庭上作供稱，他有三十年經驗，擁有一部挖泥機租予海城建築公司（譯音），自己亦受該公司僱用，工程是挖開路面以敷設水管在地底，進行了二十日，當日早上八時開工事前知道地底有水電煤氣管，他要掘六百厘米深橫坑，而公司沒有吩咐他掘開硬層後用輕型機，他與兩個雜工開工，通常氣喉時埋在一米深處，十時四十五分發覺有氣體洩漏，通知雜工離開，及知會公司李姓測量員，消防車未幾到場封鎖附近路面，十分鐘後，聽到遠處爆炸響，第二次爆炸則在剛才工作地點。

他表示，海城的測量師並沒有交現場圖則他看，他是依照公司吩咐行事，他曾在二月七日挖穿過水管，事發前一日李姓工程師叫他用機掘去硬層後用手來挖。

不過，他又表示，爆炸前數日無開工。

另一證人李志成作供稱，他是海城建築公司經理，在該工程進行之前，他曾去函煤氣公司詢問，有關該處煤氣管之敷設問題，但仍未有收到回信，煤氣公司之代表律師則表示，已有回信答覆，付有圖則，但證人表示他不知道煤氣管之正確深度及沒有再找其他資料，但他知道通常煤氣管是埋在地下一米深。

另一名測量員作供時稱，當日上午十時四十五分，他接到電話說現場發生煤氣管爆炸事件，他後來馬上通知煤氣公司及電燈，他後來騎單車去到現場，他見到地底有筒及一陣臭氣上升，因消防員已到場調查，他本人行開至鳳有北街，其時，他聽到鳳琴街有一爆炸響傳出，他稱，從有關圖則中，知道地底是有煤氣管，但不知道它之深度，如他知道，他是會用噴染寫上，以便工人挖開路面深坑工作。

聆訊未畢，押候至今日續訊。

曾入青山精神病院
大埔男子赤裸自焚命危

（特訊）一名有青山紀錄之男子，昨午四時許，被發現在其大埔新圍仔村寓所，淋天拿水自焚，雖即爲人發現將火撲熄，但因皮膚受嚴重火灼，傷勢嚴重，恐有生命之危。

自焚受重傷之男子姓許，卅一歲，是與家人居住於新圍仔村廿一號村屋，據悉，他本是工廠工人，於三年前因精神出現問題被開除，以後曾入青山醫院留醫，出院後一直賦閒在家。

昨午四時許，一名村民經過其居所時，發現上址冒煙，並睹一男子上身赤裸，滿身着火，該村民即予撲救，將火救熄，送院治理。由於傷者傷勢太重，情況嚴重，恐有生命之虞。（合）

駕車遭人槍殺
黃鐵豪昨舉殯

（特訊）長城國際貿易公司，長城機械設備有限公司創辦人，董事長兼總經理黃鐵豪於本月四日上午九時許駕車上班途中，甫出寓所，竟無辜遭暗殺，與世長辭，終年僅卅九歲，昨日上午十一時假香港殯儀館大禮堂設靈舉殯，靈堂內擺滿各界所送之花圈等，到場致祭者衆，親友痛惜，靈堂內除滿佈花圈祭帳及輓聯外，並高懸一幅寫着「沉冤待雪」四個大字的黑字白布於靈堂側，致祭親友心情沉重，黯然默座，全場莊嚴肅穆。

舉殯前由一位顏先生在咪高峰恭讀悼詞及黃先生的生前史略，他說，我們懷着悲痛的心情，在這裏舉行隆重追悼黃鐵豪先生儀式，他是原籍廣東普寧人，在汕頭成長，接受教育，一九八〇年舉家來港定居，隨後創辦長城國際貿易公司，從此在新的里程上飛躍，短短七年，寫下了黃鐵豪先生歷史中最輝煌燦爛的一頁。

黃鐵豪先生來港後，…易，展開香港與國內之貿易，配合國內現代化建設和深圳珠海等特區之開發，並將公司業務推廣至內地，東南亞及歐美各地，成績卓著。

黃鐵豪先生爲人殷實，平易近人，善待下屬，克勤克儉，生平愛國愛港，關懷家鄉，熱心投資，支持家鄉建設，憑其精明能幹，卓識遠見，堪稱爲本港商界奇才。正當他事業如日中天，成功之巔，指日可待，竟然天妒英才，早離陽世，實在令人無限痛惜。同事、親友瞻仰遺容後，隨即靈柩奉移香港仔華人永遠墳場安葬。（濤）

富商黃鐵豪舉殯，靈前上懸「痛失英才」。（本報記者攝）

鐵騎雙賊街頭截劫
擊傷兩漢掠十萬元

（特訊）兩名駕駛一輛電單車持木棍匪徒，昨午在灣仔街頭行劫，掠去兩名優惠店職員一個盛有十萬布袋，封案中事主反抗受擊傷，稍後電單車在灣仔謝君中心被尋回，但匪徒已杳。

警方仍在通緝兩名匪徒下落，一人五呎五吋高，穿藍色T恤，牛仔褲，肥身裁，另一人身高五呎七吋，穿橙色T恤，兩匪均戴黑色頭盔。

案發於昨日中午十一時三十八分，兩名匪徒駕駛着一輛紅色電單車到達灣仔軒尼詩道九十X號門外，並迅速在街頭，搶去兩名男子手上一個盛有十萬元黑布袋，兩事主曾反抗，但遭匪持木棍毆傷，匪徒得手即駕車向菲林明道逃去，事主報警，警方到場將傷者送院，至中午十二時警方在灣仔謝君中心門外尋獲匪徒用紅色電單車，號碼號CS二七XT警方已將之拖走調查。（合）

美國黑社會時移勢易
紐約白粉市場華人已執牛耳

（特訊）中央社電：紐約時報報道，華人罪犯在紐約市海洛英業居於支配地位，他們使一組紐約市數十億美元的販毒行業突然起了結構上的變化。海洛英業爲黑手黨把持了數十年。報道中引述聯邦執法官員的說話，華人走私者最近湧入紐約市場，帶來了大批東南亞海洛英，或中國白麵，那是世界上最純的海洛英。

時報說，華人海洛英走私者崛起的原因之一，是傳統義大利人有組織的犯罪活動，已因一系列重大起訴案和承傳中斷而大幅衰微，致使紐約的海洛英進口與配銷出現了真空。

一直活躍於賭博、色情行業與毒品交易的華人犯罪者越來越大膽，也越老練。有些人甚至與其他民族的黑社會拉上關係，因此犯罪活動可能擴及華人社會以外地區。

時報說，華人移民在海洛英交易擔任新角色的證據去年始增加。

甘光達遭勒索案結案陳詞
控方指事主與被告談話氣氛甚不友善

（新亞社訊）練馬師甘光達被恐嚇勒索案，昨日續在香港地方法院審訊，控辯雙方之供詞完畢，由控方作結案陳詞，聆訊未畢，押候至今日。

兩被告（一）鄭宗海，五十歲，（二）陳錦輝，卅六歲，同被控於本年一月十一日，在怡東酒店，向甘光達恐嚇勒索一筆，（二）指首被告於十二月十日在香港地區，向甘光達索六萬元。

控方律師陳嗣稱，有關首被告於二月十日約甘在怡東咖啡座見面，甘在他們口供中，指首被告在電話中指稱他背後有人要打甘，甘後來到場，與首被告見面，我（次被告本身）亦輸錢，你一定要賠償，甘謂我唔識你，爲什麼要賠償，其時首被告出言不遜，謂如不賠償，你想圖定，想騙，甘在他之證供中，又指首被告曾要他給予一條實數之孖Q，甘謂我沒有同你賭，首被告說我不理，你次被告其對告說會將甘毆打，控方又謂，在該次各人會面中，當時給予人之氣氛不友善，此點在咖啡座之部長及一名保安員之口供也有提及，其次甘之口供有提及余姓女子到場後，即向一坐下第一句說話，很明顯，甘你無事嗎，給予各人之氣氛欠佳，當時不友善，其次首被告之口供不可信，於十二月十一日上午他指稱甘於中區給予他一個信封，內有一本貼士馬經，控方稱，當晚有夜馬跑，甘當日一定很忙，沒可能有時間到中區交給他首被告本馬經，其實交馬經給人很普通，又何需要用一個信封載着。聆訊未畢，押候至今日續訊。

油塘工業城第一期
即將推出發售

信和置業集團發展的「油塘工業城」第一期即將推出發售。

「油塘工業城」地盤發展非常迅速的九龍油塘工業區地王，位於油塘海底隧道入口旁，面對高輝道，背靠貨櫃站，右邊與德圍，佔盡地利，且沿海之茶果嶺道經已通車，交通尤爲便利。巴士、小巴及各類交通工具均可直達，步行往渡輪碼頭及藍田地鐵站僅數分鐘，往返港九各區，海陸空貨運便捷。周圍屋邨林立，設廠於此，工源不虞缺乏。

近年香港出口工業蓬勃，油塘工業區發展至爲迅速，已成爲香港屈指可數的幾個重要工業區之一。「油塘工業城」推出發售，誠有意設廠工業家的一大喜訊。

「油塘工業城」樓高十六層，由兩座設計新穎的廠廈組成，佔地達十萬呎，外表壯觀，用料上乘，外牆鋪砌玻璃紙皮石，電梯大堂地台及牆身鋪高級雲石及鋁質假天花。各層樓面寬敞，方正實用，且光綫充足，大小單位俱備，柱位特少，電力充足，樓面地台用原漿批盪。設名廠客貨梯廿四部，起卸空間寬敞，起卸貨物便捷快速。每單位設獨立洗手間。地庫有偌大停車場，車位充裕，更設有貨櫃車位，貨櫃車可直達地下。「油塘工業城」特聘專人負責管理，且安裝防火自動灑水系統，至爲完善。

「油塘工業城」誠不可多得的理想高級廠廈。有意者，幸盡速前往信和地產代理洽購，勿錯失良機。地址：九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一至十二樓。或電：三—七二八三八八。

圖：「油塘工業城」壯觀

慶賀七海旅遊(國際)有限公司擴展業務暨海外分社成立

華僑日報讀者　七海旅行團．全線大酬賓

旅行代理商牌照 No.：350793

美加　歐洲　澳紐　非洲　日本　韓國　台灣　星馬　泰國　印尼　國內

銘謝各界支持＊十萬元大酬賓

1 美加、歐洲、澳紐線：　減收$500．免費遊台灣
凡八月份內報名參加1987年度美加、歐洲及澳紐各團者，最高額減收港幣五百元，參加美加團回程經台北者奉免費招待遊台灣一天。

2 惠州、西湖、羅浮山兩天遊：　半價優待，祇辦一團
凡參加八月廿六日出發之惠州、西湖、羅浮山兩天遊者，照原價半費優待（二人參加，其中一位半費），祇辦一團，先到先得，額滿即止。（原價$299，半價$149）

3 廣州中央酒店套票　特價$198，小童免費
八月份內入住五星級廣州中央大酒店，包括一晚住宿、早餐、晚餐及DISCO免入場費，特價每位祇收$198，小童免費奉送早餐。

4 香港人遊香港　九折優待，奉送三寶
凡參加八月份「香港人遊香港」本港旅行團者，包括：大嶼山寶蓮寺、及新界、離島一日遊，一律照原價九折優待，奉奉送旅遊三寶一份。

5 海上夜總會遊河大聯歡　特價$66，幸運抽獎
慶祝本公司喬遷新址及擴張之喜，謹訂於八月三十日（星期日）假海上夜總會舉行團友聯歡晚宴，特價每位祇收$66（原價$99），奉有幸運抽獎，獎品豐富。

喬遷新址小啓
本公司總寫字樓由一九八七年八月一日起遷往香港德輔道中88-98號華僑商業大廈廿一樓（全層）辦公，電話仍照舊⑤四一三〇八一（五綫）特此通告。
七海旅遊(國際)有限公司啓
歡迎各團友光臨指導，旅遊咨詢，恕不另柬

擴大徵求會員
華僑日報讀者七海旅行團擴大徵求會員，凡於本月底前到本公司登記之團友皆可免費入會

報名處：七海旅遊(國際)有限公司　地址：香港德輔道中88-98號華僑商業大廈21樓　電話：5-413081(5綫)

樹德書院
Shue Tak College
87/88年度入學申請通告

A College for Higher Education

※本校師資優良，均由港大、中大學士、碩士及經驗教師任教中學部及預科部，並禮聘多位資深教授及博士、著名學者任教大專部。
※本校與香港德明書院合辦大專部四年制之學士課程，畢業生由中華民國教育部授予學士學位資格，此學位獲世界各國大學與專業學會普遍承認。
※本校歷屆會考優良衆多，近數屆考獲優良達七百八十五科次。
※本校設有獎學金數百名，凡修讀F.4（中四）以上學生皆可申請，86-87年F/M4-F/M6學生獲頒獎助學金2000元及1500元者達總人數百分之八十五。

招收班級

※F.5（中五）會考班，重讀生優先取錄。
※F.6港大預科班文組、中大預科班及台大先修班文理組。
※F.1－F.3（中一－中三）。
※F.4－F.5（中四－中五）文、理、工、商組。

校址：新界元朗安寧路五十九號　電話：0-774266　0-774267

香港逸仙書院
第一商科外文學校
為中五畢業同學敞開升學大門
一年制大學預科班
一年制商業全科秘書班

預科班及商業全科秘書班畢業：
1. 可升讀本校各學系
2. 可報考台灣各大學
3. 成績優異者可獲本校保送台灣各大學
4. 可獲本校協助轉讀海外各大學

☆本校設有多項獎助學金可供同學申請。
院址：香港灣仔軒尼詩道274號至288號2/F
5-8918594　5-747479　5-740686

珠海英中文中學招生
招收班級：中六F.6台大預科班（保送赴台升學，中五F.5會考生可申請）
中六F.6高等程度會考班（符合考試局規定資格者可申請）
中五F.5會考班（重讀生優先）
中四F.4班（憑學歷證件申請）
獎助學金：本校設有獎助學金數百名額，獎學金全年每名二千元，助學金全年每名一千五百元。
報名：即日開始接受入學申請，辦公時間帶備學歷證件、相片到本校三樓校務處辦理。
校址：九龍亞皆老街一一三——一一五號（旺角火車站側）
電話：③七一一六〇一五　③七一四三五九二

大同英中文中學招生
招收大學預科班及中五、F.5重讀生各級插班生
班級：中文部：中六、台大、中大文理班
英文部：F.6台大、中大、倫大文理班
報名日期：即日開始
地址：九龍亞皆老街一壹三——一壹五號
獎助學金：（甲）本校獎學金：品學兼優者，可獲全免或半免全學期學費
（乙）關心中國文化人士捐贈獎助學金名額數百名，凡中四至中六學生品學優異者每年得獎學金式仟元，其他學生操行良好者每年均得助學金壹仟伍百元
如同時符合(甲)(乙)兩項條件者可一併領取
監督兼校長李士秀

Delia Group of Schools
地利亞教育機構

招收男女生

(一)F.1—F.3（政府買位）
(二)F.4—F.5（文、理、商科）
(三)F.6　商業、秘書課程
(四)F.6—F.7 港大、倫大預科

報名時間：星期一至五 上午九時至下午五時
星期六　上午九時至下午一時

地利亞修女紀念學校

太古校	鰂魚涌太古城	5-681171
協和校	官塘協和街221號	3-423199
月華校	官塘月華街19號	3-443828
美孚校	美孚百老滙街80號	3-7422028
美孚校	美孚吉利徑1號	3-7424831

利瑪竇書院
校址：九龍官塘協和街223號　3-450469

NORTON 牛頓英語電腦商專
一年制專業課程/F.5會考班/F.6GCE班

英國必文行政秘書課程
提供PITMAN文憑NORTON INSTITUTE指定爲英國PITMAN考試中心

NORTON INSTITUTE invites Female students to join Executive Secretarial Diploma Courses in Sept., 1987. These are appoved One Year Courses leading to the following examination awards:
- PITMAN Secretarial Group Diploma
- LCC Secretarial Studies Group Certificate
- NORTON Executive Secretarial Diploma
- 88 HKCEE Certificate 英文中學會考
- 88 GCE Examination 倫大入學試

Curriculum Includes:
- PITMAN Shorthand
- Computer Studies
- Bus Communications
- Accounting
- Typing & Telex
- Commerce
- Office Machines
- Word Processing
- Business Studies
- Secretarial Practice
- Putonghua
- Audio Typing
- GCE English
- Work Visits

Admission Qualification: Form 5 or above
Commencing Date: Sept. 8, 1987 (Day/Eve)

電腦學文憑課程
本校爲City & Guilds 418電腦考試中心，教材設備均經教署及英國城市工聯會核准。
電腦碩士專業導師任教，IBM 電腦教學
設早午晚班、9月8日開課

Course Content:
1. Principles of Computer System
2. Techniques of Information Processing
3. IBM PC Computer Concept Operation
4. Programming in BASIC
5. Programming in COBOL
6. Programming in FORTRAN
7. Programming in PASCAL
8. Related Mathematics & Statistics
9. Word Processing
10. Computer Systems Analysis & Design
11. Computer Projects (A/C, MIS, etc.)

修畢課程，由本校頒授教署及本港工商界認可之「電腦專業文憑」，並保送下列公開試：
- City & Guilds 418, 444 Examinations
- BCS Computer Examination (Part 1)
- LCCI Business Computing Examination
- PITMAN Data Processing Examination
- 88 HKCEE Examination 英文中學會考
- 88 GCE Examination 倫大入學試

商業學文憑課程
本課程特爲F5應屆畢業生提供商科專業訓練，學成後可任職會計師樓、洋行、銀行及各商行
大學學位商科專業老師任教
設早午晚班、9月8日開課

Course Content:
會計學（Up to高級會計）、商業管理、辦公室實務、商業英文、商業傳理、商業學、商用電腦、文字處理、經濟學、市場學、英文、出入口實務CIF計價、打字、電機打字、普通話。

修畢課程，由本校頒授教署及本港工商界認可之「商科專業文憑」，並保送下列公開試：
- LCC Business Studies Group Certificate
- PITMAN Business Studies Certificate
- AIB The Institute of Bankers
- HKSA / ACCA Part 1 Examination
- 88 HKCEE Examination 英文中學會考
- 88 GCE Examination 倫大入學試

F.5電腦班
保證會考三科C級以上 否則退全部學費之50%
設早午晚班、9月8日開課
English Language (Syllabus B)
Chinese Language
Computer Studies
Mathematics
Principles of Account
Commerce/Typewriting

F.5商科班
保證會考三科C級以上 否則退全部學費之50%
設早午晚班、9月8日開課
English Language (Syllabus B)
Chinese Language
Typewriting
Principles of Account
Commerce/Economics
Mathematics

F.6 GCE電腦班
入學資格：
1. 在一次會考有任何3科達E級或
2. 考試當之1月1日達21歲（1988年）

Computer Studies	(A Level)
Accounting	(A Level)
English Language	(O Level)
Mathematics	(O Level)
Commerce	(O Level)
Economics/Statistics	(O Level)
Toefl English	

可選修上列2科AL及3科OL

F.6GCE商科班
入學資格：
1. 在一次會考有任何3科達E級或
2. 考試當之1月1日達21歲（1988年）

Accounting	(A Level)
Business Studies	(A Level)
English Language	(O Level)
Economics	(O Level)
Commerce	(O Level)
Statistics/Math.	(O Level)
Toefl English	

可選修上列2科AL及3科OL

牛頓
彌敦道522號金龍商業大厦1字（油麻地地鐵窩打老道出口屈臣氏側）3-7702986, 7703973
彌敦道638號東亞銀行大厦2字（旺角地鐵奶路臣街銀行中心出口屈臣氏側）3-918191
軒尼詩道444號金朝商業大厦4字及6字（鵝頸橋灣仔消防局對面）5-8934945
旺角彌敦道銀都商業大厦（新校舍裝修中）　油麻地彌敦道晉利商業大厦　商科分教處

中國基督教會
孔仲岐紀念中學
英中招生通告
（一）招收班級：
①F.4文組及理組新生（學費＄360全年十期）
②F.5文組及理組新生及重讀生（學費$425全年九期）
③F.6中大預科文組及理組（學費＄430全年九期）
④台大先修班文組及理組（學費＄430全年九期）
（二）報名日期：即日開始
（三）校址：九龍太子道440號　3—832334　3—834334
附註：本校裝有隔音設備及中央冷氣系統
校監 孔東

文理預科夜校
1987—88學年招生通告

本校開設課程	申請入學條件★
一、倫大普通教育文憑（G.C.E.）文、理各科。 二、香港高等程度會考（中大入學試）文、理各科。 三、香港高級程度會考（港大入學試）文、理各科。	考生在一次中學會考中獲得 ●任何三科"E"級或以上者。 ●五科合格（包括中、英文）而總分達11分或以上者，或 ●六科合格（包括中、英文）而總分達10分或以上者。 ●六科合格（包括英文）而總分達12分或以上者，或 ●六科合格（包括英文及一科"C"級）而總分達10分或以上者。（★其它入學條件，請向本校查詢。）

電腦科
本校開設之電腦科，課程除適合學生投考 G.C.E.O.L. Computing Studies 及 A.L. Computing Science 外，亦適合彼等升學及就業之用。
本校有設備優良之電腦室供教學及學生實習之用。

新生報名、註冊：
辦公時間：星期一至五：2.00－5.00 p.m.; 6.30-8.30 p.m.
星期六：6.30－8.30 p.m.

開課日期：
（一）高級程度科目：八月四日（星期二）
（二）高等程度、高級程度第一年、普通程度科目：九月三日（星期四）
校址：九龍新蒲崗景福街96號　電話：3-289957. 3-289958

中國佈道會聖道堂贊助
聖加大利女書院
創校於1967年

特點：1. 本校乃中國佈道會聖道堂贊助之女校，校風純樸。
2. 師資優良，富教學經驗。
3. 著重品格培養，公民訓練。
4. 設備完善，包括打字室、電腦室、語言實習室、美術室、實驗室等。

班級：F.1－F.3政府派位，學費全免。
F.4－F.5分文、理、商科，由校方安排同學報考LCC及Pitman公開試。
F.5重讀生，全日上課，專攻會考課程。
F.6分GCE、HL、AL及升大班。

電腦科：F.4以上同學可選修，修畢同學由校方安排報考Pitman及CE. EXAMS.

本校設有獎學金，獎勵成績優異同學
1. 德、智、體獎學金
甲獎（全年）$5000乙獎（全年）$2500 丙獎（全年）$2500
2. 感恩獎學金（頒發F.3獲派資助學位同學）
全年$2000
助學金：由校董會捐出，經濟環境欠佳之同學均可申請
報名辦法：F.1－F.3憑派位證報名，F.4－F.6憑原校成績表
校址：深水埗北河街165號 K-816161（地鐵：深水埗站）

育成 預科
保送F5會考 HKHL GCE
招重讀生
F5 F6 F7 GCE 文理商電腦會考班
新生及重讀生可按成績申請獎助學金
本校學生可直升加拿大大學及日本AKASAKA專業學校
旺角道口彌敦道717號1字樓 3-954187
灣仔軒尼詩道210號 5-727776
尖沙咀加拿芬道8號 3-7392621
銅鑼灣467號軒尼詩道1字樓 5-727366

ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE
聖瑪加利女書院
中五重讀課程招生通告
（一）本校現接受中五（文組及理組）重讀生入學申請，可於即日起携同會考成績證明到下列校務處辦理有關手續，額滿即止。
（二）課程特點：針對會考需求，着重歷屆試題分析，編訂精簡講義授課。

校址：香港：必列啫士街39號至49號（青年會隔鄰）。⑤591911
堅道97號。⑤490301
九龍：太子道348至352號。夜中學同時招生　③835252
荔枝角道99至101號（近太子地鐵站）。③966675
葵涌：興芳道高芳街地段（地鐵站對面）。夜中學同時招生　0-256138

新亞文商書院招生
不牟利大專　簡章備索
系別：文史、文哲、工商管理
報名：即日開始，下午五時至九時
校址：土瓜灣農圃道六號（由天光道，合一道校門進入）
電話：3—7600923

元朗 大埔 伯裘英文夜校
招F.5文、理、商組重讀生
辦公時間：晚七至九時
校址：元朗康樂路132地段
電話：0—779561
大埔運頭街
電話：0—6580132
校長：譚萬鈞

會考生新出路
最新預科進修方法
OPEN－MATRICULATION
攻讀A-LEVEL高級程度會考課程，現不須回校上課，安在家中即可進修，育成預科學校現首創公開課程，省時省錢，爲有志攻讀大學同學開闢新路，教材講義全部由資深預科教師編寫，代報各科考試，定期見師，定期導會，模擬測驗，歡迎港澳深圳同學。另外尚有會考文理商全日課程。歡迎查詢。
香港灣仔軒尼詩道210號2/F 電：5-727776
九龍油麻地彌敦道494號1/F 電：3-7701721
澳門白馬行39號A新龍大廈地下 電：87415

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)
1987-1988年度 日校全科班—只收女生
Full Time Day Courses For Girls (A.M. & P.M. Sessions)
九月份新班即日開始報名（九個月結業）
章程可向各大地鐵香港電視服務站索取

商科班
Commercial Studies Course
秘書班
Secretarial Studies Course
英國大學預科班
Form 6 G.C.E. Commercial Course

日夜校校址
銅鑼灣校：香港軒尼詩道458—468號四至六樓 金聯商業大厦（鱷魚恤樓上）
校務處：四樓（3字）5-8912090，5-8912110
油麻地校：九龍彌敦道498—500號一至六樓 泰盛商業大厦（文明里地鐵站對面）
校務處：二樓（2字）3-853568，3-858577
旺角校：九龍彌敦道570—572號一至六樓 泰利商業大厦（近登打士街口）
校務處：二樓（2字）3-7806173，3-7805487

F.5 會考英文科 保證C級以上!!
學費：每月$110
F.5會考英文科重讀課程
●每星期上課一天，每次2…四或六下午或晚上上課。
●課程全部針對考試而編排，包括COMPO, PRECIS, LISTENING, COMPREHENSION, USAGE…由淺入深，易於吸收。
●習作特多，講義授…
●可由本校保送參加1988年中學會考英文科（課程乙）考試。
●保證有優良成績…
簡章備索 歡迎查詢
精英專業學校（中學部）
查詢：☎3-808285

會考'88
英文優良課程
英文合格課程
·教署立案·
□歷屆成績優異
□師資優良，第七屆開辦
□開課在即，請從速報名
啓示研習中心

實用英文夜中學招生
招F.5會考班及F.1至F.4各班新生
班級：F.1——F.5（會考班）重讀生優先取錄
課程：中、英、數、理、化、生物、歷史、電腦等，文理商科
選科：可選讀上列之任何一科、兩科或以上（保送會考）
使用日校設備完善之實驗室及電腦室
地址：牛頭角定業街48號（聖恩定英文中學內）
實用英專夜校P.至F.5會考班同時招生

本港新聞

建造工程異常蓬勃
首季總值增兩成半
合共逾一百一十七億金額驚人
住宅樓宇工程價值亦較去年升

（港訊）據政府統計處昨日發表的按季建造工程完成量統計結果顯示，所有承建商在一九八七年第一季所造的建造工程總值爲一百一十七億七千六百萬元，較對上一季上升百分之五點一，與八六年同季比較則上升百分之廿六點三。

主要承建商在一九八七年第一季所造的建造工程（包括在建築地盤、築成屋宇及建築物，以及其他次要工程地點上）總值爲七十四億七千五百萬元，指數爲一一三點四，較上一季上升百分之一點七，亦較八六年同季上升百分之廿一點五，一九八二年每季平均指數計爲一百。

與所有承建商所造建造工程數字不同，主要承建商的數字不受因建造業分判給二判的慣例所引起的建造價值重覆計算所影響。

主要承建商在一九八七年第一季在建築地盤所造建造工程總值爲五十七億七千六百萬元，較上一季稍跌百分之一點八，較八六年同季則上升百分之二十點二，其中公共建造工程價值爲十九億五千九百萬元，與上一季價值大致相同，較八六年同季則上升百分之三，至於私營建造方面，在建築地盤的工程價值則爲三十八億一千七百萬元，較上一季下跌百分之二點五，較八六年同季則上升百分之卅一點四。

一九八七年第一季住宅樓宇（包括住宅／非住宅混合樓宇）的工程價值爲廿六億三千三百萬元，較對上季下跌百分之十點七，但較八六年同季上升百分之十八點一。季內商業樓宇的工程價值共七億七千九百萬元，較上一季上升百分之廿二點三，亦較八六年同期上升達百分之八十點三。

價值七億七升幅逾八成
商廈工程激增
運輸建設趨高與海隧輕鐵有關

一九八七年第一季之工業和倉庫的建築工程總值爲五億元，較對上一季上升百分之十二點四，與八六年同期比較亦上升百分之廿五點九。

至於季內的運輸建設的工程價值則爲九億二千五百萬元，較對上一季下跌百分之五點七，較八六年同季比較則上升百分之十七點二，從八六年第四季開始有大幅度上升的主要原因，是與東區海底隧道及屯門輕便鐵路系統興建工程有關。

較多有關建造工程的詳細資料已刊於統計處昨日發表的「一九八七年第一季建造工程完成量統計報告」內。

按季統計報告每份定價二元，在康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處或灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓統計處刊物銷售處發售，按期訂購亦可安排。

有關統計的進一步查詢，可與統計處建築及地產統計組聯絡，電話：五一八二三四八六。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			八月十日
股票	買入	賣出	升跌
長實	13.10	13.30	−0.15
九燈	27.20	27.40	+0.25
港燈	9.65	9.80	+0.2
九倉	9.45	9.60	0
置地	7.75	7.85	+0.05
滙豐	10.20	10.35	−0.025
和黃	14.15	14.35	−0.1
怡和	20.80	21.00	+0.2
太古A	25.15	25.35	+0.1
新鴻基	18.65	18.85	+0.05
恒基	7.30	7.45	+0.05
國泰	7.35	7.45	0
倫敦金融時報指數	1742.6		（＋15.7）

黃金白銀					（截至凌晨二時半）
紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	459.8	462	657.6	459.1	+4.8
12月期金	470	472.2	467.8	469.3	+4.5
9月期銀	7.73	7.84	7.70	7.75	+0.125

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	459.5	461.1	459.25	−4.75

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8085/05	1.5690/00	1.8920/30	1.5710/20	151.00/10

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	6.5625	6.5625	6.50	6.50	6.50
紐約杜瓊斯工業指數	2618.46			（＋26.47）	
東京平均股票價格	25119.70			（＋318.70）	

新鴻基資料研究有限公司提供

鼓勵港商投資設廠
廣州市新設工業發展區
勞工充裕交通往來便利

（特訊）爲使本港廠商對「廣州經濟技術開發區」的投資環境與優惠措施有深入認識，香港中華廠商聯合會、廣州經濟技術開發區與廣州市工商業聯合會於昨在廠商會大廈，聯合舉辦交流會。

廠商會代會長朱祖涵致辭時表示，香港的工業近年發展非常蓬勃，各行各業均全面興盛，但近月來的勞工短缺，嚴重地影響本港工業進一步發展的能力。自從中國實行開放經濟，開放以來，已有不少廠商到國內不同地區設廠生產或合作經營。廣州經濟技術開發區具備優越條件；基本設備齊全有完善的管理制度，最適合香港廠商將勞工密集的工業在該區設廠生產，既可解決勞工短缺的問題，也可使香港工業集中向高科技發展，更可成爲中國引進先進科技的轉運基地，大大加強港穗兩地的工商業關係。

廣州經濟技術開發區管理委員會主任繆恩祿指出：該開發區爲新設的工業發展區，藉以吸引外來投資及引進科技，該發展區位於廣州市黃埔東緣，離市中心約卅五公里，與香港水路相隔八十八海里。面積約十平方公里，由一九八四年開始建設，現已初步具備完善之基本設施，包括標準廠房，預留工業用地，水電設施，電訊系統，公路，鐵路及水路運輸（散裝及貨櫃碼頭），商業設施及工人宿舍等，適合各類工業投資發展，並提供多項優惠投資措施，歡迎本港廠商以獨資，中外合資經營或來料加工等方式前往投資。

繆恩祿在會後表示：該開發區的投資程序現已儘量簡化，並且跟隨國際慣例，企業本身擁有高度自主權，一間公司的最高決策者爲董事長，上述措施是與傳統的國營機構有所不同。在過去兩年內，有關當局已不斷培訓外交人才，俾能協助推廣投資貿易。時間觀念的重要性亦是強調重點之一。此外，該開發區內更有完整法律條例，商家能有所依據。

在談及截止今年六月底的投資總額時，繆恩祿表示該總額爲七點八三億元人民幣，其中外商投資總額爲三點七七億元人民幣。大部份的企業都能賺錢獲利。

下午二時半舉行投資項目洽談會，分兩天進行，由該開發區各單位負責人主持。本港廠商對此項介紹會及投資項目洽談會者反應熱烈，參加者逾一百人。（僑）

廣州經濟技術開發區介紹會。圖爲該委員會主席繆恩祿（中），廣州市副市長楊資元（左），廣州對外經濟貿易委員會主任吳秉輝（右）。

橫頭磡女青舉辦大澳漁村體驗營

（港訊）香港基督教女青年會橫頭磡社區工作辦事處於八月二十二至二十三日，舉辦大澳漁村生活體驗營，內容包括集體遊戲，捕魚、燒烤及遊覽大澳等，一方面讓青少年能體驗大澳漁村生活，另一方面可與城市生活比較。費用二十元正，歡迎升中二至升中五的學生參加，如有任何查詢，請親臨橫頭磡廿六座地下女青年會或電：三一三七四二九三。

工商 股市 錢良
留意信置信地發威

本港股市在地產好市的支持下，大市在一個較佳的水位上推進。

當然，在推進中，因爲居於高水平，所以，反覆爭持的情況出現，乃在所難免。

然而，作爲一個投資者而言，便應該在目前大市爭持中，趁着股價稍覓回順之際，及時地進行吸納，這是一個難得的機會。

「信和」集團屬下的「信置」及「信地」，在較早時上升後，上週見有調整，這種市場中的消化，對於該兩隻股份，自然是大有裨助。

事實上，今年以來，「信置」與「信地」的成交量相當大。而本身的業績，盈利亦相當佳。以「信置」而言，除了昔日那在商樓中，保持有可觀的盈利外，而近年來加強在租金收益上的增加，亦充分顯示出本身的資產實力何等可觀。何況，今年股市如火如荼，「信置」手上持有的有價證券，所獲得的盈利已是非同少可，若以時下的市值計，則「信置」的每股市值應在八元的水位上。「信地」是「信置」的控股公司。「信地」除了控制了「信置」的股權外，本身在地產及證券投資上，亦相當可觀，如果以「信置」之市價爲每股八元計，那麼，「信地」就應爲十二元左右。

估計大市在高水位上推進，仍爲有力，而「信置」「信地」亦經過了上週的消化調整後，本週內應該有所作爲。

昨日，兩者均排徊在五元二五及五元四的水位中活動。以市勢及其本身活動情況，基金會的支持看，在本週內估計可能會力扳六元亦不足爲奇。

國內電冰箱增銷逾八成
壓縮機生產需求大
輕工業部加强發展

（本報專訊）近年來，國內人民生活素質不斷改善，家用電器用品十分需求，而爲了提高產品質量，達到自給自足的目標，中國輕工業部正積極推行壓縮機的發展。

今年一至七月，國內市場搶手的電冰箱，產量增長百分之八十以上，而深受消費歡迎的雙門電冰箱，其在電冰箱市場中的比重，由百分之四十增加到接近百分之六十。而壓縮機是電冰箱的主要機件，但目前國內的壓縮機幾乎九成來自進口，每年費用高達接近億美元。

珠海經濟特區珠海廠總經理陳福生接受訪問指出，家庭電器用品愈來愈爲市民需要，而其中家用電冰箱，除濕機和空調機銷路好，不過這些產品的主要機件壓縮機，基本上仍靠進口，爲了解決此問題，和進一步發展國內的產品質量，中國輕工業部正積極着手發展壓縮機生產，其中包括統籌規劃生產，廠的規模和目標，以及協助有基礎的單位聯合起來設生產壓縮機廠，以求達到自給自足後，再進軍海外市場。

目前中國可以生產壓縮機廠只得四間，廠房分別設於西安、廣州、上海、珠海。而前兩者是生產往復式壓縮機，後兩者是生產旋轉式壓縮機。該四間壓縮機廠，今年正進行試產，預料今年產量，共達二十萬台。於三年後，四間廠房全面投產後，產量可滿足國內的一半市場需要。

此外，中國輕工業部亦籌組另外九間大型壓縮機廠，以加快該企業的發展步伐，以及朝向產量自給自足的目標。九〇年初，當這九間廠完全投產後，連同今年投產的四間廠，它們的產量可供達九百多萬台，基本上可滿足國內需求。

至於今年試產的四間壓縮機廠，只有一間引進外國設備，這是位於珠海特區的珠海壓縮機廠，是由光大集團有限公司，珠海經濟特區工業發展總公司、電子工業部原富達工業管理局下屬之工廠三家合資建設的，以替代進口的生產型企業，總投資爲九百二十萬美元和二千四萬人民幣。

珠海壓縮機廠生產的產品是小型旋轉式全封閉制冷壓縮機，用於家用電冰箱，集體單位用房間空調機，除濕機和房間空調機，其技術軟件和生產設備是從美國惠而浦公司購買的。而產品品種達二十九種，年產量達九十萬台：冰箱用壓縮機六十萬台，空調及其他用壓縮機三十萬台。今年試產期，產量達二萬多台，全部投產後，四成外銷，六成內銷。

雖然該廠引進了外國設備和技術軟件，而所有技術人員和管理員，均由國內員工負責。這顯示了國內已具有生產現代壓縮機的一定水平。

儘管中國現正積極推進本身壓縮機企業的發展，但目前仍需大量進口國外壓縮機和歡迎外國合作生產，以滿足市場需求。（李）

「廣東工藝服飾展銷會」展出的服飾。（本報攝）

推展廣東工藝服飾
港穗名模同台演出
劉培基設計「姬」系列同時展示

（特訊）中國工藝品進出口總公司廣東省（集團）公司與中藝（香港）有限公司及中藝貿易有限公司聯合主辦的「廣東工藝服飾展銷會」，昨日上午假座尖沙咀新港中心中藝新港分公司展覽廳舉行開幕酒會。

中國工藝品進出口總公司廣東省（集團）公司總裁和瀚專程來港主持展銷會開幕，與中藝公司總經理魏中甲，中藝貿易有限公司董事瑞祥等在酒會上招待嘉賓。

「廣東工藝服飾展銷會」主要展示廣東省近年新發展的裝飾藝術品及日用工藝品，工藝服飾則是重點品種，包括運動衣，針織及棒針服裝，釘珠及膠片時裝及婚紗，還有與時裝配套的工藝袋，鞋，帽，腰帶，配件及飾物，同時展出的還有部份室內裝飾品，玩具及人造花等。廣東省（集團）公司的貿易代表駐會與中外客商洽談有關業務。

爲慶祝「廣東工藝服飾展銷會」的隆重開幕，主辦單位昨晚假麗晶酒店大禮堂舉行時裝表現，五百位嘉賓應邀出席觀賞，華潤（集團）有限公司董事長張建華，總經理佟志廣等出席了晚會。

五位來自廣州的模特兒——李秀、沙紅、張小秀、陳小華與香港十二位名模劉文、張文及…携手演出歷時四十多分鐘，示範了六個系列的一百卅多款服飾，包括運動衣系列，抽紗服裝，針織及棒針毛衫，時裝設計劉培基設計的「姬」系列真絲時裝，釘珠及膠片時裝的直身裙及真絲晚裝及婚紗等。是次時裝表演，在港、穗模特兒的傾力合作演出下，舞台設計以及燈光音響的配合，和顧問劉培基的大力支持，贏得在場觀眾熱烈的掌聲。（積）

台灣紡織品廠商
月中在港辦展會

（特訊）「中華民國紡織品展示會」將於本年八月十二日至十五日在九龍金域假日大酒店地下三樓水晶廳及琥珀廳舉行，連續四天，每日上午十時至下午六時對外開放（八月十二日爲上午十二時至下午六時），歡迎各界人士前往參觀。

這項由中華民國紡織業外銷拓展會及遠東貿易服務中心主辦，台灣區二十個紡織公會協辦的展示會中，除了集中展示由中華民國一百多家優良紡織廠商所提供的各類高級纖維八七—八八年流行紗線、布和紡織製成品之外，並有二十四家主要廠商設攤展售攤位，現場派專人接待買主，洽談商機。

中華民國紡織業連續第三年組成一規模龐大的代表團先於五日至七日在新加坡舉辦紡織品展示會，由於展品精良且富流行變化，在當地造成了轟動，展售成績相當可觀。本月十二日至十五日在香港展出時，預料亦將出現另一次盛況，該團此行一來是爲了向港、九地區客戶作親善訪問，增進交流機會，二來是展示紡織業努力的成果，加強日後中華民國紡織業的合作關係。

中華民國紡織業近三年積極從事產業升級，無論在更新設備、提升設計與染整水準、開發新產品、強化管理與行銷等各方面都投下了龐大的財力與人力，據估計投資金額已高達三十億美元以上。尤其是今年，中華民國紡織業界正面臨台幣大幅升值的壓力與國際競爭之下，正進行近十五年來規模最大的機器設備徹底更新的行動，紛紛引進最新式的設備與技術，例如彈性生產線、全工廠管理電腦化、新式無梭織布機等等，以提高品質，降低成本，增強競爭能力。

體育

十屆汎美運動會百米決賽
史超活膺飛人
九秒八九惜獲風力助暫未被承認
游泳哥斯達黎加小女百米捷稱后
舉重棒球古巴出色籃球美國天下

（美聯社十日印第安納波利斯電）牙買加史超活在汎美運動會百米賽事奪得冠軍，而他在一百米所創下的成績在世界紀錄裏排名第三。作爲此次賽會東道國的美國在三六次抗議聲中奪得十七面金牌而引致全場矚目。

古巴 在舉重項目中以橫掃姿態奪得八個金牌，暫時以二十面獎牌居於美國之下（美國獎牌總數是三五面），排名第三的加拿大雖得十八面獎牌，但其中只有一面是金牌。

大部份美國的獎牌來自與水有關的項目，他們在十二項賽艇項目中勝出十項，又在游泳和跳水方面奪得五面金牌。領導美國跳水隊是三米跳板跳水錦標得主麥高米姬。

牙買加 史超活可能是昨天最有特出表現的人物。他在一百米準決賽中跑出九秒八九，史勿夫的世界紀錄是九秒九三，原應居於他的紀錄之下，但由於有風力之助，所以該項成績不被承認。他在賽後表示，他不知道當時有風力的存在，他只知道他當時是跑得最快，不過，他最主要的目標是在決賽裏得勝，並得承認。

哥斯達黎加 的十六歲泳手施維亞賓終於爲小國出一口氣，她在百米捷泳決賽裏挫敗兩名美國泳手，爲祖國奪得首面金牌。但有她參與的哥斯達黎加八百接力泳隊只能屈居次席，敗於美國隊。她在賽後表示，國內同胞對她的期望使她感到有很沉重的壓力，她知道在祖國那裏，人人都爲她的出賽而緊張得瘋狂起來。

舉重 古巴在舉重項目裏稱霸的同時，強勁的棒球隊也以十二比一大勝荷屬安的列斯，但古巴球隊在第七局時稍有麻煩。在比賽進行時，有十二名自稱會參與一九六一年豬灣戰役的美籍古巴老人舉起抗議古巴領袖卡斯特羅的橫額。在賽事結束後，一些美籍古巴人曾責罵恰給古巴代表團成員，警衛後來進場驅散他們，但並無拘捕任何人。他們的領袖法高堅稱此次抗議目的不在干涉比賽，而在於反對卡斯特羅。他們要人們知道究竟在古巴有甚麼事發生，他們要古巴獲得自由。

古巴官員爲此事寫信向當地官員抗議，他們並且投訴星期六那天的開幕禮使他們憤怒，並且影響古巴運動員的鬥志。古巴運動員那天匆匆飛機開幕禮來古巴國旗，但後來有電話來誘使古巴運動員叛離。而且，又有一些寫上西班牙文的卡片出現，卡片上這樣寫：「古巴兄弟們，歡迎你們來到自由的土地。」卡片上又列出警察和移民局的電話。

籃球 勝利呼聲甚高的美國籃球隊，昨天首住以九十一比六十三擊敗隊員技術參差的巴拿馬隊，巴拿馬隊曾以二十八比二十七領先，但在美國隊連追八分後，便再無招架之力，而終於落敗。

田徑 在田徑賽事方面，印第安納大學田徑賽體育館內的人，都紛紛談論史超活的故事，他一百米的成績僅次於兩名美國人——一九七八年史密斯的九秒八七和一九八〇年劉易斯的九秒八八。不過，除友維夫特士耳然不會參賽。這位美國錦標得主維夫特士本以九秒九二得第二名，不過，他因拉傷腿肌，而看來要坐失決賽機會。巴西羅德格斯以二小時二十分十三秒完成馬拉松賽事，爲他自己，也爲巴西奪得首面金牌。墨西哥卡特拿絲奪得女子馬拉松錦標的時間是二小時五十二分六秒。

游泳 至於游泳與跳水，雖然隊友內亞在十米跳台以六跳後處於領先地位，但麥高米姬仍然奪得金牌——因爲內亞的第九跳實在太差勁而致敗陣。麥高米姬是一九八四年奧運銀牌得主，她此次爲汎美賽會寫下五六二·七七分的新紀錄，也打破她自己五〇〇·三七分的舊紀錄。在第八跳時，內亞仍一·三二分將於領先，但錦標得主內亞在二又二分一翻騰轉體時只得四五分，而麥高米姬在同一跳中得六七·五〇分，遂得以超越內亞。

施維亞賓在百米捷泳以五六秒一〇刷新汎美賽會的同時，美國在其他四項賽事中奪標。科哈馬以一分三秒八五在百米蛙泳勝出，布魯咪以她自己最佳成績四分四九秒三四奪得四百米混合，威切贏得男子二百米捷泳的時間是一分五十秒九〇。此外女子八百捷泳錦標亦由美國所得。

單車 懷特哈德爲美國女子單車個人道路賽的錦標得主，她以三小時二三分完成五七公里賽程，亞軍是她的隊友貝內迪，墨西哥拉姆斯在個人道路賽上得以衛冕成功。

福建巧逢僑聯
思遠迎戰警察
銀牌籃球賽男子高級組
今晚七時九伊展開八時一刻交仗

籃球與市政局及區域市政局合辦之銀牌籃球賽，男子高級組今晚在九龍伊館重燃戰火，七時先負方福建對僑聯，八時一刻勝方思遠對警察。門券十元，學生及籃聯會優待券五元。

思遠、警察今仗爲本屆球季三度聚頭，過去各勝一仗，本屆甲組聯賽兩次交鋒各勝一仗，思遠曾以七十一比六十八，冠軍決賽警察則以七十六比六十九擊敗思遠，此役狹路相逢，誰勝將於本月二十日與兩華爭勝方決賽權之資格，雙方必全力以赴，因戰敗之一隊，將須走向負方與福建僑聯之勝方。

從雙方陣容來看，應屬勢均力敵的比賽，高級組銀牌賽，上屆冠軍思遠已增加丁歐威、李萬然、王少波三將，配合徐嘉諾、吳柱業、陳永遠、兵源、何文芳，實力充足，倘能配合得宜，可雪聯賽爭霸戰一敗之辱。警察因雷威停賽，將以雷德爲重心，配合廖漢棟、謝朋明、金春鵬、劉錦銘，實力仍不可悔，且球員爲紀律部隊成員，體能耐力較佳，因此十七歲慣用左手的僑聯球員格蘭傑擲出無擊球手擊中的一球，使英國以十比〇大勝薩爾瓦多。（李）

希臘三國田徑對抗賽
保加利亞莎歌芝娃締十二秒二五
女百欄創世新

（希臘若拉馬九日電）週六在若拉舉行的希臘、保加利亞、捷克三國田徑賽，保加利亞的莎歌芝娃以十二秒二五創出女子一百米欄世界紀錄。

莎歌芝娃的成績比同胞唐高娃在去年九月於南斯拉夫盧布爾雅那所創的前世界紀錄快百分一秒。（高）

中華民國福營國中女子跆拳隊昨拜訪華協會，客軍領隊蔡維協與華協副主席黃錫林交換錦旗後，與胡祖堅等合照。

本屆所有淘汰盃足球賽
採一場過方式
一律取銷重賽改射十二碼定高下

（特訊）足總賽委會昨午六時召開會議，主要抽簽編排本屆三項淘汰盃賽秩序，包括會長盃七人賽、足總盃及高級組銀牌。

本屆由於甲組隊增至九隊，而聯賽亦改爲三循環，賽事相應增加，因此已決定所有淘汰盃賽均採一場過方式，過去銀牌及足總盃在準決賽之後加時仍和則擇日重賽，本屆則一律取消重賽，改以射十二碼定高下。

會長盃七人賽抽簽結果：上屆——荃灣對花花、海峰對美青，保濟對南華，東方對愉園或星島之勝方，花花或星島之勝方，海峰對保濟，東方對愉園，美青對荃灣。

高級組銀牌賽抽簽結果：花花對美青，保濟對南華或荃灣之勝方，東方對海峰，星島對愉園。

足總盃抽簽結果：美青對荃灣，東方對花花或星島之勝方，愉園對保濟，南華對海峰。

會長盃七人賽已定於九月六日及十三日在大球場開鑼。（高）

富豪國際網球決賽
麥恩萊首盤先勝出
1—0
次盤蘭度四比一暫領因天雨改期

（美聯社維肯特州九日電）史特拉頓山九日（富豪）一萬五千美元「富豪」國際網球決賽，由蘭度與麥恩萊進行兩年來的首次交鋒，因爲天雨的關係，比賽於進行了三小時的等候後，被迫改期。

雨還不停，賽會決定將未完成的這場決賽在週一雙打決賽之後進行。此賽早打冠軍可獲四萬美元獎金。

過去佔世界第一地位的對手交鋒中，考驗自己在的實力的麥恩萊，先以七比六（七比三）先取首盤。蘭度亦不示弱，次盤以四比一領先。這時落起毛毛細雨，麥恩萊舉拍正要發球，球證考夫曼停止了比賽。

當賽會人員檢視場地時，麥恩萊的老脾氣又發作，用球拍擊打運動手提袋，騷然因爲比賽的指示令他留在場上，滿座的球迷向他蘭度歡呼。

數分鐘後，考夫曼稱：「球場太不安全。這些球員還要參加美國公開賽，我們不想他們在濕地上受傷。」

自一九八五年蘭度在美國公開賽打敗麥恩萊，結束了麥恩萊雄霸網壇四年的光彩以來，今仗是兩人首次在決賽中交鋒。目前蘭度仍然是世界第一，而麥恩萊則要從十八個月前大休六個月之後，重振雄風，而且今春還受傷兩月。

比賽一開始，麥恩萊勢如破竹，頻頻上網，利用一切機會向蘭度施壓，次局擊破對手，但蘭度在第五局回破。

去年十月迄今還未在巡迴賽中勝出的麥恩萊，在決勝局連取四分。

次盤，蘭度憑兩個發球得分球之助，挽回首局的兩個破局分。他在兩次因兩延誤暫停後，蘭度憑三個好發球和麥恩萊一個正手漏擊球而破第四局。跟着一局，麥恩萊有兩個破局分，但蘭度憑兩個好發球，形成三個勝分，之後發出第三個A士球，結束此局。

沒有多久，比賽改期，暫時和局。

原定的一場雙打由安拿康與倫尼特對賽拉殊與施古素亦同樣延至週一舉行。（揚）

會計師公會籃球賽
羅兵咸奪冠軍

由羅兵咸會計師事務所組成的籃球隊昨日（八月九日）在灣仔港灣道室內運動場大顯身手，以快速攻勢擊敗對手安永會計師事務所籃球隊，榮膺香港會計師公會舉辦的一九八七年度籃球比賽冠軍。賽後由該會理事翁江培主持頒獎。

公會去年首次舉辦行際籃球賽，會員反應熱烈，參賽隊伍異常踴躍。因此，該會今年再度舉辦此項活動，並歡迎各會員自組隊伍參賽，今年有十七間會計師行報名參加比賽。此外，香港稅務局亦派隊參賽。合計有二十支隊伍角逐香港會計師公會會長杯。

會計師公會每年均爲其會員舉辦各類運動比賽或戶外活動。今年除舉辦籃球比賽外，公會亦將於稍後時間舉辦其他球類活動。

第三屆小學生足球邀請賽
蘇州鋼鐵隊膺冠軍
二比零擊敗香港隊
港隊轉往無錫杭州比賽十六返港

（特訊）第三屆小學生足球邀請賽昨在上海圓滿結束，結果蘇州鋼鐵隊男奪冠軍，香港居次席。

昨日上午，香港以三比〇輕取上海汀隊，獲決賽權與蘇州鋼鐵隊爭霸。決賽於下午舉行，蘇州鋼鐵隊憑較佳技術，以二比〇挫香港摘元。香港隊將往無錫、杭州進行友誼賽，於十六日返港。（高）

奧地利格蘭披治網球決賽
3—1 山齊士挫梅西
雙打賽山齊士卡素組亦獲冠軍

（美聯社奧地利基茲布爾九日電）西班牙的伊梅路．山齊士週日以四盤擊敗世界排名第五的捷克梅西，贏得廿五萬美元的奧地利格蘭披治網球決賽。

山齊士花了兩小時十五分，以六比四、六比一、四比六及六比一取勝，獲得冠軍獎金三萬八千美元。

梅西顯然未能打出水準，山齊士不足一小時就連取頭次兩盤。較年輕廿二歲的山齊士盛讚梅西爲網壇「最偉大的奧天才」。

週日山齊士還雙喜臨門，連雙打也奪了。他與同胞卡素在雙打決賽中，以七比六及七比六擊敗梅西及英國人史勿。（揚）

全非運動會足球賽劇戰
埃及挫喀麥隆
法定時間賽和憑射十二碼決高下
徑賽尼日利亞短跑稱雄肯尼亞中長距離出色。田賽加納爲千達超類拔萃

（美聯社九日內羅比電）在星期日的全非運動會足球賽事中，埃及以一個十二碼球力克喀麥隆。另一場肯尼亞對馬拉維的準決賽則因尼亞約體育館的電燈失靈而被迫延期至星期一。

足球 埃及與喀麥隆在法定比賽時間內以一比一打和，但在其後決定勝負的十二碼球賽中，埃及射入四個十二碼球，比喀麥隆多一個，就此奪走喀麥隆。

埃及在作賽至第十三分鐘時，拉增得以頭頂入一球，爲埃及領先，但在六分鐘後，卡拿射入一球，爲喀麥隆追成平手。其後互射十二碼，終於由埃及尤尼斯射入第四個十二碼球而挫喀麥隆。

田徑 在昨日舉行的田徑賽事中，尼日利亞在男子百米，四百米，男女子四百米接力等項賽事奪標，又以十秒一勝出百米短跑，麥布運奇的四百米成績是四秒三二，在女子以四三秒三四勝出四百米接的同時，男子則以三九秒〇六奪走四百米接的錦標。

肯尼亞在徑賽中奪得兩面金牌，康切拿以一分四五秒九八在八百米中勝出，而堅瑪的三千米奪標成績是九分十七秒一〇。

贏得四百米跨欄的是四八秒〇三的塞內加爾迪比。

至於單車方面，阿爾及利亞男子隊在團體賽，括前三名後，該隊塞麥又以四小時三四分七秒在一八二公里個人預賽中勝出。

在田賽項目裏，加納多杜勝出三級跳的成績是十七米三一，烏干達阿雁伯擲鐵餅擲出三米四二而奪得金牌，肯尼亞愛拉巴以十五米三八而贏得女子推鉛球勝利，埃及但比亞切以一分三五秒五七在男子二十米競步中摘元。（李）

本港新聞

明年應否推行直接選舉
無關公民意識
不宜作為反對贊成理由
投票選賢應是基本權利

（特訊）立法局議員范徐麗泰認為公民意識的高低，實不足以支持或反對八八直選。

她認為有了直選，並不一定提高公民意識。若以投票人的多寡，作為衡量公民意識的程度，她相信是未必可靠，因為去投票的，未必一定是公民意識高，他們可能是為了某些理由而去投票。不去投票的人，也不一定是公民意識低，可能他不去投票的理由，是因為他認為沒有一個參選者是值得他去支持。

她說：對于公民意識過低，以致可能選錯人這個說法：本人也曾經有過這個憂慮。但當想深一層時，發覺這個問題在西方的民主國家內，一樣存在。直選產生的議員，並非個個都是一流人材。外國選民的公民意識未必一定高過香港人，選民的選擇也不一定正確，但這些都是主觀的判斷，不能因為這些理由而反對給予市民投票的權利。

在討論八八年應否有直接選舉這個熱門問題時，有不少正反雙方討論者都以「公民教育」作為支持自己論調的理由之一。所有論者不論立場如何，都一致認為應該加強公民教育。對於這個共識，表示非常贊成。

范徐麗泰昨晚在新界扶輪社發表「公民教育在今日的香港」演說時又透露：在今年的公民教育活動中，委員會會推出幾套電視短片，希望藉此鼓勵市民多發表意見和利用空閒的時間來參與公共事務。委員會已經撥出五十萬元來資助二十三個公民教育活動，其中包括巡迴展覽，戲劇表演，認識中國，政制探討，培訓課程等等。各種不同形式和不同對象的活動會在將來的幾個月內舉行。公民教育的資料室，亦已經在政務總處內成立，歡迎各社團去參觀及借用其所存有的資料。其他的推廣計劃，並正在研討中，在本年九月間委員會可能有進一步的宣佈。（新）

圖示：范徐麗泰議員在新界扶輪社講「公民教育在今日的香港」，旁為社長鄭任安。（本報攝）

擴大托兒服務 方便婦女工作
可望解決勞工人手短缺

（特訊）成衣製造業職工總會指出製衣業勞工短缺，主要是由於廠商妄顧工人合理工資與福利，令工友紛紛轉業。

近日多個廠商團體指出勞工短缺情況嚴重，成衣製造業職工總會昨日以工會立場作出反應。

成衣製造業職工總會理事何玉葵表示，廠商提出輸入外地勞工，轉移大陸生產和設立邊境生產特區等方法解決勞工短缺問題，目的其實是獵取廉價勞工。

她指出：這幾年製衣業工資增長根本追不上物價的上升，據統計署數字，製衣業的實質工資指數，八七年三月比八二年三月減少了百分之七點四，但反觀成衣出口卻蓬勃增長，八六年比八二年升了百分之八十有多，僱主利潤可觀，但工人實質工資卻下降，令工友灰心轉行。

她又表示：製衣行業生產不穩定，旺季時晚晚加班，但淡季則開工不足。而近年廠商又轉移到大陸生產，使本港工人開工率更為減少，一些廠商又乘機壓低工資，再加上福利制度不完善。熟練工人多轉到服務行業，而新人又不願從事製衣業，令製衣業僱佣人數八七年三月比八〇年減少了百分之七，到旺季時自然工人短缺。

成衣製造業職工總會更提出了四個解決勞工短缺的建議。第一是提高工資，使工資增長追上通脹；第二是增加淡季工資的最低保證，由現在法例規定四星期最少十二天工資，提高至四星期最少十八天工作日，第三是政府大量增加托兒服務，使在職母親可繼續工作；第四是改善福利。

成衣職工總會昨日將意見寄交勞工署，她們又呼籲工友不要短視，應團結向僱主爭取合理待遇。（榮）

假期過後污穢程度不忍睹
檢控海灘攤擋虫 擬深夜突擊行動

（特訊）假日過後的石澳海灘會是怎樣？在燒烤爐旁，滿地的紙杯、紙碟、膠袋、汽水瓶等垃圾堆積如山，這些都是垃圾虫的「傑作」。

市政總署高級康樂事務主任表示，該署將加派檢控人員，在非辦公時間加強檢控沙灘垃圾虫，甚至會在凌晨時份出動，他希望大眾集中垃圾，以方便有關人員清理。

市政總署昨日延遲在石澳海灘的例行清掃工作，以方便市政局保持香港清潔委員會委員及新聞界巡視。

該署延遲的清理行動約兩小時，希望透過傳播媒介的報導，使公眾人士可真正看到沒有經過清理的石澳海灘的真實狀況。

市政局副主席杜葉錫恩指出：這一種現象，亦使她感到吃驚，並對清潔工人甚感同情，希望市民合作，勿再隨地拋棄垃圾。

她認為羣衆教育比刑罰更重要，她說，增聘人手清理並非妥善辦法，應該由前來燒烤的市民，自己把垃圾放入垃圾箱或垃圾袋內。

圖示：沒有經過清掃的石澳海灘的狀況。

長洲明愛中心辦 戶外領袖訓練營

（港訊）長洲明愛服務中心暨地主辦之「戶外領袖訓練營」，定於八月二十九日至三十一日期間，假長洲明愛安舉行。內容包括戶外露營、全講座，急救常識，領袖知識，絲網印製等，並配以獨木舟，射箭及野外定向等訓練。歡迎年滿十五歲，並能游畢五十公尺之青少年參加。收費每人五十五圓正。索取表格地點：（一）中區明愛服務中心——中環德輔道中廿五號安樂園大廈十五樓。（二）長洲明愛服務中心——長洲龍仔村。查詢請電：五——九八一零四四五。

中共決策高層將年輕化
冷東

距離中共「十三大」召開的日子還有兩個月左右，有關「十三大」後中共中央決策高層人事更動的傳聞，早已紛紜；特別是鄧小平，李先念都要表示退出政治局，并暗示陳雲，胡耀邦也不再繼任中共中央政治局常委職務之後，關於十三大後中共中央政治局常務委員會的組成人員，更引起海外人士的諸多推測。

有一種說法是，中共十三大後中央政治局常委的組成人員是：趙紫陽、萬里、楊尚昆，薄一波，胡啟立。其理由是，中共高層目前會特別設立一個「五人工作小組」，負責處理十三大籌備工作以及中央日常工作，其成員就是上述五人。

筆者的看法是：趙紫陽、萬里兩人可以肯定在十三大後的一中全會上被選入政治局及其常委會，楊尚昆與薄一波出任中央政治局常委的機會甚微。

楊尚昆雖然是中共十二屆中央政治局委員，又是中央軍委常務副主席，論資格，他當然可以出任中央政治局常委，但是他畢竟是八十歲的老人了；從「年輕化」的標準來衡量，那是很不符合條件的。

衆所周知，現任中央政治局常委兼國家主席的李先念，論資格比楊尚昆老，中共七大時李先念已經是中央委員，楊尚昆則還在中共中央大門外，從中共八大至中共十二大的三十一年裡，李先念一直是中央政治局委員，中共十一大，十二大一直担任中央政治局常委會委員。論年紀，李先念今年七十八歲，比楊尚昆年經。李先念這樣的老資格，「年輕化」，尚且都要退出中央政治局，有什麼理由八十歲的楊尚昆還要晉升為中央政治局常委呢？

薄一波的情況是，中共十二大時，他已經退到「二綫」，担任中共中央顧問委員會常務副主任。雖說薄一波的黨齡只有六十二年，但他從來不曾當選為正式的中央政治局委員，只在中共八大會被選為中央政治局候補委員。如果他的條件十分優越的話，中共十二大早已進入政治局了。論年紀，薄一波比李先念大一歲。李先念這樣好的條件都不再出任中央政治局常委，又有什麼理由，要把已居於「二綫」的薄一波再拉到「一綫」去當任中央政治局常委呢？

除非中共的「年輕化」政策是自欺欺人的，光口頭上說而不落實於實際的，否則，楊尚昆，薄一波這兩位元老派人物是坐不上中央政治局常委的「寶座」的。

胡啟立怎麼樣呢？從「年輕化」的標準來說，當然是可以晉升為中央政治局常委。胡啟立，李鵬、田紀雲、喬石、吳學謙都是中共十二大選出的中央委員：一九八五年九月中共召開十二屆五中全會，為了實現「新老交替」，被增選為中央政治局委員，另一個政治局候補委員姚依林也獲提升為政治局委員。中共十二屆五中全會增選這些比較年輕的政治新星，用意和目的是很明顯的，那就是準備讓他們經過一段時間的所謂「考驗」，進入最高決策機構——中央政治局常務委員會。因此，胡啟立在十三大後將晉升為中央政治局常委的估計，應該說是有根據的，當然，田紀雲，李鵬，喬石的機會也很大，尤其是喬石出任中央紀律檢查委員會第一書記的機會更大。

李先念於上月二十九日會見到訪的前日本社會黨書記長田邊誠時說：「從現在起，中國領導層需要四、五十歲和六十來歲的人員，代替年紀較大的「容易患病」領導人。」

李先念這番話，相信是中央政治局常委一致的意見，而不是他「個人意見」，筆者認為，推測或者說估計十三大後的中央政治局常委會成員，應該不要忘記李先念這番話。當然，黨中央政治局常委的決定，也不一定會百分之百照辦。所以，在中央政治局常委之中，有一兩位已經七十出頭或七十多歲的老人，如萬里，姚依林或楊得志，也不出奇。尤其是十三大後的中央軍委主席，筆者認為楊得志出任的機會甚高。因為現任中央軍委主席鄧小平和中央軍委常務副主席楊尚昆，經常都在大談特談人民解放軍的領導幹部應該「年輕化」，現在的情況是各大軍區和各軍種兵種的領導班子已經「年輕化」，作為人民解放軍的最高領導機關——中央軍委，難道還繼續由八十歲以上的老人在那裏坐鎮嗎？太不像話吧！

最後談一談彭真，在中共現任的中央政治局委員當中，年紀最大的要數彭真了，彭真今年八十五歲，比鄧小平大兩歲，比陳雲大三歲，比楊尚昆大五歲，比李先念大七歲，比他年輕的老頭都退出政治局了，彭真當然也要退，至少，他也不會再升為中央政治局常委了。

中共十三大後的一中全會選出的中央政治局委員和中央政治局常委，誰都無比作出預測，有一點是可以肯定的，那就是十三大選出的中央委員，由中央委員會選出的政治局委員和政治局常委，都將比十二屆年輕得多。

論壇

九一年區議會應有決策權力
刺激有志之士參與熱情

（港訊）香港公民教育協會八七年度公民教育課程「認識你的政府體制」，在大會堂高座南座演講廳首日開課，該會主席張有興立法局議員在始業儀式上呼籲努力推廣公民教育，俾香港人在過渡時期能對香港政治社會的發展有更成熟的看法，以利香港安定繁榮的維持。

除昨日鄭會友區議員及陳子鈞市政局議員分別以「區議會與地方行政」及「市政局與市民生活質素」為題作專題演講外，八月十四日（星期五）下午六時至八時，將由另外兩位立法局議員李汝大及公民協會秘書長鄭偉雄分別主講：「立法局的運作」及「香港憲政的基礎與法律」，歡迎各界人士聽講。（查詢電話：五——二六〇四七四）

出席該始業儀式的嘉賓，包括該會副主席陳世恨，副秘書長李汝大，司庫陳潔仲，及常委陳平，馮后嗣，李偉珍，郭柏庭，李文浩及浦鳳屏等。

在陳子鈞及鄭會友講述區議會及市政局的運作時，他們均認為立法局，市政局及區議會不是三層架構，而是三個環架構，在不同領域內分別發揮功能。

鄭會友認為很多事務，都可能涉及地方層次或中央的政策層次，故中央與地方應相互配合。他又認為八八年區議會應該增加其諮詢功能，九一年則應增加決策權力，這樣，將更有利地吸引更多高質素的有志之士參加區議會工作。

陳子鈞則強調市政局不可以從服務中脫離，否則便會違背其與中央政府的關係。有時為了提高市民精神的生活，甚至會以津貼的方式安排一些文化的活動予市民享用。

他又說，市政局雖然由應課差餉總額中得到百分之三點五的經費，但其中卻有百分之七十是用於市政事務署的龐大開支的。

政府車六千五百部 半數服役紀律部隊
總值近九億元·每年淘汰一成

（特訊）政府車輛管理處監督郗履言將於本月底退休，他昨日臨別贈言，謂本港車輛管理的高層專業人才有短缺情況存在，而本地培養的人才暫未能解決上述的問題。

據指出，政府目前載有不超過七十名的車輛管理高層專業人士，分散在多個部門工作。

郗履言從車輛管理處正式成立以來即出任監督一職，他會在明天開始作退休前渡假。接任監督職位者，是現任運輸主任龔加。

政府車輛管理處於一九七九年成立，職責是確保政府車隊的增長率維持在最低水平，而同時可應付各政府部門日益增加的工作需求。

成立之初政府車隊約有四千多輛，迄今數目已增至近六千五百部，以八六年的價格計，約值九億元。該部門現有約二千七百五十個職位，其中包括在六十六個政府部門工作的全部司機。

郗履言指出，該部門着重車輛的集中管理及商務車輛的租用，劃一購置各類各類車輛，使車輛的修理和服務方面更見經濟。

據指出，該處屬下有一個小組專責檢討各部門的車輛使用情況。成立至今的兩、三年間，小組共檢討了九個部門的車輛使用情況，涉及的車輛一百三十四部，發現開支共節省了一千一百萬元。

目前，政府車輛管理處轄上汽車中有近半數是在多個紀律部隊中服務。而每年更換新車的數字約佔車輛總數一成。

郗氏於十年前加入公務員行列，最初在財政科負責改進政府車輛的管理。退休後，他會與妻子租機在香港定居。（本）

朱浩然出席聯合國總協會年會
提出重視難民問題
促請美國增收容額
將中英聯合聲明向全世界公布

（特訊）聯合國總協會第三十一屆大會將於本月十七日至廿三日期間在加拿大渥太華舉行，屆時聯合國香港協會將在會上提出三項提案，包括要求聯合國將中英聯合聲明向世界公佈，要求聯合國向美國政府轉達本港希望美國多收容本港越南難民的意願，及要求下屆聯合國大會在香港召開。

聯合國香港協會主席朱浩然昨在記者會上作上述表示。他指出：香港正處於歷史上極為重要的階段，在主權治權轉移前後，港人心情不安是可以理解的，為安定港人信心，令香港繼續繁榮安定，協會將在聯合國大會上，促請聯合國將中英兩國簽訂，並在聯合國備案之聯合聲明原文，向世界公佈，令世人了解該份歷史性之聲明，對香港市民前途的重要性。

朱主席續稱：他在大會上亦會促請聯合國難民高級專員，要求美國政府增加收容滯留在本港之越南難民，以減輕聯合國難民救助經費之支出，及減少香港市民之沉重負担，並要求聯合國知會越南政府，終止其人民往外逃。據了解，歷年來聯合國為本港越南難民的支出，已達五億港元之鉅，而本港市民在這方面的負担，亦超過一億五千萬港元。

朱主席又表示，他亦會要求聯合國第三十二屆大會在香港召開。他認為，香港在短短數十年間，擁有世界一流電訊設備，擁有世界排名第二的貨櫃碼頭，香港亦是世界第三金融中心，有亞洲地區最高的建築物，有即將完成的現代化國際會議展覽場所，聯合國成員國政府及各地區聯合國協會之成員，大可在下屆大會舉行期間，親身體驗本港繁榮的成果。

出席今屆聯合國大會香港區代表包括該會主席朱浩然，委員兼宗教部主任吳星級，顧問林友棠，及行政委員朱成民等。（胡）

新鴻基地產購 新翠花園商場

（特訊）新鴻基地產集團昨日宣佈，經與地下鐵路公司簽署協議，購入柴灣地鐵站新翠花園商場平台。該商場的總樓面面積約為十二萬平方尺，將會發展為一附有泊車設備的四層購物商場及酒樓，並將成為柴灣區內最大及最負盛名的購物商場之一。此商場將會持作出租，進而擴大新鴻基地產集團的長綫投資業務。

新鴻基地產接獲了許多有關出租商場鋪位的查詢，預料租客將會包括不少經營飲食、快餐及零售業的著名連鎖店。待商場開幕啓用時，柴灣區內將有一經悉心設計及週詳計劃的購物中心。

此購物中心同時為新翠花園提供附設商業設施。新翠花園乃新鴻基地產與地下鐵路公司合作發展於柴灣地鐵站之住宅屋邨。建築工程正順利進行，預計於一九八八年初完成。

區總監張新村訪問 港東鑪峰兩獅子會

（特訊）港東獅子會與鑪峰獅子會昨假文華酒店舉行聯合午餐會，區總監張新村蒞臨作公式訪問，并主持兩會新會員劉健華，張有洪入會儀式監誓，席間并播映週去多屆在北京舉行之國際獅子大會幻燈照片，講解至為詳盡。

港東會長甘寧，鑪峰會長黎昌能主持會議，及分別報告會務，出席者有甘寧，羅斌，劉璧生，徐中吉，林銘輝，劉世傑，劉永強，胡志超，周聰，黎昌能，周堅如，何紹華，張劍光，黃偉慶，葉德華，冼偉超，羅浩信，前區總監冼祖謙，龍啓光，副區總監，各區分域正副主席，區會首長，友會嘉賓甚衆。兩會副會長分別向區總監，區會首長及友會會長致送紀念品，港東前會長劉璧生致謝辭，賓主盡歡。（天）

三〇三區總監張新村主持鑪峰與港東兩獅子會新員張有洪，劉健華入會儀式。（本報記者攝）

麗德投資售物業 帳面溢利五百萬

（特訊）麗德投資（集團）有限公司宣佈以現金一千四百二十五萬出售位於九龍彌敦道六〇七號新興大廈地舖G一二至G二三之物業，買家爲現時租客，是項交易將會在本月二十日之股東特別大會上通過，整項交易預計將於下月廿八日前完成，麗德在是項物業出售中所獲得的帳面值溢利約五百一十五萬元。

另外，麗德在上週宣佈動用一千零五十萬元，購入該公司主席孫源德轄下一間私人公司ASCOT INN有限公司百分之六十股權。

清潔香港 人人有責 大家合作

永隆銀行宣佈 擢升羅汝剛為總經理

永隆銀行董事會昨宣佈擢升副總經理羅汝剛君為總經理，由九月一日起生效。羅君服務該行三十三年，曾在多個部門工作，具豐富經驗。該行現任總經理伍步揚君因返回加拿大發展其個人事業，將於同日卸任，惟仍留任爲董事。

日港—遠東宣傳公司 擢升張碧嫻為總經理

日港—遠東宣傳有限公司之執行董事若井節子女士宣佈提升張碧嫻小姐為該機構之總經理。張小姐將肩負處理、聯絡全部客戶及監督一切公共關係、廣告及製作事務等事宜。張小姐自一九八四年加入日港—遠東宣傳有限公司工作。主要負責八佰伴（香港）百貨有限公司，深圳高爾夫俱樂部，東銀國際（香港）有限公司，「直稜通」無綫電話及「PANASH」等多名客戶。日港—遠東宣傳有限公司此次之內部重組是由於該機構的業務日益繁忙。因為他們最近更要進一步替日本貿易振興會及著名國際髮型師羅格爾附屬之「TRENDZ」機構等兩名新增之客戶服務。

堅拿道天橋新交通標記

（港訊）運輸署呼籲駕車人士在離開香港仔隧道跑馬地出口後，應及早選定前往九龍或駛往北角及中環的行車綫。

這是因為在堅拿道天橋北行行車綫上的雙白綫，已向南伸延至皇后大道東附近。該雙白綫乃用作分隔前往海底隧道的車輛及前往北角和中環的車輛。

運輸署發言人表示：「延長雙白綫之目的，是避免車輛在摩理臣山道上行斜坡與天橋連接處等候駛入隧道綫，阻塞往北角及中環之交通。」

該發言人並呼籲駕車人士留意該行車綫上新增之黃色方格，他解釋說：「增設黃色方格後，自跑馬地而經摩理臣山道上，及駛離香港仔隧道的車輛，擬往中環及駛往北角的車輛，便可暢通無阻。」

華人風俗促進會 何振猷命理講座

（港訊）為發揚及推廣中國傳統民間藝術，華人風俗促進會特邀請本港著名命理學家何振猷先生主講「子平命理的流變」講座。何先生爲香港玄學研究協會會長及英國玄學會會員。在講座中他將詳述歷代之陰陽學說，子平學說之由來，演變及發展，與及對命理應持之心態。講座於一九八七年八月二十日下午六時正在中環康樂大廈三十五樓香港旅遊協會會議廳舉行，有意參加之人士，可於八月十三日前致電五—二四四一九一內線三四三報名。名額有限，先到先得。

夏夜挑戰 張保仔洞探秘

（港訊）你是否敢於接受黑夜及炎夏的挑戰？對體能又有自信呢？歡迎你參加由青協賽馬會長洲中心於八月十六日（星期日）舉辦的「夏夜挑戰——張保仔洞探秘」一活動，活動將於當日的下午及晚上進行，內容包括北角咀地形觀奇，長洲社區觀光，夜探張保仔洞及碼頭夜市觀光等，全程費用十二元正，包船費，街渡及資料，歡迎十四至廿五歲青年朋友參加，查詢報名請電〇——四九〇五五五或親臨荃灣福來邨永樂樓頂樓。

夫婦溝通了解 適應婚後生活

（港訊）明愛家庭生活教育統籌委員會為增進夫婦間的溝通及了解，從而共創和諧美滿婚姻生活，令家庭關係更鞏固，八月十六日（星期日）在沙田麗豪酒店舉辦婚後適應活動，內容包括：夫妻溝通，爭吵的藝術，生活情趣等。歡迎結婚十年以內的夫婦，參加這增進感情的節目。時間爲下午二時至八時三十分，每對夫婦收費一百五十元正。報名及查詢可到各區明愛家庭生活教育組或致電〇——六四九二九七七。

樹德夜書院
Shue Tak Evening College

87/88年度入學申請通告

A College for Higher Education

招收班級
※F.5會考班，重讀生優先取錄。
※F.4－F.5文、理、工、商組。
※大專部文、商、工、法學院各學系
英文系 中文系
土木工程系
企業管理系
社會系
（詳情可到本校查詢）
校址：新界元朗安寧路五十九號
電話：0-774266 0-774267

能仁書院續招新生

（一）大學部：一、系別：有中國文學、英國語文、哲學、藝術、社會教育（分圖書館學及新聞學兩組）、社會工作、工商管理、銀行會計及資訊管理等學系，各招一年級新生及二、三年級轉學生。二、資格：①本港中學中六班及以外各地高中畢業。②高中畢業二年以上持有證明書或五年制中學經自修一年者得以同等學歷報考。

（二）研究所：一、所別：有哲學與中國文學兩個所，哲學招收碩士班與博士班新生，中國文學招碩士班新生。二、資格：①碩士班須持有大學畢業證書。②博士班須持有大學碩士學位證書。

（三）預科部：一、班別：分中六班（中大或台灣升學班）中五重讀班各分文理兩組。二、資格：中六班須中學會考六科合格，中五重讀班須曾參加香港會考有證明者。

（四）報名日期：即日起至開學前一日止，每日上午十時至下午八時。

（五）開學日期：大學部、研究所九月十六日中六及中五重讀班九月一日。

（六）獎助學金：本院獎助學金種類繁多，有利肄業。

校址：校本部：九龍荔枝角道三二五至三二九號 電話：三——八六六七八八
研究所：九龍元洲街三四〇號三樓 電話：三——八六二八一九

詳情請閱招生簡章，函索即寄。

香進書院日夜校 招生

英文部（日/夜）：F.1—F.6、港大、中大、倫大預科
中文部（日）：中一至中六
☆本校初中學位由政府津貼及資助，凡持有初中派位証的同學免繳學費。
本校特色
● 校風純樸，師資優良
● 重視師生關係
● 提供均衡的校園生活
● 課程切合學生需要
● 歷屆公開試成績良好
報名由即日起，辦公時間內携同照片兩張，學業證明到本校校務處
地址：葵涌大隴街45號地下 電話：0-296093
（近麥理浩夫人社區中心）

簡介：本校爲一商科專門訓練學院及LCC與Pitman考試中心，課程均配合各公開考試，所頒證書爲各工商機構承認。

（A）一年制全科文憑班
（一）秘書事務文憑班（保送LCC及Pitman秘書試）
速記、打字、秘書實務、商業貿易、秘書英語、商業書信、人際關係及心理學、簿記、出入口實務、文字處理、商業法例、公司探訪、電機打字。
（二）行政秘書文憑班（保送LCC及Pitman高級秘書試）
速記、打字、秘書英語、商業管理、秘書實務、秘書行政、人事管理、會理學、簿記、商業書信、電機打字、聽覺打字、文字處理公司法。
（三）商科全科班（保送LCC及Pitman商科試）
商業學、打字、會計、商業英語、辦公室實務、企業行政、出入口實務、商業書信、電機打字、市場銷售學、文字處理、公司探訪、電腦學。
（四）會計文憑班（保送LCC會計文憑）
簿記及會計學、成本會計、經濟學、統計學、核數學、商業英語、商業實用及財務、商數、文字處理。
（五）商業管理文憑班（保送LCC/Pitman、SBP考試）
管理學原理、會計學、經濟學、市場學、銷售管理學、人事管理學、商業書信、財務管理、商業統計、電腦學。

（B）中四/中五商科、電腦班（保送會考，重讀生優先取錄）
電腦班：電腦學、英文、中文、會計學、數學、商業學、打字。
商科班：英文、中文、會計學、商業學、打字、數學、經濟、中史。
（C）中五秘書班（保送88年會考、LCC及Pitman考試）
英文、中文、打字、會計、商業學、速記、秘書實務、商業英文
（D）倫大預科班（保送88年GCE考試）
會計、經濟、商管、英文、電腦、統計、數學
（以科目均設有選修課程）
（E）英專全科班（F5保送88年會考）
F6—F5、拼音、會話、書信寫作、文法、撮要、閱讀理解等。
（F）電腦證書班
電腦操作及概念、程序設計、文字處理、資料處理
（H）One Year Intensive Degree Course（BBA）offered by Northland Open University

註：承認本院全科文憑之專業學會及學術機構：FSA、SBP、AAI、CPI、CSM、NOU

威靈頓夜校
招生通告（英專部）

班級：初學班至會考班
上課時間：晚6:50至9:00（會考班每星期上課四晚，其他班級每星期上課三晚）
入學試日期：校內公佈
開課日期：一九八七年九月九日（星期三）
校址：九龍灣德福花園（九龍灣地鐵站）電話：3－7570010

EDUCARE COLLEGE
Manchester, England.

一年制
G.C.E. A/O (GCSE) Level
·商科行政管理·
·英語課程·

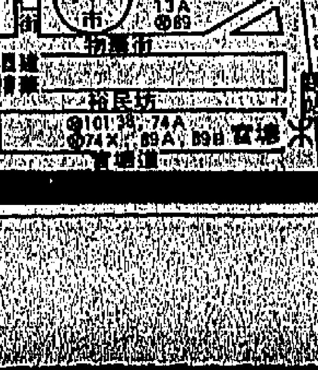
該學院校長Dr. Stewart於八月二十一日，二十二日及二十四日在Academic Asia（灣仔軒尼詩道258號德士古大廈6B）會見學生。學生如有意於本年九月赴英攻讀上述課程，請電5-8339173與余小姐安排約見時間及索取章程。

大同英中文夜中學招生

中五F.5中學會考班（文、理組）新生及重讀生
中六F.6台大預科班
會參加中五F.5會考各生均可報讀台大預科班
本校泰准報考中大、台大及中學會考，即日起帶備學歷證件辦理入學手續。
校址：九龍旺角亞皆老街一一五號（旺角火車站側）
電話：三—七一一六六四〇（下午六時半至九時半）

官塘雅各英文中學
招男女生校

F.1—F.3 接受政府免費派位，並可代辦轉校及補招手續
F.4—F.5 分文、理、商科班，全部參加中學會考。
報名日期：即日起携備成績表及相片兩張面試
校址：官塘瑞寧街44號
電話：3-893930 3-428728
全校冷氣設備
本校設獎助學金供學生申請



本港新聞

小巴總會反對辦冷氣巴士綫
打擊生意向運輸署陳情

（特訊）小巴聯合總商會今天會見運輸署官員，提出反對九巴開辦二十六座位的新型冷氣巴士路綫的意見，以避免打擊小巴的生意。

據九巴在呈交運輸署的八八至八九年路綫發展計劃中，建議用新型的二十六座冷氣巴士，開辦四條巴士綫，其中一條是荃灣區接駁地鐵站巴士綫，另外三條是沙田區接駁沙田火車站巴士綫，若受到市民歡迎，日後會擴展二十六座巴士服務。

不過，小巴聯合總商會反對九巴開辦二十六座冷氣小巴服務，因為這會打擊小巴的生意。

據該商會發言人說，九巴上落站方便，而小巴紅綫和綠綫上落站均有規定，特別是紅綫最吃虧。

他又說，九巴已向日本訂購一批二十六座位冷氣小巴，下月會進行測驗，而這些巴士會行走尖沙咀至廣播道，和彩虹至調景嶺，而運輸署會視乎測驗結果，決定是否批准九巴開辦二十六座位冷氣巴士綫。（般）

華僑日報讀者捐欵救童助學

華僑日報讀者救童助學運動，昨續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

梁四宅善長五百一十元，黃鼎康善長五百元，CHOW HUK WAH善長五百元，方妙華女士三百元，OCENIC SERVICES CO. 五十元。

．各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為荷。

梁四宅善長捐五百元

梁四宅善長向來樂善好施，對華僑日報救童助學尤關懷備至，昨特惠來五百一十大元，作為本屆捐欵，幫助清貧學子繼續學業，宅心仁厚，樂育菁莪，令人敬仰，足為典範。

黃鼎康善長捐欵五百

黃鼎康善長平素樂於助人，熱心社會公益，對華僑日報救童助學尤肯力支持，認為此項善舉意義深長，功在社會。昨又惠來五百大元，響應是屆捐欵，關懷教育，嘉惠清貧，義舉仁風，至足欽佩。

CHOW HUK WAH善長捐五百元

CHOW HUK WAH善長素來為善不甘後人，昨惠來五百大元支票乙紙，捐助華僑日報救童助學運動，俾清貧學子得以完成學業，貢獻社會，作育英才，痌瘝在抱，古道熱腸，仁義可風。

黎嘉潮喜作岳翁
李志良黎錦珊在美結婚

（港訊）教育界聞人，遠東書院院長兼經濟研究所所長黎嘉潮博士，遠東學校幼稚園校長，博愛醫院總理梁紹芳伉儷之第五女公子黎錦珊小姐，與美國紐約僑領李炎強吳月桂伉儷之長公子李志良，七月廿六日在美國波士頓奧秀夫大教堂舉行結婚典禮，獲嘉神父證婚。

隨後假華士丁大酒店舉行酒會，招待親友。翌日乾宅在紐約東雲閣酒家設喜筵款宴親友，情況熱烈。

新郎畢業柯柏聯合工藝大學，任職麻省萊士頓公司為高級電子工程，新娘畢業賓州大學電腦工程系，與新郎同一公司服務，任電腦工程師。一雙新人由同事結連理，珠聯璧合，佳偶天成。

黎嘉潮院長夫婦，七月中旬赴美為幼女主持婚禮，並參加幼子在麻省理工學院（MIT）畢業典禮，日前取道芝加哥返港。

李志良黎錦珊在美國結婚，與乾坤兩宅親人合影。

剪紙藝術家關小雲
細心琢磨構思創作
十二金釵重現神韻

（特稿）紅樓夢「十二金釵」皆為人所熟悉，但以剪紙的藝術技巧，將人物及其個性表達出來，則可在「關小雲剪紙集展覽」中一覩這種精巧的民間藝術作品。

來自廣東開平的關小雲，總共花了三年的時間，反覆研究紅樓夢，用剪刀將腦裏的構圖在紙上不停琢磨，才完成此套十二金釵剪紙集，並首次在港展出。這些剪紙特別之處，除人物描繪外，還配上背景，內裏包涵故事的內容，非要熟悉紅樓夢及仔細留意作品，否則不能體會。此外，加上這些作品的面積較一般剪紙為大，握在手裏不容易靈活轉動，技巧方面又需更高一層。

關氏是中國著名剪紙藝術大師張吉根的得意門生。自初中畢業便隨師學藝，由於她本身對於繪畫藝術一竅不通，最初興趣與信心都不大。但三個月後，老師盛讚關氏進步神速，使她信心大增，在這門藝術上繼續進修。

可能因為張老為人保守，每到剪紙技巧的關鍵要點時，往往點到即止；故三年後關氏基本技巧工夫雖然已掌握，但實質的技巧，仍是有限，因此關氏唯有自己摸索，更偷偷學習另一剪紙派系「武門」的技巧，吸收他們的想法，技巧才大有進步。

此外，關氏的丈夫，對於她在剪紙方面的造詣上，幫助很大。由於她的丈夫是油畫家，當關氏每完成一幅作品後，都會先給予她先生欣賞及研究，讓他品評，然後改良作品。關氏認為人物輪廓的技巧得助於她丈夫最大。

在從事這門藝術的過程中，關氏也有其辛酸的一面。當文化大革命時，張老被認為從事腐化的工作，被拉到牛棚過了幾年的艱苦生活。而關氏此時便與她的老師分了手。由於再不能從事被當時看為腐敗的剪紙工作，關氏被分配到一間工廠當工人。但由於對於這門手藝實在太喜愛，便偷偷的剪，雖不能發表，也可作自娛，及免疏於練習，致令技巧失傳，每當人家婚嫁而邀請她剪一「喜」字及龍鳳圖時，她都樂於效勞。

及至八四年老師張吉根過世，適逢金陵飯店落成開幕，需要一些民間藝術作裝飾。門家領導便四出查訪，得知關氏乃張老的門生，便邀請關氏重出江湖。現今若閣下到金陵飯店一遊，掛在四壁的剪紙如雙燕及金魚，都是出自關氏的手藝。關氏認為剪紙的神髓，在於整個文樣，構圖是否合理，若是人物，則眼神及動態至為重要。

談到籌備這次展覽的過程時，關氏謂這次展覽純屬「意外」她今次來港的目的，是探望在港經商的女兒，而手信便是今次展覽的八十幾幅作品。當女兒看過所有作品時，認為非常難得，便與三聯書店負責人聯絡，一說即合。關氏亦打算於明年暑假期間在南昌再次舉辦個人剪紙集展覽。

該展覽由昨日起至本星期日止，在三聯書店五樓展覽廳展出，歡迎市民參觀。（德）

圖示：關小雲與她的剪紙作品「賈寶玉和林黛玉同賞西廂記」。

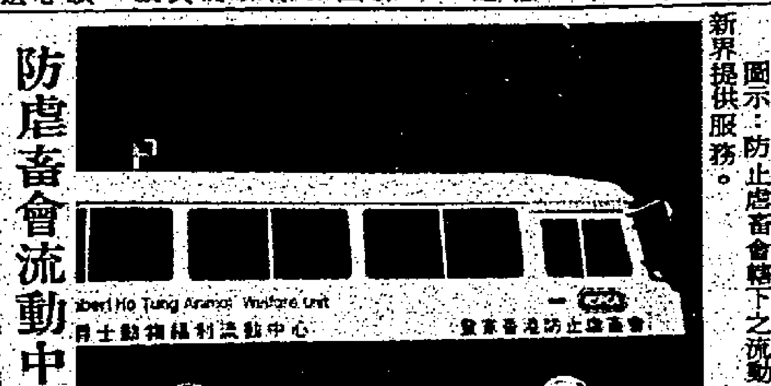
防虐畜會流動中心
每週往來九處地點

（特訊）防止虐畜會流動中心現已作全面性服務，每星期行走九處不同地區，為當區居民提供需要。

此流動中心（又為流動診所）派駐一名獸醫及其助手，其服務範圍包括一切詢問、動物給治和注射。

同時，流動中心更作為督察的流動辦公室，任何人仕如有需要協助及詢問，可直接接流動電話○一—五五三三六七。

流動中心由昨日開始，每星期五天，由星期一至星期五到以下地區，為居民服務：沙田、元朗、丹桂村、粉嶺、屯門、深井及荃灣等。



圖示：防止虐畜會轄下之流動中心將會在新界提供服務。

法國劍擊好手
訓練港隊一月
演講介紹體壇近況

（特訊）到港一個月培訓香港劍擊隊的法國劍擊好手勞賓踣，昨日參加尖沙咀東區扶輪社午餐會，講述法國劍擊選手的訓練情況。

體育活動在法國十分普遍，全國分二十三區，都有不同形成的體育組織及訓練中心。通常對運動有興趣的人，都會參加這些組織。

除了地區性的訓練中心外，巴黎有一全國性訓練與運選手的訓練中心，這些訓練中心除了提供正規的體育訓練外，學員仍可上學，而且各項費用全免。學員大部份是十三至十七歲。在巴黎接受訓練時，學員也可以在大學修讀，通常訓練中和大學心簽定協議，使手學業選和體育皆可兼顧。

以往劍擊手是沒有收入的，但自八一年米特朗總統執政後，劍擊手的生活得到大大改善。

米特朗特重視運動員的待遇，所以運動員按不同標準支薪，收入穩定。另一方面選手如是服務於國營事業，上班時間縮短一半，但薪金卻是四倍，現時這類選手約有四百名。而其他私人機構，也有類似的措施，鼓勵僱員一面工作，一面比賽。同時，成績優異的選手會得到獎金。

為了保障選手的健康，法國劍擊總會為全部劍擊選手訂製制服，同時花上兩、三倍價錢從美國訂購性能更好的西洋劍。

以勞賓踣為例，他從十八歲開始受訓，每星期三次。後轉到巴黎受訓四年，每週四次，當時他是沒有收入，縱有專業水準，也只可算是業餘，但這種情形在選手領薪制度出現後已消失了，將在明年在網球界推行。

勞賓踣說：現時劍擊比賽仍是歐美各國的天下，他表示希望能看見本港選手參加世界性比賽。（玩）

清潔香港　人人有責　大家合作

大廈管理聯席委會建議設立
物業管理公司協會
何柏貞稱有助改善管理服務

（港訊）由皇家特許測量師學會香港分會、英國屋宇經理學會香港分會及香港測量師學會組成之大廈管理聯席委員會現正積極研究處理各項物業管理問題。

該聯委會之主席何柏貞女士指出，近年來港府積極參與改善多層大廈之管理工作，包括草擬修改多層大廈（業主立案法團）條例、及大廈公契條款等。可惜，政府似乎無意進一步監管各物業管理公司之操作及質素，只呼籲管理公司自行約束，提高服務水準。

該聯會相信唯有透過成立物業管理公司協會及獲得政府之全力支持，方能有效發揮協會之功能。較早前聯委會已向政府有關當局提交一份成立物業管理協會之建議書，列出組織、專業守則、入會資格等。該資料可望在有關部門例如各區政務處、消費者委員會等免費索閱，以協助市民了解及選擇管理公司。

聯席委員會將負責物業管理協會之初步運作，以保證各會員能切實遵守會章及守則。何女士最後總結，要改善物業管理服務，小業主不應只依賴管理公司之專業知識，並要作出參與及支持。此外，政府亦應支持此動議成立之物業管理協會。若三者能互相配合，便可達到最理想的成果。

中文圖書展
本月中開幕
大會堂一連九天舉行

（特訊）香港出版人發行人協會理事長易建宏昨表示，香港第九屆中文圖書展覽，已定於本月十四日至廿四日，一連九天在大會堂低座展覽廳舉行，參展圖書達一萬五千種之多。

易氏昨在該協會聚餐會上指出，是次書展由香港出版人發行人協會贊助，香港藝文圖書公司主辦，台灣參展出版公司共二百七十家，參展圖書二萬五千多種，七百多冊。展出書籍除了藝術類外，都是最近五年內出版之新書，不論內容多樣化，印刷也非常精美。

易氏指出，參展圖書共分九大類：哲學類、宗教類、自然科學類、應用科學類、史學類、語文文學類、藝術類、及兒童讀物等。可算是香港歷來分類最詳細的一次大型書展。

他又表示，書展還有一個特色，就是會場由香港留台大專校友聯會整體規劃，圖書分類陳列以方便讀者選看。會場同時分發才提綱，並贈送印刷精美圖書一人。同時，（情）及書展特刊「展覽特區」，展出故宮博物院、歷史博物館和台北市立美術館等出版之精美叢書。他指出，這些叢書在書展結束後，將全部贈送香港文化機構，促進文化交流。

易氏最後指出，書展期間主辦單位特邀請海內外知名作家假大會堂高座演奏廳舉行兩場演講，分別是本月十八日上午十時至十二時由三毛女士演講「我的寫作經驗」，及本月二十日下午二時至四時由司馬中原先生主講「文學與人生」。（胡）

圖示：來港教授劍擊的法國選手勞賓踣昨午出席扶輪社午餐會。

圖示：香港出版人發行人協會理事長易建宏介紹第九屆中文圖書展詳情。（本報記者攝）

貝納祺千金出閣

（特訊）本年七月十八日香港革新會主席貝納祺及其夫人參加女兒莎華與馬約翰在英國索塞克斯廖行之婚禮。

圖示：貝納祺千金出閣，一雙新人與貝納祺伉儷合攝。

盧氏粵曲進修班
在灣仔會所開幕

盧氏宗會粵曲進修班昨日在會內舉行開幕禮，由灣仔區議員盧惠文鄭琴剪綵並致詞，鄭琴為尾酒慶賀場面熱鬧，現有四十餘位仕女們參加分兩班進修由紅伶李艷霜教授每逢（星期四）晚由七時至十一時。

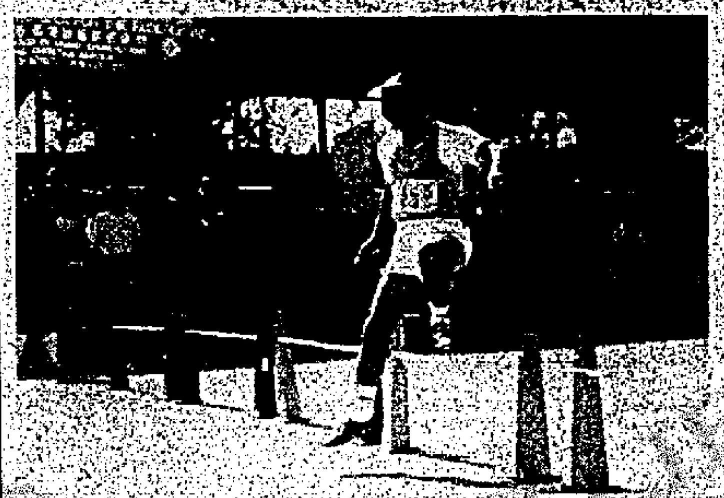
圖盧氏宗會粵曲增修班鄭琴與李艷霜及關錦培伉儷盧耀宗伉儷及劉錦燕辛彰票合攝。

活力老年
—圖．文．郭立—

路邊沙龍

特意借此向未刊過之八六年「全港老人運動大會」片斷，向正在加緊籌辦中之八七年全港「老運」，作語重心長，造福耆老之建議。

八七年老運依然「滿『花甲』」之男方准參加，插圖這年近七十之耆老所奔跑難屬低欄，但請記：老人骨骼多欠靈活，一般反應俱遲慢，靜跌傷腦，斷腿絕非奇事，為免悶傷跌倒等意外，比方用團結代替攔截等等，使充份顯出大具耆壯之體能，確為愛護耆老之心聲。



大寧地產擴充業務
花籃代金贈保良局

（特訊）大寧地產有限公司為支持保良局善業，適逢該公司地產部搬遷擴充之喜，概將所得之花籃代金贈予保良局作社會福利服務經費。保良局陳鴻基主席親臨該公司致賀及接受甘寧先生捐款共一萬五千元，並對於該公司之熱心公益行動深表謝意。大寧地產公司首腦甘寧先生一向支持保良局工作，數年來每逢業務擴張舉行酒會，均將花籃金捐贈保良局，此為第四次捐贈。

保良局創立已逾一百零九年，除傳統住宿服務外，近年更積極推行多元化服務，例如教育、康復、康樂幼兒照顧、醫療及安老服務等，以適應社會發展之需求，每年該局均舉行多項籌款活動，以充裕經費，敬請社會各界人士大力捐助以幫助更多有需要的人士。（天）

（圖為鄭母林太夫人靈前立法局議員廖烈科於靈前致祭獻香）

鄭林太夫人殯禮哀榮

港九潮州公會會董，港九德念佛社董事會主席，長沙灣潮州工商盂蘭勝會理事長，

豐泰行總經理鄭碧木，貞忠，鄭林太夫人，七月卅一日壽終於聖保祿醫院，積閏享壽九十有餘，遺體奉移九龍殯儀館治喪，前（八）日舉殯，中午十二時大殮，下午一時辭靈，靈柩暫厝該館，擇吉安葬。團體蒞臨公祭及主祭者計有：潮州公會理事長馬松深，旅港潮陽同鄉會立法局議員廖烈科，香港九龍米業總商會理事長吳雪樑，港九潮州德念佛社理事長周忠，從德善社理事長王德潤，長沙灣潮州工商盂蘭勝會副監事長周漢來；懇親會主任委員王才能，副許燕，鄭氏宗親會會長鄭全賢等，各方親友致送祭帳，輓聯，花圈及蒞臨致祭者數逾千人，備極哀榮。

聖士提反女子中學附屬幼稚園於本年九月徵聘助理教師一名，須具有中學會考證書五科E級或以上，擅鋼琴，並對幼稚園教育有興趣，基督徒優先考慮。應徵者請詳列中英文履歷，于八月十八日前寄香港列堤頓道二號聖士提反女子中學校監收。

過去已有15.982人參加本講座而知悉

這

兼讀認可大學學術

英國之大學教育舉世聞名，每年赴英攻讀學位者衆，如要實現無須遠赴重洋留學，則可在港投考受英政府承認相等大學程度（UNIVERSITY DEGREE）之海外公開試。本處特挑選適合本港在職人仕及考試局接受之公開試加以介紹。

本中心將於下列時間舉行示範講座，將有關此考試的範圍，資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加。

講座地點：灣仔軒尼詩道253號依時大廈22字樓（英國文化協會側）

免費介紹講座時間：15/8（SAT） 2 PM OR 3.30 PM

預約留位電話：5-261626　5 220264

英國語言文化中心（established 1975）
香港中環萬宜大廈1033-4室

專業文憑待領

近年本港外貿發展迅速，衆多翻譯社紛紛成立，形成翻譯人才短缺及需高薪爭取，種種現象皆顯示翻譯工作是最有前景的。

為配合香港前途的趨勢，本會特介紹一個英國翻譯公開試及如何把握需求，從事全職或兼職翻譯工作，成為工商界爭相網羅的專業人才。

本會將於下列時間舉行示範講座，將有關翻譯行業的情況及出路，如何學成及參加翻譯公開試等詳盡說明，免費招待各界，請早致電留位參加

講座地點：灣仔軒尼詩道253號依時大廈22字樓（英國文化協會側）

免費介紹講座時間：8月14日（週五） 6:00PM OR 7:30PM

預約留位電話：5-8336525 5-8336719

翻譯發展聯會

欖勿兄弟拍賣行拍賣車床，電視音響及各物廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.285 OF 1987 準於一九八七年八月十一日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在葵涌打磚坪街門牌四十號——四十二號 SONG LING IND. BLDG.［字樓◎室（HUNG KEE ON WO HING）（NATURE OF GOODS—T.V. SET AMPLIFIER, RECEIVER, ONE LATHE, ETC）貨物性質——電視音響，車床及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下間之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 LONG STANDING CO. LTD. 之電池膠袋及各物廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1287 OF 1987 準於一九八七年八月十一日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港軒尼詩道門牌四〇二號——六號 OPULENT BUILDING 四〇三室（DEFT.: LONG STANDING COMPANY LIMITED）（NATURE OF GOODS—14 CARTON BOXES & 30 SMALL PAPER BOXES OF BATTERY, 3 LOTS OF PLASTIC BAGS ETC.）貨物性質——電池，膠袋及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下間之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SUREGOOD ENG. & TRADING CO. 之寫字樓傢俬用具廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1194 OF 1987 準於一九八七年八月十一日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港駱克道門牌三六九號 FEDERAL BUILDING（字樓）〔○〕室（DEFT.: LAU CHIK KIT TRADING AS SUREGOOD ENG. & TRADING CO.）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下間之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 HUNGHOM GOLDEN ASTER RESTAURANT LIMITED 之酒樓傢俬及用具各物廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1329 OF 1987 準於一九八七年八月十一日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍紅磡（譚道）門牌七十號一字樓 HUNGHOM GOLDEN ASTER RESTAURANT LIMITED（NATURE OF GOODS—STEEL FREEZER & STEEL REFRIGERATOR, ETC. 貨物性質——雪櫃各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下間之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 HUNGHOM GOLDEN ASTER RESTAURANT LIMITED 之酒樓傢俬用具各物廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1330 OF 1987 準於一九八七年八月十一日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍紅磡（譚道）門牌七十號——七十二號地下及閣仔 HUNGHOM GOLDEN ASTER RESTAURANT LIMITED（NATURE OF GOODS—STEEL FREEZER, FOOD LIFT, ETC. 貨物性質——雪櫃，食物電梯）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下間之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

漁農處通告

茲招標以保金競投方式承投位於香港西環城海區（第一期）西區臨時家禽批發市場之銀行辦事處經營權，承租期由一九八七年十月一日開始，為期三年。投標表格必須填具一式三份，放置信封內封密。

投標詳情刊登於一九八七年八月七日及十四日之政府憲報內。投標表格及其他資料，可向香港西營盤西環城海區（第一期）西區臨時批發市場之市場管理主任①，或向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓一二五三室漁農處經濟及市場科索取。

署理漁農處處長　彭東爾

漁農處通告

茲招標以保金競投方式承投在香港西營盤西環城海區（第二期）西區臨時家禽批發市場之宗水產內售賣小食之承租權。承租期由一九八七年十月一日開始，為期三年。投標表格必須填具一式三份，放置信封內封密。

投標詳情刊登於一九八七年八月七日及十四日之政府憲報內。投標表格及其他資料，可向香港西營盤西環城海區（第一期）西區臨時批發市場之市場管理主任①，或向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓一二五三室漁農處經濟及市場科索取。

署理漁農處處長　彭東爾

Retired businessman, 67 years of age, widower. I am looking for a good-looking lady up to 30 years old, and 1.60m high, with a view of marriage. She must be good at cooking. No children. My son, 26 years old, 1.75m high, is also looking for marriage, a serious and sincere lady up to 23 years old, and 1.56m high. I have my own apartment. I am the caretaker. No children. Send us bio-data and pictures
Mr. Wilhelm and Michael Bortfeld
Parkallee 103
D. 2800 Bremen 1
West Germany

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1090 OF 1987 準於一九八七年八月十一日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港北角繼園道下里門牌十二號 FOOK ON MANSION 二字樓D室（DEFT.: CHEUNG HOK YAN）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下間之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTON NO.A2271 OF 1987 準於一九八七年八月十二日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍西貢 PO LO CHE（傅羅峯）文屋約二一五地段九五五A（1ST DEFT. LEE MAN SAU SUN CHUEN（萬壽新村）YUN SAU）（NATURE OF GOODS DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下間之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話五—二二零二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1171 OF 1987 準於一九八七年八月十二日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍大角咀角祥街門牌十二號 HOI HING BLDG. 三字樓D室 CHUNG KWAI HOI（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下間之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

最可靠的哮喘藥
得此藥傍身
畢生安樂晒

義哮喘歷史悠久，銷量最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，李書不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲證實，絕不誇張。

預防：哮喘病將發作時，先有徵兆，患者可以預知，或自己週期性將發作者，預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻止喘止咳化痰，呼吸回復正常，同時能吸煙，一切症狀，消於無形。

除根：哮喘愈後，繼續服唐拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒，大號每瓶三百粒，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

華僑教育

中文大學新生資料調查顯示
選修工商管理課程 男生比較女生爲多
兼讀學位課程新生年齡較全日制者略大 接近四成新生在入學前曾修讀專上課程

根據中文大學學生事務處進行的「新生資料調查」顯示，該校之兼讀學士學位課程的新生有多方面與全日制學生相異，包括前者之年齡較大，接近四成在入學前曾修讀專上課程。

該處去年進行的調查指出，兼讀學士學位課程的新生年齡由廿三至四十三歲不等，平均年齡爲廿七點七歲。男生佔百分之五十一。

調查分析選修工商管理課程之新生以男生爲多，女生則喜歡選修中英語文課程。新生中已婚者佔三成，其中百分之六十一有一個或以上的孩子。

新生任職之機構主要來自政府部門，佔全部新生人數的三分之一，教育界佔百分之廿八，工商界佔百分之廿二，社會服務佔百分之十點四。多數兼讀制新生所選的科目，均與其工作有密切關係；百分之卅四點三選修中英語文課程的新生及八成選修音樂課程的新生，均從事教育工作，另有半數就讀社會工作的新生是現職社工，另七成半工商管理課程的新生則任職工商界。

近四成新生入學前曾修讀專上課程，有百分之廿六的新生是師範畢業生，百分之十六曾參加兩大學的校外進修部或其他機構舉辦的短期課程。逾半新生表示爲取得學士學位資格而入學，約一半新生希望藉此研習一門自己感興趣的學科，而表示利用工餘時間進修專業知識的佔四成。

調查又指出，逾五成兼讀學士學位課程的新生的工作經驗不足五年，百分之廿二則工作經驗逾十年。近三成新生月入低於六千元，百分之廿二點六月入逾九千元，而平均收入則爲七千一百一十五元。

近九成新生表示大學教育經費來自薪金，另百分之七爲個人儲蓄。（水）

政府應對小學政策 作出明確指示計劃
資校教師會謂政府應重視此方問題 全力照顧目前已辦有全日制之小學
全日制小學未獲照顧難發揮功能

香港資助學校教師會會長葉敬平、副會長黎永年、嚴以誠，就小學全日制問題發表意見。葉敬平表示，資助學校教師會於月前爲全日制小學進行過問卷調查及研討會，認識到目前全日制小學存在着許多困難，故將研究所得資料交與當局參考，希望能夠改善目前情況。

葉敬平指出，全日制小學未獲照顧，發揮不出應有教育功能，實是值得關注的事。他認爲小學教育非常重要，學生在小學打好基礎，遠勝在較高學習階段採用補助方法以彌補不足，尤以語文學習爲然。

全日制小學因有充裕教學時間，可以舉行各種教育性活動，大大豐富教學的內容。在德育方面，亦因全日制學生在校時間較長，施教與督束都易收效果。特別是小學生、六年級學生，正踏入青春期，半日制學生日間校外生活時間長，容易被引誘參與一些不良活動，全日制小學提供的正當課餘活動，將可避免這種情況。此外，家長及教師會因全日制有較多時間接觸而較易溝通，學生亦會對學校產生歸屬感，這都是全日制顯見的好處。如果政府能夠好好扶持，使全日制小學發揮這些功能，必大有助於推進香港教育事業。

該會副會長黎永年會向教育署提供一些調查數據，將全日制與半日制小學收支作一比較，從調查顯示，目前全日制小學電費雜修等九項開支已佔政府撥予經費之百份九十八點九四，與半日制之百份六十二點二六，差額爲百份二十六點六八。由於經費不足，學生活動及參考書籍等等應有支出於是削減，學生直接蒙受損失。至於學校定期大修費用，亦爲全日制小學一項沉重負擔。黎永年更指出全日制小學人力資源不足亦是一個問題。全日制教師須花較多時間於照顧學生及安排學生活動，目前教師與班級比例爲一點二，實不足夠。以十班爲單位計算，全日制小學比較半日制小學多出的工作時數，約爲七十小時。

資助學校教師會向教育署提出了三點建議：

一，政府應重視小學教育的重要性，正視小學全日制問題。基礎教育做得好，可以減少目前較高階段教育所出現的困難，整體教育會因此得收較佳效果。

二，政府應全力照顧目前已有的全日制小學。根據收支情況，需增撥經費百分之四十以補不足，以目前全港一百一十四間全日制小學計算，每年只增加撥款約一百八十萬元。教師與班級比例，亦應由目前之一點二改爲一點三五。此外，學校設備亦應因需要加以改善。

三，政府對小學制度應有明確的基本政策。小學全日制與半日制，孰爲權宜措施，孰爲基本制度，應有明確宣示；目前模稜兩可態度，嚴重打擊全日制小學的發展。如政府確定以全日制爲基本政策，更應及早定下計劃，在一些小學學位過剩區域，爲該區小學提供協助，使能逐步順利轉爲全日制。

暢所欲言

大學德育（上）

在中學如火如荼地推行德育之際，大學亦有推行德育之必要嗎？

偶到大學圖書館，見學生於內喧嘩之大，比公立圖書館內小孩子的聲音還甚。公立圖書館的讀者裏，亦有小朋友及教育水平較低的人，但也懂得自律，只偶爾一兩聲交談之音，而身爲大學最高學府的圖書館，讀者個個滿腹經綸，而竟有持無恐，旁曰無人所喧嘩。突然想到這一班就是將來社會上舉足輕重的人，不自主地打了一個寒噤。

不耐煩聽見他們約逛街，吃飯的打情罵俏，走出了圖書館，在門前卻赫然發現一張告示，上書近日輪候進入圖書館者，更有「打尖」現像，勸讀者檢點！

跟着與幾位當老師（大學講師）閒談，與他們談起近幾年大學生的學習態度和禮貌，亦搖頭嘆息。

事實上，大學取人，亦只看考生之成績，相信因操行而被拒諸門外者少之又少。大學裏亦沒有操行的評估。而一直以來，大學生在操守方面得以保持大抵基於如下信念：一、知識之充實能同時提高人的修養（知識能摧毀無知），或反過來。二、沒有品格的人，因心胸狹窄，故難以有高水平的學識，故亦無緣考進大學。而三、德育應是中學的事，品德不好者一早應由中學甄別之，根本不應被允修預科。或四、基於對「成熟」的信念：人是會自然成熟的，大學生均是成年人，再加上學術的薰陶，是應懂得自律。然而這些信念是否真的能切合實際呢？（善根）

四絃琴

教育試驗
香港資助學校教師會　寒冰

從前在中國南京地區，教育部進行了各種教育試驗，例如學生課外閱讀的興趣，他們最喜歡看的是什麼書籍，而不喜歡看的是什麼書籍，都有一定的成績。至少在中文科方面，他們作出了試驗，證明書籍橫排比直排閱讀的速度較快。又他們嘗試找出常用的字出來，看看有多少個，用多少時間可以把這些常用字學會。

教育試驗是教育學院研究當地教育問題的一個重要的課題，也是改革教育的必要步驟，試驗信度高，得到教育工作者支持，那麼當地所推行的教育政策成功的機會最大。

從前香港的經濟條件不足，無法自己做教育試驗，只好借助歐美教育研究的結果。但有些是有地方性和各別不同的環境，因此要借助也不容易，作爲參攷是大有價值，可是照搬過來則大有問題，學制便是一例。現今香港經濟起飛，相信會有足夠財力去進行各種教育問題的研究與試驗，希望香港人自己有自己的教育研究，通過實踐去找出現時教育問題的所需，爲世界添上一份光采。

全港日語演講比賽 各校選拔精英參加
定本月十五日下午富麗華酒店舉行
提高本港日本語水平

由於港日經濟貿易關係日益密切，日語成爲主要溝通工具之一，故教授日語機構，除日本總領事館文化部首創日本語講座之外，港大、中大、香港理工等校先後增設日語科系，而日語學校之設立，亦如雨後春筍，教育日語人才，以適應社會需要。爲提高日語水平，檢定學習者之日語實力，每年由香港日本文化協會主辦，並由駐香港日本總領事館、日本國際交流基金及香港日本語教育研究會贊助，舉辦一年一度的全港日語演講比賽，定於八月十五日下午二時假富麗華酒店三樓珊瑚廳舉行。

今年參加這個演講比賽的有來自香港大學、香港中文大學、香港理工學院、日本總領事館文化部日本語講座、第一日文專科學校、培僑夜校及太陽日語的十七名日語精英學生，比賽優勝者，將獲得香港日本文化協會、日本航空公司、香港日本人俱樂部、日本商工會議所、日本貿易振興會、日本觀光振興會、香港日本語教育研究會、留日學友會等團體所捐贈的獎狀、獎品及獎金。凡參賽者均可獲日本國際交流基金贈送之字典，及香港日本文化協會送出之紀念盾。

中外專上院校巡禮
華僑日報教育版提供

台灣國立中山大學
麗珠

台灣國立中山大學位於高雄市的西子灣，佔地四十餘公頃。該處是著名的風景區，背山面海，自然一與市囂隔絕的獨立區域，花木扶疏，海浪蕩漾，環境之幽靜，風光之壯麗，是全台灣各大學校園最有名之一。

中山大學在台灣復校只有六、七年，但已受到當地教學界的重視。爲了讓校區設計盡善盡美，校方當時邀請了著名的建築師從事整體規劃，然後按整體計劃進行個別建築物之設計與施工。校區內之主要建築物有綜合教學大樓，文學院大樓，管理學院大樓，理學院大樓，工學院大樓，行政中心大樓，教職員宿舍及學生宿舍等。

國立中山大學原設於廣州，前身爲國父中山先生所創立之廣東大學，國父逝世後，中央政府爲紀念國父之豐功偉績，乃於一九二六年七月將國立廣東大學改爲國立中山大學，該校首先設立中國文學系，外國語文學系，企業管理學系，電機工程學系等，及中山學術研究所和企業管理研究所等兩所研究所。並在近年內先後發展爲文理，工商，海洋三個學院，計有九個學系和三個研究所，又預計擬發展爲文，理，工，管理，海洋等五個學院，十七學系和更多的研究所。

國立中山大學圖書館的藏書十分豐富，只要是與教學研究和參考的書籍，均羅列於館內，而理工教學方面的精密儀器，實驗室設備和資訊系統，亦力求達到與世界各著名大學的水平。除課室與實驗室裏進行的各種課程外，中山大學的體育課亦十分獨特，有射箭和高爾夫球的項目，至於田徑等運動，因受到場地的限制，同學較少有大顯身手的機會。此外，校方亦積極鼓勵同學開辦各類社團和興趣小組，激勵學生參與課外活動，務求令學生得到多姿多彩的大學生活。

爲使學生能潛心向學，校方鼓勵全體學生住校，並對其生活服務作妥善之照顧，同時，爲勉勵優秀的清貧學生進，設有很多優厚之獎學金，並盡量提供工讀機會。

爲奠定學生從事高深研究之基礎，該校特重中外語文訓練，以及各學科之基本實驗或實習，爲了擴大學生的知識領域，該校於正規課程之外，經常安排各項有系統之學術活動與專題演講；爲開拓學生事業前途，校方於課外著重辦事方法和能力之訓練，並積極推行建教合作，作爲學生踏入社會之橋樑。

國立中山大學是在七九年開始籌備建校，並於次年七月一日正式成立，同時招收第一屆新生。

學位教師

高薪聘請港大、中大畢業經驗教師，任教高年級課程，可選擇深水埗區、紅磡、葵涌區及屯門區。

中國語文	物理	歷	史
英國語文	生物	地	理
數學	化學	會	計
應用數學	電子	經	濟
電腦	機械繪圖	商業實務	

應徵者請詳列履歷，附相片寄九龍青山道339號三樓，瑪利亞書院校長收

另有女性主任空缺一名，葵涌區工作，大專或以上程度。

St. Louis Group of Schools
聖類斯教育機構

夜校部
招收男女生

（一）預科班：港大一文、理班（H.K.A.L.）
倫大一文、理班（G.C.E.）
（二）會考及中四補習班
（三）英文夜中學（文、理、商科）
（四）英專課程（P.4－P.6；F.1－F.5）
（五）商科及電腦課程
（六）F.1至F.3英文補習班
Law－G.C.E.，A.E.B.
（七）法律課程－Const. Law－A.E.B.
LLB Tutorials
（八）傳理及文教課程

報名時間：星期一至六上午九時至下午九時

聖類斯預科夜班（西區）	香港第三街179號	5-489905
聖類斯校友會夜中學（西區）	香港山道38號	5-487368
聖類斯校友會夜中學（灣仔）	香港駱克道237號	5-720256
地利亞預科夜班（太古城）	香港鰂魚涌太古城	5-681134
地利亞預科夜班（美孚）	九龍美孚百老滙街80號	3-7439313
地利亞預科夜班（觀塘）	九龍協和街221號	3-893289
利瑪竇夜校（華富）	香港華富邨華富道55號	5-513501
利瑪竇夜校（觀塘）	九龍協和街223號	3-893289
地利亞修女紀念夜校（觀塘）	九龍月華街19號	3-422289

香港路德會屬下英文夜中學招生

深水埗區
西門英才夜中學
東沙島街150號
電話：3－7286506

◉英中部：F.5文理組重讀課程
◉預科部：F.6及F.7文理組，歡迎重讀生
◉本校港大預科部，師資全爲香港大學畢業之資深經驗教師

官塘區
官塘英文夜中學
官塘馬蹄徑2號
電話：3－433856

◉英中部：F.3－F.5文組
◉F.5重讀生（文、理、商組）
◉持中三評核試成績單可免試讀F.4

所有F.5及F.7學生保送參加1988年會考
報名及查詢：星期一至五每晚6：30-9：30（8/8星期六特別辦公6：30-9：30）

聖迦利亞預科書院 日夜校
入學申請通告

St. Gloria

港大預科HKAL（二年制課程）	中大預科HKHL（一年制課程）	英國大學預科GCE（一年制課程）	商業文憑預科班（一年制課程）	中五重讀班（一年制課程）
• Arts Class • Commercial Class • Social Sciences Class • Science (Bio) Class • Science (Maths) Class	• Arts Class • Commercial Class • Science (Bio) Class • Science (Maths) Class	• Commercial Class • Social Sciences Class • Science (Bio) Class • Science (Maths) Class • Computer Class – Commercial – Science • Advanced Computer Class – Commercial – Science	• Computer Class • Commercial Class	• Arts Class • Commercial Class • Computer Class – Commercial – Science • Science Class

電話：5-202101

瑪利亞書院預科日/夜校
入學申請通告
冷氣設備

■本校一向專門辦設高年級課程，對本港教育及各項公開考試有深切之認識，設備完善，不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備適應新課程，又專人搜羅各科目有價值之參考資料編成精簡之講義務使同學容易考取最佳成績。
■本校對師資要求極高，所有科目均由港大、中大及英國著名大學之榮譽學士及碩士任教，祇任教其在大學之主修科，且不設初級中學，使教師更能集中精神於預科班。
■本校專設F.5及F.7重讀專修班，課程着重試題分析，配合考試發展趨勢，制定溫習方針，引進答題最新之技巧，全力爲F.5重讀生及有志攻讀港大之同學提高其入學機會，更爲重讀生提供特別之助學金計劃，有志重考之學生可憑其A.L考試之成績向本校校務處申請。

87/88年度招收班級及課程：（上午班、下午班及夜校）

HKU F.6-7	GCE（英國預科）1 Year Course	LU倫大校外學位課程	F.5 重讀班．F.5/F.4	CU F.6	商業文憑課程（一年制）
• Arts Class • Business Class • Engineering Science Class • Medical Science Class • Social Science Class ★專設獨立F.7重讀班	• Arts Class • Business Class • Commercial Class • Management Class • Design Class • Computer Class • Pure Sc. Class A • Pure Sc. Class B • Building Class • Electronics Class • Engineering Class	B. Sc. (Economics) • Economics B1 • Element of Statistics • Mathematics for Economists • Banking LL. B (Law) • Constitutional Law • English Legal System • Criminal Law • Law of Contract	• Arts Class • Commercial Class • Science Class • Technical Class ★專設重讀班，將整個會考範圍重溫，以精簡之講義爲主，歷屆成績卓同。	• Arts Class • Science Class • Business Class	• Commercial Certificate Class 商科證書班 • Secretarial Certificate Class 秘書證書班 • Computer Certificate Class 電腦證書班 ★學生可獲保送參加Pitman及LCCI考試

（一）獎助學金：本校設有獎學基金，獎勵品學兼優同學，並協助家境清貧學生申請多項助學金，如華僑、賽馬會助學金，香港扶輪社助學金及教育署政府生活津貼等。
（二）各校均設置電腦訓練中心，招收日夜電腦班男女生，本校爲英國電腦學會（BCS）會員。
（三）葵涌分教處下午校爲政府派位女子中學，招收F.2-F.5文、理、商及秘書班女生。
（四）報名日期：由即日開始（8:00 am－9:30 pm），歡迎查詢，專人解答，印備簡章，電索即寄。

• 青山道正校：九龍，深水埗，青山道339-345號（長發街口）電話：3-611819，3-616809，3-616555
• 青山道分教處：九龍，深水埗，青山道25-35號（高陞酒樓對面）電話：3-615147-9（三線）
• 葵涌分教處：荃灣葵涌石籬石文徑五號葵英大廈 報名地點：葵涌葵星中心65號地下（葵涌新光酒樓側）電話：0-4898918，0-4898987
• 紅磡分教處：九龍，紅磡，漆咸道272-274號（蕪湖街口）電話：3-330271-4（四線）
• 北角分校：香港，北角，英皇道335-341號恒生銀行大廈 電話：5-668515-8（四線）
• 屯門分教處：屯門仁愛堂園2-4號（何福堂對面）電話：0-865500
• 香港仔分教處：香港仔大道52-64號（耽耀香港仔中心）電話：5-8149770，5-8149381-2

本校於歷年公開試都爭取到非常傑出之成績，本年度港大入學試（AL）本校生更考獲成績七百優良科次，獲三科優良者百餘人。

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

香港北角英皇道129號 5－781914　九龍尖沙咀柯士甸道81號 3－671353　九龍油麻地彌敦道501號 3－854392

SEPTEMBER 9-MONTH FULL TIME COURSES 九月日校全科課程

(1) BUSINESS STUDIES DIPLOMA COURSE 商科文憑班
科目：簿記及會計，打字，親聽及電機打字，電腦文字處理，進出口文件及計價，商業信札，商業學及辦公室實務，電訊實務，商業電腦應用。
全部保送：LCCI及Pitman公開考試，並可重報1988年度中學會考。
(2) SECRETARIAL STUDIES DIPLOMA COURSE 秘書文憑班
科目：速記原理及速度，打字，親聽及電機打字，電腦文字處理，商業信札，簿記及會計，秘書學，進出口文件及計價，電訊實務，商業電腦應用。
全部保送：LCCI及Pitman公開考試，並可重報1988年度中學會考。
(3) ACCOUNTING GROUP CERTIFICATE COURSE (GCE FORM) 會計全科班
科目：簿記及會計，成本會計，商業學，商業法律，經濟，商業英文。
全部保送：GCE 2A, 3O及LCCI, 3個Higher, 2個Inter公開考試。
報名手續：申請者必須攜備香港身份證，證書或證件之副本一份，相片一張。

EVENING FULL COURSES 夜校全科課程

ACCOUNTANCY 會計全科課程
* AIA (Foundation & Professional)
MANAGEMENT 行政管理課程
* ABE (PART I & II)
COMMECIAL GROUP STUDIES 商科課程
* Stage I & II
BANKING 銀行公會試課程
* IOB Local Stage I (5 subjects)
* Banking Certificate (2 subjects)
SECRETARIAL GROUP STUDIES 秘書課程
* Stage I, II & III
凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可免考英國ABE、AIA、SCCA、IAA、ACEA等專業學會基本課程考試。

COMPUTER FOR BUSINESS APPLICATIONS 商業電腦課程
Use of personal computers　Wordstar (Pitman)　Lotus 1-2-3
Business computing (LCCI)　dBase III plus
(with hands-on practice and additional self-practice hours)
(Epson 20MB Hard Disk Personal Computers supplied by Maxland Computronics Limited)

ELECTIVE COURSES 選修課程

會計及成本會計	秘書	商業及專業
初中級簿記	速記理論及速度	會考英文(HKCEE)
高級會計	秘書實務(Pitman)	進出口文件及計價
高等會計	商業信札／商業通訊	銀行押滙／銀行學
中高級成本會計	商業英文(LCCI)	法律概論／管理概論
管理會計	商業英語會話	市場學／香港公司法
會計守則(SSAP)	初中高級打字(Pitman)	商業統計／商業法律
中文簿記	IBM電機打字	香港稅法／高級香港稅法
中文會計	電訊操作／文字處理	審計學／高級審計學
		商業管理／經濟學

華僑教育

高級學位女性較少 任職專上男性佔多

家庭朋輩期望有異影響兩性進修選科
八五年中大三分一教學單位無女教師

過去，中國傳統社會重男輕女，女子較少得到接受教育的機會。在香港，隨着戰後的社會變遷和經濟發展，女子就學逐步增長。

由於九年免費教育，香港男女兒童和少年進入小學和中學的機會，漸趨均等，女生升讀大專的人數自然漸多。但兩所大學的男女生人數，歷年來還是頗有差距，其比例約是二比一。直至近年，由於中大採暫取新生制，女生較為早熟，故中大入學新生的女生人數稍較男生為多。

根據中大教育學院講師陸鴻基的研究指出，如果放眼看全港各主要公費大專院校，則男女生總數的差距，卻沒有大學的那麼大。以八二至八三年的統計為例，中大本科生四千四百八十七人，女生佔百分之三十六點一，港大本科生四千九百七十五人，女生佔百分之三十三點九，理工七千五百零一人，女生佔百分之二十八，四師二千零七十八人，女生佔百分之七十一點八，護士學校三千五百五十四人，女生佔百分之八十五。該年學生總數二萬二千五百九十五人，男生佔一萬二千六百四十二人，女生佔九千八百九十九人，女生佔全部學生的百分之四十三點八。

研究又指出，雖然大專男生和女生的總數逐漸接近，但在各類院校之間，又或同一院校之內的各種科系之間，仍有很大的差異。以中大為例，八二年度的四千四百餘名新生中，文科的女生佔百分之六十二，商科佔百分之三十二，理科佔百分之十二，社會科佔百分之四十六，醫科佔一成；港大文科女生佔百分之六十八，醫科佔百分之十五，牙醫佔百分之十九，理科佔百分之廿四，工科佔百分之三點五，建築科佔百分之十八，社會科佔百分之四十九，法律科佔五成。

研究又稱，女子就業和升學途徑的界定，跟女學生選修科目的抉擇，互為因果。這不單是指大專女學生的選擇主修科，更是指初中學生升上高中時的選文或理科。男女生除在中學傾向於選修不同的科目，以致影響到日後升學和就業的選擇，同時對於升學的成敗，往往也有不同的態度。家庭的期望和支持，是中學生努力謀求升學的一個重要因素。很多家庭對於兒子的升學，期望和支持都很熱切；但對於女兒卻沒有那麼熱心。一般而言，年紀較輕的考生，以女生較多，男生較少。

由於家庭朋輩對男女青年的期望和支持各有高下，乃造成大專生兩性人數多寡和學科分佈之差異。這些因素，更使到修讀高級學位的學生，男女人數的差異，比較本科生更大。

根據八三年的資料顯示進入中大修讀高級學位的全日制學生人共二百五十六人，男生二百零二人，女生五十四人，佔百分之二十一，兼讀生九十五人，男生八十一人，女生十四人，佔百分之十五。入港大修讀高級學位的全日制學生二百九十一人，男生二百零七人，女生八十四人，佔百分之二十九，兼讀生三百八十五人，男生三百一十三人，女生七十二人，佔百分之十九，未分類的有一百九十二人，男生佔一百四十人，女生五十二人，佔百分之二十七。

研究指出，由於修讀高級學位的男生較女生為多，故任職大專院校的教職員，以男性佔大多數。根據中大八五至八六年概覽顯示，四十八個校內教學單位，有十六個單位全無女性教師。

該年度中大全職教員共五百三十八人，男性四百五十七人，女性八十一人，佔百分之十五。其中講座教授四十五人，全為男性；教授十三人，全為男性；高級講師男性九十一人，女性九人，佔百分之九；講師三百一十二人，男性二百六十八人，女性四十四人，佔百分之十四；副講師三十四人，男性二十四人，女性十人，佔百份之二十九；導師等職級三十八人，男性二十人，女性十八人，佔百分之四十七。（水）

學園前綫

華僑日報教育版主編

迎新的困局

港大　園丁

不經不覺暑假只餘下個多月，沉寂的校園隨着註冊新生的增多而變得熱鬧起來，而學生會中央以至各屬會的迎新活動亦鋪天蓋地的在校園展開，務求能盡量吸引新人，一方面能推廣其組織的形像及活動，另一方面可通過新人的加入來延續其組織的存在，亦即我們所謂的「接莊」，這亦可解釋為何組織中人會那麼重視每年的迎新活動。

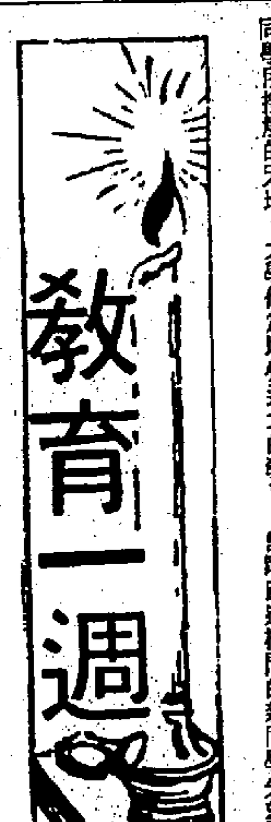
在眾多的迎新活動中，學生會中央的迎新營更是每年迎新的高潮，同時歷來都是中央能直接與普通同學溝通接融的大好機會，四日三夜的積極參與使新同學能較全面的認識學校及學生會整體，但觀乎今年迎新營之各項籌備工作，個人認為存在着很大的危機，若未能清晰的點出問題及解決方法，迎新的效果肯定會大打折扣。

迎新，固名思義就是指迎接新人，但在港大的環境內，迎新（ORIENTATION）本身亦包含了定向的意味，除了介紹大學內各方面的情況以協助新同學適應新環境之外，還需要替他們分析前路，讓他們最終能根據自己的興趣及長處去選擇自己的定向，尤其是在香港的填鴨式中學教育下，同學的獨立思考未受到充份鼓勵，考試導向的讀書方法更限制了同學所接觸的天地，大學作為培養通才的教育機構，擴闊同學的知識是必不可少的，而迎新就是啟發新人的起點，若成功能引導他們就可充份利用大學有限的數年時間去建立自己的理想。

在迎新營中要達到此目的必須要依賴組長的帶導，他一方面要有效地闡釋節目所表達的訊息，同時亦要生動地引發新同學的討論，故此組長必須就校園的情況及迎新營的主題有充足的認識和了解，不然就很易陷於風花雪月的閒談中，失却了這個大好機會。

但若從今年組長的期望和表現來看，似乎還與上述理想有一般距離，首先組長參與的期望比較自成中心，大多希望通過今次機會去達到個人的目標如多結朋友，豐富認識甚至乎「別有用心」的認識異性，而帶導新人及分享經驗等則絕小提及；其次便是組長培訓的出席率並不理想；要知道新營節目及主題意念大多需要充足的背景資料，否則便不能全面掌握當中的重點，更不容易去帶導新同學去討論，若繼續惡化下去肯定會大大影響迎新營之成效；而最重要的還是組長對大學的了解，但從觀察所看則未符理想，幾件關乎切身的問題都得不到應有的關注，如三改四及大學之學術發展等。

雖然現今距離迎新營之日期尚有三星期，但希望籌委們能挤其餘勁面對上述問題，不要讓剛踏進校門的新同學失望！



教育一週

社會公義在香港

胡耀輝

一個兒童在成長的過程中，除了學習各方面的知識外，必然會碰到分辨是非的問題。兒童在家庭教育方面從小就由父母叔伯告訴他們那些可以做，那些不可以做；那些應該做，那些不應該做。例如對於危險的東西像火刀之類，都吩咐兒童小心看待，甚至不讓他們獨自去接觸。同樣，兒童自幼入學接受學校教育，師長及同學告訴他們那些可以做，那些不可以做；那些應該做，那些不應該做。我們絕對地相信，當父母師長告訴兒童明辨是非的時候，大多數是以無私的心態和實實在在因為對兒童有好處的立場來出發，兒童雖然有時覺得父母師長實在太嚕囌而生厭，但心底裏是知道這是對自己好的。

這種明辨是非的培養，使兒童日後發展非社會公義的心態，他們認同了社會上某些是成的問題而有了自己的原則。例如知道偷呃拐騙的不對，背信棄義的不足，作奸犯科的可恥，欺凌弱小的可惡。由此，兒童從小便養成了見義勇為，公正賢明的態度。他們看卡通片時，知道白雪公主是好人，妒忌的女皇后是壞人；七個小矮人是好人等，這種忠奸分明的意識在兒童的成長過程中是很重要的。除了這樣，他們更知道怎樣和同伴進行公平的競爭，他們知道要勝過對方就要靠自己努力才行，別人是幫忙不了的。這種以公平方式去競爭爭取勝利的心態，也是屬於社會公義的一種。

可惜的是香港社會在六十年代後期即自六七暴動之後，香港某些傳媒就刻意去營造一個現象——那就是世間上是非難分，教兒童不要相信過去忠奸分明的那一套；而事實上，香港許多知名人士也靠講一套而進身政治舞台，連教育界也不例外。社會上亦出現了賭博致富的情景，許多人不用靠學問本事也可以飛黃騰達，特別是炒樓炒股，兩三年間就成為百萬千萬富翁，靠努力勤奮而戰勝別人的時代似乎已經過去了。最基本的社會公義在香港似乎逐在減退中，而表面上看來香港人情非常濃厚的事情——發財立品施捨式的慈善行為則非常流行。這不是真正的社會公義，結果就是香港兒童今天在社會上學不到社會公義，連鎖反應，他們抗拒接受家庭和學校給他們的社會公義教育，因為他們在社會中至少在傳媒中找不到這樣的模式去認同。今天學校教育中德育難於發展，實在和香港的社會公義得不到伸張有關，未知立法局諸公可有察覺這個問題的嚴重性而加以重視和研究呢？

尚有教育消息刊在第三張第三頁

珠海書院　接受新生入學申請

一、科系及申請資格：
㈠先修班（一年制預科）分文、理組（日，夜）憑中五程度申請。
㈡大學部（四年制日夜課程），文史，英文，社會學及社會工作，經濟，國際貿易，會計銀行，工商管理，土木工程，建築等學系新生及二、三年級轉學生可憑中六（或以上）程度，或中五畢業後自修一年資格申請。
㈢研究所：中國文學、中國歷史、新聞、經濟、工商管理等研究所
①碩士班：憑學士學位或同等學歷申請
②博士班：憑碩士學位申請
二、申請日期：即日起接受申請
三、本校大學部及研究所畢業資格獲中華民國政府承認，畢業生由教育部頒給學士、碩士、博士學位。此等學位並獲自由世界各國普遍認可，其資格與中華民國公私立大學之資格相同。
四、獎助學金：研究所、大學部獎助學金及工讀生名額逾五百名，每名每年可得二千元至四千元。先修班總人數百分之二十可得獎學金每年二千元，其餘可得助學金每年一千五百元。
五、校址：九龍亞皆老街一一五號　電話：㈢七一四九八六　㈢七一一五二四一
簡章備索

九龍城篤信中學　招F.1至F.5各級新生
簡　介：本校為政府選定之初中三年免費英文中學設有F.1至F.5會考班校風純樸師資優良
招考班級：F.1至F.3及F.4至F.5文理上下午班男女插班生（F.1至F.3政府派位生本校可代辦理轉校手續。F.4插班生及F.5重讀生可憑公開考試成績報名由校方安排面試）
報名手續：攜備相片兩張及報名費五元
校　址：九龍城嘉林邊道三十七號（獨立校舍）
電　話：三—三八一九八一　三—三七五二六四

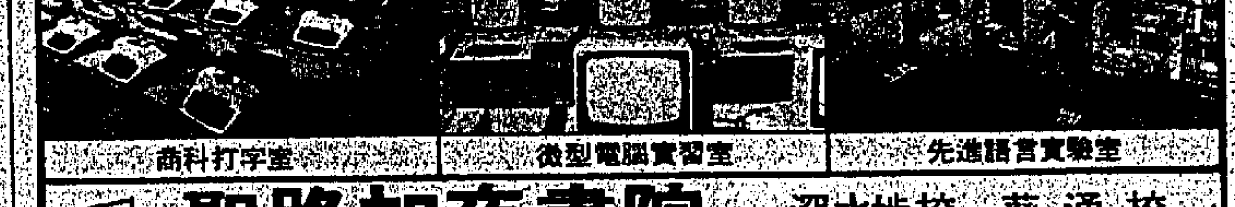
香港商科語言書院　THE H.K. COLLEGE OF LANGUAGE & COMMERCE　1958年創校
一年制日校　九月份開課
港區灣仔校　合港生就讀　1987／1988 日夜校招生　3-7239133　5-8937976
秘書文憑班（女生修讀）：Pitman Shorthand, Bookkeeping, Correspondence, Secretarial Duties, Import & Export Practice, Typewriting, Telex Operation, Micro-Computer Operation, Office Practice, Mandarin
商科文憑班（男女生修讀）：初中高級英文簿記、商業書信、進出口實務、辦公室實務、電腦商易操作、電訊理論及操作、英文打字、必文速記、香港稅務、普通話
會計文憑班（男女生修讀）：English for Commerce, Elementary Book-Keeping, Intermediate Book-Keeping, Higher Accounting, Economics, Commercial Law, Cost Accounting, Statistics, Computer Studies, Hong Kong Taxation
中五重讀班（男女生修讀）：英國語文、中國語文、數學、會計學原理、英文打字、經濟、商業知識、電腦常識
英國大學預科GCE（商科班）：English Language "O"、Commerce "O"、Statistics "O"、Economics "A"、Business Studies "A"、Accounting "A"
選修科（男女生修讀）：初級英文簿記、中級英文簿記、高級會計、中級成本會計、中文簿記、中文會計、洋行實務、英文商業信札、英文速記理論、英文文法寫作、英語會話、英文拼音、國語、日文、法文、西班牙文、托福班、英文打字、建築繪圖、電腦學科
中學生課程保送參加LCCI & PITMAN, HKCEE GCE 等公開試
校址：①尖沙咀彌敦道221D恒福大廈1,3,4樓（倫敦戲院側）　②灣仔軒尼詩道300A中邦大廈1,2,3樓（業成中心左鄰）

教與學的輝煌成就！
瑪利亞預科書院學生
青山道、紅磡、北角三校聯創佳績
高級程度試成績歷年之冠
考獲優良共七百科次　得三科優良者超逾百人
● 本校一向專門辦設中學高年級課程，對各項公開考試及教育發展概況有深切之認識，抱着穩進踏實之辦學態度，發揚儒家有教無類的教學理想，切實為重考同學提供完善的課程，務使其能考取更優異的會考成績，平鋪攻讀大學的康莊大道。
● 本校特別因應各同學現年度會考的成績，編配到適合其程度及志趣之班別，利便教師編制完善之教學進度，實施因材施教的現代化教學方法，使同學得到最佳之吸收功能收到事半功倍之效果。
● 本校對師資的要求極高，所有科目均由有豐富教學經驗之港大、中大及英國著名大學之學士、碩士任教並祇教其在大學的主修科目。並由專人編訂精簡廣備之講義，因應考試的發展概況擬定閱讀方法，應考方針及答題技巧，使各應考同學對考試駕輕就熟，順利考得優異成績。
本校為提高新界區及香港南區預科教學的質素，決定於本年在葵涌、屯門及香港仔校擴辦港大預科F.6及F.7班，為該區莘莘學子開啓大學之門徑。
F.7重讀生獎助學金：為鼓勵有志重讀同學，本校特設重讀生獎助學金。凡於一次AL考試中獲兩科AL及格者可獲減免學費百分之三十，三科者百份之四十五，四科及格者更可獲減免學費達百份之六十。
瑪利亞書院預科日/夜校
重讀同學，報名從速，額滿見遺，珍惜良機，歡迎查詢，專人解答
• 青山道正校：九龍，深水埗，青山道339—345號（長發街口）電話：3-611819　3-616809　3-616555
• 青山道分教處：九龍，深水埗，青山道25—35號（高朗酒樓對面）電話：3-615147—9（三綫）
• 葵涌分教處：荃灣葵涌石籬石文徑五號葵英大廈　報名地點：葵涌葵星中心65號地下（葵涌新光酒樓側）電話：0-4898918　0-4898987
• 紅磡分教處：九龍，紅磡，漆咸道272—274號（蕪湖街口）電話：3-330271—4（四綫）
• 北角分校：香港，北角，英皇道335—341號恒生銀行大廈　電話：5-668515—8（四綫）
• 屯門分教處：屯門仁愛堂國2—4號（何福堂對面）電話：0-865500
• 香港仔分教處：香港仔大道52—64號（毗鄰香港仔中心）電話：5-8149770　5-8149381—2

中華基督徒播道會直屬中學
聖路加書院　ST. LUCAS　VIRTUS NOBILITAT
深水埗校：深水埗大埔道244—248號　3-7770282
葵涌校：葵涌和宜合道一號（青山道口）　0-227090
本校乃中華基督徒播道會直屬中學，全部校舍皆為教會物業，並由教會資助經費，增加設備，提高教學質素。
本校導師皆為港大及海外大學畢業，部分兼為會考閱卷員，由專人精編會考講義，採用先進教學法，確保學生成績優良，並注重學生德育訓練。
招收各級新生
F1—F3　憑派位證入學，學費全免。
F4　憑評核試成績面試，學費$390（十期）
F5　憑成績表面試入學，學費$490（九期）
F.5重讀生（學費減收為$390）
師資優良，採用針對會考應試重點施教，務使學生取得優良成績

深水埗校獨立校舍全校中央冷氣設備

儀器充足的理科實驗室　葵涌校佔地六萬呎，廣植樹木，具備各種運動設備



商科打字室　微型電腦實習室　先進語言實驗室

夜學部　聖路加夜書院
◀夜中學・英專・會話・拼音▶
F.5重讀生（保送88年中學會考）
深水埗校　葵涌校　同時辦理各級入學申請
辦公時間至晚上九時半

九龍九成英文夜校招生
中五會考班，文、理、商組（全部保送88年會考）
重讀生優先取錄
英文部：招收初學班至F.5會考班新生（保送會考）
中華部：招收F.4至F.5會考班新生（九月二日開學）
校址：九龍太子道440至442號（龍翔道口）
電話：③7162161　③832234　③834934
報名時間：星期一至六晚上五時至九時半　八月六日至十一日上午九時至晚上九時半
（全座獨立校舍，中央冷氣設備）

育成預科　保送F5會考 HKHL GCE
GCE
一年制文商電腦　會計　秘書文憑班
補考重讀生可按成績申請獎助學金
本校學生可直升加拿大英澳美著名學府
旺角道口[illegible]717號1字樓　3-954187
灣仔軒尼詩道210號[illegible]　5-727776
尖沙咀[illegible]8號　3-7392621
[illegible]467號軒尼詩道1字樓　5-727366

惠刊本報分類廣告　請撥電話：⑤46258

課程揉合美瑞優點
畢業可獲頒美瑞專業文憑
瑞士酒店管理學院
—瑞士專業酒店文憑
—美國酒店專業協會酒店文憑
HOTEL INSTITUTE FOR MANAGEMENT SWITZERLAND
安排免費講座於
日期：1987年8月15日
地點：香港希爾頓酒店四樓香港房西
時間：下午2時正
1½年制酒店行政管理文憑課程適合酒店專業人仕
2½年制酒店管理文憑課程適合中五或以上程度同學
畢業同學更可進入美國大學修讀第三或第四年即可完成學位課程（HOUSTON UNIVERSITY, JOHNSON AND WALES COLLEGE）
所有課程均以英語教授，及可享有有薪訓練，新課程於八七年九月開課，現已接受報名。
香港辦事處：動向管理教育中心　電話：5-8330098
香港銅鑼灣告士打道二五七號海大大廈22—B
姓名：＿＿＿＿電話：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿
請預留＿＿名座位　□請寄瑞士酒店學院資料　11/8 WK

加、英、美、日、澳—升學
加拿大、英國、美國、日本、澳洲各中學（招收7至13班，G.C.E."O"及"A"LEVEL）大學（文、理、商各科系）及專科學校現接受87年入學申請。
加拿大（Over 60 Schools）加拿大安大略省教育局核下中學
英國（Over 85 Schools）
美國（Over 100 Schools）美國學生文化交流計劃
澳洲（Over 75 Schools）
日本（Over 65 Schools）
*輔導學生申請政府、教會及私立學校，代辦美加澳移民學生簽証，安排膳宿等手續，請閱本公司之升學移民手册。
代辦中國大陸自費學生出國升學手續
海外留學導教中心
九龍：尖沙咀東部麼地道好時中心915室　3-7221141-3
九龍：彌敦道655號胡社生行1507室　3-913486-8
香港：中環干諾道中200號信德中心1204室　5-591965-8

F.5重讀課程
本校特為F.5學生開辦重讀課程，包括：
● Arts Class
● Science Class
● Commercial Class
HKU F6, F7, GCE O/AL及英專部同時接受報名。
● 重讀課程所有科目均由豐富教學經驗之港大、中大及海外大學之學士、碩士任教，並只教授其在大學主修科目。隨着預科會考考試發展趨勢，擬定閱讀方法、應考方針及答題技巧，全力為重讀同學爭取更佳成績。
● 本屆會考成績優異，為歷年之冠。
● 各班皆設有全科及選修科以供學生進修，特設專人輔導學生選科。
講座　「專業課程及公開考試研討會」於8月13日下午七時在本校舉行，歡迎參加。
新法英文夜校　校址：九龍太子道219號　電話：3-7119208-7

博允英文中學
招上下午班男女生（簡章備索）
F.1—F.3：政府派位生除免交學費外並可申請書簿津貼。
F.4—F.5：文、理、商科班，可兼修電腦，保送中學會考及其他公開考試。
設備：獨立八層校舍，全部空調課室，設IBM電腦室及打字室。
報名：攜學歷成績、相片二張、派位證。
本校設有獎助學金，供學生申請。
重讀生優先考慮
九龍油麻地南京街30至36號全座　3-889912·3-780231

新界版

港府搜集新界原居民名單 並無重大困難

許舒稱有鄉局協助查族譜 並表明保留海外原居民建丁屋資格 對新界區會發展具魄力指出有貢獻

（特訊）新界政務署署長許舒稱：就港府搜集新界原居民名單一事，有賴鄉議局和鄉事委員會的幫助，翻查族譜，聯絡人事，相信不會構成重大的困難。

許舒昨出席維多利亞扶輪社午餐會後表示：就有關政府搜集新界原居民名單的措施，與鄉議局曾作出商討，有賴鄉議局和鄉事委員會的協助，運作上也不會有太大的障阻。

許氏稱：由於鄉議局成員與居民的關係久遠悠長，其建立的關係也較爲穩固，每每歷代相接，翻查族譜，便得知其虛實。因而搜集原居民名單還是有賴鄉議局的幫助。

記者問，如族譜沒有記載原居民的姓名或資料，單靠村長來分辨誰是原居民，會否發生斷路的情況。李氏認爲這個可能性低，因爲除了村長外，還有其他長老的人物，作爲佐證資料。

談到將海外的新界原居民，會否保留獲取丁屋的資格時，許氏稱：他們的資格均獲保留。且每逢喜慶佳節，他們都會返回舊巢，探望親友。

身爲ROYAL ASIATIC SOCIETY主席的許舒謂：該組織面對一九九七年，也會相應增加歷史文化方面的活動，範圍則擴展至科學、機械、電腦的領域。

許舒將於本年十一月退休。他表示：新界區議會的發展，年青的一代，充滿魄力，特別於管理方面，有一定的貢獻。（瑩）

圖示：首席工廠督察總監葉玉麟昨晚在荃灣扶輪社例會上致詞。

大嶼山四區鄉會與社團 座談政制通過保持 鄉會主席任區議員

五點結論主張鄉議局明年列功能組別 立局逐步直選八八後推行

大嶼山四區綠皮書座談會，右起：范華容、袁哲之、莊朱才、曾運（大會主席）、余元熙、鄺炳有、張志榮、呂烈（大會秘書）。（本報攝）

（特訊）大嶼山四區鄉事會暨地方社團昨日在梅窩海景酒家舉行代議政制綠皮書座談會，會中多位發言者均強調鄉事委員會在新界地區特別是離島區具有廣泛代表性，主席是從基層組織選出，其對地方貢獻的功能是不可磨滅的。因此，鄉事委員會主席仍然應該保留爲所屬區議會的當然議員。

昨日出席者約一百人，來自島上廿多團體機構，包括四位鄉事會主席：曾運（梅窩）、范華容（大嶼南）、莊朱才（東涌）、民選區議員袁哲之、張志榮、區域市政局議員鄺炳有，並由曾運任大會主席、呂烈爲秘書。

其中莊朱才發言提及鄉事委員會架構時表示：鄉事會乃新界最具歷史性的民主諮詢機構。所有成員均爲「非受薪」。成員中的村代表乃由各村村民根據該村的需要而投票擁護一位資深且德高望重的村民，由政府派員調查及監察，終而決定該被擁護者是否能當選。由於該職位爲非受薪，故願意接受該職位的村代表必然是有熱誠爲村民作出沒有酬勞的服務。可以肯定，在大嶼山以至整個新界區，大部份村民都對該村村代表的家庭背景、社會經驗、德行人格方面都有相當認識。鄉事委員會主席就是由此等甚具代表性的村代表互選而成，三年重選一次，而每次均由政府派員監察，親自檢票查核。故此，鄉委員成員所以能充份代表民意，實在是不可置疑。既然各鄉事會成員均能充份代表民意，故鄉事會主席應繼續爲區議會當然議員，這點不但綠皮書有提及，而本人更認爲是理所當然的。

多位發言者又認爲新界鄉議局應被列爲立法局功能團體：其中袁哲之表示鄉議局創立于一九二六年，擁有居民約一百七十餘萬人，現香港政府管理新界社會，訂立法律和政策的唯一法定諮詢機構，歷史悠久，建樹殊多。而一九五五年港府施行代議政制，竟未能給予新界鄉議局有合法代表席位，直接進入立法局，殊欠公平。擬請當局於一九八八年立法局選舉，將新界鄉議局列入功能組別，選出代表進入立法局，俾新界居民在立法機構有發言機會。

其餘發言者尚有林吉勝、袁偉、温萬、徐應德、劉焯榮、何南根、温來喜、何仲全、周轉香等。

大會通過了以下由秘書處草擬的五點結論：

（一）鄉議局是功能團體，應由八八年列入功能組別，派代表出席立法局會議。

（二）立法局議員應逐步由直接選舉產生：但不應在八八年推行。

（三）區議會的現有職權和諮詢性質應保持，鄉事委員會主席應繼續成爲區議會當然議員。

（四）現行政府的三層架構應保持不變，港督應繼續擔任立法局主席。

（五）本港選民的投票年齡應該維持在二十一歲或以上。

是份意見書，一俟由四區鄉事會向其他村代表及社團代表收集簽名支持後，將會呈交民意匯集處。（新）

荃灣辦青年獨木舟日營 在長洲舉行

（特訊）爲促進青年人善用餘暇，進行有益身心的活動，荃灣明愛中心小組及社區工作服務現定於八月廿九日（星期六）於長洲舉行「獨木舟青年日營」。每位收費爲三十元正。包括租艇及教練費用。歡迎能游五十公尺或以上的青年人報名參加，報名及查詢請電○一｜四九○○一三一內綫二三一或親臨荃灣城門道口本中心洽。

新界西區居民聯會認爲 若進行政制改革 須顧及中英聲明

贊同部份直選但非明年

（特訊）新界西區居民聯會昨舉行理事會討論代議政制發展檢討綠皮書，強調香港能夠享有今天的成就，是與有一個長期安定的社會環境，以及現行政治架構穩健而良好的運作分不開的。並認爲若進行政制改革，必須充份顧及中英兩國政府關于香港問題的聯合聲明之有關規定，並須在香港現有政制架構範圍內進行。這是香港市民能夠繼續享有繁榮安定，以及中英兩國友好，各國各方面在香港利益最根本的保證。

該會對綠皮書意見綜合有以下幾點：

（一）在基本法尚未定案之前，本港的政制不宜有所改變。

（二）贊成對區議會的現有職務不作任何改變，但確保區議會的意見在可能的情況下，均獲接納並迅速實行。

（三）同意採用直接選舉選出一部份議員的做法，在原則上是可取的，但不應在一九八八年推行。

（四）同意總督繼續出任立法局主席職位，維持不變。

（五）贊成把選民的投票年齡維持二十一歲。（新）

元朗唐人新村排水渠淤塞 污水溢浸道路發奇臭 居民叫苦投訴無人理

昨函區議會請協助要求當局速解決

（特訊）元朗屏山唐人新村南區排水渠口月前發生嚴重淤塞，不特逢天雨水浸，平日也因不能疏通以致污水倒溢路面，動物屍料奇臭。附近住戶長期受到臭氣侵襲，呼吸困難，影響健康衛生尤甚。一百五十多名居民早已聯名呈函元朗政務處，促請早日協助疏導；但至今仍未見派員施工。居民代表馬東成除迭向政府幾個部門要求清理外，昨並呈函元朗區議會主席戴權，轉請當局從速辦理，以免唐人新村居民受害。

唐人新村爲高密度住宅區，現有居民達四千餘人，間中亦有工廠及染廠，村內有U字形馬路貫通全村交通，惟大部份僅爲八呎闊路面，只能單程行車，遇迎面有車駛至時，其中一方須退讓於避車處始能通過。而當局對該村已有發展計劃，準備明年將擴闊道路，今年底會進行收地遷拆。

但在數月前，唐人新村南區二號（近山唐蔬菜合作社對開）的一個排水渠口淤塞，淤塞的原因。據說是一些重型車輛不斷馳駛於這條狹窄的村路上，震陷了不少磚塊砂石，堵塞渠口，日積月累，以致近月來長期淤塞，上游的動物屍料、垃圾，流至該處渠口時，即因不能疏洩而致倒溢於路面上，以致四週發生奇臭。附近居民苦不堪言，如遇天雨，更遭水浸，全程村路泛濫，專綫小巴須繞道掉頭行駛，行人出入甚感不便。

因此，村民們曾向政府幾個部門投訴，要求協助疏通。起初，雖有渠務部人員前往稍作疏通工作；但殊不徹底，渠道淤塞如故，並據說渠道受磚塊淤塞，應由路政署負責。於是村民代表乃分向路政、地政處工務總署、區域市政署及元朗政務處等部門投訴，請求早日疏通；但各部門互相推卸責任，至今受害者還是村民。

因此，馬東成等昨特再度呈函元朗區議會主席戴權，請協助向當局交涉，從速處理，勿以行將進行擴展工程而不加理會，應以治標爲主要解決方法，以甦民困。（君）

葵青區政務分處 遷入會堂省人手

區議員不贊同，並望改善設備 社區會堂人手不足影響節目

（特訊）由於政務總署轄下的社區會堂人手不足，故葵青政務分處擬遷入該些社區會堂之內，以節省人手；但區議員周森卻認爲此舉會使兩方面皆造成影響。

他指出：政務處遷入社區會堂在管理上似可節省人手，但聯絡主任除處理地區事務上又須兼顧社區會堂管理工作，兩方面的工作皆受影響。而且，當社區會堂增加管理人員時，辦公地方即見不足，做成擠迫。過去政務處之櫥窗宣傳品，有良好的櫥窗擺設，據北葵涌社區會堂沒有櫥窗擺設宣傳品，只堆放在路口上，出入人士均感不便。因此，他建議政務處仍有部份未遷入社區會堂應暫時保存，等候有更佳的處理方法，政務處不應遷入社區會堂。

另外，他指出：社會福利署管理時期，每年均撥出一筆款項經費，作爲安排整年節目之用，故此政務處管理社區會堂亦應有每年的節目經費，無須向區議會申請資助，使區議會之財政可供其它用途。目前區議會預留廿一萬元給社區會堂申請，佔區議會全年經費百分之六點二。

周氏並希望儘快增加人手，以免部份節目礙於人手不足情況下即被迫放棄。並希望在社區會堂裝空氣調節，及將音響設備加以改善。（春）

今年暑期工無嚴重意外

工廠督察總監葉玉麟稱 與勞工處加強宣傳有關

（特訊）首席工廠督察總監葉玉麟表示，今年暑假到現時並無發生嚴重暑期工工業意外，可能與勞工署加強宣傳有關。

葉玉麟昨晚出席荃灣扶輪社例會後表示，勞工署在暑假開始時，已加強宣傳，並特意針對青少年尋找暑期工，不要只顧工資高低，而妥顧本身安全。而據他所知，家長方面亦已警覺，不再容許子女從事一些有危險性的暑期工作。

另一方面，葉玉麟又表示，自今年四月成立了「安全計劃推廣組」，專責鼓勵及協助工業界自發開辦及發展各項安全及健康事務活動和措施，已有二十一個工廠和四個建造公司自行成立了廠內安全工作委員會，由勞資雙方共商製造過程的安全問題，並且有二十至三十個自發性工業安全運動先後舉辦。

他又表示，廠內安全工作委員會更有一個意想不到的副產品，就是改善了勞資關係。勞資雙方因多了接觸而增加了解，令勞資糾紛得以順利解決。

至於人手方面，他表示到九月會增加十三至十四個工廠督察，使現時一百九十三個工廠督察隊伍人手充裕。而職業安全局方面，他估計在一兩個月內將會有決定。他表示：籌劃已有九至十個月，計劃已遞交人力教育統籌司，現正在考慮財政問題。計劃中的安全局，第一年經費約八十萬。（榮）

大埔滘村農戶 接業主通知 明年停租約

成立委會盼協商解決

（特訊）大埔大埔滘村的絕大部份農地，均由一家業權公司租與農民從事農牧業，但最近租戶接獲業主通知，將于明年元旦起終止租約，全體租戶頓感徬徨，並組成「大埔滘村維護租戶權益小組委員會」，要求有關部門予以支持。

大埔滘村號稱有一千七百多人口，其中約八十戶居民依靠農地爲生，佔去全村人口四分一強。全村農地約共二十七萬餘方呎。

受影響農戶成立委員會後，已致函有關當局表示有以下疑慮：

（一）租戶並無欠租，而業主終止租約，不知何故？

（二）如農地轉移業權，希望新業主批回原租戶！俾得樂業安居。

（三）該農地均由原業主之公司與現業主公司，分別先後，連續租與原有租戶，租期至今，長達數十年，承租人爲經營農牧與建屋及設廠之投資，歷年耗積，爲數不菲。倘農地更改用途，引致租戶無樂業安居之所，生活堪虞！蒙受損害，至深且鉅！

（四）有關當局對此舉引致之影響，盼予重視！並對租戶蒙受之損害，同予關注！權衡後果，協商解決，俾免租戶徨惑不安。（新）

長風旅行隊 遊雙鹿石澗

長風旅行隊八月十六日（星期日）舉辦公開郊遊活動「雙鹿溯源下北潭」。參加者可於當日上午八時半到彩虹邨巴士總站茶水亭集合，乘車至北潭涌，再轉村車往吹風坳散策，溪畔午休，回程經鹿湖北走出，魚湖返北潭涌散隊，步程四小時，路徑小崎嶇，參加者需具攀爬及忍受日曬的體力。自付來回交通費，不需報名。

圖片說明：屏山唐人新村，渠口淤塞，污水倒溢，逢雨必浸，圖爲專綫小巴涉水而過情形。

葵涌重建計劃下 逾三千戶已獲安置 仍有二千餘戶待安排

（特訊）房屋署現時正陸續爲葵涌區受擴展重建計劃影響的住戶予以安置，而現時該區獲安置的住戶共有三千多戶，未獲安置的仍有二千多戶。

該些獲得安置的住戶共有三千零二十一戶，其中葵芳邨八、九、十、十一座共佔六百二十一戶；葵興三、四、五座佔一千二百五十五戶；葵盛東十八及二十座佔一百零七戶；石籬第四及第六座佔一千一百三十八戶。

而全區受影響的五千九百四十五個住戶中，除了上述三千多戶已獲安置外，有六百三十九戶已購買居屋樓宇，故現時仍有二千二百八十五戶有待房屋署的安置。（碧）

廣州國藥廠出品 神農百草止痕粉

「神農百草止痕粉」係根據古老民間驗方，以數十名貴中草藥爲原料，配合現代科學方法，精煉而成。對患處無刺激作用，且不污染衣物。此藥經廣州市醫藥衛生研究所藥理試驗，並經廣東省中醫院，廣州市第一人民醫院，廣東省皮膚病防治研究所等二○二病例臨床觀察，證明其有效率達九十四%以上。此藥主治：香港腳，搔痕性皮膚病，皮膚敏感，痱子，溫疹，蕁麻疹，皮炎等并有止痕快，吸濕快等優點。「神農百草止痕粉」是廣東省廣州市國藥廠出品，現已運港上市。各大國貨公司藥行有售。總經理：萬順行電話：五｜七○九九○○。

每週特寫

中環商厦供應量少 租金上升保持趨勢

金融機構總部多設核心地區

過往一年內中環主要用地升幅由五成至七成，租金方面，大約爲百分之四十五。影響物業租金收益除了寫字樓價格外，亦有舖位的收益計算，由於投資回報率並未下降，樓價升幅便可能大於租金。

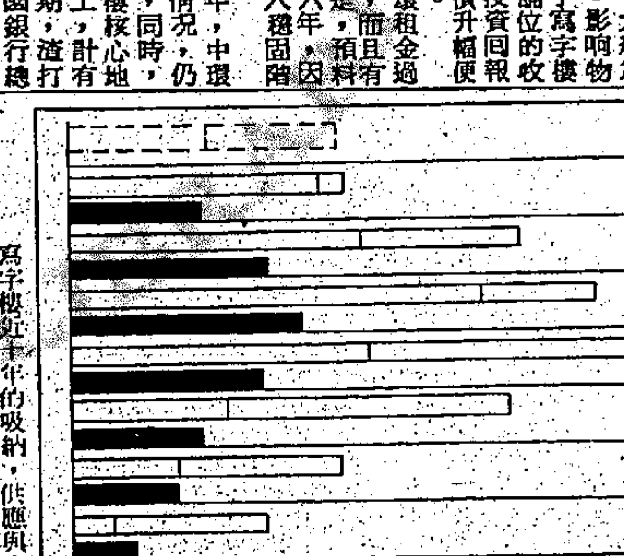
雖然，中環租金過往的升幅甚勁，而且有持續之勢，但是，預料平均將不及六八年，因爲現水平應進入穩固階段。

未來一兩年，中環區寫字樓供應情況，仍處於求過於供，同時，現時中環寫字樓核心地帶多幢大廈動工，計有交易廣場第三期，渣打銀行總行，中國銀行總行，以及中區警察消防局地段；上述地皮，多爲交易廣場第三期可供應市場。至於中區外圍地方於未來一兩年間仍有不少商厦落成，相信因此會令中環寫字樓租金張價的幅度放緩。

現時灣仔一帶有不少商厦快將落成，屆時會否形成中區核心地帶出現東移現象？據一些業內人士分析，香港金融事業仍然蓬勃，外資紛紛來港開業，刺激寫字樓需求劇增，而許多大公司擴展業務範疇，需要求多先進的及現代化的辦公室；再者，基於業務上的方便，其他地區並不太適合。

總而言之，中區乃是香港傳統的金融中心，如中國銀行、匯豐銀行、渣打銀行，恒生銀行等趨行，均於區內，同時，香港聯合交易所所址亦在交易廣場內，其他的跨國金融機構亦在中區核心地帶內設辦事處，加上此地域中寫字樓的未來供應量仍然不多，預料租金升勢繼續保持，只不過幅度上會較爲放緩而已。（鳳儀）

寫字樓近十年的吸納，供應與空置情況



＊資料來源香港差餉物業估價處（以千平方呎爲單位）

工程師利用專業知識 審核政府各工程事項

減少浪費符合實際需要

立法局議員鄔漢鈞先生和陳濟強先生日前在工程師學會舉辦的研討會中，論及工程師在立法局中所扮演的角色。

鄔議員表示：「在立法局中，工程師利用其專業知識，審核及查詢政府的公共工程開支、發展和計劃。港府今年用在公共工程的費用約爲六十六億港元，工程的先後次序由工程師決定。」

工程及有關專業的功能團體代表了四個專業學會，共有一萬名會員，鄔議員會諮詢四個專業學會的理事會的意見，然後作出決定。現在他打算擴大諮詢層面，透過研討會和問卷等方式諮詢更多會員的意見。

目前，各界正討論綠皮書建議將投票年齡降爲十八歲一事，鄔議員稱：「在工程師學會中，必須是正式會員才能投票選舉代表入立法局，正式會員的年齡是二十五歲或以上。我們亦希望一些剛畢業或年青的工程師能更關心和建設社會。」

陳濟強議員亦認爲，工程師在立法局中負責審核、修訂公共工程的進度，包括工程計劃、財政及進度以減少浪費及符合實際需要。此外，工程師並在噪音、污水、渠務等多方面作出專業意見。

鄔漢鈞議員及陳濟強議員本身皆爲工程師，他們都贊成工程師及有關專業應在立法局佔更多席位，俾能利用專業知識來幫助市民提高社會建設及生活質素。

建築業工人短缺情況嚴重。

紅磡住宅每呎九百二

紅磡與土瓜灣區的住宅價格升勢轉趨，截至六月底爲止，區內售價每平方呎爲九百二十元。以建築面積計算，區內的住宅多爲二千平方呎以下的中小型單位，是一般人士所需求的「貨式」。

X X X

建築業勞工短缺嚴重

中華漆廠與WONDERFUL SOUCE有限公司於上月下旬達成初步買賣協議，以二千二百萬港元出售黃竹坑道二十一號的黃竹坑工業大廈。

X X X

建築業行頭旺盛，估計未來數年，每年可吸納二三千新人，但入行人不足，目前行內出現嚴重人手短缺問題，其中以泥水、紮鐵、模板、雲石鑲嵌、平水、鏟斗及搭棚，薪金方面，平均日薪由一百七十餘元至三百七十多元不等，視乎實際情況而定，加上人手不足，開左車及加班機會等，行內工人的收入頗爲可觀。

X X X

日前公佈以一億七百三十八萬成交的旺角金都商場，傳言再度放盤，消息並未得到當事人證實。

X X X

中資上潤購入榮華閣

由去年底開始活躍於本港地產市場的上潤有限公司，最近又以一億零四百萬元向長江實業購入港島半山區的榮華閣，此反映出中資機構看好地產市道，而且積極介入。此物業於今年十二月正式入伙，上潤計劃將部份住宅單位留作自用，其餘則以即買即住的方式公開發售。

X X X

聯合地產賣灣仔地皮

聯合地產（香港）有限公司位於灣仔駱克道二十八號至四十號及軒尼詩道三十一至三十九號，由一間名爲STONE POLE有限公司以港幣一億八千六百五十萬元買入。據悉STONE POLE與何鴻燊有密切關係。

市場競爭技術革新 卷材塗料應用廣泛

自從四十年前第一套完整的卷材塗漆面世，供卷塗於百葉簾以來，科技不斷進步，使到這方面工作簡化成爲自動化生產綫。實際上，基本的加工過程爲使用金屬卷材，經過處理，從而使到金屬的表面潔淨，確保塗料附着力良好，然後進行滾塗著色加上塗層，乾燥處理後再行重卷。

適當的塗料至爲重要，但產品的最後用途仍然是決定採用何種塗料的主要因素，假如所製者爲廚房用具，那就以最大的不黏性爲主。

據德國威堡（遠東）有限公司東南亞經理邱德全指出，在各大塗料製造商劇烈競爭之下，塗料工業的發展日益進步，現在已有很多公司推出了多種大同小異的塗料，而且業內不斷革新，具備了發展卷材以外各種塗料的能力，以期爭取更大的市場比重。

德國威堡素以生產專門用途及高效能的塗料具有能迎合市場需要以至馳名世界，它的SENOCOIL系列塗料風行歐洲，尤以用於建築上及可塑性強的聚酯，PVF2聚酸脂及塑膠塗料均具有傑出的耐候性而著名。

德國威堡的SENOCOIL STRUCTURED系列塗料乃一專供家庭電器卷材裝飾用的塗料，全部供到各大製造商的要求。

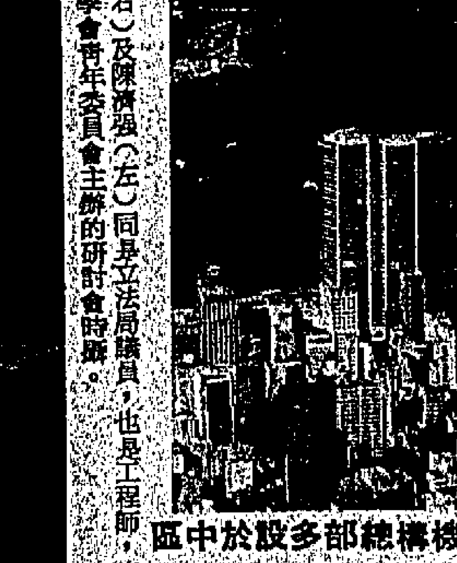
自TENOCOIL TEXTURED系列抗磨損塗層在歐洲初獲市場實驗以來，爲時至今已有六年之久，目前所知有關這種由尼龍改性聚酯及醋胺脂的卷材塗料的戶外耐候性資料，試驗結果令人十分鼓舞，因此，德國威堡充滿信心的預測，這種尼龍改性聚酯塗料所具備的戶外耐候性能介乎改性聚酯與偶氯乙稀PVF2類塗料之間。

邱德全先生指出，SENOCOIL PE SPECIAL是聚酯塗料技術上一大進步。這是德國威堡集團屬下研究及發展中心與一家德國樹脂製造商合作的成果，製成了一種具有極佳戶外耐候性而用途十分靈活的聚酯塗料。

SENOCOIL SCR[PT]即是在西德發展的一種專供百葉板等系統應用而設的卷材塗料。

邱氏預測，隨着塗料技術不斷推陳出新之下，卷材塗料的應用將會日益廣泛。

鄔漢鈞（右）及陳濟強（左）同是立法局議員，也是工程師，出席由香港工程師學會青年委員會主辦的研討會時攝。



香港的金融機構總部多設於中區核心地方。

地產版

逢星期二、六出版

Building & Construction

大興紗廠舊址發展商住樓宇

位於屯門大興邨的一個地盤（前香港大興紗廠舊址），恆隆有限公司已辦妥補地價手續，據悉，該計劃投資超過十億元，分四期發展成爲商業及住宅用途物業。藍圖可望九月公佈。

樓宇環境介紹

屯門新市環境優美 時代廣場設備齊全

屯門近年發展迅速，已成爲一個最現代化的新市鎮，各項設施齊備，如大會堂、醫院、警署、消防局、游泳池、運動場、公園、社區中心、學校、商場等，一應俱全，生活所需，不假外求，同時交通方便，加上輕便鐵路及巴士行走屯門公路來往市區，鐵路系統已動工興建，建成後，交通將更方便。

時代廣場位於屯門中心二八二號地段，面對規模龐大之市鎮公園，環境怡人，毗鄰屯門大會堂、巴士總站，交通方便。

時代廣場佔地十萬餘呎，地庫爲停車場，第一層（地下）、第二層及第三層設計爲商場舖位及戲院，商場面積合共二十餘萬呎，全部中央冷氣系統，設有自動電梯上落，第三層商場更設有多條行人天橋連接鄰近建築物及大會堂、巴士總站、市鎮公園等，四通八達，行人衆多，經營各行各業，定必興旺。第四層爲廣闊之平台花園，特聘園林專家設計，遍植時花樹木，爲住戶提供休憩地方。平台上興建高級住宅五幢，住宅伙共三面單邊，兩睡房及三睡房單位，廳房間格四正，每單位均設有窗台位，美觀實用。

牆壁：外牆全部舖砌玻璃紙皮石，通天梯外牆漆，各住宅單位內牆批上等乳膠漆。

樓面：客飯廳及睡房均舖砌柚木地板，並配柚木牆腳綫，各層商場舖位英泥沙地台。

鋁窗：全部採用鋁窗，鑲茶色玻璃。

門扇：住宅單位大門用三吋厚柚木夾板面實心門，裝配來路高級門鎖防盜鍊及窺晴窒人鏡，其餘房門俱做柚木夾板門。

浴室：裝設顏色潔具，地面砌地台磚，牆身砌顏色花磁磚至天花底，裝冷熱水龍頭，泰丝鏡箱。

廚房：地台鋪砌地台磚，牆身砌顏色花磁磚至天花底，裝設冷熱水龍頭，不銹鋼星盆連櫃及灶櫃。

廁所：商場舖位廁所，地面鋪地台磚，牆身砌顏色磁片牆水。

電器：住宅單位室內電綫，電視公共天綫，全部暗喉暗製安裝，商業單位舖位安裝電視公共天綫。

防盜系統：電梯內設閉路電視連接管理處，住宅設高級防盜對講機系統。

中央冷氣：商場舖位全部均裝設中央冷氣系統。

L&D 利達行 物業信箱

居屋轉讓受限制 出售時要補地價

信箱主持：

政府近今又推出一批居屋單位發售，聽聞居屋，樓價比私人樓價低二至三成，如此抵買，亦令本人爲之心動，不過，就我所知，居屋售價雖平，但轉手限制很多，而且據說轉手時要補地價給政府，這樣一來，我就覺得居屋一點也不平宜了。我很想詳細了解：①現時的所謂不計地價居屋，是否眞的不計地價？②不計地價居屋的業主，若把物業轉手，要補多少地價給政府？

讀者 許偉文上

利達行測量師曾廣森答：

①根據香港法例第二八三章房屋條例之附表內所載之條件，協約及章則，居屋之售價是不包括地價在內的。

②居屋的業主，如果想把他的單位之業權出售或轉讓，由首次簽署轉讓契約日期起計，倘若他擁有的單位業權還未滿十年，他首先要獲得政府同意。此外，更需要向政府補回當時他購買居屋時所未付之地價（通常居屋的特惠價和市價會詳列在買賣合約上）。除非，他把擁有的單位售回給政府，又另當別論。

歡迎讀者來信詢問有關一切物業買賣問題，來信請寄香港荷里活道一一○號華僑日報物業信箱四○○號。

七銀彩漫

縱是感情顧問・奈何自困網中
白韻琴誤中美男計
處女作一出即雪藏

銀幔星聲　·小生堂·

白韻琴自認中了麥當雄的美男計，才有處女作品失敗了，使她相當激氣。

她拍第一部影片「畫訴心中情」由麥當雄策劃拍攝的，麥當傑執導，該片開拍之前，白韻琴受麥當雄的邀聘，簽了四部片約，第一部便是「畫訴心中情」。

怎料到此片完成後，在嘉樂綫上映過一次午夜場，便把拷貝雪藏起來，其中原因却說不一，最明顯知道的午夜場時的票房數字是當時最低點，而且該片題材方面，觀衆有點難以接受，所以午夜場的收入麻麻，不如理想，發行部便決定把該片先行「急凍」再等機會重新殺出。

由於此種原因却引起白小姐的不滿，她對記者大訴心中情，她說：當日被阿麥的美男計迷惑了，聽他的甜言蜜語，加上他的關關風度，被他說服簽了四部片的合約。

白韻琴表示：她眞的被阿麥的君子儀態的體態吸引了，才有模模糊糊的答應他拍戲。

她說：自己以爲從此可以完成做明星的美夢，點知道「畫訴心中情」一片的內容，不是以她做主，只要拍一兩個鏡頭帶過並面就算，與原來的意義全不符合。拍完之後才知道上當。

她事後覺得自己被人利用，知道受騙，而且片酬又分四期支付，到了後期阿麥更沒有支付，多次找不到他，電話亦不接聽，越想越氣憤，最後才找到鄒文懷處訴畫心中情，始牟到最後一期片酬。

白韻琴就覺得自己拍第一部戲就遭遇不幸，心理影响很大，於是簽了四部片約，以後三部片怎樣再與阿麥合作下去呢？

因此就找阿麥提早解約，但尋找不到阿麥，而阿麥亦懶得去理會她，才知道自己已中計了。

白小姐稱：阿麥在她眼中是衰人，解約之事至今還拖住未能消楚的解決，她自認自己不是明星的材料，又不是「寫眞集」的靚女，所以自知無條件拍「寫眞集」，但拍下性感照片，穿下暴露些泳衣，或睡衣影相就有且，剝光晒影相就咪攪咯！估不到白韻琴的心中情，不在自己節目中盡訴，而向記者來訴，所謂：「寶花之人插竹葉」這句話是眞的。

白韻琴自認不是明星的材料，又不是寫眞集的靚女。

鄭裕玲屬天主教徒 行開鏡禮不可拜神
在無綫雖簽部頭合約仍可領老人牌

鄭裕玲表示嘉禾舊約重提，又多戲拍了。

鄭裕玲昨午參加萬能公司與三和公司合作的新片「赤胆情」開鏡儀式。她祇係報到，沒有參加拜神。

她說：自己係天主教徒雖未洗禮，都是有一半關系因此不可拜神。

鄭裕玲昨日特別講出最近接到嘉禾公司通知，九月份開戲，而且在下半年內她以前簽落的三部片約一齊拍完爲止。

鄭裕玲稱：八四年簽的合約，一直無提及，現在舊約重提，八四年至今未拍過一片，突然通知話今年要三部拍晒爲止。不過嘉禾都識做加左片酬，都比較舒服。現時在拍「美男子」，跟住「赤胆情」，電視劇暫停因萬梓良到蒙古拍「成吉思汗」去一個月，趁此時間，可去台灣拍個洗頭水廣告，這是簽了陳自強做經理人後第一個柯打去賺錢的。而十七號「星輝」又開一部新片。

鄭裕玲在「無綫」合約轉了部頭計，但仍有機會攞老人牌，前晚「港姐」選舉完畢後，何守信告別酒會場面感動，她覺得今屆港姐質佳，殿冠軍的楊寶玲均勻，大方大體、純潔，眞正有大都會魅力。

有人話，甘仔做司儀經常靠近的佳麗，你點睇呢？她答：無所謂，「我亦成日靠近的男仔喎」。

最近金價高漲，以前購入一百両黃金，現在賺了不少錢，她表示無時間理會這些事，前幾天連攞攞錢都無時間，然，無人肯借錢給別人，以爲係講笑，結果連搭的士都無錢，所以到你要向人借錢時，全無人信的，你如果借錢食飯無人借豈不是餓瓜也。

性感服裝同時上陣 兩位阿姐各領風騷

維鏡傳真　·啤梨·

同班跑電視戲行家傾偈，聽他們講下當响台影相的故事，好鬼過癮。

話說前兩日阿姐與嘟嘟不約而同地，着住性感低胸裝入台。

阿姐坐响處同人傾偈，有行家帶機，阿姐即刻企起身：「做乜企喺處影落嚟呀，想走光？」

行家係女仔，當下忙說，根本冇走光，叫阿姐放心。點知阿姐企高平排，都唔放心俾人影，要走上台。

行家苦笑：「以爲我六、七呎高咩！」結果衆人齊聲說仰角影上去唔好睇，阿姐才徇衆要求，行番落來。但影相之時，堅持以長髮髮垂在胸前，非常保險。

阿姐說：「我唔仲意露乜露物㗎！」轉個頭，即見嘟嘟大V領出現，想起阿姐句話——咦，唔通？

班行家當然唔會咁八卦，攞呢的說話來做是非。而影相之際，嘟嘟大方之極。嘟嘟說「點解要驚？我攞膠紙貼到行晒，你同我定！」

有冇貼膠紙就唔知，嘟嘟點郁都唔走光就眞。「透個竅呀？」嘟嘟問。衆告以阿姐，嘟嘟：「哦！」

阿森舞獅要舞獅頭 生命力强永不言敗

·杜阿·

成龍之外，數第二個生命力最强的人要算許冠傑，阿森腦部受傷，影响到身體四肢機能有點呆滯，使人替他担心不已，經過一年的休養生息，現在的阿森已完全康復。

其實一個人受了這麼嚴重的傷是否能痊癒，個人意志力異常重要，成龍好勝要强人人知道，許冠傑雖然斯文有禮，實質英雄感一樣重，聽他說童年往事，最愛舞獅要舞獅頭，扮黃飛鴻也必定請來街坊小孩做觀衆，扮英雄才扮得過癮，已知一二。

他一定堅持十月開演唱會，無非也表示：許冠傑還是許冠傑。

「阿SAM，你怎會對唱歌生興趣的？」我問。

「哦，小時候父母愛粵曲，兩人常常對唱，聽得多我也會跟着哼，孕育了我對音樂的興趣，再大一點，貓王興起，我迷他得要命，然後是買結他彈餐死。」他說來猶是洋洋有味。

未學上音樂之前，童年的阿森好頑皮四兄弟都愛看舞獅，一聽到過年或喜慶時外面鑼鼓震天，出去跑一定看個究竟，許媽媽有一次返廣州回來便買了一條獅子回來給兒子們，阿森一知道有這份禮物開心得直樸出門，不小心絆倒脚趾公開花流血，要入院留醫呢！

「雖然痛得很，但甜在心頭，想着出院有舞獅忙便興奮。」大概阿森想起站在舞台上聽衆給予的掌聲滿足，支持他繼續奮鬥，頑强的生活下去。

許冠傑十月開演唱會，現已忙於準備練氣練歌。

港姐選舉熱門勝出 公平與否見仁見智

好声好氣　·潘冰嫦·

第十五屆的香港小姐已經產生了，她就是十九號的楊寶玲。

這次的港姐選舉，楊寶玲應算是熱門勝出，公平與否，則是見人見智，每次的港姐亞姐選舉，得獎者多是廣告模特兒，不知道是否她們的暴光程度高了，易於被評判接受，或者是得到廣告客戶的支持吧！

今次港姐的水準很高，不過冠軍的是否參選者中最靚的一個，則見仁見智了。

反正港姐選舉。佳麗們一個個的出場，實在有點花多眼亂，而且那些問題家這是千遍一律，看了十五屆，怎麽不賦呢。

港姐選舉，由準決賽到決賽，總共有六個大獎，準決賽那晚頒了兩個，一是最上鏡小姐，由評判選出，得獎的是二十號的李美鳳。一個是友誼小姐，是佳麗們自己投票的。得獎的是張鳳妮。

決賽夜除了冠，亞季軍之外，還加了一個國際親善大使的獎項，結果亦由冠軍的楊寶玲奪得。

而最上鏡小姐李美鳳則得到亞軍的獎項，即是說六個大獎，由四個人奪得。

亞視流行四料冠軍，其他的佳麗只好倍太子讀書了。無綫也流行二料冠軍。

整晚的港姐選舉並不怎樣特別，節目的高潮，反而是歷屆參加過港姐選美的司儀出場講話。

鍾景輝談「靚女的八大忌」，其實是將八個司儀總個彈，很有搞笑效果。

發仔在台上永遠的生鬼，惹笑，他穿牛仔褲配晚禮服，自成一格的吊兒郎當，發仔成爲衆人偶像，無論他穿甚麽，講甚麽，觀衆絕對「啱聽」。最後林子祥和葉蒨文一邊唱歌，一邊介紹何守信的最後一次當港姐司儀。何B講出了多年來的心得，他最有意思是說：「我出了無綫的門後，會一直走，不會轉左。」

簡慧珍接拍兩片 有天淵之別感覺
霸王花夠苦英雄二舒服

簡慧珍是嘉禾合約演員，最近獲公司處借與吳宇森合作過後，她拍「英雄本色」之二，從未見過如此斯文導演，拍攝場地很熱，他却不會脫下衣服，教戲時十分平和，從未見過他發脾氣。

拍「霸王花」與「英」之二眞是有地獄，天堂的分別，早前她與陳雅倫，吳君如在赤柱拍一場火場戲時，可能因爲汽油放得太多，引致屋內的大火一發不可收拾，三女子被火包圍着，陳、吳二人已怕到哭起來，簡慧珍自己亦很害怕，成家班一位武師見火勢越來越大，猶不顧身沖入火場救三人，該名武師雖然救到三人，不過他本人則被火燒傷脚部。

離開火場第一刻，三人均感到高興不已，因爲大難不死必有後福，該場火災戲，共拍了幾日，一直未拍到較滿意鏡頭，由於此場戲太危險，監製有意取消拍此場戲，避免再有意外發生，下一場戲她要吊威也飛過兩幅牆，拍此如有太多難度高動作要應付，經過幾個月來拍攝此片，她相信拍完此片後，自己可以考女警，或者做女特技人員，拍此片雖然辛苦，但是可以學到不少東西，「英」之二首次與張國榮合作，覺得對方很好人，完全沒有架子，又有帶自己入戲，兩人談得很投契。

簡慧珍與胞妹均是混血兒，長得頗漂亮。

拍鬼片心中多少有心怯 呂方幸無做虧心事
搬新居學習過獨立生活

呂方近期忙於拍「衰鬼先生」，該片因爲特技鏡頭比較多，所以拖慢了拍攝進度，估計要十一月才能拍完此片，拍該片吊威也弄傷頸部，看過跌打醫生傷勢已無大碍，此片以拍夜班爲主，幾乎每晚都要返影城片廠開工，在片廠拍鬼片多少感到心怯，不過自問沒做過虧心事，夜深拍鬼片也不會過份害怕，爲了拍此片什麼工作也要停下來，減少了曝光率，歌迷可能以爲他沉寂下來，拍完此部片，可能會再接嘉禾一部新片，暫時未知由誰做導演。

搬了新居後，新居正進行裝修，以前在九龍區住，搬進渣甸山居住，便覺得交通很方便，環境十分舒適，最麻煩經常要過海開工，海底隧道經常塞車，返工亦要提早出門，女朋友住在港島區，以前與女友去完街要送對方返家路途遙遠十分不方便，現在兩人同住港島半山區比較好些，見面機會亦比較多，雙方感情很穩定，待事業基礎更穩固後才計劃結婚，現在談婚論嫁始終是言之過早，呂方要一個人獨居生活，最主要希望學習過獨立生活，不能經常依靠家人照顧。

呂方、陳潔靈均是有實力的歌星。

王晶與新藝城解約 關鍵在無發仔俾佢

說短論長　·林冰·

我問王晶：「邵氏是否眞的要開戲？」

「係，同無綫合作。」

總之，邵氏召我同去我就同去。

我問：「導什麽？劇本！」

「係，劇本已度好，無綫那邊派人執筆，我執導。」

王晶現在仍是邵氏的導演，仍欠邵氏合約，他在外邊拍戲，是邵氏批准的，條件就是：邵氏召他回去開戲時，他就得回去。

王晶較早時答應替新藝城拍一部片，後來又解約，我問他：「因何？」他說：「他們唔到發仔俾我。」「搵唔到發仔就唔替新藝城拍戲？」

「係呀，我替德寶好朋友拍，但地俾我譚詠麟。」

「你負責拍賀歲片？」

「暫時不要宣佈是賀歲片，因爲戲未拍期不能當排定，那影响不大好。」

除了替邵氏、德寶與好朋友拍，以上兩部，還會替「永盛」一拍精裝追女仔續集。

「到底先開那一部，未定，邊度快（劇本）就拍邊一度。」

王晶暫時會先只和曾志偉拍「用愛追伊人」，他與譚家明會同時分担曾志偉的導演工作。

同時初用三個導演拍片，據說是日籍明星早見優的期非常緊迫。

王祖賢有露背狂。

萬能、三和合作新片開鏡，(右起)陳會毅、李修賢、鄭裕玲、向華强、林威合攝。

王祖賢在台會齊秦 感情毫無進展
對「港姐」片海報露屁股不滿

王祖賢昨日由台北趕返香港，她接到大榮公司催促她回港的，所以台灣「芳草碧連天」一片還有一天戲也等不到便要回港爲「香港小姐寫眞」一片而作助宣傳活動。

王祖賢稱：十二號又要返台北，宣傳「倩女幽魂」，也留台北拍「芳」片埋尾工作，她在台北聽聞打官司事導演蕭嘉榮解釋一番。

很多人讚王祖賢靚女，她說：「太老土了」，對住她說靚，很「老土」的，有人問她在台灣與齊秦的感情如何？她答稱：無進步亦無結果的，齊秦有約她共進燭光晚餐，但沒有讚過她靚，祇說她幾好靚的，男仔不會在她面前說「太老土了」。

她似乎對「香」片的露屁股海報不滿意，但未知道是怎樣設計的，她認爲拍此片的片名問題是否影响港姐形像，這是公司的事，與她個人無關，其實會否玷辱了「港姐」的名稱或者意識太大胆，她認爲她當演員，是很無奈的。

王祖賢表示：拍「義蓋雲天」還大胆些，如果要再大胆就沒有可能了。

「倩女幽魂」一片參加今屆金馬影展，記者問她有信心攞最佳女主角獎嗎？

王祖賢表示：攞到獎梗系開心㗎，但係攞不到亦不會失望，自己還是年青，有很多機會的，她幻想自己得影后獎，可以陶醉自己的慾望。

許鞍華有人稱她是山東農民。

祖兒卡林馬 具演戲潛質

一九七四年八月二十三日，祖兒卡林馬出生於加拿大，現年才不過十三歲多，但演戲的潛質已經開始散發出來，「衝出地球」是他首次担任主角的影片，之前他還拍過湯沙力的「逃走」以及「穴居熊的家族」兩片。由於祖兒的母親是一間大學戲劇部的票房經理，所以在她只有八歲的時候就鼓勵她去拍一部當地的製作「南太平洋」，之後他被一名經理人看中，年紀細小的祖兒自此就拍起廣告片及加拿大電影來，在電影中只屬特約小演員，戲份普通。

「衝出地球」是一部有趣的科幻式溫情片，祖兒演一個曾與外太空高智慧生物接觸過的孩子，經歷了一段與別不同而難忘的人生旅程，片中有極多特技場面。

許鞍華失踪因家有要事 與書劍無關係
拍戲有不愉快事但都已成過去

許鞍華昨日單獨會見記者，解釋日前失踪原因，她表示：她是答應出席記者招待會的，但係臨時家中有些私事不能依時參加，又無電話通知到，所以今日特向大家講聲對不起。

許鞍華又否認與公司發生不愉快的事，拍戲時有發生過一些正常不愉快事件，而不正常不愉快事就沒有發生過，她認爲從影以來，最辛苦是拍這部「書劍恩仇錄」。但係亦都捱得住，過後又平復回來。

許鞍華說：影片超出預算自己不知道的，她一向是不理製片事，成本沒超出也一概不知，曾經有一次想放棄掉劇本不拍了，因爲外景除實在太辛苦了，於是下一個點去（揮車）拍，知到當地有一間四十餘房間新開幕的賓館，就請天津片廠提早定這家賓館住，可是天津片廠廠長回報沒有房間，都客滿了，到了當地之後仍需住一些簡陋不堪的旅社。

但有人對她說該賓館很多房間空置的，她就覺得天津片廠太過份，爲了省住宿費有心不把他們住舒服一點，因此就臨時放棄不拍，不開工，還罵了廠長一頓，便走開了。

阿鞍後來去瞭解情況，知道天津廠有人去定過房間是沒有的，所以才知自己悞會了廠長，還罵錯廠長，便向他道歉一番，硬着頭皮返回工作崗位去繼續開工。

「書劍」現時在配國語，香港上映是粵語版，分上下集上映，「書劍恩仇錄」爲上集，「香香公主」爲下集。男女主角達式常，張多福，艾諾將來港參加首映禮。許鞍華表示此片由八四年開始籌備，自八六年三月開工，拍至八七年二月尾完成，先後共三年，拍攝的工作日是十一個月，片酬分兩部計算，所有工作人員同等待遇，她在拍戲期間沒有時間花錢，就是花每日零用錢也夠用了，淨賺片酬，很開心，拍戲以來拍得最快是「傾城之戀」，但與房東去呢！

她說：新的拍片計劃還未有，該片是有分紅的，不過很渺茫的，要全世界版權出售完，才知到是否賺錢，想等到計數出來，所以很渺茫的。

此片在港上映是有點担心票房的，不過已經無改變了，是好是壞順其自然，無壓力喔。

港產片在台灣叫座力强
向華强加强與外合作

向華强的三和公司與「萬能」合作主要是題材好，卡士適合，他認爲拍完此片之後，會由B仔再爲「三和」多開一片到年尾完成。

向氏稱：奇寶公司他也是股東之一，亦會計劃開戲的。弟弟華勝算到自己今年可以大出擊，所以一口氣拍了幾部片，都賺大錢，華勝前年就算自己命，知道今年實得因此就去到盡。

他爲祇算命就暫時未得，故此着小拍，他說：「義本無言」也不錯。向氏稱：目前在港發展，純當監製不想再在幕前亮相。

華強表示：他的三和公司可以隨時與其他公司合作的，更可以爲台灣公司合作，今年影市好，很多戲種都受歡迎。台灣方面亦有很多片很賣座，但台片缺乏海外市場，靠本土收入也有錢賺的。

他認爲港產片在台北有一定的叫座力，近期台灣市場同樣叫好，三和公司十一月開拍的另一部新片題材已經有，而卡士再困難，很多是口頭上答應先，還未簽約。演員名單未能公佈，三和公司皮費很輕，不急於多開戲的。

雙龍出海成績佳 鄧光榮設宴慶功

「香港小姐寫眞」果然具有天時與地利，午夜場與四點場大受觀衆歡迎，不僅叫好，兼且叫座。

由於「香港小姐寫眞」叫好又叫座，觀衆反應極佳，故此，德寶院綫特別提前在本週四推出公映。

鄧光榮表示：「香港小姐寫眞」之受觀衆歡迎，不僅觀衆對該片中所描寫的港姐生活眞面貌，大感興趣外，另一個重要情節，便是片中所描寫的婚外情。

故此，這部片最爲女觀衆所受落，在午夜場時，女觀衆的反應，極之强烈。

因爲該片提前公映，恰巧此時該片女主角王祖賢自台返港，協助宣傳，怪不得鄧光榮認爲時機適合。

「香港小姐寫眞」之爲觀衆受落，加以「江湖龍虎鬥」又昂然進入第三週，這雙龍出海之作，極爲成功。

鄧光榮表示：「江湖龍虎鬥」越映越旺，短期內將設宴慶功。

好動的女孩勇於嘗試新事物
小泉今日子德法遊 吃喝玩樂開心不已

富士山　·伊丹·

小泉今日子爲了拍攝一部電視片集，她跟從大隊，於五月十八日晚出發，由東京直飛巴黎，然後再轉去西德的柏林市，在沿途所到之處，她見聞許多，回到東京後，她逐一向記者訴說。

她是個很愛玩，而又好動的人，尤其是愛穿衣服，不管是新潮或者是保守的，無論怎樣的也愛在嘗試，總之，她是個新思想的人物，不會停留在時代的後頭。

小泉今日子在巴黎的時候，認識了幾位法國的青年，和她談得來，所談的都是有關歌唱上的問題，她不懂法文，和們他交談，當然只好用英語。

說到小泉的英語，因爲以前她讀過老師教授過，所以，她也算得上是合符水準，在巴黎的有名的凱旋門遊覽過，也到有名的夜總會去參觀過，甚至有些的士高的舞會，她也去湊興。

在巴黎的一段日子中，她覺得吃、喝、玩樂，都使她感到身心的愉快，由巴黎再轉到柏林，她拍攝電視片的地點，就是在該城市中，她在西柏林的時候，最愛吃朱古力糖果，她覺得該地的朱古力，跟別的地方不同，既特別香甜可口，也覺爽口。

小泉今日子目前雖然回返日本，但在她的心裡，仍在念念不忘西德和法國的美好風光，美麗迷人，而印象一直歷久，而不會忘記。

圖爲小泉今日子與幾位法國青年在巴黎合攝。

郭小莊螢幕教國劇 張純芳拍吻戲害羞

·峰迴·

△每年七、八月，都是雅音小集一直未有公演的消息，就是觀衆懸念雅音動向，郭小莊其何雅音小集今年九月將「演」電視的消息。

雅音多年來有別於一般劇，在於其戲劇現代感，而擁有廣大青年觀衆，今年演電視，也示，希望於更廣大的電視觀衆，將國劇現代化的理念推展開來。

雅音九月份推出的電視節目，是爲公視拍製的「國劇的昨日」，即是公開雅音八年來去創新國劇上的累積經驗，這個廿集的節目經郭小莊及王安新教授一年的策劃製作，已定前十集就「劇場的變遷」、「服飾造型」、「音樂設計」等不同主題作今昔比較，後十集則是一部由中國古典文學名著改編的「國劇連續劇」，由雅音以劇播。

△近兩年來，張純芳在銀幕上不是老女人，醜婆子，就是瘋女，現在，終於在新片「青梅草」中演同和眞實年齡相若的角色，一個年輕貌美的女子。導演楊文淦且特別在她和喜思成的愛情戲中，來一次熱吻。

照導演的設計，這場吻戲要激情，張純芳要睜開雙眼，但開拍時，張純芳竟緊閉雙目，弁像死一樣一碰即彈開，以致要NG多次才勉强完成，事後，張純芳說：「眞難爲情死了。」

風雲女子唐娜賴絲又傳搭上華倫比提
米高積遜怪行爲花樣多

西風細雨　—長袖客—

△令加利哈特退出總統競選的唐娜賴絲，最近又搭上了荷李活英俊小生華倫比提。兩人最近被發現雙雙在洛杉磯市郊一食肆出現，其中唐娜更是神神秘秘，恐被人揭發似的，戴上褐色假髮，從後門入內。

△玉婆伊莉莎伯泰萊爲一部由李察波頓遺孀莎莉所寫的回憶錄大動肝火。莎莉在書中指摘前者與波頓共同生活時，令到波頓不甚快樂，而李察波頓的事業完全斷送在她手上，他的酒癖也是因她而起。

該名年逾半百的艷星，看過朋友偷帶來的該部尚未出版的回憶錄後，氣憤地說內容全屬廢話。她正與律師接觸，希望禁止該本書出版。

△儘管美國各地正掀起一股愛犬噬人驚魂，但米高積士無意放棄與愛犬同眠的習慣，甚至連親友的勸告也置若罔聞。

與此同時，他的祖家加拿大正盛傳這名矮小的影星有意角逐國會議席，不過，米高加以否認，頻說「咪攪」。

△雖然大隻佬亞諾舒華辛加娶了甘迺廸的外甥瑪莉亞爲妻，成爲甘迺廸家族的親戚已超過一年時間，但甘家成員似乎並未接納他。

據消息透露，甘家成員往往以舒華辛加在片中的扮相和大隻佬形象作取笑話題，甚至稱他爲「卡通人」。然而他們祇會在後脫，因爲要保護自己的健康和安全吧。

△繼收購象人骨骼不遂，米高積遜擬願意出二千萬美元將德州獨立戰爭中捐軀的一百八十八二名士兵的遺骸買下。這些士兵是與墨西哥軍人作戰時死去的，據悉，米高準備用這些士兵殘骸造一個類似狄士尼樂園的公園。

米高積遜怪癖多多，竟然連美軍殘骸也想買。

娛樂圈

決賽夜對陳庭威之吻感覺驚訝
楊寶玲沒打亂陣腳
謂得衝勁信心支持

「港姐」決賽經已圓滿結束，幾位大獎得主亦已誕生，大會昨午安排她們會見新聞界，暢談得獎感受。

冠軍兼「國際親善小姐」獎得主楊寶玲，回憶起司儀宣佈她榮登「港姐」寶座之時，仿如在夢中，簡直不能置信。

前晚表現，楊寶玲覺得各環節均表現平均，但在穿著晚裝之時，突然被陳庭威吻了一下，楊寶玲感到十分驚奇，但幸好自己表現穩定，才不致於打亂陣腳。

若前晚表現與準決賽比較，楊寶玲認為決賽較準決賽表現好的是有了一份衝勁與自信，在回答司儀問題時，亦表現得流暢自如，大方得體，這實為她取勝的地方。

楊寶玲覺得自己樣貌很有親切感，加上精通多國語言，有英文、中文、國語、日文、法文，相信作為親善大使，必能勝任有餘。

對於出外角逐「環姐」及「世姐」，楊寶玲不論甚麼信心，只求盡力做到大方得體。此外，她又覺得自己十分僥倖，得到很多第一次，如首次「港姐」押後舉行，首次經布吉島拍泳照，首次有機會參加兩個國際性選美，這是她畢生難忘的經驗。

藝人當中，楊寶玲很喜歡周潤發，前晚吻她一吻的是周潤發，她相信自己會暈倒一陣，女藝人中她崇拜汪明荃，因阿姐很有毅力，能面對種種不利的批評而表現得若無其事，並能從中改善，這是十分難得，亦是令人欣賞的地方。

由於她曾參加有過大場面演出經驗，故她也認同對前晚表現有少許幫助的說法。

至於李美鳳失敗的原因？楊寶玲說自己較她大方得體，表現淡定，但對方樣貌美麗是必然的事，同時她也覺得自己比她較高是勝出的原因。

楊寶玲很有冠軍相，笑容親切。

林穎嫻年紀太小得港姐季軍。

當選季軍對別人閑言耿耿於懷
林穎嫻要贏得漂亮
眞望邱淑貞沒退出

季軍林穎嫻，對於只得季軍，沒有感到失望。自從她當選之後，很多人均說假若邱淑貞不退出，林穎嫻便無緣登上季軍寶座，這些說話林穎嫻聽得很多，所以她寧願邱淑貞沒有退出，這樣她便不會被人說她贏得不光榮。

由於她得到季軍，所以其讀書計劃亦要押後年半，待「港姐」合約結束之後，看看自己的發展如何，才再作決定。

前晚林穎嫻得了獎後，返家立即致電通知遠在美國的男友，告知他喜訊，怎料大家似乎心靈相通，電話綫打亂了，幾分鐘之後，她們才能通到電話，男友對於她得到季軍，感到十分開心。

對於前晚表現，林穎嫻還未有時間去想，唯一害怕的是會出醜，影響表現，至於自己落敗的原因，她認為是欠了一點大都會魅力。

說到重返娛樂圈，林穎嫻會看環境而定，她本人很担心捱夜，恐怕未能適應辛苦的電視工作。

何守信做完港姐司儀仍有一臉疲態。

劉天蘭 CITY GIRL
一張清新反映都市大碟

·史提芬·

唱片評介

劉天蘭的首張個人大碟終於面世了。其實在推出此大碟之前，劉天蘭已經推出過一隻叫作「TELL ME WHY」的歌曲，所以這並不可以算作她的處女作，但如此有系統的去表達個人意念和歌聲對她來說也是初次，所以她仍是樂壇上的新秀。

此隻大碟叫作「CITY GIRL」，所以裏面的歌曲都是環繞着現今大都市女郎作為主題，尤其是感情問題，好像失戀，暗戀，苦戀和不戀等，另加一番的人生哲理及佻皮的一面，確實使到此張唱片加添不少色彩。

首先要讚的是那張在英國拍攝的大碟封面，一看上去便感受到一般大都市的氣息，簡單的顏色却又給人一種單調的感覺。

全大碟一共收錄了十一首歌曲。除了一首歌曲是改編自日本外，其他的本港作曲家的作品。當然「TELL ME WHY」也有收錄在其中，此曲是節拍強勁的，和另一首「半個夢」一樣都是甚為出色的跳舞歌曲。

主題曲「CITY GIRL」是首旋律輕鬆的作品，歌調也頗能道出時下女性為了工作而疏忽了愛情的心態，失戀的歌曲有「她比姐花更寂寞」及「我不泣訴」兩首，同樣是講述失戀的痛苦及回憶以往的快樂片段。

前一陣子流行的電影「望鄉」的主題，也收錄了在內。其他的歌曲有改編自日本歌曲的「背影」，反映人生哲理的「隨緣」，已經上榜的「一千張吊床」，「當願意」及「天邊的心」等，都是值得一聽的。

另外，劉天蘭的歌聲是甚富有她個人特色的，淡淡而又帶一點童眞和坦白，令人聽得十分自然，附大碟附送的還有一本歌詞集，裏面還有十一位著名作家為劉天蘭撰寫文章。

此大碟的確是一張清新的城市大碟。

銀小絲 演話劇

我下半年較清閑，故此答應了中英話劇團之約，客串演出數天話劇「女大不中留」。這個戲去年亞洲藝術節已經演過，今回重演。

這數年，香港的話劇很蓬勃，吸引了很多觀衆去欣賞。有一點可以肯定的，香港的話劇很進步。每一齣戲都極有可觀性，難怪時下年青人，除了聽歌之外，便喜歡看話劇。

我總覺得舞台是有很大磁力的，演員在台上表演，有很大的滿足感。扮演社會上不同階層的人物，和古今中外每一個角式的內心世界，再結合表演藝術的摩索，眞具挑戰性。

話劇就比粵劇靈活，生存力強，尤其是演員的訓練期比粵劇短。還有一點，便是沒有一些舊制度制肘。例如佈景方面，很眞實的也可以，很抽象很荒誕的又可以。粵劇最需要與音樂配合，如果沒有鑼鼓，沒有音樂，怎能成為戲曲呢？

還有一點，話劇觀衆的鑑賞容度較大，肯接受新的創作或改編。粵劇目前還未能衝開這個局面。（雖然從前可以，但如今則不可同日而語）

·羅家英·

李美鳳輪廓分明身材眞不俗。

得亞軍非因犯了自我宣傳戒條
李美鳳自稱苦學生
赴英讀書非姐姐供

亞軍兼「最上鏡小姐」獎得主李美鳳，今次大熱倒灶，屈居亞軍，表示未有失望。前晚現場聲音因為太過嘈雜，故在司儀宣佈亞軍名字之時，李美鳳因為聽不清楚，故便詢問在旁的潘露玲，所以才遲了出來領獎。

在決賽舉行那早，有週刊刊登了李美鳳母親的一篇訪問，於是有人懷疑，李美鳳今次只得亞軍，是因為受到週刊記者訪問，並不知對方會寫成報導，而那些童年照片，她相信是其同學給那週刊記者的，她還笑言：「你估我眞係IQ零蛋咩，就算俾都俾D靚相啦！」

另外，又有消息稱李美鳳之姊以前在香港某酒吧任女侍應，後來與一男子同居，愛巢築於半山區，李美鳳在英求學的一切學費、開支，全由其「唉吔」姐夫供給。對此，小妮子矢口否認，指稱在英求學之時，她是半工半讀，並做過很多工作，包括教書、模特兒等，所以這個傳言，她感到啼笑皆非。

綜觀整晚表現，李美鳳自是經已盡力而為，而楊寶玲榮登「港姐」寶座，她也認為是實至名歸。至於準決賽時所表現的那種「騷」味，她說前晚經已收斂了一點，看來很是自然。

不介意被瘀面上凹凸不平
甘國亮司儀表現
何B讚大有進步

甘國亮在「港姐」決賽晚，被嘉賓取笑，指他面上有凹凸，是女孩子面孔之大忌，甘仔對此自言不介意，相信純粹攪笑，帶起幽默感，他稱，演出前曾對稱，早已得悉台接人「瘀」一，有了心理準備。

問及他當晚表現，甘仔希望由別人來評分。不過，他透露何B大讚他有進步，比準決賽時水準好，至於女友嘟嘟却未有意見，因為她在完場後，已匆匆趕拍片。

論節目，他認為本年節目有突破，並非如往年的以豪華歌舞作壓軸，頗算是新嘗試，他非常讚成。

今番首次担任「港姐」司儀，甘仔形容合作愉快，至於日後會否繼續出任，則視乎情況而定，他認為大騷只能一年做數次，演得太密反而欠缺新鮮感。

昨午，甘仔捧了一束鮮花，送予「港姐」統籌李靜雲，因為在「港姐」舉行前，他曾致送十一束鮮花予佳麗打氣，李靜雲有見及此，戲言她希望收下鮮花，甘仔為履行諾言，昨早專程往無綫送花。

有電影得主港姐拍做高級應召
李靜雲說未看電影
信觀衆有分析能力

由王祖賢主演的電影「香港小姐寫眞」，片中敘述她當選後，曾身成為高級應召。看來有破壞「港姐」形像之嫌。記者為了此事，曾問及「港姐」統籌經理李靜雲，她表示近日工作太忙，無閒看電影。

李靜雲表示，「港姐」乃無綫的金漆招牌，歷屆港姐如朱玲玲、鄭文雅等，非相夫教子，就為藝術方面發展，熱心參予公益活動，相信觀衆應有分析能力，知道純粹是劇情。

記者追問她，若認為該片有破壞「港姐」形像，會考慮起訴追究？她表示暫不能下判斷。

另外，退出之準「港姐」邱淑貞，林太正與她合約，但邱淑貞希望先往日本旅行散心，返港後再決定去向。同時，部份落選佳麗與準決賽時落敗佳麗，日內會分別進行試鏡。

李靜雲說到當晚節目，她大讚各方面都有突破，可做到預期水準，就如「名花歌語」，然而有人指為肉麻，却有新鮮感。另外，由林子祥加葉倩文之壓軸表演，效果也算不錯。對於何B的肺腑之言，李靜雲謂感感動。

最後，她又大讚李美鳳、楊寶玲各有千秋，若日後有雙冠軍獎，也敢言考慮會加添。

傳港姐佳麗是高級應召
余綺霞不敢苟同
說自己可為明證

對於以「港姐」為題材的電影「香港小姐寫眞」，說及當選後的佳麗將成為高級應召，余綺霞表示未看過，她希望觀衆只視為做戲，不要這樣看她們。霞女說：「其實只有部份藝員做應召，並非全部，自己晉身娛樂圈至今，並沒有人接觸來搭路。」語畢，她笑道：「單看我入行至今，仍然如是地工作，就可以做證。」

前晚，霞女約會老友賈思樂、廖安麗等齊看「港姐」，一班人除了夾錢吃飯之餘，剩餘的款項用作投注。看誰能貼中三甲人選，即可享用金額。霞女說：「本買楊寶玲為冠軍，可是麥麗虹提議要穩陣，故轉投李美鳳一票，怎知却輸了錢，反而被吳君如、露雲娜等贏了，一千元分三份享用。」

覺港姐賽果合理
鍾慧冰言冠軍
樣貌應具正氣

鍾慧冰前晚看過「港姐」賽果，她自言貼中三甲人選，但名次不同。事前，鍾慧冰已看好李美鳳，有見歷屆「港姐」冠軍較傾樣貌為正氣，故楊寶玲勝出很合理。反之，李美鳳略帶點邪氣。鍾慧冰是歷屆「港姐」季軍，有人笑問她豈非略帶邪氣？她笑而不語，指言本年「港姐」質素好，每位佳麗各有特色。

鍾慧冰表示，本年所加添的「國際親善小姐獎」，乃多此一舉的獎項，她認為當選的港姐理應履行親善職責，再無必要加添特別獎項。

目前，鍾慧冰與亞視有一年半合約，合約已生效了三個月，然而有人認為她知名度並沒提高，她卻自言不理會，繼續做下去。

鍾慧冰對本屆「港姐」表滿意，名次早已貼中。

張鳳妮是歡樂組組長。

不相信有人出賣邱淑貞
張鳳妮做歡樂組長
為當選者慶祝為落選者散心

「最受佳麗歡迎獎」得主張鳳妮，前晚亦有到演藝學院為各入選佳麗打氣，對於這三甲人選，張鳳妮稱是她心目中人選，但對於邱淑貞退出，她感到有點可惜，更不相信佳麗之間有人「篤背脊」。

原來，張鳳妮是歡樂組組長，自準決賽結束之後，她做發起人舉行慶祝會，為入選佳麗而慶祝，為落選佳麗而散心，可惜其中兩位佳麗因為抽身不暇，沒有出席。

稍後，歡樂組組長打算再提慶祝會，為各得獎者慶祝一番。

八和演員協會成立，陳劍聲代表向油麻地政務署政務主任周淑貞致送紀念牌。

甘仔主動要求與明艷迫人的四美合照。

方國珊將赴星登台。

做完司儀狂歡達旦後
何守信表很悶很倦

何守信昨日在下午五時許返回無綫，當時看其神態，眼睇瞇，腳步飄浮，顯得疲態畢露，而且聲音沙啞，大有有口難言之勢，一見到記者發問時還避而不答。祇作簡單地回說「我現在很悶和很倦」，便離開記者羣。一改過往與記者們保持合作的常態。

據所知，何守信於港姐選舉曲終人散後，便隨各佳麗們前往的士高慶祝，暢飲狂歡至通宵達旦然後返回家裏休息。

優待年長觀衆 早場粵劇電影

優良電影介紹小組過去曾為兒童、學生及成青年推介過多部影片。在今年暑期間該小組計劃為年長者放映一部他們喜歡欣賞的任白波粵劇「紫釵記」。放映日期為八月十六日（星期日），上午十時半於普慶戲院，票價分十元及二十元兩種。

該片優待老人中心成員。凡團體購票一百張或以上，可獲優待，請先致電K二七〇七二四聯絡。

方國珊盡量抓銀
為出國讀書儲蓄

方國珊本於八月十六日前往星加坡登台，正在檢拾行裝準備起行前，接到星方通知，辦理她往星登台之老闆將於日內由星抵港，偕同她一齊赴星，故此，方國珊為有將行期押後，等候星加坡方的老闆到港，然後決定行期。

方國珊對於赴星登台充滿信心，彼邦之老闆除了邀她登台外，也有意為她灌錄新唱碟，新酬頗為優厚，足夠她將來往外國讀書時的一年學費。現在方國珊也有意在退出電視圈前，灌錄一張唱片，然後前往外國求學。至於方國珊雖然將脫離娛樂圈去讀書，但她對於電影這行業，仍懷着十分眷戀的心意。據她謂，將來在外國讀書時，還會抽出時間去進修電影科，希望將來從事幕後工作。

甘國亮買束鮮花，送予李靜雲。

港姐名次已各有主
林曉瑩對邱淑貞
退出仍覺得可惜

林曉瑩表示港姐經已名花有主。楊寶玲榮膺冠軍也很適合，照她個人事前的心意是看好李美鳳，但李美鳳屈居亞席，自己的眼光則差了一皮。林曉瑩還認為看好邱淑貞的，假如邱淑貞參選的話，一定會進入三甲。

林曉瑩又謂，本屆港姐選舉演出，可能局限於選舉中港姐的表現，沒有突破的演出。至於各佳麗所穿服裝很是漂亮，泳裝則嫌有點保守。

白文彪雖是電視演員，也是八和演員一份子，圖為他與副主席羅家英合映。

冷靜分析答八和粵劇學員來信
以商業觀點來出發

·朱侶·

八和學員來信要朱侶對八和處理學院的事主持公道。公開評論八和做法！這恐怕令會員們失望，因為凡事都不是絕對的，而是相對的。（公道）也是一樣，這所以俗語有所謂（公說公有理、婆說婆有理。）

不過作為第三者的朱侶，先以商業的觀點來看。聽說八和辦這個粵劇學院是賠本的，他們認為不能長久做蝕本生意，所以把它結束了並無不可。就算八和是有利可圖，也可以結束的。因為他們的學制是一年結業的，不再辦下去，不招生就是了。因為你們是學員，也不能永遠的是學員，總有個離校的日子。

話得說回來，如果他的學制是一如學校般，一級級的升上去，八和似乎就有辦下去的必要，一直至最低的一屆都畢業了，才可以結束。這樣才算對學員們有交代，如果他只是一年一屆的應不需要作什麼交代了。

以前的藝術中心，不也有由羅家英、李寶瑩主理過這樣的課程嗎？後來他兩無閑再教，就結束了。八和學院總是八和自己的物業，開辦時他們又不是向外界以籌辦學院的名義募捐回來的。所以學院棲宇八和有絕對自己處理的權利。

當然，如果以情來說，朱侶是站在學員這邊，因為你們畢竟曾在該學院學習，而且眞情的愛上粵劇，但你們能否成為接班人，你們在八和諸公的心目中，佔有什麼位置呢？這就是一個問題了。不過可以肯定的，你們對八和是深情的。但八和方面（朱侶揣測）可能認為付出的（給你們）多，而收回來的功效少於是只有收回另作打算。

也是聽回來的，有人以為，現在學員們這樣的學藝，是學員們選擇學院，而不是學院選擇你們。你們不甘心被隨時可退學，這是對八和不公的，所以他們要研究，以後招考學員不能來者不拒，要有所選擇，而且還要與學員簽約，所以你們如果自認有潛質的，亦有毅力堅持下去的，應該耐心的等。不過，好可能不是你們了，因為歲月不饒人也，不知到那一屆主席，他們才能研究到一個收學生的好方法來。

周啓生、許冠文、阿森、黃霑各示好狀。

服飾不一

亞視節目「我愛香港」舉辦之「粵曲唱腔大賽」已經進入第四回準決賽，當晚司儀分別為熊良錫、森森和羅銘偉。配搭倒是不錯，只可惜他們的服飾卻不統一。身為司儀，森森及羅銘偉穿著還算得體，給人一種莊重感覺。惟獨是熊良錫衣着太隨便，好像主持賽馬旁述般，一出場就已經令人有不協調的感覺。（翁）

表情迫眞

鄭少秋在「杜心五」劇集裏表現得十分出色，尤其講述其友好鄧世昌（黎漢持飾）為國殉職時，心五非常悲痛，並緬之懷念亡友。鄭少秋充份掌握了角式的內心戲，且發揮得很好，從容顏憔悴至聲音沙啞，無一不神似。（翁）

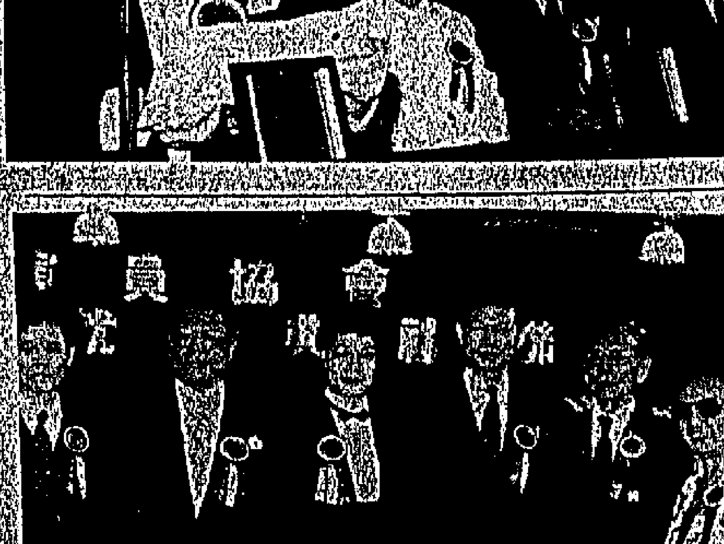
開心勿語

（一）「開心勿語」是摩登紅娘的故事，三姐妹為了不想爬大姐的頭結婚，用心良苦，挖空心思去替大姐撮合姻緣。這部片，走輕鬆，諧趣路綫，內容笑料多，幾個演員的表現極之出色，為影片增加了不少喜劇效果（泰）

影星聲

尤聲普、林錦棠、南鳳等演「碧血寫春秋」之殺子。

香港八和粵劇演員協會成立時，主席新海泉致詞時。


八和演員協會成立，正副主席與到賀嘉賓陳次伯、鄺筠玉等合映。

被鍾景輝瘀只是增加娛樂氣氛
張國榮並不表介意
高靜望向歌壇發展

張國榮昨日在錄歌時表示，因為前晚忙拍「勁歌」，沒有時間出席香港小姐決賽的嘉賓，在收工後回家看到頒獎禮，感到冠軍的楊寶玲是很適合。至於鍾景輝台上瘀他，張國榮表示，一時增添娛樂氣氛，不會介意的。

高靜和張國榮，昨日同在無綫錄映廠錄歌，這是倆人首次合作演出。高靜自認，過去她是張國榮的歌迷，很欣賞張國榮的歌曲，以前也會與張國榮碰過頭，但昨日在首次和張國榮合作灌歌時，感到張國榮的眼神很有靈氣和很迷人，倆人在工作中，言談歡笑，合作愉快。

當時張國榮一見面後便稱她為「上海包」，意上海人之稱。

高靜表示，前日她拍一萬射青春，一至午夜三時然後收工，以致睡眠不足聲喉沙啞，很希望有多些時間休息，目前高靜除拍劇集之外，也有意向歌壇發展，因為她對歌藝都有興趣，而且，在小時候會學習過歌唱。

公開藝壇歡迎市民參加　代覓場地協助宣傳賣票
藝穗八八向你招手　明年一月舉行三週

（文化消息）「對藝穗節的參加者來說，簡直是香港任何一處都是演出的地方。」「藝穗節永遠提醒你，刺激你去幻想，創作，再創作……」

每年伊始，藝壇最受矚目，熱鬧奇趣的盛事─藝穗節，開始向本地視藝演藝好友招手，好讓他們有發揮才能的機會。

踏入第六個年頭的藝穗節八八，比往年來得特別早，由明年一月九至三十日舉行，為期三星期。在這濃縮的三星期，各類表演，如戲劇、舞蹈、音樂、默劇、街頭劇、展覽，將於港九各地進行，務求將藝術所散發的朝氣和衝勁帶至最高點。

藝穗節是一個任何人士都可以參與的公開藝壇。由於參加者享有絕對的自由去發揮潛質與創意，而作為聯絡機構者亦不對參加者作造詣上的置評，故此，藝穗節能夠容納不同形式及型的類項目同時演出或展示。

藝穗節協助參加者找尋廉宜或免費場地，更為所有節目作集體宣傳，並設有傳播媒介聯絡表及宣傳指南，以助個別宣傳工作。藝穗節亦負責一切票房事宜。

藝穗節的另一特色是中外藝人可以在輕鬆、隨意的氣氛下，交流經驗和技巧。就往年百多個節目中，參加者除九成是本土藝術工作者外，亦吸引外地藝人參予，包括了倫敦、紐約、巴黎、西班牙、德國、星加坡、阿姆斯特丹等地。

參加藝穗節八八的報名表即日可在中環下亞厘畢道二號南座藝穗會索取。截止報名日期為九月三十日。有疑問的話，更可電五─二一七二五一問個明白。

圖為藝術節於皇后像廣場演出的街頭劇，甚受觀眾歡迎。

華僑文化

如何穿插玻璃牆　身軀分割怎復合
「魔術幻影」將示範　牛池灣中心演兩場

（文化消息）本港著名魔術大師馬嘉士將領導十位團員，本月中假牛池灣文娛中心表演出神入化的魔術幻法兩場。屆時，觀眾在馬嘉士引領下，可以嘗試怎樣穿插玻璃牆，並親身體驗躲藏於由三截組成的魔術箱內，身軀被分隔後如何復合。小朋友更可學習將剪段的繩索縫合得不着痕跡。

膽量大的觀眾，則可在馬氏的砍人頭項目中試範演出。

女太空人走進由透明金屬造成的巨型穿梭機後，身體瞬息消失，只剩頭部和下身的項目，亦令人歎為觀止。

其他表演尚包括空手拉東洋刀，絲巾變白鴿，白鴿變白兔，空箱藏白兔及空籠藏狗等項目。

除此之外，魔術團亦會表演險趣橫生的雜技，包括攀登沒有依靠的長梯等等。

「魔術幻影穿梭會演」乃市政局主辦的夏日聯歡節項目之一，定於八月十五及十六日（星期六及日）晚上八時假牛池灣文娛中心劇院舉行。

廿元門券在各城市電腦售票處有售。電話留座可電五─七三九五九五。

牛池灣文娛中心位於九龍清水灣道十一號，地鐵彩虹站出口，多種交通工具均可直達。

問春否？（國畫）　馮今松作

（湖北省美術院作品之一：今日至十四日渣華商業中心「藝廊」展出。）

本週國學講座

學海書樓與市政局圖書館合辦之國學講座共四次，詳情如下：

八月十二日星期三　在灣仔駱克道市政局圖書館舉行，時間：下午五時十五分至六時四十五分，張文傑先生告假由何乃文先生代課講：「文學名作」。

八月十三日星期四　在九龍培正道九龍中央圖書館八樓舉行，時間：下午五時十五分至六時四十五分，由陳汝柏先生主講：「易經」。

八月十五日星期六　在土瓜灣馬頭圍道政府合署六樓舉行，時間：下午二時十五分至三時四十五分，由黃兆顯先生主講「南北朝詩」。

八月十六日星期日　在香港大會堂八樓演奏廳舉行，時間：下午二時十五分至三時四十五分，由何乃文先生主講：「文學名作選」。

以上各講座，免費入場，並派講義，歡迎有興趣者，依時前來參加。

簡訊

一、書畫文物攝形展覽

△英國插圖五〇〇年展：九龍中央圖書館。

△剪紙書籤展：商務印書館。

△二十世紀中國繪畫：大會堂香港藝術館。

△司徒志明，楊廣頤選展：CORNERI GALLERY。

△湖北省美術院作品展：渣華道渣華商業中心「藝廊」。

△歌德文攝影展：藝術中心。

△太空穿梭圖片展：太空館。

△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園）

△中國茗趣：茶具文物館。

△水注，酒器及茶具：同址。

二、巡迴展覽

△錢幣與纖絲：油麻地圖書館

△陶瓷：薄扶林圖書館

△莫迪利尼：美孚圖書館。

△杜魯斯──勞特累克：深水埗圖書館

△盧奧：牛池灣圖書館

△布魯士：一八四六年的香港：柴灣圖書館。

△尤特利羅：官塘圖書館。

三、文娛表演

△粵劇晚會：楓樹街球場，晚八時。

△闔家歡樂：廈村友恭堂廣場，晚七時半。

上述節目，全部免費

港樂新樂季前奏　羅乃新屯門演出

（文化消息）在樂團的正式套票東季開始之前港樂，將舉辦四套樂季前特別音樂會。而第一套將於九月四日及一一五日分別假新建成的屯門大會堂及沙田大會堂舉行。兩場均於晚上八時開始。

到時，為大家演繹蕭斯達高維契第二鋼琴協奏曲的，將是羅乃新。這位不必多作介紹的音樂家，不但在鋼琴技術上造詣非凡，多次在國際比賽中獲獎，更是一九七九年之「十大傑出青年」之一。此外，她又為電台主持節目，教授鋼琴，更是四個孩子的母親。而蕭斯達高維契這首在香港較罕聽到的協奏曲，絕非易奏；能欣賞羅乃新的演奏該是聽眾的耳福。（羅乃新將於本月十七日（星期一）晚上六時在本團樂友社主辦的「與羅乃新聚談會」中與樂友會面，互相傾談；地點為藝粹會小劇場。希望參與的樂友請電五─八三二九九〇二留座，非樂友社會員收費二十元）

領導樂團演繹白遼士的「羅馬狂歡節」序曲及布拉姆斯的第二交響曲，將是香港年青指揮家黃思源。黃先生畢業於美國皮渡狄音樂學院，這次是首次與香港管弦樂團合作。希望一睹這位新進指揮的風彩，請即往購票一一。屯門大會堂之門票分十元，十五及廿五元；沙田大會堂之門票分十元（學生），十五元，廿五元，三十五元及四十五元。

胡藻斌畫虎遺作展
廿四至廿七日　大會堂展四天

（文化消息）胡藻斌先生畫虎遺作展覽，將于本月廿四至廿七日（一連四天），假大會堂高座八樓展覽館舉行展出。

畫壇前輩胡氏藻斌，字顯聲，粵之順德多浦鄉人，留日京都市立美術學校，初嗜西洋畫，回國後轉事國畫，工於畫以虎及走獸。流寓上海時與王一亭，張聿光，王濟遠，張善孖等友善，為上海中國畫會會員。

胡氏為人嶔奇磊落，富革命思想，民十五曾任北伐軍總政治部藝術組主任，與梁氏三銘兄弟，遍歷南北諸省，統一後遄歸香港以畫自給澹如也。香港淪陷日寇時，被敵強使工作，胡氏誓死不從，間關歸國，行至粵之開平不幸病歿。

胡氏遺作於勝利後曾在本港華人行展出，深獲藝壇人士推重。去年其夫人伍惠珍女史在美返港將胡氏遺畫編印畫集，分贈友好。各方人士均希望得睹原作以為欣賞，女史情不可却最近再復返港舉行盛大展出，遺作百幀都為精品屆期歡迎各界參觀。

俄裔女琴手　月杪來港舉行獨奏

（文化消息）蘇聯出生的旅美小提琴手加利拉．海費茲，八月廿九日（星期五）晚上八時假大會堂劇院舉行音樂會，演奏多首巴羅克、古典及現代作品。

音樂會曲目包括雷克萊的升F小調奏鳴曲，拉威爾的G大調小提琴及鋼琴奏鳴曲，奧乃格的D小調小提琴奏鳴曲，德布西的「良宵」與「遊詠詩人」，以及蘇聯近代作曲家盈伯的「摩爾達維亞（猶太）狂想曲」。

海費茲十一歲在故鄉基輔首次公開演出，拉奏孟德爾遜的E小調小提琴協奏曲而一鳴驚人。

其後她進入莫斯科尼辛音樂學院，並以最高榮譽畢業，續往列寧格勒音樂學院攻讀博士學位。

一九七九年移民美國後，她經常在歐美各地舉行音樂會。

加莉拉．費海茲小提琴演奏會由市政局主辦，卅及四十元門票，在各城市電腦售票處發售。電話留座可電五─七三九五九五。

市政局公共圖書館　推廣活動
·今日至十五日·

△北角圖書館　書籍介紹：歐遊樂

△薄扶林圖書館　書籍介紹：棋藝

△駱克道圖書館　書籍介紹：繪畫與雕塑

△鰂魚涌圖書館　書籍介紹：香港今昔

△香港仔圖書館　書籍介紹：室內設計

△九龍中央圖書館　書籍介紹：幼兒教育　兒童書籍介紹：自己動手做

△觀塘圖書館　書籍介紹：財務管理

△秀茂坪圖書館　書籍介紹：認識攝影

△黃大仙圖書館　書籍介紹：音樂家的故事

△樂富圖書館　書籍介紹：寵物

△順利圖書館　書籍介紹：繪畫的樂趣

△旺角圖書館　書籍介紹：運動與健康

·今日特別節目·

△香港仔圖書館　下午四時：錄影帶節目

△深水埗圖書館　下午三時：錄影帶節目

不收費用，歡迎參加

書訊

台灣連環畫「莊子說」將在國內出版單行本

（文化消息）台灣著名青年畫家蔡志忠繪製連環畫（自然的簫聲─莊子說），最近將由中國連環畫出版社以單行本的形式出版，介紹給廣大內地讀者。

（莊子說）是蔡志忠的（老子說）、（孔子說）、（列子說）、（佛說）、（禪說）的（中國歷代經典漫畫）系列之一，已再版了三十六次，至四月份已連續五個月高踞台北暢銷書的榜首。

台灣的評論界認為蔡志忠的這一創作雖然形式上是諧趣，機智的「四格漫畫」，但內涵是深奧的儒道學說。基本上還是依循國畫的趣味效果，釋深為淺地做一種普及性、推廣性的傳述功夫。這本畫冊的編者亦表示「這本書的完成，證明了用漫畫來整理古籍，推動人們讀我國文化遺產的做法是可行的。」

在內地深受讀者喜愛的（中國連環畫）雜誌在最新發行的第七期上選登了（自然的簫聲─莊子說）的部份章節，並刊發了署名吳步乃的介紹文章。

吳步乃在文章中寫道：「應該說，內地早就出過（中國寓言故事）連環畫，這個意念的發明權不應屬於蔡志忠。但是，蔡志忠搞得比較活潑，自由，不完全圖解故事，而是用漫畫的筆調，加入想像和誇張，因而處處顯露機鋒，這就很難得。」

「讀書人」第四期

書評書介雜誌（讀書人）第四期已經出版，本期增闢了（焦點人物），以近二十頁篇幅討論（我復悠然）作者周兆祥的「綠色哲學」，其中包括作者自撰文章，書評及作者批評者對話。

至於書評書話方面，今期討論的書刊有金觀濤的（問題與方法集）黃繼樑的（香港文學初探），以及（奇書三十六計），和（香港都市問題研究）等。「書與我」專欄今期則請得翁靈文先生執筆，

此外，並有專文介紹今年上半年出版的推理作品和香港電台的「名人推薦的書」節目。

（讀書人）月刊由藝文社出版，每本售價八元，各大書報攤及電視服務站有售。查詢電話：五─二七一九四七。

「小朋友畫報」六八九期

（小朋友畫報）今期的特輯，佩玲姐姐帶你遊日本，讓你看看日本人的風俗和生活習慣。你想參加（變形豆）出版，（小跳豆）創刊暨「新雅豆豆社」成立慶祝會嗎？快快好今期畫報刊登的報名格寄回。「中國民間故事」一妙判白鵝，告訴你包青天如何運用智判案。此外，今期的內容還包括：「奇妙家庭變形豆」，「C三三大」，「一Q自助餐」，「短篇故事」，「惠姐姐」，「科學童話一等。

（小朋友畫報）六八九期出版，每本零售四元五角，各報攤有售。長期訂閱，特價優待並贈送禮物，查詢電話：五─六四七五八七。

康泰身心　康泰旅行社　HONG THAI TRAVEL　牌照號碼:350070

辦公時間：星期一至星期五．朝九晚七．週末週日及公眾假期 朝九晚五

機票部：中環5-211411　尖沙咀3-7213381　旺角3-7805207　荃灣0-440101

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層　5-240061

分社：銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字　5-778111

尖沙咀星光行地下商場舖位G17（朝九晚八辦公）　3-676111

旺角彌敦道636號銀行中心17字　3-322301

官塘地鐵總站官塘廣場1樓商場103號舖位　3-440222

荃灣地鐵站南豐中心6字樓　0-440101

澳門分社：南灣商業中心　563333　沙田新城市廣場　0-6959933

◁康泰服務最週到、免費代團友購買拾萬圓旅遊平安保險▷

現金壹仟萬圓保障消費者

全泰國 Thai
最新行程：布吉島、仁廟溫泉八天$3590
直航布吉島四天豪華團 $2890
七岩曼谷芭堤雅七天$2880
曼谷芭堤雅五天$2520
清邁四天 $2560　清邁七天$3100
布吉島五天 $3090　七天$3390(雙程內陸機)
布吉島清邁曼谷八天 $3790　九天$3890
天天出發．乘泰航早機
①曼谷住最新之亞洲、文華大酒店
②芭堤雅住皇家、七岩住麗晶大酒店
③獨家住宿五星級仁廟溫泉大酒店

全台灣
增遊：①世界最大"小人國"②六福村野生動物園 ③暢遊台東、楓港　④佛光山、墾丁公園
真正台灣環島(阿里山、墾丁公園、台東)
九天$3350　八天$3090　七天$2830
台北四天$2050　高雄七天$2830
台北、花蓮、高雄五天$2310
高雄、阿里山、台北五天$2310
天天出發：乘華航早機
①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店
②台北──花蓮乘華航內陸機。

全泰馬星
全泰馬星(清邁、檳城)12天$4980
星馬泰(布吉島)11天$4690
馬星泰(檳城、馬六甲)十天$4420
泰星馬九天$4190　泰星六天$3500
逢星期一、二、三、四、六、日出發
獨家住宿新加坡史丹福大酒店
健力士紀錄世界最高酒店高73層

日本本州
五天$4190　七天$5090　八天$5590
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港、可自由停留台北(只加收$150元)
暢遊：大阪、奈良大佛、京都清水寺、富士山、皇居御苑、東京鐵塔、淺草、日光、東照宮、東京迪士尼樂園、中禪寺湖、乘子彈火車
住宿：東京太陽城太子酒店

星馬(檳城)
星加坡四天豪華團$2800
馬星(檳城)七天$3750
最高級豪華星馬七天$3990
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

韓國日本
參加人數全港最多
八天$5690（全港最平）
獨家主辦．專人帶隊
逢星期二、三、五、日發
乘搭大韓747直航漢城
華克山莊HONEY BEE歌舞表演
暢遊：日本大阪、京都、名古屋、奈良、富士山、東京迪士尼樂園、漢城、華克山莊賭城
住宿：大阪格蘭、東京太陽城太子大酒店、漢城華克山莊喜來登大酒店

菲律賓
四天$1890　五天$2050
碧瑤宿勝灘七天$2390
宿霧百勝灘六天$2590
天天出發，乘國泰747早機
獨家增遊最新渡假勝地──碧濤灣
①乘搭國泰747豪華客機，機票價錢略貴但服務最好
②馬尼拉住最高級文華大酒店
③碧瑤住最豪華之凱悅大酒店

韓國濟州
韓國華克山莊四天　$3000
韓國濟州島五天團　$3690
逢星期一、三、五出發
(1)乘搭大韓747直航漢城
(2)欣賞華克山莊百老滙歌舞表演
(3)包伙生宴、價值五十元美金
(4)包單人房
(5)回程可停台北，不另收費

總值港幣八萬元旅遊獎品
康泰旅行社贈送　港姐各獲獎佳麗

八七年度香港小姐選舉已於昨晚在競爭得白熱化的情況底下產生了。香港小姐名銜亦終於名花有主了，港姐們在競選前多月來的辛勞，由初賽而準決賽到總決賽，她們那種忙碌而又緊張的心情，總算到一段落。

當然，每種比賽都有成功與失敗的分別，尤其是這種選美的競爭，實在難免有特別明顯的分別，不過成功或失敗也好，彼此都要保持一定的成不驕，敗不餒氣及風度，否則就會失去原來的意義。

康泰旅行社一直都支持香港小姐選舉，目的無非是鍛鍊一般人的意志力。任何人都曉得，香港小姐的寶座是由眾多的參選佳麗中選擇，而寶座亦只有一位，其餘未能奪取寶座或名銜的，實在是大有人在。而康泰旅行社本身很希望這些佳麗，保持她們敗而不餒的精神，此而使到康泰旅行社贊助香港小姐選舉，更有意義，更能使人深省。

其實，康泰旅行社從獨家贊助全體準港姐及工作人員到布吉島拍攝外景，獲獎佳麗可得康泰旅行社贈送旅遊獎品等項目，都是抱着擴闊視野的立場。何況獲獎佳麗並為香港帶來無形的收益，最低限度亦推展香港。

一九八七年度的香港小姐選舉，冠軍可獲康泰旅行社贈送雙人歐洲十七天豪華遊，價值港幣三萬元。亞軍雙人美國西岸九天豪華遊，價值港幣二萬元。季軍可獲雙人澳洲七天豪華遊，價值港幣一萬六千元。國際親善小姐可獲雙人泰星馬九天豪華遊，價值港幣八千四百元。最受佳麗歡迎小姐獎可獲菲律賓七天豪華遊，價值二千八百元。最上鏡小姐獎可獲菲律賓七天豪華遊，價值港幣二千八百元。上列各項旅遊獎品，全部由康泰旅行社送出，總值港幣八萬元。

獲獎香港小姐，接受其他佳麗衷心的祝福與道賀，場面熱鬧而感人。

康泰旅行社　誠聘新職員

康泰旅行社為了發展及擴拓業務，誠徵下列各職：

一、機票部文員，一年或以上經驗。

二、機票部主任，三年或以上實際工作經驗。

上述有意應徵者，請親繕履歷，近照，電話，聯絡地址等，寄香港總郵箱一二四三六號，一切守秘。

康泰旅行周刊

歷史悠久、本社一九六六年創立

信譽超卓、分社遍佈世界各地

逢星期二出版

香港小姐寫真攝影比賽　康泰贈送鉅額旅遊獎　得獎作品德寶綫展出

由康泰旅行社新加坡分社獨家贊助拍攝的大榮影業公司新片，「香港小姐寫真」，已於本月八日晚在德寶院綫放映午夜場，觀眾反應甚佳。正式上映日期為本月十三日，在德寶院綫的二十一家戲院公映。

「香港小姐寫真」是大榮影業公司八七年度鉅製，由康泰旅行社新加坡分社贊助該片之全體職演員在新加坡拍攝外景的所有膳宿，交通等費用。而該片的演員，包括鄭光榮、王祖賢、甄妮、梁韻蕊、陳欣健等。

為配合新片的宣傳活動，該片的全體演員會八月八日在「新城市廣場」與商業電台第二台聯合舉辦，由康泰旅行社獨家贊助的「香港小姐寫真攝影比賽」，而攝影會內將有分別穿著旗袍，泳衣，晚禮服等八位模特兒聚首弄姿擺設各種不同的姿態，任由拍攝者發揮攝影專長。這種時裝泳式的攝影比賽，冠軍可獲康泰旅行社送出星馬泰九天豪華旅行團，價值港幣四千一百九十元，亞軍曼谷芭提雅五天豪華旅行團，價值港幣二千五百二十元，季軍菲律賓四天豪華團，價值港幣一千八百九十元。上列獎品，全部由康泰旅行社贊助及送出。

是次攝影比賽的評判團嘉賓有水禾田先生、蕭榮先生、梁志明先生等。而得獎作品將於本月十八日在德寶院綫其中之一戲院中展出，得獎者亦將有專函通知。

而於八月九日，商業電台第二台下午三時至四時由唱片騎師馮偉棋、吳桂芳介紹由甄妮主唱的該片主題曲「我是一個人」，而鄭光榮、梁韻蕊、陳欣健等現場接受訪問。

香港小姐寫真在新加坡拍攝外景，是由康泰旅行社新加坡分社獨家贊助安排。

康泰贊助星馬泰遊　亞洲小姐獲獎佳麗
組織和平之旅將於九月一日出發

一九八七年度亞洲小姐經已誕生，獲獎佳麗分別是冠軍邱月清，亞軍李青，季軍黃景珍，和平小姐梁淑冰，美態小姐，上鏡小姐，魅力小姐邱月清，活力小姐李青，清新小姐黃佩琪，性格小姐田珙，陽光小姐黃景珍等，上列各佳麗將獲得康泰旅行社贊助，組織「亞洲小姐和平之旅」前往星馬泰和平親善訪問，並由康泰安排節目及行程，定於九月一日出發。而和平小姐梁淑冰亦將獲康泰旅行社贈送現金港幣三萬元。

亞洲小姐「和平之旅」訪問團作為期九天的和平親善訪問，是由康泰旅行社安排一切的交通，住宿，以及節目行程，與贊助。而和平之旅訪問團所到之處，均會前往當地的電視台、電台，以及文化機構拜訪，作為文化及經驗交流。

是次亞洲小姐親善訪問，團員共有三十人，除上列亞洲小姐各佳麗團之外，隨同人員，以及傳媒界，觀眾等所組成。全部一流節目行程，住宿一流五星級酒店，均由康泰旅行社設計安排及贊助。

亞洲小姐各佳麗，九月一日將前往東南亞各地作親善訪問，文化交流。

康泰酬賓大贈送　參加旅遊送戲票
大榮出品．香港小姐寫真

由康泰旅行社新加坡分社獨家贊助，由鄭光榮、王祖賢、甄妮、梁韻蕊、陳欣健等聯合主演的大榮公司八七年度新片「香港小姐寫真」，該片並由即日起在德寶院綫公映，該片是部老幼咸宜的喜劇諷刺式電影，自上映以來，口碑載佳，場場滿座。

康泰旅行社為酬謝各界新知舊雨多年來的支持與愛護，由即日起凡報名參加北京、桂林、美加、歐洲等各綫旅行團之團友，均可獲得贈送「香港小姐寫真」電影超等戲票乙張，名額有限，送完即止。

華僑馬經
匡公主編

新季開操猛人紛至 郭力勤與員工招呼
郭靈華出現乃週末返抵

馬圈消息

△昨日乃八七至八八年度馬季開操，熱鬧情況極鼎盛，先後有不少馬會高層人士於沙田馬場亮相，分別視察操練情況，計有行政總裁韋敬誠將軍、馬場經理麥家暉、馬房經理施喬琪，賽事秘書郭力勤等。

其中最令人訝異者乃麥家暉之出現，因爲此君近年來已甚少在沙田早上亮相，此時與各工作人員打招呼最多者乃郭力勤，頗多員工借此機會與郭力勤道別。因爲郭已定在下月初離港返英。

△昨日開操，赫然發見郭靈華到場，原來紅面郭在上週末飛返香港，由於行程急匆與頗秘密，故此未爲人所發覺，直到他在沙田馬場露面，才使人有驚訝到原來已返港。

△新一季騎師配搭合作似無大多變，鄭仲謀早替簡庇、林庇操馬，表現比以前積極得多；洲庇則倚用羅富全，朱庇起用伍大偉，而岳永廣則替郭靈華馬房操馬。

申力星

大摩馬開操即見靚 夏志信多駒顯痴肥
後者估計季初難有作爲

馬圈幹探

昨朝沙田正式開操，雖然大跑道快跳馬匹不多，但由於首日開操關係，沙田各庇均有馬匹出跑道亮相，算是幾熱鬧矣，時到七時，成班受薪者都去晒內圈跑道等候的馬試場地，今次又是由三個馬房各派兩駒出試，此爲新界簡，大摩，與甘光遂三個馬房，上述三個都是大馬房，抽調兩匹馬試內圈跑道，正是濕濕碎矣，今次試內圈跑道，聽講成績唔錯，返沙圈時，的馬腳已沒有黏到成腳沙泥，較上次大有改善。

雷達早一排已講過，今次的內圈跑道是相當有彈力的，對的腳患馬甚有幫助，昨朝六駒分別試場地，如果效果滿意的話，呢條內圈跑道很快便會啓用矣，而事實上目前有二十個馬房集中在沙田操馬，單開放大跑道，肯定唔掂者，所以班受薪者事咁緊張，昨朝全部去晒跡場地，就是希望搵快手抵內圈跑道，識的馬可以分開來操，減少馬多在跑道之意外發生。

講開昨朝操馬，驟眼而看，似乎大摩之馬收身甚靚，隻隻毛水好而彈力足，算是較似樣之馬房，其次新界簡與甘光遂之馬亦不執輸，踱步神采飛揚，唔打得都睇得，而咁多馬房操馬中，則以肥仔夏之馬較難睇，隻隻好似肥猪仔咁，相信道是在月中開始復課的時間較短，馬仍未踏入作戰狀態。

記得上季肥仔夏之馬，在八月中隻隻早已操到火紅火綠，渾身是勁的，從動態而言，估計會很早出擊，庸知開鑼後又係慢熱，到季中才有行動，今季的馬個身咁肥，相信季初很難有作爲的。

雷達

昨日沙田恢復晨操 韋敬誠將軍親視察

沙田晨操

昨晨露面的馬匹衆多，分別在直昇機坪的沙圈後出跑道作慢跑，雖然間中有三兩匹疾馳，與快跳無異，但並非是練馬師特意按排的，而係馬兒一時興奮過度，搶口狂奔而已。八七年度新馬亦有九匹露面，晨操號是黃底黑字，十分清晰。

內圈跑道仍暫時封閉，七時左右，劉同安與李易學分別騎「勇勝」和「速能」在內圈試地，由助手策騎的「大家好」和「劍寶」在後邊跟跑，據說，那些膠質物體穩住馬蹄，試來未符合理想。

六點半左右，韋敬誠將軍到場視察。英國騎師胡活士由方庇麟的兒子嘉仕柏及副練馬師告大力陪伴到場，只着文裝，沒有操馬，豐樂如昔。

未及五點鐘，鄭仲謀便告到場，先後騎林庇的「幸運寶島」、「收銀機」、「戰車」和「有胆」。「幸運寶島」和「戰車」俱神采奕奕，體格强壯。「收銀機」腹大便便，的確需要認眞吃嚕。「有胆」毛色暗淡，到底歲月不饒人。

朱庇馬紛紛露面，五時正，跑道甫開放，即見該庇的「金馬」由助手陳子鈴策騎，一馬當先進入跑道，作一圈慢跑，渾身是汗，沒有好惑。

羅國洲一早到場督操，羅富全忙個不了。「勁好」、「香港之寶」和「夢情人」分別由助手及羅富全主轡，在跑道慢跑一匝，三駒都體健神清，予人印象甚佳。

副練馬師呂志黎穿上尼龍背心操馬，原然係身體肥胖，爲汗減肥之故。他先後騎多駒出作操練，但見佢滿面汗如雨下，確實辛苦。但先後騎「永勝之皇」和「寶安威」，前駒在上馬沙圈一度扭計，幾乎將呂志黎摔下馬背，但佢寶刀未老，終於使馬兒就範。「永勝之皇」神高神大，的確係駿馬也。「寶安威」肌肉豐滿，比前有截然不同之感，值得留意其進展。

•南公•

謀目在復課後一早到場，分別替簡、林兩庇操馬，落力異常，實在使人感意料之外。

羅德權已冒出頭 放馬頗見有分寸
去季出冷馬爲數亦不少

上季新龍兒羅德權，在圈中已冒出頭來，成爲多方面起用之新秀，只要循正道而行，前途將無可限量。

見習騎師羅德權出道至今，仍未贏滿十場頭馬，故來季上陣，仍獲減七磅。上季則共取得八場頭馬，中數屬冷，共佔三匹，分別爲偉得十倍或以上之冷門馬，「龍，獨贏每派一百三十元五角，速能獨贏每派一百〇一元六角及安東尼」獨贏每派一百二十九元正。廿五倍或以上之大冷門，則贏過龍脈，獨贏每派二百六十九元九角。

上季內舉行之錦標賽，權仔只贏得一項，當晚策騎方庇之聰明電腦，大勝七乘過終點，捧哥爾夫球會盃，演出比李森選勝一籌。另一策騎龍脈爆冷贏中距離一役，留放尺寸恰到好處，反映其騎技確有很大進步。若然他季內每次上陣皆下注十元獨贏，今季計算則要負三百元。

騎師逐個講 祖丹尼

二班馬實力調整 摩庇得佔利甚多

去季摩庇旗下馬匹，正由於每爲不喜打無把握之仗，故此不乏一些鮮有表現之駒。而事實上，此些未有表現的馬，有部份是受到評磅大員的注視，在新季之內並沒有多減分數或得到調降班次之利，就以摩庇的第二班馬爲例，現今總共擁有八駒，而從上季尾未經晉期評分之前，摩庇的第二班馬爲數有十五駒之多，但經總編班之後，其中有九匹是被降下第三班，即是說只有六駒是保持原有的班次，目前的八匹第二班馬當中是有兩匹從頂班降下。

而此六匹保持原有班次的第二班馬去季均是未有頭馬見面，計有「帝皇之光」、「步步勝」、「權惑」、「麟寶」、「雅景」及「神聖」。由此可見評磅大員對此六匹馬的實力並未予以少觀。「雅景」、「權惑」、「步步勝」此三駒，在出賽比較少的關係，評磅大員留居牠們在第二班可能尚在觀察的階段，或會在日後賽事期間將牠們調降，不過「帝皇之光」、「神聖」及「麟寶」去季已有多仗的上陣次數，表現不過平平無奇，但卻受不到降班之利，而着實此三駒的眞正表現確是有點令人失望。「神聖」沙地有佳績支持，去季就鮮有在沙地上面求出路。「帝皇之光」以一匹新馬來說，可以在大半年的時間頂由千二米至二四〇〇米的賽程均跑過，練馬師的目標自然不難理解。

陳亮

馬房形勢暢論

環顧旗下各駒性能 張庇沙地好馬多
得米加盟添實力

董事欄

張學文馬房去季成績雖平，但馬房擁馬數量未見有何大影响，吻者是問中有馬來歸，最近又從摩庇中轉來一「得米」及「又得米」兩駒，「得米」係沙地好手，張庇得此馬大派用場，而「又得米」則是去季新馬，連位置亦未入過，將來表現如何則在未知數。

張庇之中沙地好馬亦不少，去季贏過嘅就有「南華之光」、「南天王」、「力度高」、「千里」、「龍駒」、「龍山」及「威駿」、「穿梭機」等，此外「灰玉」及「沙地之馬」等均是跑得沙地之馬，今又得一匹「得米」加盟，沙地馬陣容都幾盛也。

張馬實力本來不錯，可惜去季之主帥譚敏思比較差勁，故祗得廿八場頭馬，但以勝出率計亦可以達到逢九進一之譜，以一個擁馬四十餘匹之馬房而言，應該搵番一位主帥者，不過人選仍未見有。

在張馬之中，去季演出最好者當然是「我話事」，此馬兩勝均十分輕鬆，而「宇宙之光」亦能保持佳態，「乾坤」亦是有進步之馬，經常能跑入位置。潛質較高者是「藍戰士」，季末取勝一役，如斬瓜切菜，升到二班亦不執輸。「力度高」演出雖然反覆，但馬後勁亦相當厲害，乃半冷佳還。「灰玉」一此自三騎，但雖然祗跑過一次第一，流浪者「一」是遲早可爆之馬，故云張馬委實不差之人在沙地上之新馬之中有一匹如有好手助陣，下季成績定會好轉。

黎恩偉未贏過短途

統計與分析

黎恩偉上季只參賽兩個月，策騎六十四場，自然不是各個賽程都有成就。比較特別者就是不論沙地或草地都未贏過最短途，茲將其在各項賽程之表現列出如下。

（沙地）	冠	亞	落第
一〇三〇公尺	〇	二	二
一四〇〇公尺	一	〇	二
一五七五及以上	一	一	二
（快活谷）			
九七五公尺	〇	〇	三
一二三五公尺	二	〇	五
一六五〇公尺	二	一	六
千八公尺及以上	〇	一	〇
草地戰績則是			
千一公尺	〇	一	三
千二公尺	一	一	四
千四公尺	三	三	五
千六公尺	二	一	三
千八及以上	二	二	二

至於大熱門馬之表現，黎恩偉在十六場中勝出六場，四場保住運氣，亦相當不錯矣。

老金

現役馬上季賽績一覽表

達百事 廐：陳 馬主：陳燊紹 6 歲83 色：棗 3—4班（英自） 全季出賽紀錄：10 冠②亞②季①

場次	日期	路程	班次	負磅	場地	騎師	出馬	排位	走位	評語	頭馬時間	頭馬	二馬	三馬	賠率
11	24⑨86	1575谷	4	135	沙	徐	10	⑤	5 6 6 3 1—1½	後上贏馬	1.43.8	△	棋高一着	唐明皇	10
63	22⑩86	1200田	3	126	好	徐	14	⑤	10 10 6—5	末段勢勁	1.11.2	河塘海	夢情人	海龍	25
117	22⑪86	1575谷	3	125	沙	徐	7	③	6 6 4 2—3½	力拚入位	1.42.2	喜來運	△	五陵駒	4
170	17⑫86	1650谷	3	126	快	夫	9	⑩	7 8 9 8—13¾	毫無威脅	1.39.9	英皇之威	上海之友	寶貝仔	12
235	21①87	1400谷	3	117	沙	杭	10	⑧	10 10 10 3—5½	後勁強橫	1.30.5	翅手	鐵塔	△	12
259	7②87	1650谷	3	124	快	徐	10	⑥	10 10 10 8—10¼	表現平平	1.41.4	福樂之寶	全景	天之霸	18
292	21②87	1800田	3	122	快	徐	11	⑩	11 10 11 10 6—7	末段不俗	1.50.0	銀駿	飲勝	幸運輪	14
318	7③87	1600田	3	120	好	徐	13	⑤	9 12 11 10—11¼	跟跑而回	1.38.9	幸運輪	揚家寶	上伯樂	9
389	15④87	2000谷	3	117	沙	徐	9	⑨	4 3 3 1 1—8	力放大勝	2.13.2	△	祿中皇	彩龍	8
412	26④87	1600田	3	126	快	范	8	②	7 7 6 2—1½	後上入位	1.36.0	保常威	△	東耀	7

評語：

場地性能廣泛，尤以沙地特佳，可以跑高半班，中長途最爲正宗，來季仍留在第三班，以跑沙地較爲有利。

匯豐碗別有意義

盃賽歷史

匯豐百年紀念碗是匯豐銀行於一九六五年慶祝成立一百週年紀念多項慶祝項目之其中一項，而特別送出一個百週年紀念碗給馬會舉辦這項錦標賽，即爲上季第四十二項錦標賽。

這項錦標賽象徵着匯豐銀行與賽馬活動在香港歷史上皆是歷史悠久，且與馬會長久保持着良好關係，實際上該銀行在香港之歷史較之馬會長廿年之多。

第一屆匯豐百年紀念碗於一九六五年三月十三日舉行，桑達士爵士當年任該銀行主席兩年後更出任馬會主席，且一直連任五年才退休，退休前最成功一事爲將香港賽馬業，由業餘化轉爲職業化。當日由第六班馬跑六化郎四十碼角逐這項新創辦之錦標賽，十一匹馬列陣，全場獎金一萬二千元，頭馬六千元，二馬三千元，三馬二千五百元，是場比賽大熱門爲福道登之美輝，次熱門爲鄭棣池之龍駒，結果由蘇芬諾夫馬房之神通廣大爆冷獲勝，騎師是當年仍稱紅牌生之彭利來，獨贏派九十五元一角，龍駒跑第二，連贏派五百五十四元，大熱門美輝跑回第三。賽後由桑達士爵士主持頒獎。（註：冠軍之騎練者彭利來與芬諾夫皆已作古人）。

利威

摩加利在法領先 成績拋離告東尼
高梵在英頭馬高踞首位

外國馬訊快

最近摩加利在法國馬場的手風甚順，至上週三爲止已勝出頭馬共四十九場，原本告東尼、赫德及冼馬田這三人均能給予摩加利很大的威脅，但近期三位騎師經常與頭馬絕緣，成績徘徊不前，以致告東尼及赫德暫時落後九場，而冼馬田更因墮馬傷手未能復出，這對於摩加利爭奪法國冠軍騎師寶座暫時佔了優勢。

告東尼在較早時期頻頻奏凱，在騎師龍虎榜上一度超越摩加利，可是其效力的貝安歌尼馬房的馬匹大部分已拚盡，目前處於休生養息的期間，所以告東尼在逞英雄無路之下終給摩加利反超前，此外，赫德的坐騎則逐漸減少，並且實力也不突出，相信對摩加利再難以起到威脅作用，現祇希望告東尼的坐騎及時谷起狀態，這才能與摩加利爭一日的長短，當然告東尼也會盡量爭取新的坐騎來保持其爭取冠軍騎師榮銜的實力。

在英國方面，美國「神童」高梵在上週三獲得他在英國策騎八年以來的第一千場頭馬，當晚他在布列頓馬場出賽，在贏得第一千場頭馬後，馬會將早已準備好的香檳拿出來，而各友好騎師則送以巨型蛋糕，這個慶祝儀式甚爲熱鬧。

高梵是自一九七九年，便以英國爲策騎基地，先後兩奪英國冠軍騎師，艾普森打比錦標，與及兩次成爲英國冠軍騎師，在此之前，高梵在美國策騎時，單單在一九七七年一年之內已勝出四百八十七場頭馬，一九七八年憑「確定」這匹佳駒在美國贏得三冠王榮譽——皮里斯大賽、肯塔基打比及貝蒙錦標。

至上週末爲止，目前高梵在騎師龍虎榜上仍然高踞首位，他的頭馬數目爲一百二十三場，比魏德禮的一百一十八場，多出五場之數。魏德禮要在英國第三次贏取冠軍騎師，仍需努力，因爲他獲得六個馬房供應坐騎，其姐夫艾利斯是他的經理人，頻頻可以物色其他馬房的馬匹上陣，其他每當高梵頗先時，他必定會在最近幾次賽事的坐騎是否有威脅力。

•甘頓•

林紅飛起用魯賓遜
林紅飛下季另覓主帥，此君乃英國騎師，曾來香港見習，卻依然叫阿遜……

馬場前線

林紅飛馬房開倉已兩季，上季亦比前季更爲佳，成爲「旺財盃」的得主，他在這短短兩季的時間內，有此成就，實屬難能可貴也。以上季來說，林庇的贏馬率最高，實在是非常難得，自從他與韋利信解約之後，一直處於無主帥狀態，僅靠借將搏殺，但成績亦見突出，可知其練馬功夫亦十分到家也。

爲了配合未來的作戰大計，林紅飛已在英國聘得好手來港爲其擔任主帥之職，此君名爲魯賓遜，乃是英國騎師，成績亦不俗，乃是好手。他在英國策騎多年，經常在港出賽，當時他亦曾在八〇年會贏過一場，乃是替蘇芬諾夫馬房策騎「青春萬歲」，他在該場比賽中全程領放，直帶到底，以五個身位之距離返終點，爆出冷門來。

由此可知，此子放馬功夫確有一手，四中距離馬，讓他策騎勝長途，實在是功力的表現也。但到現在，事隔八年，他一直在英國策騎，功夫自然更勝當年，據知，他現時已是大師傅，騎技更趨成熟，全面化，不但放馬有一手，留後亦有其功架，就算騎後勁馬，亦狠勁十足。他將會在本月前出門，預早作好準備，在開鑼時便可以全力搏殺。林紅飛失了一個阿信，現在又有了另一個阿遜來港幫他手。

音樂天才並非庸手 後勁隱藏伺機突發

幕後人日記

去季配合馬「音樂天才」編在第五班，太有利了，當然去季佢最劣跑過一次第三，表面睇唔係乜超班貨色，跑沙田銀瓶賽重冇嘢睇添。但跑位去跑，由頭到尾都第三，新馬跑一千直路一千，此馬一路跟住「孖寶二世」緊守第三而去勢甚直，麥志榮騎來亦見步頭硬朗，應是可造之才。

范霖斯騎此馬出千六，對手是「幾有威力」、「音樂天才」卻是沿途包尾，雖覩眞正實力。

出千四，麥志榮騎，對手爲「快嘉樂」，「音樂天才」又在脫穎而出，尾段跑，二十倍賠率，跑來如遊馬河，亦難見眞章。

但此馬首度出賽跑千一，騎者爲陳炳雄，對手爲「財源」、「金蘋果」，「音樂天才」出閘不差，跟得住「贏中贏」及「金蘋果」，但馬越跑越斜，至話位不少，不過去勢仍然相當勁，在終點前雖然跑第五，但後上一段走勢甚勁，而且是在騎者輕鬆策騎下跑回者。

我看此馬必然是一匹後勁好馬，前段慢隨意，末段有後勁可鬥，吳庇撚新馬並不謀急進，以季末一役爲準，此馬在第五班中有可爲，下季如配上末段懂策狠之騎者，此馬勢可出冷。

莫候仁

大哥飛倍有計劃 新季必一新耳目

童言

喜多贏

大哥飛已在週前由美國返港，但响未來嘅日子唔會再次外出，會專心留喺香港做谷馬嘅功夫，希望响季初有好成績。

講起飛哥嘅性格，佢係一個好有計劃嘅人，亦都唔鍾意四圍去嘅人，所以佢去完一趟美國，就決定唔會去他處，就算係買馬，都寧願託相熟嘅馬販攬佢返，白講飛哥呢招好高，佢信得過個馬販，個馬販亦自然唔敢呃佢，因爲若呃一次就冇第二回幫襯，反而自己親自去揀嘅話，買咗件衰馬，就絕對冇聲可出喺。所以大哥飛有咁好氣，駛出呢招高招，唔到你唔服佢「撚賣」；話大哥飛有計劃之人亦係有錯，但明知爭冠軍練馬師就冇可能嘅事。

於是退而求其次，响去季中就部署好一切，爭個隻旺財盃，集中晒好精兵，一係唔出，出親就趣。能夠响季中定落呢個計劃，都唔係嘢小嘅事，因爲咁樣搏法，如果唔得嘅話，會因此令馬次敗少而影响馬主有意見，亦都影响成績低到唔恨。

不過响今季大哥飛嘅馬已成爲衆矢之的，一定俾人吼到實，想爭旺財盃經已唔係咁易嘅事，睇大哥飛又出乜法寶，令到馬迷耳目一新喇。

喜多贏

暑假漸過，大多馬匹俱有痴肥感覺，故此不少馬房都把馬匹體重增多若干，在恢復操練時有目標減磅。

馬會上季額外收入

銀禧廳

是日也賽馬舞弊案件爆發後，馬會上季多咗一筆額外的收入，有多名馬會會員、馴獸師及捉奇被取消資格兼罰款，所涉及的罰款數目達一百七十萬元之鉅，被罰款最多係施泰浦共被罰五十四萬元，係今年一月八日被裁定廿七項違反賽事規例，每項罰款二萬元，其次係一批馬主及會員，有三個會員被罰十七萬五千，一個被罰四萬，另三個會員被罰由四萬至十五萬，而三個前季事件未爆發時仍在港策騎之捉奇賀冠文被罰八萬，曹達被罰六萬，但他三個時仍在英澳策騎搵食。

馬騮仔道：「現役馴獸師中上季有四個因違例會被罰款，其中大摩三次共被罰九千，飛哥兩次共二千五百，大哥一次二萬，新界簡同白頭佬各一次均被罰一千元，但二人分別是因容許畜牲在內圈快跑及在草地跑道快操而被罰的。」

閒口星接着說：「現役捉奇中曾有七個在上季會被罰，包括黎寶全、伍權、丹尼仔、告仔、謝賢良、亞信同口水櫃，被罰款皆是濕濕碎碎而已，並非是大件事，連同上述嘅馬主同會員嘅罰款數目達一百六十五萬元，呢筆款撥歸馬會全撥充善舉。」

八達

馬會公佈游水馬

馬會昨日公佈游水馬匹名單，現撮錄八月二日至三日的馬匹如下：

登庇之傳龍，過關，迎運佳，威揚，來運，大利時，有有伯，長好運，興龍，金駝，先達，金牌，殺手，明德，拍檔萬歲，玉面金剛，英雄本色，萬里駒，遊俠，皇牌，殺手，鬼販，依然勁，時來運到，玉面金駒，松福，銀禧烈馬，名符其實，得運佳，成特霸，慈德。

方庇：君皇，必全勝，印度之星，的確勁，強勁，天之霸，得威，跑得勁。

摩庇：雅景，必博，得米，歡樂萬家，又得米，龍精虎猛，奇老鼠，博得妙，至尊寶，永盈利，靈犀，好胆，萬紫千紅，太子德，麗碧，吉祥星，新彩。

八月三日

伍庇：好友，東方王子，友寧，好機會，太陽皇子，福冠，金山伯，鑽中鑽，脫韁而出，安庇無敵，大將風度，D大八，新狀元，一實起，眞好嘢，東寶，密圈，勝利計劃，美國蘭花，香港神駒，萬衆歡騰。

林庇：大王爺，金龍彩，歡樂人，牛奶哥，美麗駒，有胆識，龍取水，幾有成，森林多寶，贏得妙。

郭庇：威霸龍，金駿，無敵良駒，喜旺寶，金手槍，威飛達，笑口常開，金果滿邸，新機二號，月宮，九龍神駒，萬里達，金循擇，金寶麟，超速名駒，丈八金剛，長城，飛駒，多利名駒，發火，天才，銀駿，彩數。

岳庇：江湖客，紅孩兒。

平步青雲利短途 父系乃冠軍之子

馬國三世

以「平步青雲」今季終見到能夠爭取頭馬勝利，這匹馬乃是匹有快速度好馬，在中短途表現上的確不弱，但可惜整季上只不過贏過一次頭馬和跑過一次位置。

「平步青雲」今季落敗，力弱而負上十多馬位。再出千二米賽事，在此伏中又告落後，但末段氣勁，又不保，遲遲落後而負。

到了第三伏「平步青雲」出一〇三〇米沙地上，在此伏中，「平步青雲」若在三、四位間，其後從外欄位追上來，末段更發揮好衝勁，末段更以凌厲步伐過終點，先贏出頭馬，以一分〇五秒一又四份一馬位擊敗「華驟之寶」。

後期見出一一三五米，在這次賽事中，「平步青雲」但見緊跟於四、五位間，中段即已追出，直迫放頭之「海琥珀」，未幾「海琥珀」一落後，然而「平步青雲」這時卻見追上來，但憑最後直路上，「平步青雲」與「喜洋洋」一雙纏過終點，結果還是以一馬頭位擊敗「平步青雲」。

「平步青雲」後又出千二米沙地，在該伏中，以平均速度爭得第五，負於對手約四個半馬位左右，在今季五次上陣中，「平步青雲」取得一勝一位成績，但已較上季表現爲好。

「平步青雲」在上季共跑過兩伏，都是無功而退，皆見力弱致敗，全無睇頭，今季才見在一一三五米路程上建功。

「平步青雲」爲澳洲自購馬，在當地共跑過七伏，在首次出一千米軟地，力爭得第三，其後分別出九百米好地和千一米路程，由於是二，三萬轉萬級賽事無力而回，其後更出五萬元大賽，更是出馬大四跑第六，另外一次是在一千米快地爭得第三位之多，最後在一次千二米好地上，「平步青雲」就能夠取得頭馬勝利。

「平步青雲」之父系爲七四年英國賽馬兩，爾出兩捷，七化郎表現最好，乃七二年冠軍種馬之子，七九年退役爲配種，子女出七十三場，贏廿九場頭馬，其中兩駒贏錦標賽。

馬明

許怡接胡活士機

晨操開始，馬迷亦開始有馬經刨吓，咁樣亦可解吓抖擻之悶，因爲心癮嘅哥，最重要係有得開解。

銀髮施、飛哥已趕返，印度方邊則鬼仔胡與佢個愛子加士柏先返，而印度方則因爲做外父嘅係要上個禮拜日晚才飛返。

大哥培話：「加士柏與鬼仔胡返嚟，匆匆忙忙去啓德機場接機者數是亞差怡，由此點關係可見到，許怡與印度方於來季之關係一定密切異常，此點內裏因由，頗值得各位加以注視，日後亞差怡壯大咗，隨時可與印度方共進退而互相配合出擊。」

馬主林振伸我地知，甘光遂庇房上週已經聘嚟，據講呢件新嘢眞係甚佳，馬生夫婦件澳洲自購嘢「自力」，呢件新嘢要等唔過百萬番嚟，價錢肥爲鄭利好，仲叫做但係名種長途馬之後代嚟，在港跑中長途必合脚法。現今馬會已逐漸提高咗出賽之獎金，因此亦無形中提高各馬主之鬥志，爲咗爭取巨大獎金，各廐房主持人、騎師亦會使出渾身解數出嚟，希望撈到獎金仲兼揚名，今次施少件「自力」話好似當馬王敝怕一樣，灰馬，腰直，好多人睇過後均讚不絕口。

師爺

圈中豪傑

季初晨操極重要

芳閣馬友茶寮

漫長的暑假，眨吓眼已過了兩個多月，仲有六個星期，新馬季便會開鑼。個半月時間，自然不算短，但相信會令好多馬迷等到頸都長呢！不過晨操已在今朝開始，大部份圈內人要開始工作也。

三姑等人，日昨閒談時，才見司機宗慢條斯理而同。

老坑陳說道：「阿宗，乜今日咁晏至返嚟？莫非佳人有約，抑或去梳乎呀？」

司機宗答曰：「你知否明早開始，便恢復晨操呢？我剛才乃是應方叔之約，出去同佢食晚飯以及商量大計也。」

三姑接道：「敢問你哋有何大計呢？」

司機宗話：「你哋都知啦！我在上年開始，得行家的介紹，便轉揸夜更的士，長期車方叔入沙田睇晨操。今次佢約我食飯，無非問我下季是否繼續兵？我當然應承佢啦，因爲除咗搵到錢之外，仲可以學嘢，衆次自己亦開始有多少興趣呢。」

三姑再問道：「你以前咪話過，方叔祇不過是一名業餘晨操者，乜佢都咁早開操嘅咩？」

司機宗曰：「據方叔講，佢多年來都是風雨不改嘅，祇要那朝有馬操佢就去睇。而季初呢個階段就最重要，事關一早在呢段時間記住那些馬，到開鑼時那些馬有較大進步，便一目了然呢！」

三姑道：「咁就要留意季初晨操的報導咯。」

祝金

馬世界

乾皮症狀 馬匹苦極

問學相

馬匹有許多症狀，是影响着其演出，甚或因此令到一匹好馬變爲弱馬，乾皮症便是其中一種，乾皮症的正確學名是ANHIDROSIS，意思是指缺乏流汗。

乾皮症的起因，是因爲酷熱加上空氣濕度高所致。炎熱而乾燥的天氣，則比較不易令馬匹患上乾皮症。患上乾皮病的馬匹可辛苦極，馬匹因而設法依靠流汗來散發體熱。此種病狀一方面體力過度因運動而急劇上升，另方面又因爲汗腺失調而引致部份或全部閉塞，通常是皮膚缺乏彈性，繼而面部、頸部、臂部甚至全身嚴重脫毛或脫皮，弄到馬不像馬，其難受之處從此點可見。

就現時獸醫學上，要根治此病症目前仍沒法做到。唯一可以令此等馬匹全面解決痛苦的是全面停止運動或競逐，及將牠們飼養在廿四小時冷氣調節的馬廐內。

餵食維他命E，增加食鹽及電解質食物，減少洗身等，據稱都有些微幫助，不過都缺乏之根據。

。樂伯。

存記三匹實力馬 下季必能搵多少

糧台道

編班後事實上有很多是超班馬的，例如今次從任何角度去衡量，有三匹馬，根本上並非是這個班次的馬。

如「合理」今次無端端急降兩班，除非是馬眞係殘到不得了，否則點會有咁便宜嘢。

如果隻「合理」係問題馬，編班專員對其特別優待，更且新做者此駒的馬主眞係心都開晒之門，以慰馬主近年之心願，值得存記嗰要。另一匹「滾滾來」今次編在五班簡直係送大禮的馬。如「滾滾來」穩短途賽事，大有機會打橫行咁巴閉的，不妨加以留意動態，一於又存記住先，以免到時走雞。

馬要有運，人亦要隨運。失運馬就有隻「碗蓋登」，編在四班何等着數之馬，可惜者此駒一運及遇人不淑，有得講，一來此駒眞係正眞正正輸于幕後人很多銀兩的，我記得負于「喜寶石」跑第二個次，我有很多朋友及某些人仕，對此駒特別看重，並信心十足準備WPQ，齊中嘸，點知到頭來祗係跑個第二返嚟，WQ齊輸。但當時沿途的跑法的而且確是全力搏殺，唯有講句失運，我不想再提喇。

朋友們，如今季擅住此三駒作爲第一炮，我保證必响，有時賭馬眞係要有耐性，我知道季初祗走寶馬。

有些人賭馬，輸過二三次以後見到自己輸過的馬都不會沾手嘅，有的人重離譜，贏過兩以後都唔賭呢隻衰馬。好難講有的人眞係輸到怕晒，所以忍唔住度氣，但亦有些人非常夠耐力的，但到底有耐性的人多數是贏錢的，所以輸錢的人多數都係沉唔住氣的人。應如何取捨呢，請各位自己去決定喇。

豆駒

台將點：

朱大叔已準備十足，迎接開操日子，因此每早都在沙田馬場中見到他的踪影。

利安暫停掛牌

日財團進行洽談收購事

阿拉伯灣亦暫停掛牌，原因今會有宣佈

（特訊）利安地產及亞拉伯灣AGIFEL昨日在開市前向聯合交易所申請將股份暫停買賣，直至另行通告為止。

據利安地產發言人表示，該公司已委託獲多利為財務顧問，與一間日資財團進行洽談收購事宜。

該發言人證實，該個日資財團並非市場所傳的日本EIE集團，他稱，雙方在洽談已接近最後階段，可望於兩天內有結果，如果洽談成功，該財團將會向股東提出全面收購，該財團並有意藉此在香港上市。

另外，該公司董事方顯揚表示，一個日資財團目前向利安大股東提出收購超過百分之三十五股權的建議，收購價約為三元零五仙，但細節仍在洽談中。

利安於一九七二年成立，同年九月上市，主要從事物業投資及管理，該公司主席為冼祖昭。截至今年一月底止，冼氏持利安百分之二點五七股權，方顯揚持有百分之十一點二五股權，另方顯揚、方顯華及方標控有的三間公司共持有百分之十七點九五股權。該公司已發行股本為五千六百五十萬股，公司資產約一億一千萬元。

利安地產近期股價不斷標升，停牌前收市價為三元一角。

另外，亞拉伯灣AGIFEL昨日亦向聯交所申請暫停買賣，但未向交易所解釋停牌原因，據該公司發言人表示，今日將會發表公佈。

據該公司財務經理董孝俊表示，由於有關公佈仍待證監會核准後，目前不宜有所透露，對於市場傳出該公司停牌主要涉及一宗物業收購，董氏亦不予置評。

該公司股份近兩星期持續報升，七月中報六角六仙，上週五收市時報八角九仙，升幅超過百分之三十。AGIFEL認股證同期亦由每股四角升至五角三仙，升幅約百分之廿二點四。

外資接承力依然強勁

港股市勢持續暢俏

恒指續創新高峰．成值二十三億元

（特訊）昨（十）日香港股市仍保持暢好，獲利回吐壓力雖大，但外資接承力仍強，恒生指數以三五四三點七六收市，比上週收市指數續升七點五七，續創新高紀錄，全日成交數值仍接近二十三億元，上午市勢表現較暢俏，開市一股股面做價已普遍提升，係接承上週創新高餘勢，隨後續輾轉上揚，以中午期間可以說為全日最高潮。午後市價則屬反覆回堅。然買家吸購意態持續傾向選擇性。

根據聯合交易所全日成交總值有二十二億九千五百六十一萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時報升一三．八八而為三五五〇．〇七，上午收市指數續微升至三五五三．七一，比上週收市指數升一一．五二，下午收市指數回降為三五四三．七六，仍比上週收市指數升七．五七，恒生分類指數中僅金融類微報低，其餘三類俱微報升。香港指數收市為二三一八．七二，比上週收市指數微升三．七三，香港分類指數則只地產及酒店類微報低，其他各類俱微報升。在有成交之二百八十一項股票中，上升者有一百四十三項，下降者有一百項，無變動者有三十八項。

利安地產與阿拉伯灣昨日俱暫停掛牌買賣，仍與收購有關。

一般股票交投尚暢活，惟收市價則多與上週各該項收市價接近，榮辱只在一兩個價位之間，提升仍明顯者計聯合海外升二角半，洵化大同升一元五角，冠亞商業升九分，亞洲證券升一角，訊聯國際酒店升一角，國泰城市升一角，中國東方升一元一角，中華娛樂升七分，庄士機構升四分，道亨集團升一角，迪生創建升五角，依利安達升七分，財務地產升七分，愛美高升四分，遠東發展升七分，遠東酒店升八分，金山地產升一角一分，恒隆升五角，中華煤氣升三角，港燈公司升二角，香港毛紡升二角，惠泰升一角，萬邦航運升二角，玉郎機構升九分，怡和升三角，嘉華石業升三角三分半，隆輝集團升九分，羅氏針織升一角，文華東方升一角半，彩星集團升六分，寶光升二角半，新鴻基公司升三角，友聯銀行升一角半，協興升五角，偉易達升一角二分半，華盛國際升三分，永安公司升二角七分半，南聯實業升八角，油蔴地小輪升一角半等。

恒生指數昨日變動表

前收市	3536.19
10：15AM	3557.92
10：30AM	3554.84
10：45AM	3557.04
11：00AM	3550.07
11：15AM	3549.80
11：30AM	3546.01
11：45AM	3557.30
12：00	3562.02
12：15PM	3556.65
12：30PM	3553.71
變動（點）	+17.52
2：45PM	3541.23
3：00PM	3540.35
3：15PM	3531.02
3：30PM	3543.76
最高	3563.48
最低	3530.61

八月十日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與七月底比較	P/E
輝煌太平洋	6.95	7.35	＋34.86%	14.41
嘉華石業	1.99	2.325	＋33.60%	16.26
國銀亞洲	0.255	0.28	＋26.13%	400.00
新鴻基公司	4.90	5.20	＋22.35%	23.64
羅氏	1.22	1.32	＋20.00%	12.00
森那美	2.80	3.10	＋19.23%	15.50
南聯	17.20	18.00	＋16.88%	10.62
依利安達	0.98	1.05	＋12.90%	—
中船	3.35	3.125	＋7.75%	11.62
保華	3.225	3.075	＋0.82%	60.29

★除淨　F預測　●廣利證券有限公司

怡和策略資產淨值

每股一六點四一元

怡和策略控股有限公司宣佈，該公司於一九八七年七月三十一日之未經審核綜合資產淨值為每普通股及每優先普通股俱港幣十六元四角一分。一旦所發行之二十萬股累積可換股優先股全部兌換成一億一千一百五十萬股普通股後，該公司之資產淨值將為每普通股及每優先普通股港幣十六元六分。

上述之資產淨值，乃按照該公司投資總額之市值、發行股本六億二千五百六十八萬二千六百四十二股普通股（附屬公司所持的五千八百六十六萬八千五百零二股不計在內）及三千七百二十九萬一千九百五十七股優先普通股為基準計算而得。

秘探幽尋

大市升勢有餘未盡

大市升勢有餘未盡，按圖表觀測，「恒指」走勢乃沿上升通道之頂部推進，照理此種形態，不易出現大幅度挺進，不過近期大市數度回落至「恒指」三千四百七十至三千四百八十點上下即獲得支持，如此形勢，後市向上之勢仍較向下者為強大，「好友」暫時有恃無恐，短期內除非有極壞之不利消息，否則「淡友」仍處捱打之不利形勢也。

反觀八月「期指」，近期亦一直處於「高水」情勢。昨日八月「期指」最高見三千六百卅三點，經常高出現貨「恒指」逾七十點，而十月「期指」且已接近三千七百點，此反映股民仍睇好後市之發展也。

不過，投機市場往往是瞬息萬變，付測後市動向，也是難度最高的一種學問，人多睇好，並非意味後市必升，謹若干具有代表性之熱門股份如「長實」、「和記」、「置地」、「新地」、「太A」等之股價升勢則仍遙遙大市（昨日「恒指」續創高）。

高晉

遠東發展發行新股

收購一幢商業大廈

遠東發展去年度溢利逾四千萬元

末期息一仙半另一股送一股權證

（特訊）遠東發展有限公司董事局昨日宣佈，該公司N.T. HO RINON REALTY (KORDAN) LTD佐敦有限公司達成協議，以一億四千五百萬元收購佐敦全部已發行股本及其股東貸款。遠東發展以每股一元三角六仙價格發行一億零六百六十萬股每股面值一元之新普通股支付全部款項。

佐敦有限公司為邱氏家族所控制之一間私人公司，該公司之主要資產為一幢十二層高之商業大廈，該大廈總面積為四萬平方呎，每年租金總收入為一千三百萬元。

遠展將於九月廿八日召開股東特別大會通過收購協議，並於九月一日寄發股東一份詳細於交易文件。

國銀亞洲有限公司將出任邱氏家族以外之遠展股東的財務顧問。

另外，遠東發展有限公司董事局昨日宣佈，截至八七年三月卅一日止年度已審核之除稅後綜合溢利為四千多萬元，每股溢利為七點四仙。董事會建議派發末期息每股一仙半，同時建議派送認股權證予股東按每一股普通股送一股認股權證之比例。認購價每股一元二角，認股權讓持有人最遲於一九九二年十二月三十一日之前認購普通股。

聯合地產灣仔地皮

以一億八千萬出售

（特訊）聯合地產（香港）有限公司昨日宣佈，作價一億八千六百五十萬元轉售灣仔一幅地皮予另一位買家。

聯合地產董事兼行政總裁吳國璋表示，該地皮位於灣仔洛克道廿八至四十號及軒尼詩道卅一至卅九號，乃該公司全資附屬巨利置業有限公司名下之唯一物業，新買家STONE POLE LIMITED是一間與何鴻燊有密切關係之公司。聯合地產是次出售該幅地皮，作價為一億八千六百五十萬元，並已收取一千萬元定金，另將於一九八七年八月廿一日再收取三千七百三十三萬元定金，而餘款則定於一九八七年十一月六日或以前交割。吳國璋說，該地皮乃於今年二月六日以八千一百萬元代價購入。

因此，聯合地產持有該地皮為時不過六個月，即已獲利約一億零六百萬元，並將所得全部盈利，在現年財政年度入賬。聯合地產原已於今年六月九日達成協議出售巨利置業之全部股權予錦樂投資有限公司。惟據吳國璋指出，此一協議現已取消，而聯合地產已收取了五百萬元作為終止該合約之條文。根據原與錦樂投資所訂之協議，聯合地產須在該地皮建築上蓋，待落成後始能完成交易。此一條款實際上延遲兩年交收全部餘款，而聯合地產在此期內更須自行負担該地皮的地價利息費用。

傳愛美高股有大手批售

△昨（十）日本港股市仍保持旺盛氣勢，指數雖然仍創新高紀錄，惟是感受獲利回吐壓力則大，故市價强升勢轉感緩慢，故在昨日上午開市後做價扯升似感有力，但在上午收市前則轉現止升回軟，收市指數雖比上週收市指數仍高七點五七而晉升至三五四三點七六，但比最高潮之指數已顯回順。

以昨日交投情況，中小散戶獲利回吐稍感衆多，但全日成值續有二十三億元，反映海外資金仍在積極吸納，仍以英資吸納較盛。由是而觀，儘管大市低回，相信亦屬短暫性技術調整而已。

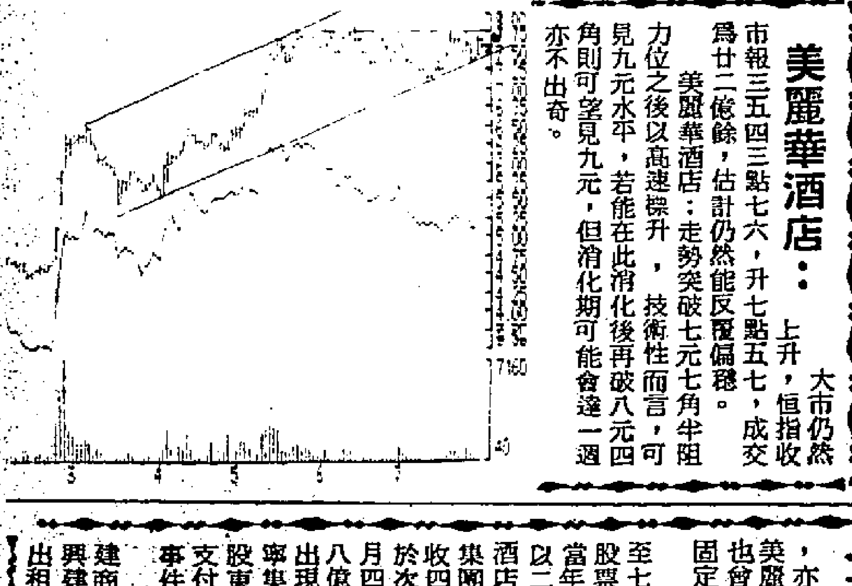
△據市場傳說，新聯合工業可持有愛美高二億七千六百萬股以每股八角八仙價格，透過唯高達批售，有關消息尚待證實。

△批股已成為近期之一種風氣，在上週中，先後有多間上市公司批股，集資逾十億元，此一數值以目前之交易情況而言並未有特殊的感覺，以上週之成交數值多達一百十三億之比較，尚不足十分一，但一週內批股集資數值竟高逾十億元，這是一個相當可觀的數值，亦由此可反映有二點：一市場資金確實充裕，二，儘管目前，市價已接連大幅度狂升，指數不僅連創歷史新高峰，且指數飆升幅度非預料所及之巨大，在這特殊情況底下，批股反見增加，顯示股市人士對後市仍充滿信心。

批股行動可加強上市公司之實力，以往因批股吸納資金而影響市場資金的融通，大市每因批股的消息稍受影響，目前情況，批股不僅對大市未稍受影響，反而批股後股價皆大幅上升，正是時移勢易，牛市時批股並不是一項壞消息。

△嘉華石業昨日兩邊客成交，計以二元九角半成交二千萬股，二元一角成交一千萬股，二元一角七分半成交兩宗三百萬股，此外，長江實業以十三元三角成交五十萬五千股等同為表現較突出兩邊客成交。

天椒



美麗華酒店：

大市仍然上升，恒指收市報三五四三點七六，升七點五七，成交為廿二億餘，估計仍然能反覆偏穩。

美麗華酒店：走勢突破七元七角半阻力位之後以高速標升，技術性而言，可見九元水平，若能在此消化後再破八元四角則可望見九元，但消化期可能會達一週亦不出奇。

公司消息日誌

△信德企業　中期息十五仙　截止過戶日期由九月二日至九月十五日

△新時代地產　不派發末期息

八月十一日

△楊協成　宣佈中期息

△通用電子　上市買賣

△遠東實業　易名亞洲電視

公司業績消息

△萬年置業　八月十三日　宣佈末期息

△瑞安　八月十三日　宣佈股息

△南豐紗廠　八月十四日　宣佈末期息

△實力電子　八月十七日　宣佈末期息

國際酒樓集團

進軍地產業務

（特訊）上週六為「國際酒樓」「一八八一」週年紀念，該集團股票復牌以來，在股市中交投尚活躍。

該集團業務，在飲食服務方面，又再邁進新領域，四月、七月分別參加了在泰國及新加坡的活動，藝揚威海外。而在多元化發展方面，亦努力不懈。

最近，國際酒樓集團正全力進軍地產與酒店業務。目前，又購得深水埗一幢商業大廈三十三個寫字樓單位。

除外，最近有消息傳說幾個外資財團正部署有關收購該集團之事，估計短期內，將會有新進展。

退款支票後日寄出

認購東方報業新股

（特訊）東方報業集團新股，認購已於上週三截止，共收到有效認購之股份總額為七百零六億五千一百多萬股，相等於發行新股數目的三百零九倍。

其申請配股方法為，認購五十萬股或以上者，將按百分之零點三五之基準抽籤，抽中之每一份申請，將獲配二千股，申請二千股，則二千份抽七份，申請四千股，一千份抽七份，申請一萬股，四百份抽七份，申請五萬股，八十份抽七份，申請十萬股，四十份抽七份，申請五十萬股，八份抽七份。

凡認購六十萬股至二百九十九萬股，將獲分配其所申請股數的百分之零點三五。

不獲接納申請的退款支票，將於八月十三日之前寄出，而獲接納的股票則於八月十五日前寄出。

恒指期貨價溢高仍

（特訊）恒指期貨轉現反覆不定，雖然交投尚活躍，惟是好淡雙方意態稍趨審慎，全日最高與最低價位差幅不足三十點。現貨八月份合約以三六一五點收市，以恒生收市指數三五四三點溢價仍高達七十二點之多，而比前市則升四點。

整日走勢大致為上午向上攀高，下午稍告回順，全日總成交約數為二萬零二百六十八手，比前市成交之二萬六千七百六十八手，減少六千五百手。成交合約中，八月份合約佔一萬二千八百八十六手，九月份合約佔六千九百八十四手，十月份合約佔三百九十八手。

會員財政年報表

本月底前須提交

（特訊）聯合交易所會員監察部主管王匡信表示，會員需於本月底前提交其財政年報表，目前約收到四百份，還有一百四十份尚未提交。初步審閱後，暫時對會員提交的年報表感到滿意。

王匡信表示，第五次財政季表示於同時提交，現時收到逾二百份，而呈交季表期限為八月十二日。他稱，會員填寫季表已較前改善。

各地股市

日股連續四日報升

東京十日消息：日圓匯價穩定與波斯灣局勢支持東京股市連續第四日做高。

二二五種股票日經股市平均指數收市二五一一九．七〇，上升三一八．七五，成為六月廿六日以來首次升回二萬五千點關上。新市場指數報二〇七九．三七，升三七．七八。

市況交投暢活，全日總成交約六億股，比上週五的六億三千二百零二萬股。

股名	收市價（圓）	升／跌
平和不動產	一九五〇	升三〇
日本石油	一四一〇	平
日本電器	二〇四〇	升二〇〇
松下電器	二五〇〇	升一〇〇
三菱重工	五七八	升一七
豐田汽車	二〇〇〇	平
日立	一二〇〇	升二〇
新力	四九六〇	升五〇
TDK	五〇八〇	升三〇
跟碓	一一九〇	跌二〇

南韓股市跌後反彈

漢城十日消息：由於勞工糾紛令過去兩日大市回跌後，強烈的吸納再度出現，令大多數股價大幅反彈。

綜合指數報升一二．一五收四八八．一六。總成交值一千零八百一十億圜。

經紀稱：勞工糾紛獲得解決使投資者信心回復，趁低吸納者衆，金融、建築及其他藍籌股升勢甚勁。

台北股市創新高峰

台北十日消息：投資者認為台元雖然升值，但對出口帶動的經濟成長仍有信心，各種股價又做上另一個紀錄高水平。

加權指數收二二二四．八〇，上升二六．二七。

經紀表示：市場相信去週台元大幅升值後，製造業及出口商仍可生存及維持旺勢。預料指數將闖向二三〇〇點關。

倫敦股市繼續低跌

倫敦十日消息：市場繼續担心英國即將公佈的經濟數字表現不佳，再度重錘打擊股市，市內做手慌忙走避找尋掩護。

金融時報一百種股票指數開市時報二二〇三．五〇，下跌二二．七。

經紀稱：如果六月份來往賬赤字一如五月份的走勢，對大市的中期走勢影響甚大，股價進一步下挫與基本利率有進一步上升壓力。

澳洲股市大幅下挫

雪梨十日消息：受上週貴金屬價大跌的影響，是日各種股價全面低跌，最近升勢最勁的金礦股受高以價回跌的打擊最大。

收市時，普通股指數報二〇五五．四，跌二九．〇。金礦股指數跌一〇〇．六，報三八八八．七，跌幅達百份之二點五。工業股指數跌二二．五報二九三二．四；能源股指數跌三四．二報三八四．四。全日總成交值二億二千二百七十四萬澳元。

紐西蘭股顯著上揚

威靈頓十日消息：儘管午後有拋售壓力，大市收市時仍大幅報升，但市場對未來走勢看法分歧。

栢克萊指數以三六三八．一八收市，升三一．〇三。

經紀稱：開市時個人客戶吸納甚勤，但午後做價普遍回軟。市內部份經紀認為大市上升反映投資者對執政工黨甚有信心，但亦有認為並無實質因素支持大市上升。

奇盛委任美國寶通，

負責籌備上市工作

（特訊）有意在港證券市場上市的奇盛工業產品有限公司董事梁樹榮表示，已委託萬國寶通國際出任作財務顧問，負責籌備有關奇盛的上市工作。梁樹榮表示：目前將奇盛上市的最大問題是有關公司的人事關係安排，因為公司涉及多個股東及董事，至於帳目方面的處理大致已告妥當。

負責替奇盛安排上市的萬國寶通國際副總裁梁伯韜則表示，奇盛上市的籌備工作現時仍屬初步，能否在今年內上市，一方面要考慮聯合交易所現時的公司申請上市排期已告滿額，另方面奇盛亦可透過其他途徑在交易所掛牌買賣。

公司分析

增添固定收益來源

美麗華酒店舊翼發展完成

提起美麗華酒店，不少股市人士很自然會想起舊翼的事件。因該事件曾使置地為首的集團損失不貲。該事件之能夠使股市人士留有深刻印象，係由於美麗華舊翼會以極高價而出售，亦為當時地產市道中最巨大的一宗成交。結果，美麗華舊翼依然為美麗華資產的一部份，且獲一筆頗大數值的額外收益，而當時之股東也曾獲分派相當可觀的特別紅利。該舊翼且成為今後美麗華酒店一項固定收益的主要來源。

美麗華酒店為本港頗具歷史酒店之一，早於一九五七年成立。迄至七〇年六月正式成為上市公司之一。八一年間，本港房地產市道與股票市場顯呈暢活，當年八月美麗華酒店以二十八億元價格將酒店舊翼出售于佳寧集團為首的財團，先收四億二千萬元，復於次年（八二年）二月四日再收五億零四百萬元，合共已收九億二千四百萬元；餘款十八億七千六百萬元原定於八三年五月四日清付。但在八三年佳寧集團出現財政困難，要求付款期延長一年。然而，到了八四年五月四日佳寧集團因破產而無力清付餘款，美麗華酒店遂採取法律行動要求其餘股東賠償損失。至八五年十月，以置地為首組成的小數股東集團願意支付三億七千五百萬元賠償損失，並放棄擁有該土地發展權。在這次事件中，美麗華酒店平白獲得十二億九千九百萬元額外收益。

其後，美麗華酒店決定將該舊翼物業重新發展，部份土地作為興建商業大廈。該部份土地則以十二億一千萬元之作價轉入附屬公司。興建一座商場面積八萬方呎及十九萬方呎寫字樓，今年三月間已完全出租。另七萬方呎土地則改建為擁有九十八萬方呎寫字樓面及五百個車位的大廈，完成後將成為另一固定收入來源。

美麗華酒店一九八六至八七年度股東佔溢利為一億三千一百二十五萬元，比八五至八六年度之四億八千六百六十六萬元減少三億五千四百一十六萬元之多，主要是八五至八六年有一筆四億一千七百三十六萬餘元特殊項目盈利關係，而八六至八七年度並沒有特殊項目盈利。以未包括特殊項目盈利比較，八六至八七年度比八五至八六年度實質增加六千一百九十萬元，增加幅度幾近一倍。

在八六至八七年度溢利中，屬集團營業稅前溢利八千二百三十七萬元，比上一年度減少百分之六點五，主要原因是受美麗華酒店重新裝修而影響，失去部份租金收入所致。另有八千二百七十九萬元乃應佔聯營公司溢利，聯營公司之溢利係與新世界發展合作之柏麗大道商場共六十八個鋪位，去年已完成出售所得利潤。

八七至八八年度本港酒店業表現暢好的一年，酒店使用率頗高，由於營業費用支出增加，估計酒店業務溢利增幅不大，在另一方面，本年度已沒有出售柏麗大道商場之應佔聯營公司溢利。但有酒店舊翼租金收入，足以彌補去年度應佔聯營公司溢利而有餘。已完成出租之八萬方呎商場估計可提供租金溢利五千萬元；十九萬方呎寫字樓則估計可提供租金溢利四千五百萬元；兩項租金估計溢利合計有九千五百萬元，而比去年度應佔聯營公司溢利估計仍有略過百分十之幅度增加。而本年度估計股東應佔溢利約為一億四千萬元左右。而酒店舊翼另一部份建造中之九十八萬方呎寫字樓及五百個車位完成時，估計屆時再可產生二億元左右的租金收入。換言之，約於兩年後美麗華酒店純利可增逾一倍。

香港股市行情表（二）

恒生指數：3,543.76	+7.57	香港指數：2318.72	+3.73
恒生分類指數		香港分類指數	
金融：2,395.24	−4.61	金融：1967.55	+0.37
公用：4,162.36	+26.45	公用：1932.44	+11.86
地產：5,374.66	+10.41	地產：2941.87	−0.67
工商：3,137.12	+7.22	綜合：2478.89	+4.25
成交股份：281　下跌股份：100		工業：2449.89	+13.70
上升股份：143　無變股份：38		酒店：2200.88	−10.49

恒生指數期貨行情

交貨月	8月	9月	10月
前結算價	3611	3658	3684
開市	3611／3612	3656／3661	3676／3686
最高	3633	3683	3713
最低	3606	3654	3694
收市	3615／3617	3661／3662	3694／3697
今日結算價	3615	3661	3697
起跌	＋4	＋3	＋13
成交（手）	12886	6984	398
未平合約			
淨數	10211	10598	689
總數	24422	17033	1015

全日總成交額：20268手

十大成交金額

長江實業	179,901,296
嘉華石業	146,615,504
匯豐銀行	114,284,336
港燈集團	61,048,528
新鴻基	59,499,864
愛美高	56,992,728
和記黃埔	48,481,020
合和實業	46,908,376
恒隆	46,802,728
遠東發展	40,767,960

十大成交股數

國銀亞洲	105,412,992
嘉華石業	69,648,000
愛美高	61,805,544
愛美高 W90	48,643,884
遠東發展	28,567,434
依利安達	27,809,000
羅氏針織	21,504,000
希慎興業	16,830,000
冠亞商業	14,604,000
中華娛樂	14,506,000

十大上升股票

嘉華石業	+16.83%
建懋國際	+15.38%
亞洲國際 W91	+12.65%
森那美香港	+10.71%
國銀亞洲	+9.80%
聯合海外	+9.25%
康力投資 W88	+9.22%
麗德投資	+9.21%
愛美高 W90	+8.33%
建煌新記	+8.23%

十大下跌股票

信和置業 W89	−10.28%
信和置業 W91	−8.41%
中華造船	−6.71%
Chasia W92	−6.04%
富輝企業	−6.03%
Chasia	−5.91%
Crusader W89	−5.51%
怡南實業	−5.26%
第一太平國際	−5.17%
保華建築	−4.65%

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
079	Agifel W92	31/03/86−31/12/92	0.60									
285	亞洲國際 W91	10/04/87−30/06/91	3.50	0.79	0.95	0.79	0.89	+0.10	+3	5,350,000	101.84	4.39
144	奔達國際 W91	01/02/87−31/12/91	3.11	1.74	1.74	1.66	1.68	−0.06	−23	1,124,000	89.35	4.45
111	中國東方 W91	01/10/88−31/10/91	7.80	7.80	—	—	7.80	—		—	−3.70	15.60
415	國泰城市 W89	11/05/87−31/12/89	1.50	0.93	0.98	0.95	0.96	+0.03	+59	3,470,000	−14.43	2.46
416	國泰城市 W94	11/05/87−31/12/94	2.00	0.74	0.77	0.72	0.75	+0.01	+103	2,074,000	−4.35	2.75
359	世紀城市 W87	25/10/85−31/12/92	1.00	1.40	1.49	1.44	1.45	+0.05	+54	2,614,000	3.16	2.45
420	Chasia W92	29/07/87−30/06/92	1.00	1.49	1.49	1.40	1.40	−0.09	−4	115,333	37.14	2.40
139	中華娛樂 W90	16/03/87−31/12/90	2.00	0.63	0.66	0.64	0.65	+0.02	+60	5,862,000	48.04	2.65
048	莊士機構 W92	21/05/87−31/12/92	0.65	0.325	0.355	0.32	0.34	+0.015	+42	8,070,000	35.62	0.99
372	銀資國際 W91	01/04/87−31/12/91	2.00	2.375	2.475	2.375	2.475	+0.10	+46	61,000	34.59	4.47
030	康力投資 W88	02/07/82−08/08/88	4.166	0.141	0.154	0.144	0.154	+0.013	+7	390,000	333.77	4.29
109	Crusader W89	24/03/86−31/03/89	0.75	3.625	3.70	3.425	3.425	−0.20	−7	1,250,000	−8.24	4.17
358	安寧企業 W88	06/11/86−31/12/88	1.75	1.62	1.65	1.58	1.58	−0.04	−37	110,000	1.68	3.33
374	愛美高 W90	26/03/87−30/12/90	0.90	0.36	0.40	0.36	0.39	+0.03	+9	48,643,884	41.76	1.29
345	愛美高 W94	01/11/86−31/10/94	0.70	0.52	0.57	0.54	0.56	+0.04	+13	12,375,470	30.77	1.19
215	FP WAR91	06/01/86−31/12/91	1.014	2.525	2.575	2.575	2.575	+0.05	+65	10,000	−0.31	3.59
143	鷹君 W92	18/07/85−30/09/92	1.00	2.80	2.90	2.70	2.70	−0.10	−19	538,800	8.03	3.70
418	鷹君 W94	01/08/87−30/09/94	2.80	1.73	1.79	1.69	1.71	−0.02	−67	3,665,406	31.68	4.51
046	港燈集團 W88	07/01/80−31/12/88	2.09	36.00	36.25	35.75	35.75	−0.25	−91	12,459	−1.93	9.56
151	置地 W91	15/05/85−31/12/91	3.28	7.35	7.40	7.10	7.20	−0.15	−42	637,452	0.77	7.91
414	滿園置業 W92	07/07/87−31/12/92	1.20	0.53	0.55	0.55	0.55	+0.02	+50	541,000	69.90	1.75
351	合和實業 W91	01/07/90−31/12/91	2.00	2.90	3.075	2.875	2.925	+0.025	+123	6,527,350	7.65	4.92
059	和記黃埔 W89	09/09/80−31/03/89	2.37	50.50	50.50	49.00	49.00	−1.50	−31	4,212	−2.22	13.98
187	國銀亞洲 W87	15/10/85−31/12/87	0.0975	0.72	0.78	0.75	0.77	+0.05	+20	819,321	3.57	0.29
424	玉郎機構 W94	01/10/87−31/12/94	2.10	0.74	0.77	0.75	0.76	+0.02	+68	5,786,687	45.18	2.86
061	怡和 W92	22/12/80−15/10/92	16.49	4.675	4.75	4.675	4.725	+0.05	+113	414,145	15.63	24.28

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
377	萬勝證券 W92	01/09/87−31/12/92	1.18	0.91	0.94	0.90	0.92	+0.01	+112	621,000	41.89	2.10
362	新世界發展 W89	02/01/87−31/12/89	9.00	6.10	6.10	6.05	6.10	—	—	230,788	6.34	15.10
363	新世界發展 W91	02/01/87−31/12/91	9.00	6.10	6.25	6.15	6.25	+0.15	+72	158,988	7.39	15.25
340	東方海外 W90	20/01/83−31/12/88	1.95									
221	百利保 W89	01/10/81−31/10/89	1.40	2.575	2.625	2.525	2.525	−0.05	−43	532,437	−0.00	3.92
370	彩虹發展 W90	31/01/88−30/07/90	10.00	0.98	0.98	0.97	0.97	−0.01	−72	114,000	85.93	10.97
230	富豪酒店 W88	08/12/80−30/06/88	2.33	1.42	1.50	1.42	1.42	—	—	2,832,112	7.14	3.75
356	新鴻基地產 W90	01/01/87−31/12/90	8.35	20.50	20.60	20.30	20.30	−0.20	−74	122,901	−1.60	18.50
357	新鴻基地產 W92	01/01/87−31/12/92	8.35	20.80	20.80	20.30	20.30	−0.50	−38	21,901	−1.60	18.50
246	信和置業 W87	31/01/81−31/12/87	1.45	3.575	3.65	3.50	3.525	−0.05	−60	1,819,000	−4.33	4.97
364	信和置業 W89	01/06/87−31/03/89	2.80	2.675	2.675	2.40	2.40	−0.275	−1	819,600	0.00	5.20
365	信和置業 W91	01/06/87−31/03/91	2.80	2.675	2.65	2.45	2.45	−0.225	−2	579,600	0.96	5.25
239	信和地產 W89	01/06/87−31/12/89	3.50	2.625	2.625	2.55	2.55	−0.075	−32	179,000	14.15	6.05
248	信和地產 W91	01/06/87−31/12/91	3.50	2.625	2.675	2.55	2.575	−0.05	−44	581,000	14.62	6.07
262	大生地產 W88	23/03/89−31/12/88	7.00	2.25	2.25	2.075	2.15	−0.10	−12	168,866	106.78	9.15
263	泰盛發展 W87	01/01/82−31/12/87	3.20	6.25	6.40	5.85	6.00	−0.25	−15	1,158,552	−1.54	5.12
027	天安中國 W90	01/07/87−30/06/90	1.20	0.46	0.47	0.45	0.47	+0.01	+80	584,000	33.80	1.67
278	興光航業 W88	31/12/83−31/12/88	12.67									
346	九龍倉 W90	01/11/86−31/12/90	7.15	4.375	4.45	4.40	4.40	+0.025	+135	443,879	19.42	11.34
421	王氏工業 W90	30/06/87−31/12/90	2.05	1.44	1.43	1.42	1.42	−0.02	−61	176,500	28.52	3.47

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
368	莊士債券91	8.00	129.00	—	—	129.00				6.20
150	置地債券	8.00	95.00	95.00	95.00	95.00		—	703	8.42
058	和黃債券93	9.00	99.00	—	—	99.50	+0.50	+142	2	9.05
425	牛熊債券92	7.00	99.00	99.00	99.00	99.00	—	—	7,600	7.07
354	熊債券92	10.00	88.50	88.00	83.00	85.00	−3.50	−16	27,600	11.76
177	牛債券92	4.00	113.00	116.00	113.00	113.00	—	—	47,700	3.54

香港股市行情表(一)

★ 除淨 ▲ 除息 ⬆ 創新高

成交金額： 2,295,605,289
成交股數： 830,943,492
恒生指數： 3,543.76 +7.57
1987年 8月10日 (星期一)

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
		銀行.財務.投資													
11.60	021	聯合企業	11.20	11.30	11.20	11.20	11.30	11.30	+0.10	+122	51,000	575,700	3.19	8.41	7.35
9.20	103	亞洲保險	9.00	—	—	—	9.20	9.00	—	—	952	8,282	2.54	9.07	6.11
38.50	023	東亞銀行	37.00	38.00	36.50	36.75	37.00	36.75	−0.25	−93	750,164	27,859,850	10.37	26.97	1.83
17.00	371	銀資國際	3.30	3.375	3.30	3.275	3.325	3.325	+0.025	+129	389,000	1,297,888	0.94	11.76	0.91
6.20	123	嘉宏國際	5.75	5.75	5.55	5.60	5.65	5.60	−0.15	−35	4,670,321	26,358,600	1.58	23.33	3.04
2.075	292	Chasia	1.86	1.85	1.75	1.75	1.79	1.75	−0.11	−6	409,000	738,430	0.49	—	—
16.40	110	中國東方	15.10	16.40	15.20	16.20	15.90	16.20	+1.10	+16	7,300	113,960	4.57	43.54	1.06
1.56	121	紀德投資	1.30	—	—	—	1.30	1.30	—		—		0.37	57.27	—
4.70	106	Crusader⬆	4.575	4.70	4.45	4.50	4.55	4.55	−0.025	−96	4,060,000	18,531,450	1.28	28.26	—
1.74	053	道亨集團	1.62	1.73	1.62	1.72	1.73	1.72	+0.10	+24	4,611,000	7,661,780	0.49	31.10	2.62
1.19	129	財務地產	0.95	1.03	0.96	1.02	1.03	1.02	+0.07	+15	42,000	41,860	0.29	3.69	14.71
3.775	214	FP Spec	3.775	3.70	3.60	3.60	3.60	3.60	−0.175	−11	45,000	164,500	1.02	22.09	0.56
	043	工商銀行									暫停買賣				
50.00	011	恒生銀行	47.25	48.00	47.25	47.25	47.50	47.25	—	—	625,756	29,717,280	13.33	24.74	2.17
10.50	005	匯豐銀行⬆	10.40	10.50	10.30	10.30	10.40	10.40	—	—	11,005,163	114,284,336	2.93	15.17	3.34
11.50	145	香港建屋貸款	11.00	11.00	11.00	10.80	11.00	11.00	—	—	2,000	22,000	3.10	9.05	9.55
	148	遠東財務													
0.295	166	國銀亞洲⬆	0.255	0.295	0.27	0.28	0.285	0.28	+0.025	+5	105,412,992	29,920,598	0.08	400.00	—
3.25	183	嘉華銀行	2.60	2.65	2.65	2.65	—	2.65	+0.05	+88	5,000	13,250	0.75	297.75	—
1.47	197	倫太保險	1.42	—	—	1.42	—	1.42	—		—		0.40	—	—
1.70	376	萬勝證券	1.49	1.49	1.47	1.47	1.49	1.48	−0.01	−94	1,602,000	2,371,480	0.42	8.36	6.42
1.95	174	百利大國際	1.86	1.90	1.86	1.87	1.88	1.87	+0.01	+139	1,275,376	2,402,253	0.53	3.76	—
0.66	222	泛印集團	0.38	0.38	0.38	0.38	0.39	0.38	—	—	90,000	34,200	0.11	—	—
0.70	226	萬眾財務	0.52	—	—	0.51	—	0.52	—		—		0.15	13.61	—
1.38	227	大眾國際	1.33	1.31	1.31	1.31	—	1.31	−0.02	−55	3,155	4,087	0.37	21.34	3.82
5.30	086	新鴻基⬆	4.90	5.30	4.90	5.20	5.30	5.20	+0.30	+26	11,537,131	59,499,864	1.47	24.13	2.50
1.22	258	永盛財務	0.76	0.80	0.74	0.80	0.83	0.80	+0.04	+34	202,000	158,280	0.23	7.01	3.75
	261	森地財務													
2.50	265	德利投資	1.78	—	—	1.79	—	1.79	+0.01		—		0.51	—	—
2.625	349	友聯銀行	2.30	2.50	2.325	2.425	2.45	2.45	+0.15	+23	1,149,450	2,812,999	0.69	—	—
15.20	274	大華銀行	18.40	—	—	18.40	—	18.40	—		—		5.19	—	—
47.50	096	永隆銀行	47.00	47.50	47.00	47.25	47.50	47.50	+0.50	+114	31,704	1,502,655	13.40	13.45	3.73
		綜合企業													
1.30	104	冠亞商業⬆	1.20	1.30	1.24	1.28	1.29	1.29	+0.09	+14	14,604,000	18,493,520	0.36	8.26	6.98
3.50	271	亞洲國際	2.075	2.225	2.075	2.175	2.20	2.175	+0.10	+38	7,322,000	15,830,800	0.61	156.47	—
2.45	024	寶威國際▲⬆	2.30	2.45	2.35	2.375	2.375	2.375	+0.075	+58	342,000	815,050	0.67	9.81	5.22
1.75	025	其士	1.66	1.71	1.66	1.68	1.70	1.68	+0.02	+107	10,464,000	17,639,980	0.47	11.52	5.95
4.20	116	周生生	4.00	4.05	4.00	4.00	4.00	4.00	—	—	400,000	1,613,700	1.13	9.93	4.31
0.747	367	莊士機構	0.69	0.73	0.69	0.72	0.73	0.73	+0.04	+29	5,869,500	4,163,385	0.21	—	—
8.00	118	第一太平實業優	7.30	7.30	7.30	7.30	—	7.30	—	—	5,000	36,500	2.06	—	—
8.70	038	第一太平實業	8.50	8.50	8.30	8.35	8.40	8.35	−0.15	−49	362,101	3,058,028	2.36	16.44	2.16
3.00	133	第一太平國際	2.90	2.90	2.75	2.725	2.775	2.75	−0.15	−9	212,000	591,500	0.78	19.59	0.73
	138	Gulf Arab									暫停買賣				
2.65	264	公和祥	0.86	0.87	0.83	0.83	0.86	0.86	—	—	80,000	69,050	0.24	—	—
1.25	057	和黃優先股	1.10	1.10	1.09	1.09	1.10	1.09	−0.01	−79	47,707	52,292	0.31	—	—
14.80	013	和記黃埔	14.40	14.50	13.40	14.20	14.30	14.30	−0.10	−91	3,383,008	48,481,020	4.04	24.07	1.82
1.85	175	志正國際	1.78	1.78	1.78	1.78	1.78	1.78	—	—	30,000	53,400	0.50	99.44	5.61
21.50	015	怡和控股	20.70	21.20	20.80	20.80	21.00	21.00	+0.30	+100	685,397	14,399,219	5.93	25.34	1.36
13.60	208	怡和策略	13.10	13.20	12.90	12.90	13.00	12.90	−0.20	−54	1,286,228	16,677,794	3.64	—	—
12.80	209	怡策優先股	12.20	12.20	12.10	11.70	12.10	12.10	−0.10	−82	16,500	199,950	3.41	—	—
7.05	069	利豐	6.70	6.85	6.70	6.70	6.80	6.70	—	—	88,000	598,100	1.89	8.84	6.72
3.95	194	廖創興	3.85	3.875	3.75	3.775	3.80	3.80	−0.05	−64	261,650	1,002,826	1.07	23.24	2.63
	070	德智發展									暫停買賣				
	205	Mega Pacif									暫停買賣				
2.90	218	王集團	2.15	—	—	2.15	—	2.15	—		—		0.61	16.69	1.87
13.60	224	建生實業	11.90	—	—	—	11.40	11.40	−0.50		—		3.22	8.79	0.88
13.00	169	英龍集團	12.70	12.70	12.60	12.60	12.70	12.60	−0.10	−86	52,400	660,580	3.56	—	—
3.15	249	森那美香港⬆	2.80	3.15	2.95	3.10	3.125	3.10	+0.30	+4	3,588,000	11,090,050	0.87	15.24	3.55
0.83	253	麗德投資⬆	0.76	0.83	0.78	0.79	0.83	0.83	+0.07	+8	180,000	144,200	0.23	—	—
26.30	019	太古洋行A	25.10	25.40	25.20	25.20	25.30	25.30	+0.20	+127	1,351,628	34,197,292	7.14	21.86	2.04
4.60	087	太古洋行B	4.50	4.50	4.45	4.45	4.475	4.45	−0.05	−71	2,487,055	11,087,572	1.26	19.22	2.33
1.80	286	衛利行	0.58	0.65	0.58	0.59	0.61	0.59	+0.01	+93	1,219,000	733,430	0.17	—	—
6.80	290	永安集團	6.25	6.35	6.20	6.15	6.25	6.20	−0.05	−83	226,000	1,425,100	1.75	12.77	0.48
4.625	020	隆豐國際	4.525	4.575	4.525	4.525	4.55	4.55	+0.025	+137	2,710,926	12,350,781	1.28	20.04	2.63
3.70	100	仁孚行	3.50	3.60	3.525	3.60	3.625	3.60	+0.10	+66	1,144,167	4,080,016	1.02	15.23	3.59
		工業製造													
51.50	101	淘化大同⬆	49.00	51.50	50.00	51.00	51.50	51.50	+2.50	+36	223,000	11,299,250	14.53	30.42	2.37
1.90	102	實力電子	1.84	1.85	1.79	1.79	1.80	1.80	−0.04	−41	1,710,400	3,122,216	0.51	26.32	4.25
1.84	115	忠德石油	0.90	0.86	0.86	0.85	0.90	0.86	−0.04	−12	10,000	8,600	0.24	—	—
1.40	031	康力投資	0.99	0.99	0.99	0.99	1.00	0.99	—	—	193,200	191,160	0.28	—	—
7.75	122	鱷魚恤	7.60	7.60	7.40	7.40	7.50	7.40	−0.20	−34	50,842	379,120	2.09	13.96	5.41
1.08	033	依利安達⬆	0.98	1.08	0.97	1.05	1.07	1.05	+0.07	+17	27,809,000	28,524,730	0.30	—	—
0.94	034	愛美高⬆	0.87	0.94	0.90	0.90	0.91	0.91	+0.04	+43	61,805,544	56,992,728	0.26	11.82	1.93
	131	遠東羊毛									暫停買賣				
18.60	093	青洲英坭	17.90	18.20	18.00	18.00	18.10	18.00	+0.10	+136	245,800	4,447,880	5.08	—	—
2.70	040	金山實業⬆	2.625	2.70	2.55	2.55	2.60	2.60	−0.025	−76	1,350,000	3,507,950	0.73	74.29	1.93
17.80	044	港機工程	17.40	17.80	17.40	17.40	17.50	17.50	+0.10	+134	670,000	11,773,200	4.94	22.10	2.34
3.60	114	Herald (HK)	0.88	0.90	0.88	0.88	0.89	0.88	—	—	284,000	252,460	0.25	440.00	—
16.80	146	香港地氈	15.40	15.00	14.90	14.80	15.00	14.90	−0.50	−28	67,000	1,010,600	4.20	11.41	6.04
3.80	152	茂昌眼鏡	3.50	—	—	3.40	3.50	3.50	—		—		0.99	11.42	7.15
4.85	154	香港毛紡⬆	4.625	4.85	4.70	4.80	4.825	4.825	+0.20	+45	76,500	367,075	1.36	6.43	2.76
32.00	172	香島印染	31.00	31.00	31.00	30.50	31.50	31.00	—	—	1,000	31,000	8.75	10.89	6.93
	176	冀普美													
10.60	179	德昌電機	10.30	10.40	10.10	10.20	10.40	10.40	+0.10	+119	92,800	955,800	2.93	24.20	1.92
2.425	180	開達實業	2.375	2.40	2.375	2.375	2.40	2.40	+0.025	+116	530,000	1,262,600	0.68	80.54	2.92
1.23	141	金城工商	1.08	1.12	1.08	1.14	1.12	1.14	+0.06	+31	414,000	452,080	0.32	12.85	6.14
1.78	186	隆輝集團⬆	1.66	1.78	1.65	1.74	1.75	1.75	+0.09	+33	3,434,000	5,876,260	0.49	17.64	4.86
5.30	375	麗新製衣⬆	5.15	5.30	5.10	5.10	5.15	5.10	−0.05	−75	3,700,000	19,128,000	1.44	29.01	1.47
8.60	411	南順⬆	8.60	8.60	8.10	8.25	8.30	8.25	−0.35	−14	369,280	3,067,838	2.33	20.51	2.42
	199	偉寧實業									暫停買賣				
1.36	339	羅氏針織⬆	1.22	1.36	1.26	1.32	1.33	1.32	+0.10	+11	21,504,000	28,732,180	0.37	11.53	4.54
3.025	366	陸氏實業⬆	2.875	3.025	2.875	2.875	2.90	2.875	—	—	5,864,000	17,189,850	0.81	12.33	1.04
120.00	211	南豐紡織	117.00	118.00	116.00	115.00	118.00	116.00	−1.00	−81	5,435	628,550	32.73	37.70	1.90
23.20	212	南洋紗廠	23.00	23.10	22.90	23.00	23.20	23.10	+0.10	+143	14,000	322,250	6.52	16.13	7.36
1.38	213	樂聲電子	1.31	1.36	1.32	1.31	1.33	1.33	+0.02	+97	4,802,000	6,386,860	0.38	13.90	4.51
3.025	178	永新企業	2.875	2.95	2.90	2.875	2.925	2.925	+0.05	+92	739,000	2,169,225	0.83	9.14	2.74
2.05	075	彩星集團	1.82	1.90	1.82	1.87	1.88	1.88	+0.06	+56	8,344,000	15,414,900	0.53	7.00	6.38
0.32	076	寶松礦油	0.285	0.29	0.275	0.275	0.28	0.275	−0.01	−20	5,720,000	1,610,300	0.08	—	—
2.30	243	品質企業	1.80	1.81	1.77	1.79	1.80	1.79	−0.01	−95	1,117,320	1,999,510	0.51	11.52	5.59
2.70	229	利民實業	1.80	—	—	1.80	—	1.80	—		—		0.51	15.87	3.93
5.60	234	玫瑰針織⬆	5.50	5.60	5.40	5.60	5.80	5.60	+0.10	+91	54,000	298,700	1.58	25.13	—
9.20	236	生力啤酒	8.85	8.95	8.80	8.80	8.85	8.85	—	—	128,740	1,144,306	2.50	19.74	4.82
1.62	081	蜆殼電器	1.45	1.53	1.49	1.52	1.53	1.52	+0.07	+37	1,523,000	2,310,220	0.43	12.69	4.28
28.30	250	南海紗廠	27.00	27.50	26.90	27.10	27.30	27.30	+0.30	+110	44,000	1,192,350	7.70	14.06	9.23
4.00	084	寶光實業⬆	3.70	4.00	3.725	3.95	4.00	3.95	+0.25	+22	383,000	1,474,300	1.11	—	—
0.96	254	廣聯企業	0.90	0.94	0.90	0.94	1.00	0.94	+0.04	+44	88,000	81,020	0.27	—	—
11.10	272	協興針織⬆	10.60	11.10	10.80	11.10	11.10	11.10	+0.50	+40	49,000	536,900	3.13	6.61	13.06
48.00	273	怡南實業	11.40	11.30	10.50	10.70	10.90	10.80	−0.60	−8	138,000	1,451,400	3.05	3.42	11.10
24.50	275	裕泰針織	21.70	—	—	—	21.70	21.70	—		—		6.12	—	—
1.52	419	友利電訊	1.32	1.38	1.32	1.32	1.32	1.32	—	—	901,000	1,221,530	0.37	6.36	7.57
3.55	333	偉易達	3.40	3.55	3.50	3.525	3.55	3.525	+0.125	+52	657,600	2,308,440	0.99	9.83	4.46
1.40	413	業盛國際	1.19	1.25	1.20	1.21	1.22	1.22	+0.03	+70	2,034,000	2,498,540	0.34	8.41	6.56
18.00	098	南聯實業⬆	17.20	18.00	17.20	17.90	18.00	18.00	+0.80	+41	929,500	16,330,250	5.08	10.62	4.17
3.15	099	王氏工業	2.70	2.725	2.65	2.70	2.725	2.70	—	—	776,000	2,086,400	0.76	22.50	2.77
19.80	294	長江製衣⬆	18.50	19.80	18.40	19.60	19.80	19.80	+1.30	+19	125,110	2,400,080	5.59	21.20	4.80
5.35	295	穩協成	5.05	5.15	5.00	4.925	5.00	5.00	−0.05	−73	184,000	932,900	1.41	28.54	—
	298	選生金屬製品													
		運輸.倉塲													
7.50	293	國泰航空	7.35	7.45	7.35	7.35	7.40	7.40	+0.05	+131	2,215,000	16,375,400	2.09	15.90	2.71
3.00	338	中華造船優	2.95	2.90	2.85	2.85	2.90	2.85	−0.10	−26	25,000	71,950	0.80	—	—
3.425	029	中華造船⬆	3.35	3.425	3.10	3.125	3.15	3.125	−0.225	−3	517,200	1,702,955	0.88	11.60	2.72
1.27	119	新海康	0.82	—	—	0.78	—	0.82	—		—		0.23	—	—
8.50	117	萬邦航業	8.30	8.50	8.20	8.40	8.50	8.50	+0.20	+73	33,420	282,460	2.40	20.69	5.88
2.10	207	明仁企業	1.60	—	—	1.60	—	1.60	—		—		0.45	17.68	—
	210	馬化													
7.30	217	海南發展	7.20	7.30	7.00	6.95	7.00	7.00	−0.20	−33	318,000	2,283,400	1.98	26.24	5.43
9.00	332	東方海外	5.30	5.55	5.30	5.40	5.50	5.40	+0.10	+89	39,676	214,051	1.52	—	—
4.75	237	安全倉	4.30	4.40	4.25	4.40	4.40	4.40	+0.10	+76	23,284	100,929	1.24	29.26	3.41
6.85	242	信德企業⬆	6.50	6.85	6.50	6.75	6.80	6.75	+0.25	+49	798,840	5,375,202	1.90	10.85	3.08
	276	宇宙船務									暫停買賣				
	095	蘇光航業									暫停買賣				
	282	威麟航業													
	284	萬寶航運									暫停買賣				
		酒店.飲食													
3.25	105	凱聯國際	3.05	3.175	3.05	3.15	3.175	3.15	+0.10	+57	719,500	2,235,725	0.89	28.10	1.27
2.325	341	大家樂	2.15	2.20	2.15	2.15	2.20	2.175	+0.025	+109	734,000	1,588,650	0.61	18.80	3.83
1.24	037	遠東酒店⬆	1.16	1.24	1.17	1.22	1.24	1.24	+0.08	+21	5,334,960	6,453,144	0.35	11.27	0.67
9.30	039	富麗華酒店	8.20	8.40	8.25	8.30	8.40	8.30	+0.10	+106	243,000	2,015,600	2.34	12.94	6.02
106.00	051	海港企業	98.50	100.00	99.00	99.50	101.00	100.00	+1.50	+98	39,000	3,895,000	28.22	312.79	0.27
60.50	045	大酒店	62.00	62.50	62.00	61.50	62.00	62.00	—	—	217,000	13,474,700	17.50	29.88	1.61
	161	鴻福實業									暫停買賣				
2.70	163	國際酒樓	2.275	2.325	2.275	2.30	2.325	2.325	+0.05	+79	576,000	1,324,750	0.66	—	—
6.50	422	文華東方	5.05	5.25	5.10	5.15	5.20	5.20	+0.15	+63	3,618,026	18,684,284	1.47	16.79	—
8.40	071	美麗華	8.35	8.40	8.10	8.15	8.25	8.20	−0.15	−48	1,060,200	8,718,030	2.31	28.88	2.08

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
6.65	064	新世界酒店	6.65	6.60	6.45	6.45	6.45	6.45	−0.20	−30	166,000	1,081,900	1.82	16.01	3.51
4.15	223	百樂酒店	4.05	4.075	4.00	4.075	4.125	4.075	+0.025	+133	74,000	300,450	1.15	24.80	2.94
3.60	078	富豪酒店⬆	3.55	3.60	3.475	3.50	3.525	3.50	−0.05	−59	1,698,620	5,983,061	0.99	19.80	3.09
4.725	235	紅寶石	4.35	4.375	4.35	4.25	4.35	4.35	—	—	15,000	65,300	1.23	18.50	6.21
		公用事業													
27.50	002	中華電力⬆	27.00	27.50	27.00	27.30	27.40	27.30	+0.30	+110	1,375,733	37,543,560	7.70	17.78	2.53
22.90	026	中華巴士⬆	22.20	22.90	22.40	22.30	22.50	22.50	+0.30	+103	289,987	6,560,951	6.35	21.75	3.24
12.70	032	香港隧道	11.90	12.00	11.90	11.90	12.00	12.00	+0.10	+124	178,000	2,129,400	3.39	8.92	10.63
21.70	003	中華煤氣⬆	21.30	21.70	21.30	21.50	21.60	21.60	+0.30	+101	691,200	14,853,720	6.10	41.73	1.19
16.50	006	港燈集團	9.55	9.75	9.55	9.70	9.75	9.75	+0.20	+83	6,292,403	61,048,528	2.75	12.04	4.92
15.40	008	香港電話	13.90	14.00	13.70	13.70	13.80	13.80	−0.10	−89	1,877,237	25,962,308	3.89	31.32	1.26
11.50	062	九龍巴士	11.10	11.20	11.00	11.00	11.10	11.10	—	—	117,381	1,306,327	3.13	18.97	4.32
6.80	050	油蔴地小輪⬆	6.40	6.80	6.40	6.55	6.60	6.55	+0.15	+75	241,400	1,579,960	1.85	20.16	2.60
		百貨.傳播.零售													
3.875	036	亞洲電視▲⬆	3.75	3.875	3.60	3.60	3.65	3.625	−0.125	−27	3,836,000	14,264,750	1.02	41.57	0.37
6.833	378	城市資源	5.55	5.65	5.50	5.50	5.55	5.50	−0.05	−80	472,800	2,615,310	1.55	—	—
5.55	353	牛奶國際	5.40	5.45	5.35	5.35	5.40	5.40	—	—	1,976,320	10,639,965	1.52	22.59	0.46
6.95	113	迪生創建⬆	6.40	6.95	6.40	6.85	6.95	6.90	+0.50	+12	4,800,000	31,895,800	1.95	13.72	2.61
16.90	009	香港電視	16.60	16.80	16.50	16.50	16.60	16.60	—	—	246,000	4,085,200	4.68	22.17	2.89
35.00	168	怡勝太平洋	17.50	17.90	17.10	17.10	17.30	17.10	−0.40	−39	67,800	1,184,500	4.83	118.92	1.76
2.00	343	王朝機構⬆	1.88	2.00	1.92	1.96	1.97	1.97	+0.09	+39	9,517,330	18,094,860	0.56	15.41	4.38
31.50	066	連卡佛(A)⬆	30.00	31.50	30.50	30.75	31.00	30.75	+0.75	+71	267,000	8,271,250	8.68	15.60	3.58
3.15	192	連卡佛(B)	3.025	3.025	3.025	3.00	3.10	3.025	—	—	10,000	30,250	0.85	15.35	3.64
10.30	067	立興	10.10	10.30	10.20	10.10	10.20	10.20	+0.10	+118	51,000	520,400	2.88	5.88	11.76
5.35	080	邵氏公司⬆	5.10	5.35	5.10	5.05	5.10	5.10	—	—	3,134,000	16,302,900	1.44	21.99	2.35
4.90	241	瑞興百貨	4.675	4.70	4.675	4.675	4.70	4.70	+0.025	+140	56,000	262,650	1.33	16.67	6.38
42.00	244	先施公司	39.75	39.50	39.00	39.00	39.25	39.00	−0.75	−45	13,500	530,250	11.01	48.99	3.85
3.65	233	星島集團	3.325	3.425	3.30	3.30	3.35	3.30	−0.025	−87	2,456,000	8,278,520	0.93	16.33	5.81
1.53	417	謝瑞麟	1.52	1.53	1.49	1.49	1.50	1.50	−0.02	−62	3,031,000	4,573,480	0.42	8.43	7.09
4.975	289	永安公司⬆	4.65	4.975	4.65	4.925	4.95	4.925	+0.275	+28	3,718,500	17,973,812	1.39	22.61	2.03
1.80	187	裕華國貨一千⬆	1.75	1.80	1.80	1.80	1.80	1.80	+0.05	+66	1,000	1,800	0.51	—	—
2.00	188	裕華國貨二千	1.93	—	—	—	1.90	1.90	−0.03		—		0.54	140.74	2.11
		建築.地產													
	063	Agilel									暫停買賣				
3.00	373	聯合海外⬆	2.70	3.00	2.80	2.90	2.95	2.95	+0.25	+6	11,939,600	35,168,432	0.83	50.34	0.68
6.20	056	聯合地產⬆	5.95	6.20	6.00	6.00	6.05	6.05	+0.10	+95	4,487,600	27,302,900	1.71	70.60	0.33
	022	亞細安									暫停買賣				
2.793	268	奔達國際	2.425	2.475	2.30	2.325	2.35	2.35	−0.075	−29	9,103,000	21,774,276	0.66	—	—
0.69	108	建懋國際	0.39	0.46	0.39	0.45	0.45	0.45	+0.06	+2	150,000	67,360	0.13	—	—
2.925	206	國泰城市⬆	2.775	2.925	2.80	2.85	2.875	2.875	+0.10	+53	240,000	688,300	0.81	31.39	0.61
2.475	355	世紀城市	2.35	2.45	2.35	2.35	2.375	2.375	+0.025	+114	4,680,000	11,246,353	0.67	23.51	1.82
14.00	001	長江實業	13.30	13.50	13.10	13.10	13.20	13.10	−0.20	−55	13,513,500	179,901,296	3.70	20.14	1.15
1.04	112	至祥置業	1.20	—	—	1.20	—	1.20	—		—		0.34	11.81	—
6.10	423	華人置業優先股	5.90	—	—	6.00	6.10	6.00	+0.10		—		1.69	—	—
2.00	130	中華娛樂	1.72	1.82	1.76	1.78	1.79	1.79	+0.07	+47	14,506,000	25,980,650	0.51	4.73	3.05
2.056	127	華人置業	1.66	1.72	1.67	1.67	1.68	1.68	+0.02	+107	4,448,000	7,527,080	0.47	1.16	5.80
6.10	120	四海地產一千	4.35	4.40	4.40	4.425	4.40	4.425	+0.075	+93	4,000	17,600	1.25	—	—
6.25	125	四海地產二千	4.40	4.50	4.40	4.50	4.525	4.50	+0.10	+77	100,000	447,000	1.27	1.99	48.89
1.24	126	佑東地產	0.85	—	—	0.85	—	0.85	—		—		0.24	28.72	—
2.45	277	義高地產	2.10	—	—	1.95	—	2.10	—		—		0.59	78.07	—
3.80	128	安寧企業	3.35	3.35	3.25	3.275	3.30	3.275	−0.075	−40	648,000	2,137,400	0.92	34.95	2.40
1.46	035	遠東發展⬆	1.36	1.46	1.35	1.42	1.43	1.43	+0.07	+35	28,567,434	40,767,960	0.40	—	—
	132	第一城市									暫停買賣				
6.00	135	富輝企業	5.80	5.80	5.45	5.45	5.60	5.45	−0.35	−5	292,000	1,646,200	1.54	9.04	3.67
3.25	124	Glynhill	2.55	2.60	2.45	2.40	2.45	2.45	−0.10	−17	248,000	617,700	0.69	49.10	0.82
1.75	140	金山地產⬆	1.55	1.75	1.58	1.65	1.66	1.66	+0.11	+18	2,714,000	4,535,320	0.47	—	—
	361	多盈利													
3.175	142	鷹君優先股	3.15	3.175	3.15	3.15	3.175	3.175	+0.025	+128	31,442	99,051	0.90	—	—
3.60	041	鷹君	3.475	3.575	3.40	3.40	3.425	3.425	−0.05	−57	2,568,928	8,987,441	0.97	29.50	1.35
16.70	010	恒隆	16.10	16.70	16.20	16.50	16.60	16.60	+0.50	+62	2,831,900	46,802,728	4.68	27.81	2.41
5.80	052	夏利文	5.25	5.30	5.30	5.25	5.30	5.30	+0.05	+120	18,000	95,400	1.50	7.51	6.23
7.80	012	恒基地產	7.35	7.45	7.35	7.35	7.40	7.40	+0.05	+131	1,815,000	13,415,850	2.09	32.43	2.03
5.00	157	協成行	4.90	4.90	4.90	5.00	5.05	5.00	+0.10	+84	2,400	11,720	1.41	11.75	4.00
8.40	007	置地	7.75	7.90	7.80	7.80	7.85	7.85	+0.10	+105	4,926,592	38,636,472	2.22	20.17	3.44
8.35	047	置地優先股	7.65	7.65	7.55	7.55	7.65	7.55	−0.10	−63	21,496	162,723	2.13	—	—
	149	港澳發展									暫停買賣				
6.96	049	置業信託A	6.30	6.35	6.30	6.30	6.35	6.30	—	—	1,511,000	9,517,252	1.78	10.28	3.78
1.36	153	置業信託B	1.25	1.27	1.24	1.24	1.26	1.24	−0.01	−83	346,654	433,351	0.35	10.11	3.84
1.68	147	香港興業⬆	1.60	1.68	1.60	1.63	1.65	1.65	+0.05	+61	9,562,000	15,825,260	0.47	6.77	6.06
0.96	159	河聯投資⬆	0.91	0.96	0.91	0.95	0.96	0.96	+0.05	+32	466,000	431,920	0.27	13.52	5.21
1.10	160	濱國置業	1.01	1.05	1.02	1.03	1.04	1.03	+0.02	+85	2,660,000	2,745,720	0.29	6.56	4.85
4.75	054	合和實業⬆	4.65	4.75	4.55	4.55	4.575	4.575	−0.075	−53	10,042,000	46,908,376	1.29	26.07	3.94
4.625	352	合和優先股⬆	4.525	4.625	4.55	4.45	4.575	4.55	+0.025	+137	224,000	1,023,800	1.28	—	—
4.70	055	新昌集團	4.525	4.60	4.45	4.45	4.475	4.45	−0.075	−52	250,160	1,129,712	1.26	8.97	4.49
4.40	164	惠泰置業⬆	4.20	4.40	4.275	4.275	4.30	4.30	+0.10	+74	936,000	4,045,250	1.21	53.62	1.24
1.41	014	希慎興業	1.36	1.41	1.36	1.37	1.38	1.37	+0.01	+130	16,830,000	23,379,550	0.39	20.82	4.01
3.50	165	明輝發展	2.30	2.35	2.275	2.30	2.35	2.35	+0.05	+80	20,000	46,000	0.66	76.55	0.29
2.80	171	國際實業	2.75	2.725	2.70	2.70	2.725	2.70	−0.05	−47	43,125	117,075	0.76	11.47	3.70
2.50	173	嘉華石業	1.99	2.35	2.05	2.30	2.35	2.325	+0.335	+1	69,648,000	146,615,504	0.66	16.21	2.15
2.25	181	啓明	2.025	2.15	2.025	2.075	2.125	2.10	+0.075	+51	178,310	366,089	0.59	3.68	6.20
5.65	182	駿利企業	5.55	—	—	5.40	5.60	5.55	—		—		1.57	14.15	1.80
1.45	184	激成投資	1.23	—	—	—	1.19	1.19	−0.04		—		0.34	5.51	5.04
0.51	185	建煌新記	0.425	0.46	0.42	0.46	0.47	0.46	+0.035	+10	1,690,156	741,459	0.13	—	—
3.05	134	基利建新	2.725	2.75	2.725	2.70	2.75	2.75	+0.025	+121	20,000	54,675	0.78	—	—
5.40	190	熊谷組	4.70	4.875	4.725	4.75	4.775	4.775	+0.075	+96	1,607,000	7,740,150	1.35	13.58	3.67
8000.00	189	廣生行	7200.00	—	—	—	—	7200.00	—	—	35	252,000	2031.74	—	—
4.525	068	利興發展⬆	4.375	4.525	4.375	4.375	4.425	4.375	—	—	599,000	2,667,375	1.23	9.27	2.28
	193	利安地產									暫停買賣				
62.00	195	樂古置業A	62.00	—	—	60.50	63.00	62.00	—		—		17.50	19.07	4.67
	196	樂古置業B													
	198	大富地產									暫停買賣				
5.75	201	華大地產	5.30	5.30	5.20	5.20	5.30	5.25	−0.05	−78	16,000	84,300	1.48	21.32	4.38
3.90	202	萬年置業	3.625	3.625	3.50	3.50	3.50	3.50	−0.125	−23	50,000	180,000	0.99	23.76	2.86
3.275	203	美居集團	2.85	2.90	2.775	2.775	2.80	2.80	−0.05	−50	2,649,058	7,507,961	0.79	4.89	23.21
24.00	158	萬邦投資▲	23.50	23.20	23.20	23.20	23.60	23.20	−0.30	−65	1,000	23,200	6.55	9.68	3.44
	156	新時代地產									暫停買賣				
7.20	072	新城市	6.75	6.85	6.65	6.65	6.70	6.70	−0.05	−88	715,796	4,800,823	1.89	46.85	1.49
14.90	017	新世界發展	14.30	14.40	14.10	14.20	14.30	14.20	−0.10	−90	2,683,920	38,205,528	4.01	25.23	2.33
5.90	216	力士地產	5.70	5.50	5.50	5.50	5.55	5.50	−0.20	−20	6,000	33,000	1.55	30.01	1.63
0.89	219	鴻昌國際	0.435	0.42	0.42	0.41	0.42	0.42	−0.015	−23	20,000	8,400	0.12	91.30	—
	220	晉利地產													
4.00	073	百利保	3.85	4.00	3.875	3.875	3.925	3.925	+0.075	+87	1,742,000	6,828,963	1.11	4.74	6.11
3.275	074	保華建築⬆	3.225	3.275	3.075	3.075	3.125	3.075	−0.15	−10	1,796,044	5,718,545	0.87	60.41	3.25
1.95	225	博富臨	1.89	1.86	1.82	1.82	1.83	1.82	−0.07	−18	188,490	347,882	0.51	11.80	1.92
10.70	077	聯邦地產A二千	9.20	—	—	9.15	9.25	9.20	—		—		2.60	—	—
10.90	232	聯邦地產A五千	9.30	9.35	9.25	9.25	9.30	9.25	−0.05	−97	90,286	839,467	2.61	15.49	5.03
2.20	228	聯邦地產B	1.82	1.82	1.82	1.80	1.83	1.82	—	—	11,857	21,467	0.51	15.23	5.11
15.725	369	彩虹發展	5.75	5.90	5.90	5.80	5.90	5.90	+0.15	+69	18,000	106,200	1.66	25.49	13.41
2.95	231	富利國際	2.70	2.80	2.75	2.75	2.80	2.75	+0.05	+90	16,000	44,300	0.78	16.57	6.00
6.15	251	爪哇企業⬆	6.05	6.15	6.00	6.05	6.15	6.10	+0.05	+125	110,000	671,000	1.72	13.36	1.97
	255	新鴻基優先股													
	238	森滿合投資									暫停買賣				
4.80	065	基立集團	2.225	2.275	2.20	2.20	2.25	2.20	−0.025	−69	341,000	759,550	0.62	118.28	—
2.10	252	華信地產	1.95	1.95	1.88	1.88	1.90	1.90	−0.05	−36	104,000	200,580	0.54	22.25	3.16
3.20	240	海裕實業	3.20	3.20	3.20	3.20	3.30	3.20	—	—	10,000	32,000	0.90	35.91	1.25
19.30	016	新鴻基地產	18.70	18.90	18.60	18.70	18.80	18.80	+0.10	+140	1,256,152	23,521,196	5.31	29.34	2.07
2.45	082	瑞安	2.325	2.40	2.325	2.35	2.375	2.375	+0.05	+82	4,258,000	10,111,425	0.67	13.27	3.79
2.975	412	順豪地產★	2.525	2.675	2.55	2.575	2.875	2.675	+0.15	+27	24,000	61,700	0.75	—	—
	245	星港地產													
5.55	083	信和置業	5.30	5.35	5.15	5.15	5.20	5.20	−0.10	−45	2,812,000	14,796,700	1.47	74.29	1.73
5.70	247	信和地產	5.15	5.40	5.20	5.25	5.30	5.30	+0.15	+65	4,160,000	22,188,850	1.50	—	—
	256	兆景鮮興業									暫停買賣				
7.80	085	大新	7.40	7.40	7.35	7.35	7.45	7.40	—	—	7,000	51,700	2.09	7.33	4.74
3.95	257	新安置業	3.85	—	—	—	3.85	3.85	—		—		1.09	22.54	4.68
	259	宋加喇													
4.60	088	大昌地產	4.45	4.45	4.35	4.40	4.45	4.40	−0.05	−69	1,299,750	5,712,800	1.24	10.72	4.54
5.00	089	大生地產	4.50	4.50	4.375	4.425	4.45	4.425	−0.075	−51	938,266	4,141,304	1.25	45.43	1.36
5.45	090	泰盛發展	5.25	5.45	5.15	5.15	5.20	5.20	−0.05	−76	2,187,744	11,673,939	1.47	16.17	3.84
1.19	091	德榮建築	1.15	1.16	1.11	1.11	1.13	1.11	−0.04	−22	1,300,000	1,467,440	0.31	17.73	—
1.40	028	天安中國	1.26	1.25	1.25	1.25	1.25	1.25	−0.01	−85	20,000	25,000	0.35	—	—
6.55	266	天德地產	5.40	—	—	5.35	5.45	5.40	—	—	1,100	5,665	1.52	24.55	0.37
0.38	092	大寶地產	0.255	0.27	0.26	0.26	0.265	0.265	+0.01	+48	2,976,353	789,133	0.07	—	—
0.40	269	大寶地產優先	0.236	0.25	0.24	0.24	0.244	0.244	+0.008	+55	862,146	213,135	0.07	—	—
1.46	267	泰富集團	1.32	1.37	1.32	1.33	1.34	1.34	+0.02	+99	9,182,963	12,401,572	0.38	8.44	2.99
3.60	270	友聯世界	3.075	—	—	3.10	3.20	3.10	+0.025		—		0.87	21.94	4.13
0.88	278	華厦置業	0.68	0.70	0.70	0.66	0.70	0.70	+0.02	+64	10,000	7,000	0.20	81.40	—
2.30	094	華光地產⬆	2.175	2.30	2.15	2.15	2.175	2.15	−0.025	−68	3,625,170	7,972,416	0.61	30.98	—
	137	華英置業													
3.10	281	偉華企業	2.85	2.85	2.85	2.85	2.875	2.85	—	—	41,324	117,191	0.80	18.40	1.05
3.20	283	偉盛置業	2.70	2.70	2.70	2.65	2.70	2.70	—	—	2,000	5,400	0.76	12.46	7.04
10.10	004	九龍倉	9.55	9.65	9.50	9.50	9.55	9.50	−0.05	−98	2,549,093	24,320,240	2.68	18.95	7.64
2.35	287	永發置業	2.25	2.325	2.25	2.30	2.35	2.30	+0.05	+78	186,000	427,950	0.65	4.28	3.48
0.79	288	永鴻基	0.71	0.72	0.71	0.71	0.72	0.72	+0.01	+101	525,000	375,190	0.20	—	—
14.30	097	永泰建業	14.10	14.00	13.80	13.70	14.00	13.90	−0.20	−58	55,125	766,588	3.92	22.63	2.23
1.70	291	永進利	1.64	1.64	1.60	1.62	1.64	1.62	−0.02	−68	16,000	26,080	0.46	—	—
7.50	260	輝煌太平洋⬆	6.95	7.50	6.95	7.35	7.40	7.35	+0.40	+30	3,385,200	24,436,520	2.07	14.42	1.70
	296	裕興建築													
		其他													
56.50	360	大東電報	49.50	51.00	49.50	50.00	50.50	50.00	+0.50	+117	3,800	191,300	14.11	—	—
32.00	342	FAI保險	32.00	—	—	33.00	34.00	32.00	—		—		9.03	—	—
	182	虎豹國際													
28.50	170	工業投資	25.00	25.20	25.00	25.10	25.20	25.20	+0.20	+126	15,174	380,483	7.11	32.94	0.70
0.375	200	澳門電力	0.325	0.345	0.33	0.34	0.345	0.345	+0.02	+25	2,883,000	978,780	0.10	—	—

認股凍結資金接近八百億元 頭寸突扯緊

長短錢抽高隔晚息扳上八厘

下週認股退款後銀根才會再度復常

（特訊）由於認購新股凍結接近八百億資金，銀行業內頭寸相應扯緊，隔晚拆息報上八厘，長錢拆息亦抽高。預料下週認股退款後銀根再度回復正常。外匯市方面，美元牛皮靠軟。業內美電堅守七八一關口，英鎊呆企，馬克及日圓等均略升，港匯指數報跌一小點，歐洲美元與亞洲美元利率則無甚升跌。

東方報業集團上市招股認購額達三百倍，涉及金額逾七百五十億元，由於巨額資金被凍結，使銀行業內銀根明顯抽緊。業內人士解釋，在八月五日認購最後一天前，由於銀行在事前貯備大量現金以備客戶認股之用，故在截止認購前，認股資金仍留在銀行系統之內，故銀根表現鬆軟，當前隔晚拆息曾跌至僅四分一厘的象徵水位，但當本月五日認股截止，而所有認購資金均過戶至股票包銷商手上，由於巨額資金暫被凍結，到十四日開始退款，故連日來拆息已大幅由低點反彈。

昨（十）日，業內隔晚拆息以五厘七五至五厘半開成，最高成八厘七五，收市為七厘七五至八厘二五，比上週五收市上升二厘；一週錢拆六厘六二五，升四分三厘。長錢拆息，一個月期拆六厘四三七五，兩個月期拆六厘半，升四分一厘；三個月期拆六厘半，升八分一厘；六個月期拆六厘八一二五，升八分一厘。

外匯市方面，美元交投呆靜，部份市內做手開始平長倉的關係，美元收市略報軟。

外匯業人士指出：上週五西德及美國兩中央銀行均入場干預，故美元在看好情緒中，做手多不敢將美元推高，加上有若干平倉沽售影响，美元由早市時兌一點八八〇八跌至一點八八七七馬克收市，兌日圓亦由一五一點七〇跌為一五一點三六收市。

外匯業人士表示：美元在上週末急升後，亦因為中東局勢略回穩而引來若干的獲利回吐，但交投呆靜，新加坡外匯市場休市與日本市場有不少外匯商本週開始放暑假，也為交投縮少原因。

外匯業人士稱：以上週的數據看，美國的經濟正在進步中，但市場有待更多的證明，例如本週二公佈的七月份零售值估計有百分〇點三的升幅，至於六月份貿易赤字估計為一百三十至一百四十億美元，比五月份的一百四十億稍為縮少。如新數據即使不太好，祇要不是轉壞，美元多會揚升，兌馬克及日圓可闖上一點九二及一五三關口。至於英鎊在加息後仍疲弱，兌美元由早市的一點五六三二，微升至一點五六四〇收市。反映市場仍擔憂行將公佈的貿易數字。

昨（十）日，業內美電以七八一至七八一點二〇開成，全日最高成七八一點一〇至七八一點二〇，最低成七八一至七八一點一〇，收市報七八一至七八一點一〇，比上週收市微跌〇點〇五港元。主要受港元拆息扯高的壓力。英鎊成一二點二〇，無升跌。馬克成四一三點七〇，升〇點七〇港元。日元成五一六，升一港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五八九點二〇，升〇點二〇港元。每百澳洲元兌五四五點六五，跌一點八五港元。每百瑞士法郎兌四九七點四〇，升三點四〇港元。每百新加坡元兌三六九點四〇，升〇點二〇港元。每百紐西蘭元兌四四八點三五，跌〇點〇五港元。每百法國法郎兌一二三點九五，跌〇點九〇港元。

港匯指數報跌〇點一而為六十二點一。

歐洲美元利率，一個月期六厘七五，無升跌；兩個月期七厘，升十六分一厘；三個月期七厘〇六二五，升十六分一厘；六個月期七厘三一二五，升十六分一厘；九個月期七厘半，無升跌；十二個月期七厘七五，無升跌。

亞洲美元利率，一個月期六厘半，兩個月期六厘六八七五，三個月期六厘六八七五，六個月期六厘九三七五，十二個月期七厘〇六二五。

美元價略為報軟 日德匯價均稍堅

港匯指數報低一小點

美德央行干預美匯收效不大

（紐約電）交易商表示，儘管聯邦儲備局和西德中央銀行設法壓低美元匯價，中央銀行的干預可能是徒然的。

通常在中央銀行拋售美元時，衆心的交易商亦會加入拋售。但在過去一週，美元迅速從美國和西德中央銀行干預中恢復過來，更在週五突破對馬克的主要阻力水平。

交易商說，兩間央行在開放市場業務上規模表示只關注這個階段，而把制動器置於美元投機性揚升上。

太平洋安全銀行副總裁來納姆說：「他們沒法減慢美元的升勢，不是轉變它的走勢，否則他們會支出更大。」

美元在紐約一週內跳升四芬尼，報一．八九三馬克，是七個月來高點。

台熱錢並無爭相注進港股市態

怡富公司顧問列舉理由分析：（一）台幣不會換成有貶值傾向的港元或美元，（二）任何對外投資者，早已達到目的，（三）台股市房地市旺盛，本身具吸引力。專家認為今年底前，台資不會大量流向外國股市。

（美聯社瓊斯香港電）分析師指出，儘管香港方面打着如意算盤，相信中華民國投資者已開始積極參與該地股市，但照目前情況看來，中華民國投資者短期內還不會這樣作。

自七月底以來，香港股票交易所的成交額快速突破新的高峯，因此當地多名經紀商與分析師相信，新近脫離外匯管制的中華民國投資者，已開始把部分多餘的現金投入香港股市。

然而，台北的觀察家卻懷疑，本地投資者是否已將大筆款項轉移到香港股市。這些觀察家說，短期內還不可能有這種投資出現。

怡富控股公司台灣投資研究與顧問辦事處總經理畢克瑞爾說，台灣投資者不可能已積極參與香港股市。他舉出三點支持這項說法的理由：一、在台幣升值的情況下，台灣投資人不會把台幣換成有貶值傾向的美元或港元；二、中華民國原有的外匯管制並非極為嚴密，任何有對外投資意願與知識的人，不必等此管制解除，即可達到對外投資的目的；三、台灣目前股票及房地產市場景氣旺盛，對台灣投資者非常具有吸引力。

另一家外國證券公司設在台灣的研究機構，其分析師指出，中華民國政府雖承諾要准許外國證券公司在台灣營業，但至今尚未定出管理原則，因此他預測，中華民國資金未能大量流向外國股市的情況，至少要持續到一九八七年底。

港元美元聯繫匯率 促進電子玩具出口

生產程序將繼續移往內地

（特訊）香港電子玩具業今年表現向好。香港電子玩具的銷售量在今年的首六個月，已有超過百分之十五的增長。

由於現時港元與美元保持聯繫匯率，預計銷售數字將繼續上升，令今年年底電子玩具的銷量再創紀錄。

香港電子協會蘇惠卿稱，香港現時已取代了日本、韓國和台灣在電子玩具業的領導地位。蘇氏預計今年本港電子玩具出口將達一百二十億港元，較八六年增加百分之二十五。

由於日本、韓國和台灣的幣值上升，許多以往向該三個國家訂購玩具的買家都轉向本地製造商訂貨，大大加強香港在電子玩具出口市場的地位。

據蘇氏稱，香港的地理位置亦有助於增強香港電子玩具出口的競爭能力。部份港商領會到中國內地勞工較廉的特點，在經濟特區設廠，大大降低生產成本。

該等工廠專門負責玩具的裝配工作，而本港的廠房則負責高科技的生產及玩具設計等。

蘇氏相信，在未來的數月，港商將會繼續將生產工序轉移到中國。另外，港府希望一直維持港元與美元聯繫匯率制度，因此港商可望現時的銷售增長繼續維持一段時期。

經連天大幅下跌 港金價回升十七元

收市價四二七〇最高四二八三波幅十五元。八月期金結算價四六〇．五跌九．五美元。週一歐洲金銀開市價報低。

（特訊）本港九九金價上週連跌四天共一百七十七元，昨（十）日週一復市，回升廿七元，收市價四二七〇。八月期金結算價四六〇．五美元。國際金價在波斯灣緊張局勢下，以及南非礦工會宣佈即將罷工，加上原油價格也上漲等因素，週來的國際價位都突破了每安士四七〇美元關，蘇黎世甚至突破四八〇美元關。

首先拿波斯灣情勢而言，伊朗海軍跟美海軍直接衝突的可能性減弱，甚至不可能發生，但這並不表示緊張的局勢馬上可以消失。何況，現在沙地阿拉伯與伊朗之間的麥加事件可能會長期化，在此方面來說，一般投機性買進黃金壓力，還是相當強的，因此，注意力暫時仍很難離開黃金市場。

至於原油行情，市場分析家說，七月油國組織日產量都超過限額二百萬桶，依此數量來推測，加上各國的儲備量，即使波斯灣運油中斷一段時期，也不致影响原油的供給，原油行情至少到年底，可以維持每桶十八——二〇美

本港外幣行情

8月10日收市價 ● 東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	781.10	781.20
美鈔	每百	780.10	780.90
美單	每百	780.50	781.00
英鎊	每鎊	12.19	12.24
加拿大元	每百	588.10	589.80
西德馬克	每百	412.50	413.80
瑞士法郎	每百	496.40	497.70
法國法郎	每百	123.30	124.40
荷蘭盾	每百	366.30	367.70
澳洲元	每百	544.20	546.20
紐西蘭元	每百	444.60	447.60
日圓	每萬	514.30	515.70
台幣	每百	24.00	26.00
菲律賓披索	每百	36.50	39.00
馬來西亞元	每百	306.30	307.40
新加坡元	每百	368.90	370.10
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	40.00	55.00
南韓圜	每萬	98.00	113.00
E.C.U.	每個	8.5440	8.5740
港幣兌人民幣	每百	47.77	47.54
港匯指數		62.10	(-0.1)

今年第一〇九家 美又一家銀行倒閉

美元仍普遍看好

（紐約電）美國聯邦存款保險公司宣布，加州萬惠密EACLE國民銀行以一千零八十萬美元購入被銀行監理專員封閉的佛羅里達BAYSHORE銀行。該間被封閉銀行資產總值為四千零四十萬美元，五千一百個戶口存款總額共三千五百零九十萬美元。這是美國今年第一百零九間倒閉銀行。

暑假期中，市場缺乏新消息刺激，美元在東京市場變動不大，但由於中東局勢繼續受到關注，美元仍被普遍看好。

投資者現時密切注視星期五公佈的六月份美國貿易數字。五月份赤字約為一百四十四億，市場預測六月份赤字約為一百三十九億美元。不過，分析家認為，即使數字未如人意，美元亦不會跌破一五〇日圓水平。

去年銷量逾三萬噸 鮮奶市道旺盛

價格輕微上升市場前景仍佳

（特訊）本港鮮奶年銷量持續增加，近來因天氣酷熱，市道甚佳，價格較去年稍升，業商對市場前景仍然看好。

據統計數字顯示，八六年本港鮮奶上市量共有三萬一千多噸，較八五年增加八百多噸或百分二點八，而八五年的增幅則高達百分二十點七，如果以去年的銷量與八一年比較，則增幅為八成。

據業內商人說，本港鮮奶市場近幾年發展得比較快，主要一個原因是深圳的供量大增所致。數年前，港區到深圳特區的農場投資飼養乳牛，發展鮮奶生產，每日將鮮奶用保鮮的運輸工具運來香港入瓶上市，這些鮮奶數量，八一年為三千一百多噸，八四年增至九千噸，去年為一萬四千多噸。相取，本港生產的鮮奶數量則不斷減少。

一般而言，鮮奶主要包括：①新鮮牛奶（銀盞），②用奶粉製成的牛奶（金盞）及③經高溫消毒處理的純奶（低溫，大部份為紙包裝及膠樽裝）。

金盞奶以前最為普遍，銷售店遍佈連鎖店、餅舖、士多、大排檔及餐廳，另外亦有幾家較小型的公司生產金盞奶，但多為大排檔及餐廳所用，零售甚少，因小公司無力做廣告，鮮為人知。由於近幾年新鮮牛奶的冒起，故金盞奶的市場比率在下降中，不過，它的銷量仍然是十分龐大的，價格廉宜是主要的競爭力。但其不利擴銷的因素，是由於要按樽、回樽，超級市場較少出售，在超級市場最普遍的是純奶，包裝容量通常較大，主要銷售對象是家庭，此類純奶牌子甚多，以進口貨佔大部份，由於價格亦便宜，廣告凌厲，銷量不斷增加，予金盞奶及銀盞奶很大威脅。

商人稱：近來天氣炎熱，是鮮奶市銷的旺季，今年表現頗佳，相信較去年稍有一成左右的增長。

金價回升主要是南非礦工開始罷工所刺激，但美元的上升則抑制了金價的強勢，故金價全日僅上升十七元而已，尾市乏力。

昨日九九金開市價四二七〇，較前市收市價高十七元，全日最高價為四二八三，最低四二六八，波幅十五元。收市價四二七〇，較前收市升十七元，低息八一元。

期金方面，全日共成交廿八手，總值一百三十萬美元。八月期貨結算價每安士四六〇．五美元，較上週五跑九．五美元。九月四六三．五，跌九．五。十月四六九，跌九．五。十二月四七六．五，跌廿七．五。二月四七六．五，跌廿七．五美仙。

週一蘇黎世黃金開市價每安士四五九．五〇美元，較前市跌四．一五美元。倫敦報四五九．七五美元，跌三．七五美元。

白銀方面，蘇黎世每安士七．七五美元，較上週五跌三十美仙。倫敦七．七五美元，則跌廿七．五美仙。

台元匯率 繼續挺升

（特訊）台北十日消息：台元是日以三〇．二五兌一美元收市，比上日升五仙。外匯商指出，出口商持續拋售美元，本週內台元將扳上三十兌一左右水平。

在過去數週來，美國壓力促使台元匯值大幅上揚，已超過了中央銀行對製造業的呼籲作出反應，試圖將匯率維持於三十對一的水平。外匯記錄為，在今年稍後台元難免進一步升值。是日總成交四億三千一百五十五萬美元，比上週六早的一億八千零九十萬大增。

歐菜油訂價續降

港商期盤跟着開低 現貨呈年來新低位

（特訊）歐洲菜籽油訂價繼續報降，本港入口商期貨盤跟着開低，現貨價亦受影响，為今年以來的新低紀錄。

據食油批發商指出：今年經營食油批發業務比去年更爲不利，銷量佔最大比率的西歐菜籽油，雖然沒有中國菜油在本港市場競銷，價格亦不斷下跌，以批發價而言，今年初淨油每担二百一十四元，現在降至一百九十二元，降幅逾百分之十。期貨方面一月初入口商沽一至五月付船淨油每担二百〇五元，現在沽八至十一月付船淨油每担一百九十元，降幅只為百分之七點三，顯示本港現貨價下降百分率較大。

至於其他食油，價位尚穩。南非皇冠花生油八至九月付船每担五百八十元，中國漫香花生油八至九月付船每担五百元。日本高級豬油九至十月付船每担三百〇五元，日本普通豬油現貨每担二百七十五元。

棉布新單轉呈減緩 棉紗需求勢見鬆弛

華紗到量非大，港紗供應正常，價格穩定。

（特訊）本港棉織業需求棉紗已不若過去兩個月殷切，由於最近接入棉布新訂單轉呈減緩，較早時候已接入訂單需用棉紗安排足量，但中國棉紗到量非大，港產棉紗供應正常，價格穩定。

據紗商指出：最近旬日來，本港棉織業需求棉紗已不若過去兩個月殷切，由於棉布及其他棉織品新訂單注入轉呈減緩，而在較早時候已接入的訂單，需用棉紗已經安排足量。以中國棉紗而言，目前到量尚非激增，雖有水貨充場，但在本港市場售價每包與經銷商價相差二百五十元至三百五十元，不若去年第二季至第三季每包相差四至五百元那麼大，所以，經銷商價尚未致被拖低。港產棉紗，現在供應正常，布廠訂購OE紗遠至明年六月提貨，並不是牛仔布訂單排至明年六月，而是預早訂購而已。

現在中國棉紗市價，空氣紡十支每包二，八〇〇元至二，九〇〇元，環錠紡A級十支三，一〇〇元至三，一五〇元，十六支經銷商價三，七五〇元，非經銷商價三，五〇〇元，二十支經銷商價三，八五〇元，非經銷商價四，二〇〇元，卅二支經銷商價三，六〇〇元，八五〇元，非經銷商價四，二〇〇元，卅二支經銷六五×三五成分卅二支混紡紗四，五〇〇元，四十五支五，〇〇〇元。

台灣混紡紗有到不多，價位較高，四十五支每包五，三〇〇。

香港黃金及白銀市價

1987年 8月10日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4270	4270	+17
期金（8）月	460.5	460.5	-9.5
本地倫敦金	458.8/9.3	458.8/9.3	+2.05
飾金	4450	4450	+20
飾白金	5800	5800	--
白銀	592	592	--
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	4270	4280	+20
富格林	3563	3583	+41
金楓葉	3695	3705	+18
鴻運金	3695	3705	+18
鷹揚	3695	3705	+18
銀條（十両）	744	750	-51

利昌金舖有限公司提供

貴金屬價雖銳跌 澳元匯價尚穩定 紐匯牛皮靠穩

市場等候澳洲公佈第二季消費指數，而紐元似處於暴風雨前夕。

（特訊）雪梨十日消息：儘管貴金屬價銳跌，但澳洲元在良好的支持下收市價報穩。

澳洲元以〇．六九七五至〇．六九八〇美元開做，隨後在狹窄範圍交易，而在〇．六九七〇美元的低點商業吸納頗強，收市時報〇．六九九四至〇．六九九九美元，比上週五收市價〇．六九九六至〇．七〇〇一無甚升跌。

外匯商說：市場在十一日公佈的第二季消費物價指數態度審慎。

紐西蘭外匯市場交投淡靜，紐元表現牛皮靠軟。紐西蘭元開市與收市價同報〇．五七二三至〇．五七三〇美元，比上週五收市價〇．五七三〇至〇．五七三七稍跌。

外匯商稱，在十五日大選前市場仍將呈現虛怯，與及要看外國的做作，現時的平靜是否暴風雨前夕則不得而知。

歐洲金融早市 美元報升 金價轉跌

白銀價跌破八算關

（特訊）倫敦十日消息：歐洲各主要金融市場早市時交投偏淡，美元匯價普遍報升，黃金價下跌四美元，白銀價跌破八算關口。

西歐外匯商普認為，美元是受中東局勢及美國利率轉堅的支持下上升，但交投偏淡，因市場擔心各中央銀行干預抑低美元。

美元在各地早市時兌率與上週五收市比較：

法蘭克福美元由一．八八九五至一．八九〇〇馬克，蘇黎世美元由一．五六九五升至一．五七〇〇瑞士法郎，巴黎美元由六．三〇一〇升至六．三〇二〇法國法郎，阿姆斯特丹美元報二．一二七〇荷蘭盾，無升跌。米蘭美元由一三六八．五〇升至一三六九．五〇里拉。倫敦英鎊由一．五六七〇跌為一．五六六五美元，加拿大元由一．三三五五跌為一．三三六〇兌一美元。

歐洲的金商表示：中東各項事件及南非金礦工人大罷工均不利於金價。

倫敦黃金開市價每安士報四五九．五〇美元，比上週收市價四六三．五〇，下跌四美元，上午定盤亦為四五九．五〇。蘇黎世每安士報四五九．七五美元，比上週收市價四六三．五〇，下跌三．七五美元，午前每安士做四五九．七五。

白銀方面，倫敦早市每安士七．七二美元，下跌卅一美仙，蘇黎世每安士七．七五美元，比上週收市價八．〇五，亦下跌三十美仙。

食米市尚呈穩定 澳洲米存量却偏低

（特訊）昨（十）日米市，尚呈穩定。入口米商十一家開盤，提沽食米十九款，仍以泰國米成交較多。

據米業人士指出：現在本港存倉食米總量保持正常水平，爲六萬一千餘噸，若以入口額百分率而言，泰國米存倉三萬一千餘噸，不多亦不少。中國米存倉二萬四千餘噸，則是偏少。澳洲米存倉四千餘噸，已是偏少。

成盤紀錄：泰國金龍鳳新香米一九四元，金鳳凰新香米一八三元，金鳳凰新香米一八八元，金嘉禾新香米一八六元，金帆船新香米一八六元，黃菊花新大米一八八元，美人魚新香米一八六元，金帆船香米一七五元，紅鳳凰新大米一七〇元，中國江三號米一六五元，澳洲米絲一一九元，林字絲苗一七三元，桂花粘一五三元，上字絲苗一六一元，星字絲苗一六二元。

本港物業交易最新案例

（廠房舖位）

區域	大廈名稱	層數	面積	租金	售價	每呎平均價	樓齡（約）
官塘	毅力工業大廈	高層	1,582呎	——	66.5萬	420元	全新
官塘	毅力工業大廈	高層	939呎	——	39.5萬	420元	全新
葵涌	華基工業大廈	高層	3,308呎	——	87.6萬	260元	6年
葵涌	華基工業大廈	中層	3,040呎	——	76萬	250元	6年
葵涌	永康工業大廈	高層	998呎	——	36萬	360元	7年
沙田	安華工業大廈	高層	1,338呎	——	37.5萬	280元	6年
沙田	富騰工業大廈	中層	4,502呎	——	148.6萬	330元	1年
沙田	盈力工業中心	中層	919呎	3,300元	——	3.4元	全新
沙田	喜利佳工業大廈	高層	511呎	2,200元	——	4.3元	全新
九龍灣	信和工商中心	低層	780呎	——	32.7萬	420元	全新
九龍灣	同力工業中心	高層	1,035呎	5,200元	——	5.0元	全新
新蒲崗	捷景工業大廈	中層	5,400呎	——	183.6萬	340元	15年
新蒲崗	善美工業大廈	高層	2,400呎	9,500元	——	3.95元	2年
舖位							
尖沙咀	半島中心	地下	406呎	——	192.5萬	4,741元	5年

以上資料由美聯物業代理有限公司提供

世界經濟好轉歐美綫落單頗多 港製玩具出口值逾百億元

塑膠原料短缺價曾大升增添該業壓力

旭日公司首腦蔡志明指出洋娃娃小動物電動水槍新單最旺

（本報特稿）玩具業今年接單持穩向好，平均接入數量比去年增加，一般預料出口可超過一百二十億元，只不過本年因塑膠原料供應短缺，影响價格上升，帶來該業不少壓力。

據旭日實業有限公司，旭興實業公司董事總經理蔡志明宣稱：由於世界經濟這兩年逐步好轉，向本港落單訂購玩具增加，令到玩具業隨之蓬勃，出口大幅增加，特別是新設計的高價玩具其銷售更為理想。蔡氏說：本年度承着餘勢玩具業產銷仍然保持穩定，只有一些流行性玩具，由於熱潮退却致使去貨略為下降。至於傳統性高價玩具如洋娃娃、棉花公仔、小狗動物等的需求量仍有增長，其他屬於高價玩具的新奇電動水槍則接入訂單仍有大幅增加。

蔡志明又說：由於今年歐洲及美國兩大市場在本港落單訂購各種玩具顯動關係，致使製造商需要不斷設計更多品種以爭取更大貿易，只不過今年該業因塑膠原料來源短缺，價格上升幅度甚大，頗爲影响製造商對於接單受到壓力，同時利潤也受到削減。

論及該公司業務狀況方面，蔡氏說：去年該公司營業比上一兩年表現非常出色，全年超過三億港元，造成去年業績如此驕人，主要是世界各市場經濟活躍，購買力增強，其次是該公司所設計的（PHOTON）電子激光玩具槍獲得專利權製造，在美國市場成爲最暢銷玩具有關，此外該公司設計高價的傳統及新奇玩具和電子水槍，因獲得消費者歡迎，去貨量大增，也造成去年高峰業績的成因。

對於今年海外市場形勢方面，蔡志明表示：美國市場經過去年電子激光槍玩具狂熱後，需求量已逐漸下降，主因是這類產品自該公司於美市場創開之後，跟風推出電子閃光玩具槍的去貨量大增，導致當地市場達飽和狀態之故。蔡氏說：只不過這類產品雖在美市場出現下降，但該公司有信心保持去年出口水平，原因是該公司今年迅速將這類產品轉向歐洲及日本市場推產，並獲得理想的單源。

美國是本港玩具出口最大市場，隨電子激光槍玩具去貨減弱，而貴公司有沒有其他新品種去填充去貨量呢？蔡氏說：近年該公司設計的高價傳統玩具如洋娃娃，棉花公仔及動物均能保持穩定增長，尤其是特別設計的電動水槍玩具，今年接單大幅增加，上半年去貨量超過二百萬枝，因此可以推充市場需求而不會影响去貨量。蔡氏說，總括而言，該公司對於今年輸美玩具雖不能有較大的增幅，但預料貿易數據起碼可超過二億元以上。

通常玩具商著重流行性，旭日實業公司最近有沒有新的玩具產品設計面世呢？蔡氏說：由於該公司是美國多間著名玩具商指定的供應商，又與美國最著名玩具商共同合作製造，並且取得了（PHOTON）電子激光槍經驗關係，因此今年已與全美國最著名的（LJN）玩具貿易商合作生產一種（GOTCHA）電子氣動槍，這類新品種經（LJN）聘專家化了十多萬元，並費了一年以上時間精心繪圖設計造模而成，性能優越，完全利用氣動彈弓將子彈發射，但並不會造成任何傷害，且獲得美國和國際間最高安全認可標準及專利權，現時已投產預算本年年尾推出。蔡氏透露：由於這種新品種玩具，在未面世之前，（LJN）業於美國最暢銷的雜誌報章及電視等積極展開宣傳工作，根據調查資料反映，新產品反應非常熱烈，因此該公司有信心這種最新設計的（GOTCHA）電子氣動槍將會掀起另一個新潮玩具的熱潮。

旭日實業有限公司及旭興實業公司是最大規模高價玩具製造商之一，該公司除在本港設有兩間製造廠（總面積逾七萬多呎）之外，另於深圳特區的沙灣平湖區更設有一間佔地十七萬呎同時擁有最先進機械設備和九座廠房的工廠，爲了應付新產品的能量，最近又於當地興建擴展廠區大廠房及投資新設備及工模等超過二千萬元，使面積擴展至二十多萬呎以配合發展。（鄧雲）

旭日實業公司董事總經理蔡志明

水浸影响運輸成過去 大陸生牛供港復增

盤價略受壓抑，不過瓜菜價昂兼供應仍疏，致影响到鮮牛肉需求亦呈不振。

（特訊）大陸生牛週來供港量較來供雖仍呈波動，但供量基本已較上月底爲多，相信與內地部份地區之運輸會受水浸影响情況已漸成過去有關，而生牛盤價略爲回順，不過瓜菜價格高昂，依然影响到鮮牛肉銷路。

據牛商消息稱：近七百六十至七百八十元不等。盤價較上月底每担平均下跌三十至四十元左右。

牛商指出：生牛盤價略回順，惟對業內經營却無大幫助，因瓜菜供應受上月豪雨影响而失收，至今供應仍較疏，致令價格依然高企，連帶影响鮮牛肉需求，也與市民較多以魚及豬肉和其他副食品佐膳，而牛肉則較少獨立作一餸，形成瓜菜價格高企，只對魚類，甚至豬肉銷路有幫助，鮮牛肉反受不利影响，估計此情形要待瓜菜價格回落及供應增加才有改善機會的。

牛商表示：供港之大陸生牛最近多來自山東、河北、青島、內蒙等地，其中肥壯生牛每担成八百至八百三十元之間，普通生牛每担成……對生牛盤價亦產生輕微壓抑作用。

仲量行管理物業數目續迅速增加

成最大獨立管理人

仲量行管理的物業數目繼續增加，該行最近獲委任負責管理位於尖沙咀東部的南洋中心及位於春坎角的豪華住宅物業昭陽花園。南洋中心爲尖沙咀東部最突出的建築物之一，共有面積四十八萬平方呎，包括停車場，商場及兩幢寫字樓大廈，昭陽花園爲四座式建築，有廿二所獨立住宅，並有各種設施，增添上述兩座物業後，仲量行成爲最大的獨立物業管理人。

期豆市交投旺

全日共成交三千二百二十二手，造價續呈軟順。

（特訊）昨（十）日香港期貨交易所大豆期貨交投暢旺，全日共成三千二百二十二手，較上週五減少三百三十七手，造價續呈軟順。

八月份大豆合約開市價報一〇八點二元，收市一一〇點二元，共成三百七十二手，九月份開市一〇七點六元，收市一〇七點二元，共成二百六十九手，十月份開市一〇八點八元，收市一〇八點六元，共成二百三十三手，十一月份開市一〇九點八元，收市一一一點二元，共成四百八十五手。十二月份開市一一〇點二元，收市一一一點八元，共成八百零八手，一月份開市一一一點二元，收市一一一點六元，共成九百五十五手。

工業貿易部公佈 英國批發物價 升百份〇點一 六月零售量亦升

（特訊）綜合倫敦十日消息：英國工貿部公佈七月份批發物價指數上升了百份〇點一，而六月份經修訂後維持不變。而七月份製造業向外購入的物料與燃料的進口價則上升百份〇點二，而六月份則上升百份一點二。

今年頭六個月生產價格上升百份三點六。

工貿部又公佈，六月份零售量經季節調整後上升百份三點二，而五月份升幅爲百份三點五。

今年第二季零售量比第一季升百份二點三，比去年同期升百份六。

重要經濟數據公佈前夕 英同業拆息續升 股市鎊匯均下跌

今日公佈六月份來往帳統計將有實質考驗

（特訊）綜合倫敦十日消息：英國貨幣市場利率在早市時報升，敏感的三個月期銀行業內利率報十厘一八七五，比上週升十六分一厘，六個月期十厘三二五，升十六分一厘，英鎊表現仍軟，倫敦股市進一步下挫。

由於本週英國將公佈重要經濟消息，貨幣市場利息在英鎊仍疲弱影响下進一步上升，早市時報高了十六分三厘。上週英倫銀行突然加息促使基本貸息全面提高一厘，令市場對本週公佈的一連串經濟數據抱着相當的期望，是日公佈的有零售價及批發物價指數，但今（十一）日公佈的六月份來往帳數字則對利率提供第一個實質的考驗。

交易商稱：如果六月份來往帳赤字接近三億英鎊，則利率會再扳高。

是日早市時，關鍵……

倫敦英鎊開市報跌，兌一．五六五五美元，比上週五收市價一．五六八〇，低於……

期同業利息則報十厘半，至十厘三七五，升十六分之三厘。

倫敦股市在開市時亦下跌，金融時報一百種股票指數報跌二十七，而爲二三〇三．五。

巴西沿售食糖 期糖造價穩中向好

市況平淡，全日共成五百四十手。

（特訊）昨（十）日香港期貨交易所原糖期貨市況平淡，全日共成五百四十手，較上週五增加八十四手，期貨價穩中向好，現貨價五點八美仙。

據市場消息指出：巴西正在與三家歐洲糖商商討買糖協約，數字大約在四十至四十五萬噸左右。墨西哥最近可能會推出十萬噸原糖，在市場標售。

期貨交易所發表昨日收市價爲：九月份五點九五美仙，共成三十七手，十月份六點〇三美仙，共成九十一手，一月份六點三三美仙，共成一百一十七手，三月份六點四美仙，共成一百二十六手，五月份六點九美仙，共成六十三手，七月份七點〇九美仙，共成一百八十四手。

港匯指數

（特訊）一九八七年八月十日（星期一）港元實際匯率指數爲六十二點一，比上週六下跌〇點一。

佳定與文華行 物業管理聯營

佳定物業管理公司最近宣佈與文華行合組聯營公司。文華行乃日本財團智聯的投資顧問，智聯近期進軍本港地產市場，連續購入三座物業合計一億五千萬港元，新成立的聯營公司名爲佳定文華物業管理有限公司，負責管理三座物業，包括東山台的智聯閣，大角咀的智聯商業中心及雪廠街的智聯商業大廈，智聯商業中心大部份單位在推出兩天內售罄，而智聯商業大廈及智聯閣預算留作租賃收益與長線投資。

東京匯市 美元繼續報堅

收市一五一點四五日圓，升〇點二日圓，總成交十八億餘美元。

（特訊）東京十日消息：東京外匯市場美元承接上週末市勢，週一日圓作第二日回升，是日收市報一五一點四五日圓，比上週收市價一五一點二五升〇點二日圓。

美元以一五一點七三日圓開成，全日在一五一點四三至一五一點八〇的狹窄範圍交易。

外匯商稱：由於本週不少日本外匯商放暑假，形成市內交投轉趨平淡。全日總成交十八億四千八百萬美元，比上週五的廿三億二千二百萬爲少。

外匯商又說：中東局勢緊張與上週五美國公佈七月份失業率下降均爲支持美元走堅因素。

港元外幣存款利率收市行情

198 年8月10日 東亞銀行提供參考

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	4.00%	4.00%	4.75%
港元	50萬元或以上	5.5625%	5.75%	5.875%
美元		6.50%	6.6875%	6.6875%
英鎊		9.25%	9.50%	9.625%
日圓		3.00%	3.50%	3.50%
澳洲元		11.375%	11.50%	11.75%
西德馬克		3.25%	3.375%	3.375%
加拿大元		7.875%	8.00%	8.00%
紐西蘭元		15.25%	16.00%	16.375%
E.C.U.		6.00%	6.00%	6.25%

本港新聞

汽車噪音最討人厭 政府考慮重點管制

（特訊）衛生福利科完成諮詢各界對管制噪音法案的意見，其大多意見認爲，有六成的噪音來源自汽車，故日後會考慮管制汽車的噪音。

經三個多月的時間，衛生福利科諮詢各界文化對管制噪音法案的意見，而綜合各方意見顯示，社會人士支持政府，管制來自包私人住宅，工廠，建築地盤所發出的噪音，而部份人士認爲，目前環境的噪音，約有六成來自汽車，故建議日後政府管制重點要針對汽車方面。

據消息透露，環境保護署已注意該問題，日後會初入管制措施，但由於發出噪音的汽車，駛過後很快消失，而較難追查，執行較困難，此外，有關意見認爲，法案通過後，政府容許十二個月的寬限期，而工業界特則是紡織和塑膠業，由於需時更換機械，其寬限期可延長三至五年。

有關法案下週經修訂後將呈行政局考慮，然後進入立法程序。而法案會補充私人住宅管制噪音的時間，爲晚上十一時至早上七時，地盤申請使用打樁機，政府在二十八日內，發出有關的開工紙。（般）

東區委會策劃 迎新居民活動

（特訊）東區社會建設委員會轄下策劃工作小組已獲委派負責策劃並制訂新居民迎新活動，以及在有需要時要求政府部門給予支持。

由於東區的人口在近年來激增，有見及此，社建委員認爲應爲遷入東區的新居民安排一些迎新活動。然而，委員獲悉政務處一向均有藉協助新居民成立互委會及業主立案法團，並透過聯絡網聯絡，瞭解他們的問題所在。（輝）

代尋在港散失親友 紅十字會應中國之請

（港訊）香港紅十字會接中國來信，要求協助尋訪在港失散親友下落，現將資料提供如後：

（一）尋曾錦標，男，年六十八，前通訊處爲油蔴地上海街，父名曾文輝，母姓袁，弟名曾火明，年約六十六，姊名曾玉芳，年約六十九。

（二）尋梁亞傳，男，年約五十六，曾任職海員，前通訊處爲九龍油蔴地及旺角，父名梁亞從，母名李亞四，妹名梁細妹，年約五十四，梁動妹，年約五十二，表妹名李亞青，年約四十八。

（三）尋黃中樞，父名黃剛正，男，年約七十七，湖北孝感人，曾任職軍人及艦長，女名黃春蘭，年五十，子名黃子君，年四十七，黃子佩，年四十餘。

（四）尋麥亞香，女，年約五十二，父名麥棉，弟名麥亞珠，年約四十七。

（五）尋邵三致，女，年六十九，江蘇太倉人，曾任職褓姆，八三年時通訊處爲九龍油塘油塘村，父名邵寶泉，弟名邵敬恒，年六十五，邵段遜，年六十二。

（六）尋嚴長嬌，女，年六十九，廣東惠陽人，曾於醫院工作，父名嚴貨能，叔名嚴亞發，亞球。

（七）尋羅雨呈，男，年五十六，廣東省順德人，三十八年時居香港灣仔，父名羅滿堂，母名嚴三妹，弟名羅雨生，年五十四。

（八）尋羅際文，男，年六十，廣東南雄人，父名羅昌齡，兄名羅際康，弟名羅際炎、際熊。

如有上列人仕之任何消息，請與香港紅十字會尋人服務部聯絡，地址：香港夏慤道柏立基夫人紅十字會總部，電話：五－二八二〇二二內線二十六。

尚有港聞刊第二張二頁

東九龍樓宇 部份停鹹水

（港訊）水務署宣布，東九龍部分樓宇的鹹水供應，將於星期三（十二日）上午八時至星期五（十四日）上午八時暫停，以便進行水務工程。

受影響的樓宇位於藍田邨、秀茂坪邨、順利邨、順天邨、順安邨、順緻苑、順利邨臨時房屋區、彩雲邨、翠屏道邨、觀塘區、牛頭角區和九龍灣區。

專業公關試訓練班 本年最後入讀申請

由英國語言文化中心主辦之M．I．L．學位訓練課程，投考人數續年上升，而學員及格率亦不斷有遞升的趨勢，有此驕人成績，實有賴該中心之努力推擴，並配合優良師資教學方式及學員之努力不懈才有此卓越表現，聞本年度最後兩新班已開始招生，分別爲八月十八日（週五）及九月十二日（週六），而此兩新班可趕及應考八八年度之考試。欲免向隅，請儘速報名爲盼，查詢詳情請致電五－八三三六〇九八。

王振剛逝世安息禮拜 生前衆友好致祭扶柩

香港東區康樂體育促進會委員、東區大廈協會委員、東區政務署北角西分區委員會委員王振剛先生於八月七日因病逝世，享年七十四歲。八月十日上午十時，遺體奉移香港殯儀館治喪，在該館大禮堂大殮，舉行安息禮拜。十二時出殯，奉柩安葬薄扶林道基督教墳場。王振剛先生生前敬業樂業，熱心社區工作，凡所承担任務，無不克盡所能，悉力以赴，對東區社區工作貢獻良多，深爲同仁所讚許。對於他的逝世，生前同仁友好，均表哀悼。出殯禮由王氏生前友好，社團首長陳思林、李廣林、岑庭宿、鄧結雄、周鳳翔、王良昌、盧偉榆、蔡世傳扶靈。

參加安息禮拜的政府官員，社團首長，生前友好還有：岑才生、揚耀鑾、江家鸞、賀其培、林啓忠、鄧爵勳、鄧熙光、丘樹春、凌偉與、丁毓珠、孫方中、連家典、蔡明輝、梁志明、梁勝、伍林森、麥黃健華、柯潤強、鄧綺蓮、黃陳麗卿、李孔興等。

日語演講比賽 定期週末舉行
日本文化協會日領事館舉辦

（特訊）一個爲提高日語水準，鼓勵港人進修日語而一年一度舉辦的全港日語演講比賽，將於八月十五日下午二時假富麗華酒店三樓珊瑚廳舉行，分由各校日語精英十七人參加角逐殊榮，屆時將有一番精彩演出。

日語演講比賽，由香港日本文化協會主辦，並由日本香港總領事館、日本國際交流基金及香港日本語教育研究會贊助。

今年參加這個演講比賽的有來自香港大學、香港中文大學、香港理工學院、日本總領事館文化部日本語講座、培僑夜校及太陽日語的十七名學生參加。比賽優勝者，將獲得香港日本文化協會、日本航空公司、香港日本人俱樂部、日本商工會議所、日本貿易振興會、日本觀光振興會、香港日本語教育研究會、留日學友會等團體所捐贈的獎狀、獎品及獎金。凡參賽者均可獲得日本國際交流基金贈送之字典，及香港日本文化協會送出之紀念盾。

菱華工程獲銀團貸巨款

菱電機械有限公司與中國海外建築有限公司合資組成的菱華工程有限公司，最近獲得由三菱銀行及匯豐銀行所組成的銀團提供一千二百萬美元貸款，這筆貸款爲期十年，由江蘇國際信托投資公司負責担保，用以建築國內之蘇州竹輝飯店。該飯店擁有四百個房間，現正進行地基工程，可望於八九年初正式營業。

圖爲簽訂竹輝飯店貸款合約，左起：菱華工程公司胡法光議員、中國海外建築公司孫文傑先生、日本三菱銀行丹下先生和匯豐銀行 BAMFORD 先生。

麗宮 大滿特滿 今天請早
法國名著連環圖首次搬上銀幕
處女戰士
主演：姬絲汀娜寶丹妮 荷芭狄芳
千里尋父 誤闖女兒國
引起連串驚心動魄迷離歷程
爲性而戰。爲愛而戰
。兒童不宜看。
下午獻映。雪姑七友

京都 永樂 金龍 奧斯卡 金花 寶麗宮 UA6 銀星 京華 好景 樂宮 南昌 新光 珠江 銀都 南洋 南華
後天隆重公映
香港第一部史詩式武俠電影
書劍恩仇錄
紅花會總舵主陳家洛傳奇
金庸名著
許鞍華以驚人魄力全新演繹
大山大嶽大氣派
畫境實景完美結合

大光明 0 422136 | 影都 3-742611 | 新樂 k618167 | 快樂 K666148 | 百樂 | 美都 0 786911 | 雅都 | 寶石 k657116 | 富都 | 龍華·福星·油麻地 | 紅磡 金門 3-653111 | 沙田 新聲 0-6976808 | 大埔 鴻基(2) 0-6538350 | 新大華 3-841199 | 京都(1) 5-737374 | 京都(2) 5-737374 | 南洋 5-737388

港九影院聯合廣告
最後兩天今明 秋天的童話 後天香港小姐寫真 四點老鼠也移民！
最後兩天 超人第四集 決戰核能人 四點：老鼠也移民 後天妙探出差 今早場花心紅杏
第2週 周潤發 鄧光榮 夏文汐 甄妮 江湖龍虎鬥 龍虎威猛 日日咁勁
最後兩天今明 十二點 兩點半 四點 五點半 七點半 九點八點 鐵金剛大戰特務飛龍 後天妙探出差續集 今早場快樂 歌舞昇平
大滿第4週 張國榮 王祖賢 午馬 林威 劉兆銘 倩女幽魂 好評潮湧！ 又笑又驚 嘻嘻睇睇 今早寶石：春色無邊透紅
大滿第4週 張國榮 王祖賢 午馬 林威 劉兆銘 倩女幽魂 好評潮湧！ 又笑又驚 嘻嘻睇睇 今早美都 慾火春宮
大滿第4週 張國榮 王祖賢 午馬 林威 倩女幽魂 油麻地色情片 慾火紅透半邊天 好評潮湧！ 又笑又驚 嘻嘻睇睇
最後兩天今明 周潤發 鍾楚紅 張婉婷 作品 秋天的童話 四點：老鼠也移民 後天香港小姐寫真 新聲今早場 色情少女組
最後兩天加夜場 秋天的童話 新大華後天 香港小姐寫真
最後兩天加開四點 老鼠也移民 粵語版 京都後天 書劍恩仇錄
片約請勿錯過 最後兩天 後天獻映 秋天的童話 香港小姐寫真 四點場 出水美人魚
今天五場 暑期超級特技巨獻 超人第四集 決戰核能人 主演 基斯杜化李夫 午夜場：野蜜桃

碧麗宮 5-8951500 | 金聲 3-321939 | 凱聲 | 華聲 3-617169 | 海運 3-7245444 | 淘大 K7966778 | 國際 K820749 | 香港仔 H551449 | 倫敦 3-661056 | 明珠 5-776351 | 普慶 | 新都 H773496 | 大華 3-325675 | 國都 5 708861 | 凱旋 0-4161419 | 銀星(1)(2) | 泰國ABC H724744

今天四場 兩屆金像影后 珍芳達 枕邊謀殺案 不宜兒童 導演：薛尼盧密 洲立發行
最後兩天 鐵金剛大戰特務飛龍 後天妙探出差續集 十點半 俾鬼捉
今天五場 學警出更四集 翻天覆地 華納巨片・不宜兒童 華聲後天獻映 妙探出差續集
今天五場 金像男配角 米高堅 核戰風雲 間諜智鬥大動作片 四點場 老鼠也移民 英語版
中西首輪影院 快將隆重開幕 聲光座第一流
今天五場 周潤發 鄧光榮 主演 江湖龍虎鬥 今晚午夜場 殭屍翻生 今天四點十點半場 義蓋雲天
今天五場 張國榮 王祖賢 主演 倩女幽魂 監製徐克 導演程小東
絕早滿鴻 超級特技巨獻 基斯杜化李夫 超人第四集 決戰核能人 沙田AU聯映
第二週映 亞諾舒華辛力加 最新力作 鐵血戰士 PREDATOR 影評一致讚好 不宜兒童
今天五場獻映 史提芬史匹堡 第一部卡通片 老鼠也移民 浩瀚天際・何處是吾家？ 大華今午夜場 多情種
今天獻映 鄧光榮 周潤發 主演 江湖龍虎鬥 宜不童兒 想愛就愛 見敵就殺 十點 瘋狂遊戲
今天五場 傻老鼠與大笨狗 午夜麗人
即日五場 超人第四集 決戰核能人
今天五場獻映 核戰風雲 即日五場 消暑精品 老少咸宜 傻老鼠與大笨狗 即日五場 特技巨獻 超人第四集 決戰核能人

新光 5-632959 | 南華 K881755 | UA6院線 | 朗元 0-762432 | 麗聲 3-945300 | 總統 5-8331937 | 民樂 3-675649 | 樂聲 3-617109 | 金鴻基 | 利舞台 華盛頓 | 京華(1)(2)(3) K872153 | 金冠 | 百老滙(1)(2)(3) | 珠江 3-7123941 | 銀都 3-891187

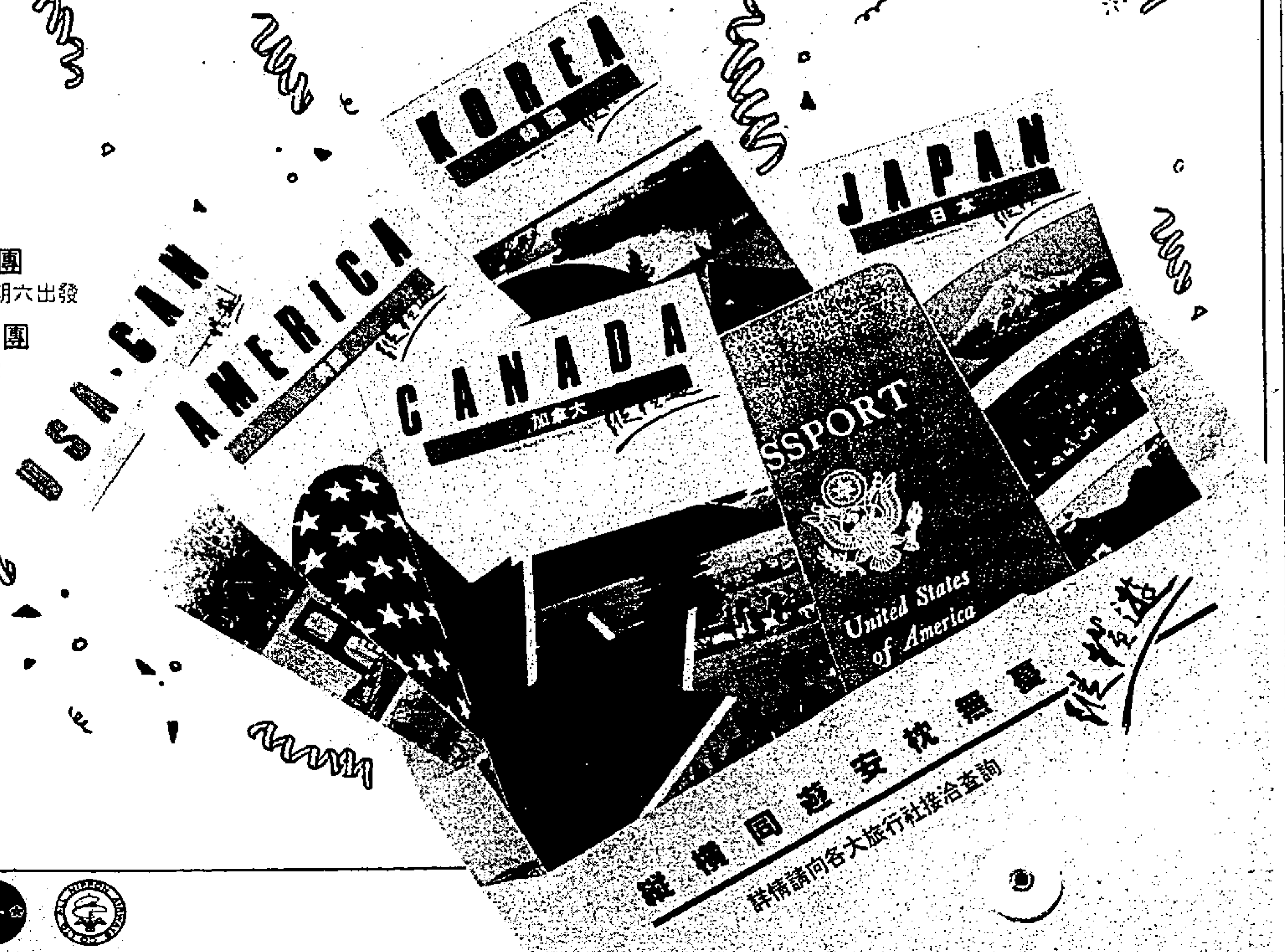
今天五場 87年暑期超級特技巨獻 超人第四集 決戰核能人 後天獻映 書劍恩仇錄
最後兩天 87年暑假超級重量級巨獻 超人第四集 決戰核能人 早場 傻探出更 午夜場 醒目仔古惑招
六間戲院映 學警出更之翻天覆地 傻老鼠與大笨狗 鐵血戰士 江湖龍虎鬥 超人決戰核能人 0-6980228
今天獻映 老鼠也移民 四點放映 警賊兄弟 午夜場 人嚇鬼
今天盛大獻映 張國榮 王祖賢 午馬 倩女幽魂 新藝城「工作室」電影繼「英雄本色」「刀馬旦」後再創新風格！ 各報影評大讚
今天五場 倩女幽魂
滿7月！衝8月 第七週 宮崎駿作畫 粵語版本 天空之城 華盛頓午夜場 心動
今天獻映 天空之城 江湖龍虎鬥 秋天的童話 超人第四集
今最後 色情體按摩人 明獻映 咸濕醫生女賊人 早場 係咁先
快將隆重開幕 三間新型戲院 放映中西電影
最後兩天 87年暑假超重級巨獻 超人第四集 決戰核能人 後天盛大獻映 書劍恩仇錄 銀都今早場 香港尋金熱

新華 K738291 | 海城(1)(2) K696915 | 皇后·皇都·嘉禾 | 好運 K7556810 | 紅磡 | 光華 | 利多域 0 812795 | 麗華 3-921958 | 嘉年 | 嘉華 H 670421 | 帝國 | 帝后 | 翡翠 5-771011 | 文華 3-963110 | 黃金 3-860784 | 寶聲 3-891652 | 南昌 石硤尾 | 樂宮 0759660

今映 不宜兒童 人生刻劃 滿溢真情 驚險百出 引人入勝 我伴同行 激勵人心電影
兩院六場 傻老鼠與大笨狗 江湖龍虎鬥 周潤發 鄧光榮 夏文汐
今天五場 江湖龍虎鬥 周潤發 鄧光榮 夏文汐 甄妮 謝賢 陳欣健 主演
今天五場 請早 鄧光榮 周潤發 夏文汐 甄妮 江湖龍虎鬥 想愛就愛見敵殺敵
第2週 江湖龍虎鬥 周潤發 鄧光榮 玩上身 青春差館
今映 不宜兒童 江湖龍虎鬥 早場 雙龍吐珠
狂滿第2週 周潤發 鄧光榮 夏文汐 甄妮 謝賢 陳欣健 合演 江湖龍虎鬥 兒童不宜・緊張刺激 麗華早場：鬼打鬼
今天五場 傻老鼠與大笨狗 老少咸宜
最後兩天今明 色胆包天
今天五場 老鼠也移民
最後2天 秋天的童話
最後2天 老鼠也移民
最後2天 老鼠也移民
今天五場 超人第四集
今天五場 鐵血戰士

夏威夷五天團 $4,490 逢星期六出發
美國西岸七天觀光團 $7,190 逢星期六出發
西岸特惠酬賓團 $5,190 天天出發
加拿大西岸五天團 $6,990 逢星期六出發
加拿大東西岸七天豪華團 $9,990 逢星期六出發
日韓八天團 $5,690 逢星期五出發
九本州八天團 $5,990 逢星期五出發
東北六天團 $4,990 逢星期五出發

漢城四天團 $3,090 天天出發
漢城／溫陽四天團 $3,090 天天出發
漢城濟州島四天團 $3,190 逢星期二出發
廸士尼五天團 $3,990 逢三、五、六出發
本州廸士尼六天團 $4,690 逢星期五出發
本州廸士尼七天團 $4,990 逢星期五出發



KOREAN AIR We're honored to serve you around the world　CATHAY PACIFIC The Swire Group　Canadian　NORTHWEST ORIENT

慶祝第四間分社成立 剪存此廣告減$150 十五年經驗自置物業
一心 旅行社牌照No.350183
旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓 3 7803233
九龍尖沙咀東部半島中心1樓商場166室 3 7397773
中環德輔道中19號環球商場255室 5-213223
荃灣南豐中心18字樓1801A室 0-4984367

好消息！有大量平價機票(七、八、九月份)往美加、澳洲、歐洲先到先得

廿台灣雙十團 10—13天 $2880
★總統府前參觀盛大閱兵慶典
★國府招待南下參觀十大建設
★三軍基地參觀實地軍事演習
★參觀空軍列隊精彩飛行表演

台証 $100
台灣訂房 天城190 華麗170 一樂園230 第一160 美琪250

特約代理：翠明假期 捷旅假期 精華遊 日航天地 新航假期 甜蜜假期 其他旅行團 每位照公價減 $150-$500

倫敦2200	日台1650
羅馬2000	韓台1450
三藩市2000	菲律賓830
澳洲2650	星加坡1800
檳城1200	泰國1100
溫哥華2330	馬星泰2300
多倫多3330	[illegible]2200
紐約2700	巴黎2200
歐洲2200	夏威夷1500
台北900	意大利2200
愛明頓2850	紐西蘭3500

大量上海民航機位 廣州$390上海 即時訂位·即時取票

北京518	南京398
天津518	武漢268
瀋陽728	南寧248
成都478	大連678
昆明448	上海408
福州288	太原508
廈門248	重慶428

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司 政府註册牌照號碼NO.350389 K320320 九龍彌敦道337號金滿樓3A座 K320841
金滿旅團最實際酒店靚行程好＊西門町最大之麒麟大飯店贊助
台北四天 $600　花蓮四天 $700　台證全套 $55　台北來回機票 $870
遊覽：小人國、亞洲最大動物園、故宮、中正堂、忠烈祠、龍山寺、環亞夜總會　忠烈祠、中正堂、故宮、山地文化村、大理石工廠、太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥
台證全港最平最快　機票訂位準確快捷
特廉機票酒店即時簽發穩健妥當天天出發台灣高級百貨包收包賺免按金賺機票
廿國慶12/14天$2690 10月4,5,7,8日出發　國府免費簽發入境証 台北麒麟大飯店贊助　祝壽團八/九天$1990 10月28,29出發

凱達旅遊 MeraTravel adventure travel specialist
3-916892
蘇聯中亞細亞縱横遊18天 $17600 出發日期：7月24,31日8月7日
尼泊爾青年大使計劃10天 $5600 出發日期：8月1日
美加夢幻樂趣遊20天 $12750 出發日期：8月11日
澳紐南北列島奇趣遊18天 $13750 出發日期：7月16日 8月6,27日
歐洲歷奇26天 $12800 出發日期：8月4日

第一 3-882121 3-918787 5-8901186 3-808080
信譽標誌

台北	$900	倫敦	$2,450	紐約	$2,850
高雄	$930	溫哥華	$2,950	芝加哥	$2,900
漢城	$1,580	多倫多	$3,800	三藩市/洛杉磯	$2,480
東京	$1,750	亞松森	$8,960	墨爾本/雪梨	$3,730
曼谷	$1,160	加拉加斯	$6,950	星加坡	$2,100
馬尼拉	$850	波哥大	$6,760	吉隆坡	$1,900

珠海旅遊(香港)有限公司
皇后大道中16-18號新世界大廈3206-7室 電話：5-261188
代訂中國各大城市酒店直接出房單 旅行代理商牌照號碼：350422

上海：錦江飯店 $600　淮海賓館 460　上海賓館 440　國際飯店 490
北京：燕翔飯店 $470　華都飯店 410　建國飯店 910　京倫飯店 910
珠海特區：珠海渡假村 $210　珠海賓館 220　石景山旅遊中心 210　石景山莊 575　海景大酒店 207
廣州：中國大酒店 495
汕頭：龍湖賓館 285
澳門：東方酒店 $524　凱悅酒店 345　皇都酒店 414　總統酒店 370　聖地牙哥酒店 644　松屋酒店 250

總代理：港澳飛翼船有限公司 港中飛翼船有限公司 電話：5-232136 5-261188
歡迎電話預訂澳門、珠海船票、預售35天

菲航假期 熱線：5-263011 Licence No. 350307
馬尼拉·碧濤灣四天團 HK$1,790
馬尼拉·宿霧五、六天團 $2,290起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

百福旅遊有限公司 牌照號碼：350042
桂林5天(直航) $1590起
北京(雙程航空)高級團6天 $2190起
北京、華東高級團11天 $4490起
華東七、八、九天豪華團 $3098起
廈門(直航)豪華團4天 $1498起
廈門(直航)豪華團5天 $1650起
廈門、泉州、武夷山(直航)豪華8天 $2590起
5-259241 3-670091 機票部：5-250361

司諾 旅遊部：3-691692 機票部：3-698008

新航夏威夷假期 $4990起	新航歐洲假期遊 $9380起
日航夏威夷精華 $3995起	國泰歐洲假期遊 $12990起
翠明假期夏威夷 $3998起	翠明假期歐洲遊 $9688起
新航美洲假期遊 $7790起	英航歐洲精華遊 $11390起
翠明假期美加遊 $6198起	國泰澳紐假期遊 $7250起
西北美加精華遊 $7690起	新航澳紐假期遊 $8630起
日航天地美加遊 $6600起	澳航澳紐精華遊 $7390起
國泰加拿大假期 $6990起	翠明假期澳紐遊 $7398起
翠明假期加拿大 $7398起	文明古國之旅遊 $14580起
加航加拿大精華 $6990起	東非之旅精選遊 $10980起

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

得其利 招牌響噹噹！ 旅行社代理商牌照No.240188
老招牌 做台証 靠講信真譽實
台證 三晚四日酒店—特平 台北機票—廉價
百貨 往台灣可帶合法 包賺包銷
特快收費75
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③7801275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

寶通旅遊 3-694802(4線) 3-7215670 尖沙咀北京道16號3字樓(樂道口) 牌照號碼350464
韓國專線4/5天 $3000起
漢城、溫陽、俗離山、濟州、慶州
※帝皇式享受「伎生藝宴」
※景福宮、博物館、民俗村
※516廣場，88年奧運會場
※參觀人參工場，免費HONEY BEE歌舞
※回程可停台北不另收費

代辦中國移民往美加南美旅遊出國機票
特平旅遊、探親、移民、學生機票
(七、八、九月機位有限，請早預訂)
馬航馬星泰遊 $2800起
新航歐洲假期 $9000起
大韓美加精選 $4900起
澳航澳紐精華遊 $7390起
特約代理縱横遊各線旅行團

錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航 旅遊牌照：350135
桂林五天直航團 $1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。專船遊覽漓江、陽朔。增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。
桂林錦桂飯店香港總代理
聯城旅行社有限公司 熱綫電話：3-323673

星馬 中環：5 211411 尖沙咀：3 7213381 旺角：3 7805207 荃灣：0 440101 旅行代理商牌照：350311
泰星馬九天$4190 泰星六天$3500
馬星(檳城)七天$3750
最高級豪華星馬七天$3990
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	470	470
	PARK VIEW HOLIDAY INN	380	380
	NEW OTANI	330	360
	GLASS	330	360
	FURAMA	300	330
	RIVER VIEW	300	330
	YORK	300	330
	APOLLO	240	270
	SEA-VIEW	240	270
	GRAND CENTRAL	270	270
吉隆坡	MING COURT	360	390
	FEDERAL	360	390
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	MING COURT	280	320

德祥旅行社有限公司 具二十年歷史 責任信譽卓著 牌照號碼：350176
上海賓館 $360
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓 3-664203-6

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大昂精美行程表備索 旅行社牌照No.350022 Goodie 大昂遊

韓國(全程單人房)天天出發
4天俗離山 $3090
5天俗離山、民俗村 $3390
4天漢城、道高 $3090
5天鷗津閣、華克山莊 $3390
5天慶州、釜山 $3690
4天渡假特惠團 $3000
韓台6天(單人房) $3690

菲律賓
5天(馬尼拉、碧桃源) $1990
7天(馬尼拉、碧桃源、碧瑤) $2390
逢星期一、五
5天(馬尼拉、宿霧) $2290
7天(馬尼拉、宿霧、碧桃源) $2690
逢星期六

威威旅行社有限公司 3-7801271 旺角彌敦道608號總統商業大廈603室 牌照號碼NO：350019(總統雀會樓上)
★台北四天遊權威行程種類特多，真正台灣專綫直接主辦，天天出發歡迎比較★
台北四天 $555　花蓮四天 $666　台北來回機票 $870　台證全套 $90
暢遊世界最大小人國、亞洲最大木柵動物園、故宮、忠烈祠、中正堂、環亞夜總會　太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥、故宮、大理石廠、中正堂、忠烈祠、山地文化村
機票十酒店天天出發 全港最平快捷妥當
十十國慶十二/十三天$2788 10月4,5,7,8日出發 免費簽發個人入境証 台北名城大飯店贊助 祝壽團七/九天$1880 10月28,30出發
特約代理各大航空公司贊助之旅行團．特價優待　代理台灣各級酒店．直接簽發房券．全港最平．台灣合法百貨免按金免買貨

康泰 牌照號碼：350070
北京
七天豪華團$2190 天天出發
港穗乘直通火車(並非廉價交通)
暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、十三陵、頤和園、圓明園遺址、天安門廣場、雍和宮、地下城。
住宿：廣州住中國大酒店 北京住燕京或京豐大飯店
燕京大飯店：高級豪華，位於市中心，步行10分鐘可到達天安門廣場。

桂林
柳州五天豪華團$1590
桂林、陽朔、靈渠五天$1390
天天出發
香港直航桂林僅一小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛岩、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊彩山、柳州、都樂岩、通天洞。
住宿：最新落成錦桂飯店或同級

歐美

台北	900	馬尼拉	850	紐約	3050
曼谷	1250	星加坡	2050	倫敦	2430
日本	1700	馬星泰	2600	德國	2430
台韓	1560	夏威夷	2000	巴黎	2430
大阪	1750	三藩市	2430	羅馬	2900
印尼	2550	洛杉磯	2430	荷蘭	2430
檳城	2200	溫哥華	3130	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證．平機票

新達 牌照號碼：240094 5-447821 5-447301 中環李寶椿大廈801室
中華台北四天豪華團 $1990(逢二、六)
中華全台灣六、七天遊 $2550(逢六)
中華台北花蓮四天遊 $2090(逢六)
韓國漢城假期四天遊 $2700
布吉島四天逍遙遊 $2890
印尼探親團 全套3500 台證130 快捷妥當
印度尼西亞(椰加達·萬隆·日惹·峇里島) 9天團$5099 特C、可參加 四團住店
機票十酒店 1050 住華麗大飯店
台灣服飾百貨包收包賺包退

金門平價機票 3 7719151 牌照號碼：240133
旺角達翰道上登打士街梧裕大廈20字

來回		單程	
台北	$900	三藩市	$2550
高雄	$900	紐約	$2900
曼谷	$1100	曼谷	$750
檳城	$2200	溫哥華	$2900
東京	$1850	倫敦	$2450
大阪	$1800	雪梨	$3800
韓台	$1800	菲律賓	$850
星架坡	$2100	星架坡	$1200

留學 探親 移民 平票　代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

提防不法之徒電話滋擾 婦女中心發出聲明澄清

香港婦女協會之婦女中心設有電話諮詢服務，解答一切有關醫藥，健康，法律，心理及生理等問題。但近日中心收到投訴投擾性騷擾電話，謂有人以婦女中心工作人員名義，訛稱代表婦女中心進行電話訪問，藉此要求婦女回答連串私人問題，令不少婦女感到煩惱與憤怒。

為此該中心特作出澄清，最近並沒有進行任何電話調查。即使日後如進行電話調查時，也會先個別發信通知，簡述調查內容及目的，同時亦會在各大報章上聲明。

所以若收到此等自稱訪問的電話，應當提高警惕，切勿透露任何個人資料如地址，身份證號碼等。遇到不適當問題，便不要作答。更可向對方索取所屬機構地址及電話，待查明再覆。如有任何懷疑，可立即向婦女中心查詢。必要時可聯絡就近警局。

·芭蕾舞姿· 北京芭蕾舞團演出柴可夫斯基樂章的一幕。一舉手一投足簡直無懈可擊。

孩子扁桃腺炎 如發現頸部兩側微腫應要提防

孩子喉嚨痛嗎？可能是扁桃腺炎。急性或慢性的扁桃腺炎使兒童受許多痛苦。母親的觀察，有助醫生的診斷，倘若你發覺孩子頸部兩側微腫，是紅的腫塊，那就是扁桃腺炎。

孩子有慢性的扁桃腺炎，就會口臭，口臭的原因很多，假若他平時很少有此現象，而在這時發覺，那與扁桃腺有關的。

扁腺在咽喉兩旁，是淋巴組織的腺體，卵圓，它是細菌容易藏的地方，假若毒菌潛伏這裏，就成扁桃腺炎。扁桃腺炎分為急性與慢性兩種：

△急性——分為（一）濾性扁桃腺炎，它排出乳塊狀的東西，有惡息。

（二）化膿性扁桃腺炎，腫痛很痛害，不能吞東西，甚至呼吸困難，須用外科手術切開，若膿能自然流出，病人纔稍為舒服。這兩種急性的扁桃腺炎是傳染病，可能引起心內膜炎，腎炎，關節炎，因此，急須把患病的扁桃腺割去。

△慢性——即扁桃腺體過長，原因每由於屢患急性扁桃腺炎，沒有割掉，雖然醫好，扁桃腺體可能過長，成為慢性的扁桃腺炎。病狀像上面所說的一般，頸部兩側微腫，喉嚨痛，也許慢性的扁桃腺炎，也許沒有傳染性。倘若你發覺孩子有點發熱，吞食物的時候喉嚨覺得辛苦，你知道那可能是慢性扁桃腺炎了。假如因事太忙，或假期醫生停診，最好的辦法是教他安靜地躺着，常常給他溫暖的開水喝，也許第二天自然痊癒。

當他躺臥的時候你給他開水，最好依照醫院所用的辦法，他不須頻頻坐起來喝，更不須餵他，你可用家常的小茶壺，裝着大半瓶的水，放在床頭上，讓他舉手拿得着，把頭側睡，咀接着咀喝水便成。

本版八月中增闢專欄「癌病縱橫談」

由香港防癌會專人負責 解答歡迎函詢。信件可寄香港防癌會。

香港防癌會為了使市民了解更多癌病知識，由八月中開始在本報「康樂家庭版」一開闢新專欄，名為「癌病縱橫談」，由專業人士發表有關癌病的正確常識，治療和預防等方法，使市民及早察覺延醫治理。此外，又矯正一般人對癌病的錯誤觀念，並勸導患者以積極正確的態度對抗病魔。

該專欄更歡迎有需要的讀者申訴他們的困擾或恐懼，專家會一一為他們解答疑難，提供輔導。專欄全部資料由該會的腫瘤專家及有關的專業人士提供。內容充實，資料詳盡，讀者不容錯過。

「癌病縱橫談」將由八月十五日開始，以後逢星期六在康樂家庭版刊登。歡迎讀者來信查詢或申訴困擾，來信可寄香港黃竹坑南朗山道三十號香港防癌會癌病縱橫談主持人收。

世界仔 ·余國康·

談話的藝術 與其無的放矢，不如三緘其口！

對於不能夠確定的事情時，與其無的放矢、亂發論，倒不如三緘其口要來得好。

由於人的話是活的，所以說話的時候，就應該講求說話的藝術技巧。

因為一句話，當你不經心，脫口而出的時候，可能會引發某些事情的發生也說不定。

譬如：有些時候，只要說一句話，就足以使對方憤慨激昂，或垂頭喪氣，甚至也可能使他怒氣冲天或雀躍三尺等等。

而且那句話，更可能超越說話者的本意而深深的影響到未知的以後。

譬如：一聽到有人叫說「老糊塗」時，我不禁就會聯想到那位聽話者，此時一定是萎縮成一團而直發抖的景象。事實上，這只是我的一種猜測和假想，我未必見得是真正了解實際的情況。

又，假如一聽到有人大喊：「好臭的糞便呀！」此時浮現在腦海中的印象，絕對不會是什麼好東西。

因此，除了言談之中，需要慎重之外，還要盡量避免去談到足以引起別人對於年齡產生不安的題外話。

尤其要特到注意的是，切記不要談到「還」這個字眼，雖然這只是一句看起來毫不起眼的辭句而已，可是對一位女性來說，它卻隱藏着極大的震撼力。

一句再怎麼美麗受用的話，只要加上這個字眼，那麼就可能會整個被破壞無遺了。因為不管一位女性，她再如何的擁有一雙滑溜的美目和光滑的肌膚，畢竟也難逃時間的考驗。所以一旦你公然的說出如此含有暗示衰老意思在的話語來時，通常都是很難令人忍受得了的。

譬如：有人不經意的問你說：「不知那個人，現在長得怎麼樣了呢？」

如果你的回答是：「還是很漂亮呀！」

那麼心思比較多疑的人，她聽了之後，心裏可能就會非常的不高興。因為這句話的反面，不正是隱約的含有：「但是，她已經變老了」的意思嗎？

所以既然要讚美對方，與其說一些含含糊糊而且又隱約曖昧的話語，我們不如敞開胸懷，大大方方的，把那個「還」字，從我們的讚美詞中，拿開吧！

雖然嚴格的說起來，人生原本就是一連串的「還」組合而成的：我還健康，還有能力工作，小孩還活着，太陽還在升起，還未老衰等等。

然而一個人若真的如此的有「自知之明」的話，那麼他的人生，也必定會因如此充斥着無常感，而委縮不前了……。

因此，有些時候，雖然明知自己已總是「馬齒徒增」了，但是，只要「美麗」還附着在身上的一刻，我們儘可理直氣壯的，把「還」字去掉，而充滿自滿、驕傲的大聲說：「我很美麗！」

我們知道，所謂人生的意義，就是要抓住並詮釋片刻，並且使這片刻成為永恆。凡事皆然，因此我們大可不必為那些無謂的言語，而使自己的生活，陷入不安的情況。

再者，對於比自己年幼的「年輕人」，與他們交談的時候，也應該避免使用到「還」這個字，譬如：

「你若到了我這把年紀的時候，你自然就會明白呀！」或者是：「聽你們的談話，不由得讓我覺得我已經是老了！」

像這類的話語，隱約中似乎也都含有「你們都還年輕不懂事」的意味，不是嗎？

語言是一種活生生的東西，使用時，必須要有高度的藝術和技巧，才有辦法馴服它的。

要不然，明明你說的話，雖只是一句向對方表示謙遜的話語而已，有時卻會弄巧成拙，反而惹來對方的反感，甚至一向無關痛癢的話，由於「說者無心，聽者有意」，說不定會使得對方不安和惶恐喔！

分叉頭髮的處理

美容點滴

女孩子們對頭髮產生的最大困擾，可說是頭髮分叉的問題，尤其到了夏天，這種現象會發生得更頻繁，頭髮分叉，不但會使一頭美麗的秀髮看起來粗糙，而且也會顯出頭髮質的不健康，要解決這個惱人的問題，最好有適當的處理。

（一）不要認為分叉的頭髮會再自動合起來，或用線綁住即可終止它的蔓延。最好的辦法是將分叉的地方完全剪掉，免得繼續分叉到更上層的髮根處。

（二）即使是油性髮質也需要適當的保養，因為無論那一種髮質，在頭髮的末端總是較缺乏營養。

（三）修整分叉的頭髮時，應運用一些技巧來實行。首先，把一小撮頭髮捲成鉛筆般的厚度，分叉的頭髮自然伸出，修剪起來就很方便。

（四）使用吹筒的次數，一個星期至多不超過二至三次。

（五）電髮時，一定要使用小捲紙置於髮尾處，因為它能維持髮梢的潤滑而減少分叉的可能。同時，電髮也應以八個星期一次為期限，以避免化學藥品的傷害。

（六）噴髮膠之類的噴霧，雖能固定髮式，但也儘量少用為妙，因為其中所含的酒精成份，常會破壞髮質，造成分叉。

（七）錯誤的梳頭方式，也很容易影響頭髮分叉，梳頭時，最好將頭髮全部披向前方，從頸背開始梳十分鐘，然後將頭髮倒回來整理。

對插蘇頭的疑問

近年來，不少火警，觸電及傷亡等意外事件，俱因用電不當而引起，造成生命及財物的損失。而家居用電安全已成為市民的切身問題。鑑於連日來不少市民來函垂詢有關家居用電安全問題，本報遂於今日起逢星期二解答讀者來函。以下是讀者盧先生的來信。

編輯先生：

本人對於市面出售的插蘇頭有下列疑問：

（一）有些牌子的插蘇腳套有黑色「膠布」，作用何在？

（二）有些牌子插蘇頭內的「綫夾」有異於其他產品，請問這種綫夾的設計有甚麼好處？

（三）在花園或停車場等戶外地方，電燈製及插蘇等經常會被雨水弄濕，容易引起觸電或火警，不知有否預防意外的方法？

盧某上

覆盧先生：

（一）套有膠布的插蘇頭，作用在避免小童因貪玩而把手指或其他金屬物體放入插頭和底座之間的空隙內，引起觸電，亦可避免成人在使用插頭時，手指不慎滑進插蘇腳處，產生觸電。其實，最新的英國標準BS一三六三已於一九八七年一月起，規定所有插蘇腳都要套上這種絕緣體膠布。

（二）這種綫夾的設計是為了配合英制二·五MM二電綫而設，其作用是在確保接綫容易和電綫永不會與插頭鬆脫。

（三）於戶外環境，市民應採用有防水設備的插座及燈製，或者裝上有遙控的燈製系列，確保安全。

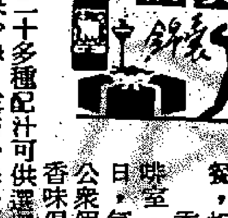
（以上資料由太平洋行電器營業部提供）

家居用電安全信箱

歡迎讀者來信查詢有關家居用電安全的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」家居用電安全信箱收。

·惹火泳衣· 法國時裝推出新款泳衣，這名十八歲模特兒在沙灘穿起示範，份外迷人。她的泳衣下截是普通三點式，但上截是黏貼泳衣。

夏日微風 雪糕精選



你只要付出三十二元，就可以在大酒店享受一頓自助晚餐，相信嗎？

香港馬哥勃羅酒店磨坊咖啡室，由現在起至九月二十五日，每晚六時至十時（週末及公眾假期除外），特別推出色香味俱全的夏日消暑自助晚餐。除各式時令蔬果及二十多種配汁可供選擇外，更有多款別具特色之沙律，包括加州鮮果沙律，露筍沙律及墨西哥沙律，每位只收費三十二元。

由現在起至十月四日，該酒店磨坊咖啡室，節日茶座和柏迪斯茶座，同時推出應時的「夏日微風」雪糕精選。各式時令鮮果，配以冰凍雪糕的雪糕新地，如「熱戀情人」，及「墨西哥之旅」。

該酒店先鋒酒吧，再度推出極受歡迎的夏日「桑比特飲」。七款選用名酒和鮮美果汁製成的「桑比特飲」都充滿夏日魅力。

珊瑚集 價值

·戈路·

在商業社會裏，任何事物都冠以價值，然而該物是否真值標示的數值呢？這就見仁見智了。

一位的士司機敘述了一件他知道的真事：

在日侵華期間，兩位同鄉逃難，一個帶了所有的金銀珠寶，一個帶乾糧和水，雜在逃難的行列中，幾日後，帶錢的向帶糧的說：「一塊金換一些糧，行嗎？」帶糧的不允；帶錢的繼續自動加價，但帶糧的仍不動心，帶錢的最後說：「用所有的金銀珠寶，換你全部的糧食，可否？」帶錢的連忙緊抱自己的財物，害怕被搶，帶糧的說：「不用怕，我不會做傷天害理的事，只要一直跟着你，你餓死，便可以拾起你的財物了……」

因此，這位司機說他不會去買一張畫，因為畫是無價的。

的確一些畫家作家生前窮困像例，死後作品才價值連城，但對他們本身來說，也許又毫無價值。

不管值與不值，其實，任何人都沒有帶來甚麼，也不可能帶走任何東西，赤身而來，光身而去，最後化塵歸土化烟升天，一切都不存在，更說不上價值了。

天下無不是的父母 此語今日值得商榷

中國人有一句話：「天下無不是的父母」，但隨着社會的變遷，社會結構的改變，人際關係亦隨之變得複雜，矛盾，人倫關係亦因這些社會變遷，日趨薄弱。尤其是今天的香港社會，父母因經濟壓力，為生活問題，雙雙出外工作，日常教養子女的責任，往往假手於人，父母子女相聚時間因此相對減少，彼此之間的感情亦相應趨於薄弱，是以時下父母與子女的矛盾暴力相繼提升。

「無不是的父母」這句話，今天確有值得商榷！無可否認，這些暴力事不一定就要父母肩負全部責任，但傳統子女教養方法，和其他客觀因素，如傳統父母的教養子女，都視兒女為自己的產物，客觀因素如居住環境狹小，社會大衆意識，另外父母個人的性格脾氣，亦是這些暴力事件的產生因由。

畢竟為人父母者，也是常人，他們也有七情六慾，情緒起落，一時情緒的困擾，錯手傷害到兒女，這也是為人父母的人所不願意！記者根據一宗女童受傷個案，得知一宗父親錯手傷害女兒的事件。雖然該名父親並不是存心傷害他的女兒，畢竟也是他一時情激，錯手傷害到他的女兒。無疑這個個案內情相當複雜，但和其他小童受到傷害的個案比較，其實亦離不開破碎家庭所帶來的後遺症。

受到父親毆打，意外受傷的小女孩名叫藍思（化名），年約七歲，唸小學二年級，住在大埔某個大型公共屋邨。事發的當日，藍思因為不聽父親說話，被父親暴力毆打，更被父親錯手推倒，頭部撞在牆邊頭蓋骨凹下，乘其全身都受到毆打傷害。藍思的父親一時驚慌，喚來藍思的伯父，伯父眼見侄女受傷，全身傷痕血污，急忙報警，將藍思送往醫院急救留醫。

記者為瞭解整個事件發生的情況，走訪藍思的伯父，「我弟弟平日都很少回家，因為他有吸毒嗜好，所以六名侄兒女，都由我監督，他在數天前回來，可能因為沒有錢購買毒品，所以回家暫住，告訴我他準備戒毒，我當時也沒有認真留意他，那麼他在家中臥了兩天床，情況也很差，但想不到事發當日，他竟然向女兒發脾氣，並打傷了女兒，撞凹了頭部。」

原來藍思的父親是吸毒者，他在藍思受傷的前兩天，因為沒有錢購買毒品，所以返回家中，準備自我戒毒。當時他已經有數天沒有吸食毒品，所以返回家中的當日，神情亦很憔悴枯槁，舉手投足也極為乏力，臥在床上顯得很辛苦似的，但這樣他也臥在家中兩天了。

他平時又少回家，那些侄兒、侄女和他的關係已經很淡薄，加上他又吊了數天毒癮，脾氣變得更加暴躁，那天可能是藍思不大聽他的話，他一時火起，加上一時錯手，把藍思推倒，頭撞倒洗碗盤角，把個頭撞穿了。」藍思的伯父感慨地告訴記者。

後來送醫院，經醫生做腦部掃瞄，幸好證實腦部未有受損，但後來當晚，醫院轉電話到藍思伯父家，說她的頭蓋骨撞凹了，需要施手術，如果不做手術的話，怕對她成年有所影響。藍思的伯父只好答應，醫生便為她左面太陽穴對上的頭蓋施行手術。總算手術後已無大礙。

由以上個案可以看到，吸毒害人，更是連累家人。千萬不要吸毒，更要遠離毒品。

球星添丁 阿根廷著名球星馬勒當那，寶貝妻子添一女孩，馬勒當那愛女情深，不斷吻她的面頰，旁為他的妻子嘉娜。

冰天雪地·整家出遊

儘管南歐地區熱浪迫人，北歐挪威仍然冰天雪地，一個父親在週日與孩子踏新型雪車為樂。

家事常識

△用牛奶除去肝的臭味——肝是一種營養豐富的健康食品，然而卻帶有一股特殊的臭味。對於一流餐館，肝的料理必須沒有這股味道才行。首先用水將肝的血洗淨，然後剝去薄皮，放進盤中，加入牛乳浸泡之後，臭味即可消失。

△肝要儘可能切薄——牛及豬的肝臟帶有很強的味道，去除的方法如前項所述，以牛奶清除之。在切片時也要注意到，切太厚的話，味道依然不易除去，因此最好儘量切薄，如果能切到三至四毫米就非常理想了。

△燉用的材料要先炒過後再加入煮——燉的技巧在於材料事先炒好後才加進去燉煮。炒的時候，像肉或青菜等，表面如果有點發焦的程度最好。經過火炒之後，肉或青菜的味道便可以散發出來，同時炒過的汁也能成為燉時的味料。不過，必須注意不要炒得太焦才好。

△牛肉燉時，首先用強火快炒，繼而用強火滾沸之，最後用溫火完成之——一般人常說煮飯的方法是：一開始時屈之小火，繼而拍拍的中火，最後如嬰兒啼哭般急欲掀開鍋蓋的時候大火。」而牛肉在燉時則恰巧相反。用強火炒過，強火滾煮之後，再用微火慢慢的燉煮。

△燉的料理要在食用前半日做好——香濃料理的燉煮秘訣，如前項所述，最初使用強火，然後用微火慢燉。除此之外，還要在半日前完全煮好，等到要吃的時候，再熱一次，就是很好吃的菜餚了。

雪櫃的保養

雪櫃是現代家庭必備的電器，因為它的殺菌衛生可靠，櫃內之低溫能防止細菌滋生，並保持食物的營養。

一般設有自動冷度調節之雪櫃，在普通情況下，每日約用電兩度，但會因氣溫的提高，雪櫃的容積及效能而有所差別。

若保養得法雪櫃的壽命便可延長，同時可確保冷度效能操作正常，首先，雪櫃門要常關，取物後關立刻將門關閉，防止熱氣侵入櫃內。

蓋好，此外，所有食物應該包好，待完全冷卻才放入雪櫃中，以保留食物的水份和原味，還要留意勿放過多東西在櫃內，要有空位給冷空氣流動。最後，要按時清理雪櫃，以防止細菌滋生，雪櫃內部可用梳打水溶液洗滌，然後用布抹淨，又可避免產生異味。

為了使消費者對雪櫃的種類，星號，保養等有更深入的認識，香港電燈有限公司已印備了小冊子，歡迎來信索取。來信請附回郵信封寄至香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心收，信封面請註明「索取雪櫃小冊子」。

三文治創作大賽 本週四起一連四週公開舉行

全港首創的三文治創作大賽，將於本週起展開，一連四週公開給全港市民參加。該項大賽由嘉頓有限公司及美國小麥協會合辦。

該項「色香味」三文治創作大賽的參加表格，將刊登於八月十三日，二十日及廿七日的香港電視週刊。比賽獎品豐富，由嘉頓出現金一萬八千元給頭三名優勝者，其他獎品還包括：澳門凱悅酒店太白樓假期，萬能牌家庭電器用品，喜來登床上及浴室用品，以及力生公司代理的日用品。

參賽者必須以嘉頓生命麵包為主要材料，創作三文治食譜，寄交主辦當局。評判包括飲食界知名人士唯靈及香港煤氣中心家政總主任秦麗麟。

如果你是三文治的愛好者，就千萬不要放過這個大好機會，花上一些心思，創作獨特的「色香味」三文治食譜，冠軍可能就是閣下。

派對之花

絲帶花製作： ·愛麗·

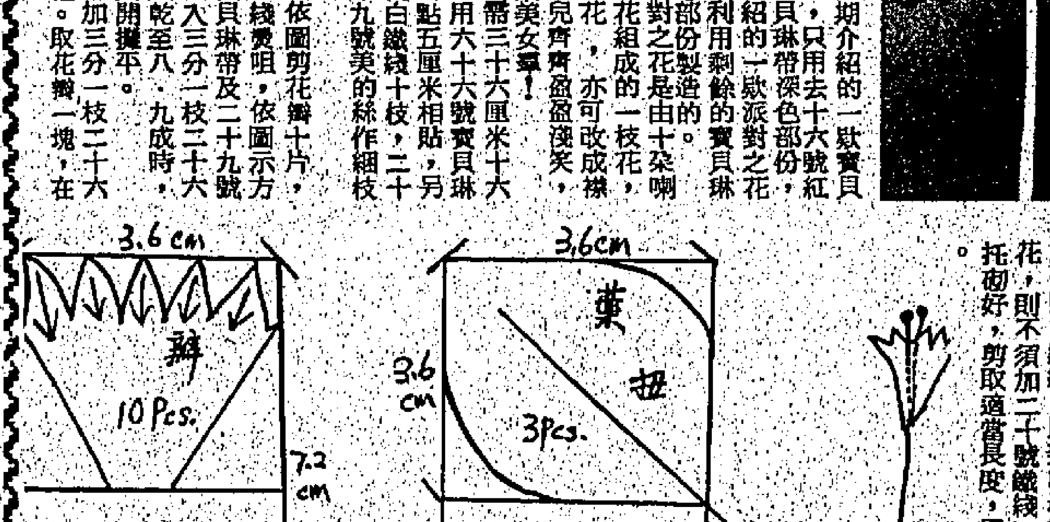
上期介紹的一款寶貝琳玫瑰，只用去十六號紅陰陽寶貝琳帶深色部份，現在介紹的一款派對之花，就是利用剩餘的寶貝琳帶淺色部份製造的。

派對之花是由十朵喇叭狀小花組成的一枝花，可作枝花，亦可改成襟花。你看：十朵嬌小的花兒齊齊盈盈淺笑，是不是很像派對上的歡樂美女羣！

製作一枝派對之花只需三十六厘米十六號寶貝琳帶（淺色部份）葉用六十六號寶貝琳帶及二十九號美的絲各七點五厘米相貼，另需白珠芯十枚，二十六號白鐵綫十枝，二十六號白鐵綫三枝，少許二十九號美的絲作細枝用。

製法：淺色寶貝琳帶依圖剪花瓣十片，全部花瓣均用燙花器的單綫燙咀，依圖示方向拉燙。葉用六十六號寶貝琳帶及二十九號美的絲相貼剪成，中間夾入三分一枝二十六號白鐵綫，在相貼的膠漿乾至八、九成時，將全塊葉扭皺，然後再張開攤平。

取花芯一枝對摺，下加三分一枝二十六號白鐵綫，用美的絲細住。取花瓣一塊，在右邊突出的小小邊緣處塗白膠漿，圍着珠花芯貼好成喇叭狀，珠芯突出高度與花瓣相同，共造十朵小花。將十朵小花團成一束，下加三枝二十號白鐵綫，用美的絲細好花莖。如作襟花，則不須加二十號鐵綫，只須將小花及葉托砌好，剪取適當長度，用美的絲細好即成。



醫藥顧問 徐卓琪

中風後遺症與打呃逆

△溫太：

你來信提出問題如下：

（一）家姑一年前，因為血壓高中風，引致半身不遂，經過年來的診治及物理治療，現在可以自己走動，祇是脊些「拐拐下」的步法。自此之後，她常感不夠氣，假如做一些家務如晾衣，洗菜，她常會打呃逆，不停的打，近胸口處覺得很悶和不適，但躺下來，打呃逆便會停止，到底這是甚麼原因？應吃甚麼東西？

（二）小兒因磨牙看中醫，醫生說他是肝火旺盛，有甚麼食物可去肝火？象牙絲，白芍煲蜜棗可以嗎？

（三）雪蛤膏是否補火的呢？

（四）五歲半小兒，間中仍有夜裏遺尿，應吃甚麼？

（五）小兒身體很瘦弱，五歲多只得卅四磅，醫生說他是肝火隔胃，所以不吸收。他平日胃口不錯，有甚麼可以令他增肥？

答：（一）你家姑中風的後遺症，足部行動尚未正常，是血氣凝滯之故，可試服下方：

方用：赤芍三錢，川芎二錢，歸尾三錢，地龍乾三錢，北芪一兩，桃仁三錢，紅花二錢，星川朴二錢（後下）陽春砂三錢，杜仲四錢，牛膝三錢，桑寄生四錢。（清水煎服）

至於打呃逆，病理是指膈膜抽筋而起，精神緊張時，可能會如此。及至她躺下休息，精神鬆弛下來，故呃逆停止，可服下方：

方用：橘皮八分，竹茹三錢，甘草錢半，花旗參三錢，法半夏三錢，枇杷葉三錢，雲苓五錢，麥冬三錢，陽春砂三錢，炒麥芽五錢，雞肉金三錢。（清水煎服）

（二）小兒磨牙，可用象牙絲五錢，白芍三錢，開多三錢，蜜棗三枚同煎飲。

（四）可用合桃肉（連衣）煲豬腰湯佐膳。

（五）可用毛燕窩二兩（浸越宿去污泥，紗布包裹為用），陳皮五分，淮山五錢，肇實五錢，煲瘦肉湯飲之，有健脾胃之效。

海洋公園遊記

·美斯華· （沙田慈航學校）

期待已久的海洋公園遊日，終於今日得償所願，我高興得一清早便跳起牀，九時半便返回學校集合。

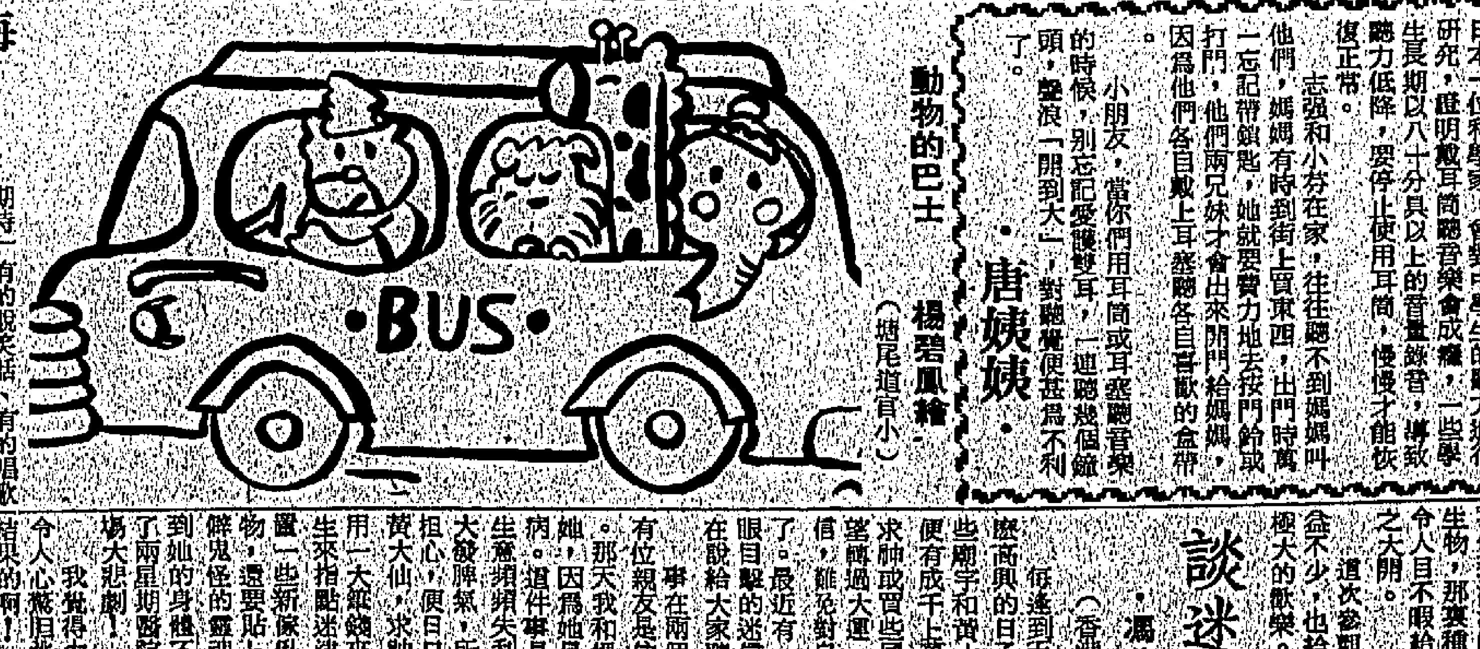
這是一年一度老師領我們去旅行的日子。坐在旅遊巴士上，沿途有的說笑話，有的唱歌，高興極了，恨不得海洋公園馬上便出現眼前，十時三十分，終於浩浩蕩蕩的抵達了目的地。

隨即揭開活動序幕，分批坐吊車上山，從高空自吊車玻璃窗往外俯望，的確別有奇觀。一切景物，遊人都在腳下，並且覺得那麼細小的。齊集後，我們便分組由一位老師領隊，分別觀看鯨魚和海豚等表演，在工作人員的引導下，表演得非常精彩，演技可稱出神入化，博得全場不少掌聲。之後又玩空中八爪魚啦，星際蜘蛛啦，瘋狂過山車啦，有趣極了！

隨後，老師們再領我們到海洋館參觀海洋生物，那裏種類繁多，令人目不暇給，眼界為之大開。

這次參觀，實在得益不少，也給我們帶來極大的歡樂。

小畫家作品——清潔掃地



動物的巴士 楊碧鳳繪（塘尾道官小）

保護你的聽覺

·唐姨姨·

小朋友，我想你們都嘗試過聽耳筒或耳塞聽盒帶或收音機吧。用立體聲耳筒聽音樂，的確是很好的享受。WALKMAN的出現，這些輕巧用耳筒聽的放音機，一直迷住年輕的朋友，它的款式愈出愈新，音質也愈來愈好，一些歌迷一聽就聽幾個鐘頭。

你們升上高年班，開始迷DJ和歌星了。志强和小芬，一放學馬上開收音機，一聽星期六，星期日又聽流行榜，勁歌，一聽連續大半天。當媽媽責罵他們嘈吵，於是便各自戴上耳筒，做功課時也一面聽一面做。

本來不讓聲浪騷擾別人是好事，不過我們的耳朵却要付出代價。告訴大家吧，日本一位科學家，曾對中學生的聽力進行研究，證明戴耳筒聽音樂會成癮，一些學生長期以八十分貝以上的音量錄音，導致聽力低降，要停止使用耳筒，慢慢才能恢復正常。

志强和小芬在家，往往聽不到媽媽叫他們，媽媽有時到街上買東西，出門時萬一忘記帶鎖匙，她就要費力地去按門鈴或打門，他們兩兄妹才會出來開門給媽媽，因為他們各自戴上耳塞聽各自喜歡的盒帶。

小朋友，當你們用耳筒或耳塞聽音樂的時候，別忘記愛護雙耳，一邊聽幾個鐘頭，聲浪「開到大」，對聽覺便甚為不利了。

青草地

談迷信

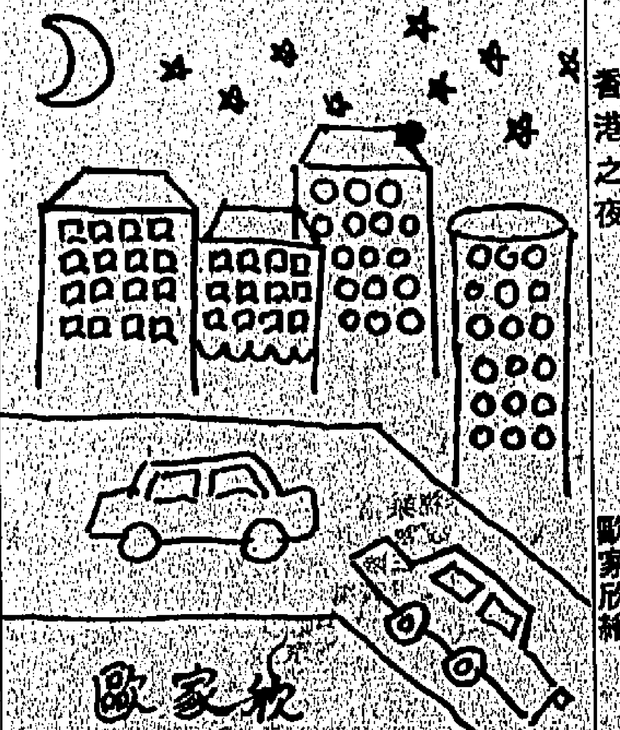
·馮苑菁· （香港嘉諾撒）

每逢到天后誕或什麼高興的日子裏，在一些廟宇和黃大仙廟裏，便有成千上萬的誠心去求神或買些風車來，希望轉過大運。但太過相信，難免對自己有影響了。最近有一件是我親眼目擊的迷信事件，現在說給大家聽聽。

事在兩個月前，我有位親友是住在西貢的。那天我和媽媽去探望她，因為她最近患了急病。這件事是她的丈夫生意頻頻失利，還時常大發脾氣，所以她非常担心，便日日由西貢去黃大仙，求神作福。又用一大筆錢來請風水先生來指點迷津，又要添置一些新傢私，新小飾物，還要貼上一些用來辟鬼怪的靈符，最後令到她的身體不適，進住了兩星期醫院，真是一場大悲劇！

我覺得大迷信只會令人心驚膽跳，沒有好結果的啊！

香港之夜



歐家欣繪

民品生產已佔總產值百分六十
中共航空工業外銷 已出口十餘種飛機

（特訊）中共航空工業外貿出口發展迅速。近幾年，中共已向十多個國家出口了十餘種類型的飛機。

中國航空技術進出口公司總經理孫肇卿透露說，中共生產製造的運八型四發動機、中程多用途運輸機，不久也將向有關國家出口。

中共自行設計研製的輕型多用途飛機——運十二飛機，一九八二年首次飛行成功後，現已批量生產並進入國際市場。去年一次出口了六架。

孫氏說，中共目前已製造生產了各種殲擊機、轟炸機、強擊機、教練機、運輸機、農用飛機、直升機、輕型飛機、無人駕駛機、水上轟炸機等各種類型的飛機一萬多架，既裝備了空軍，又為國民經濟建設作出了貢獻。

他說，除飛機外，中共製造的航空發動機、機載設備、降落傘等各種航空產品也出口國外。

中共為英國、美國、加拿大、聯邦德國、意大利等國家生產的飛機、發動機零部件，如尾翼、艙門、中央翼、火焰筒等，年平均成交數千萬美元。據了解，到目前為止，在這方面已簽定三十億多美元的貿易合同。

中共航空工業為美國波音七三七飛機生產的檢修艙門，由於質量好，訂貨數量逐漸增加。從每月一架份發展到每月十架份，佔波音七三七檢修艙門的百分之七十一。航空工業部門已同五十多個國家和地區建立了貿易和科技合作關係。

中共航空工業開發民品生產，目前已達二千多個。其中，一百多種已進入國際市場，如組合夾具、吹沙機、綫切割機床、汽車液壓千斤頂、各種精密工量具和鍛鑄件等，已出口到歐美四十多個國家。

孫肇卿說，中共航空工業已初步形成了軍民結合的多品種生產結構，民品產值已佔總產值的百分之六十；同時，已與國內二十一個部門和省市建立了多種渠道的橫向聯系。

據悉，為進一步促進航空工業外貿出口，航空工業部將在深圳成立由五十家企業組成的中航技深圳工貿集團。

聯合航耗五億美元 先鋒客運大廈啓用
位於芝加哥奧克爾機場
預期九五年後每年服務約八千萬乘客

（特訊）芝加哥市長哈羅特日前主持位於芝加哥奧克爾機場聯合航空公司「先鋒客運大廈」開幕儀式。該客運大廈乃兩座透明和充滿藝術色彩之建築物組合。

聯合航空「先鋒客運大廈」，設計特色是配合乘客的需要，強調速度及方便之重要性。

大廈內部設施包括：裝有綫條密碼標籤的激光掃描機，每分鐘能迅速處理四百八十件托運行李；新型自動化乘客證，令乘客省却在閘口登記手續；即時班機資料數碼指示牌；及擴充各項設施，包括裝置五十六個票務櫃枱，使乘客可儘速抵達客機。

該先進的客運大廈不但富有建築學特色，更有為乘客而設的最現代化設備。

聯合航空客運大廈由兩座高一千六百呎的玻璃天花筒型拱頂建築物組成，大廈內以自動行人路連接地下鐵路，在兩分半鐘內可接載乘客從大廈一端抵達另一端。

據聯合航空主席夏翰根透露：該客運大廈總值約五億美元，是該公司為未來及為芝加哥的未來所作的投資策略中的一項。他又稱，聯合航空建設客運大廈的目的，是加強其在芝加哥總部的地位及增加商務旅客的營業量。而芝加哥則可在二十一世紀將奧克爾機場作為世界級量的機場。

奧克爾機場建於六零年代初期，每年處理約二千至二千五百萬乘客，但現今乘客量已經倍增，聯合航空客運大廈是加速該機場現代化的主要因素。預期在一九九五年，奧克爾機場每年可服務及處理達七千五百萬至八千萬乘客。

旅遊信箱
星馬泰有通用火車證

王成生先生：

你所指的適用於星馬泰三國的火車證，應該是馬來西亞發出的火車證，英文名稱為KTMPAILPASS，是由馬來西亞鐵路局專為遊客提供的有限期火車證。持證者可以在有效期內，無限次地乘坐火車在馬來西亞境內乘車，及自馬來西亞到星、泰的火車服務。單以票價而言，確是超值。

現下一般到星馬泰遊，自然是與參加一般的酒店團，最為經濟及方便，但來來去去，不外是特定的地方，你這次欲擺脫旅行團的束縛，自由地在星馬泰遊覽，這張火車證件是非買不可的。

目前本港有若干旅行社，如學聯等都有代售火車證，有效期十天票價為八十五馬幣，折合港幣二百餘元，你大可安排一個星馬泰旅程，先由香港飛新加坡，遊玩三數天後乘火車入馬來西亞，沿鐵路綫北上遊歷，再自檳城至曼谷，逗留幾天才返香港，以目前機票價格計算，香港—新加坡、加上曼谷返香港的機票，約為二千二百元左右。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

國隆貨輪訂週末到

（港訊）綸利船務有限公司代理之國隆（KUO LUNG）號貨輪，訂於星期六（八月十五日）從台灣開抵香港，寄碇B號浮泡上落貨物後，即日啓航離港，前往高雄，基隆，神戶，門司，釜山。

前鋒週四開赴美加 諾公主旬內歐洲到
地中海別墅明寄碇海運橋落貨

（港訊）偉特國際船務公司代理之地中海別墅（VILLE DE LEVANT）號貨櫃輪，訂於週三（八月十二日）由地中海開到本港，停泊九龍海運貨箱碼頭裝載貨物，翌（十三）日啓航離港，前往馬賽、巴斯隆拿、漢堡、佛利士桃、鹿特丹、安特惠普、哈佛爾。

夫古船務（代理）有限公司代理之前鋒（HYUNDAI FRONTIER）號貨櫃輪訂於星期四（八月十三日）（從美國到達香港，停泊葵涌現代貨箱碼頭上落貨物後，翌（十四）日便離開香港，開往長堤、渥奇、西雅圖、溫哥華等地。

歷信航運代理有限公司代理之諾公主（NORASIA PRINCESS）號貨櫃輪，將於下週三（八月十九日）由歐洲航抵香港，停泊葵涌國際貨箱碼頭裝載貨物後即日啓航離港，前赴馬賽、修咸頓、安特惠普、鹿特丹、巴斯隆拿、瓦倫西亞、哈佛爾、不來梅、漢堡、比里尉斯等地。

渣華馬德拉斯十七放南太平洋

渣華輪船（香港）有限公司旗下之渣華馬德拉斯（NEDLLOYD MADRAS）號貨輪，將於本月十六日（星期日）由台灣駛到本港，停泊A號浮泡裝載貨物後翌（十七）日啓航離港，前赴奧克蘭、納皮耳、威靈頓、杜尼丁、提馬魯等地。

文度莎先訪南非 宇宙十六駛汶萊

（港訊）太古船務（代理）有限公司代理之文度莎（MENDOZA）號貨輪，訂於本月十八日（星期二）從非洲抵達本港，寄碇A號浮泡起卸貨物後，翌（十九）日便離開香港，前往南非德班，開普敦，約翰尼斯堡，及南美洲山度士，蒙特維多，布宜諾斯艾利斯等地。

川崎（香港）有限公司代理之宇宙（COSMOS）號貨輪，將於本周六（八月十五日）由台灣高雄到達香港，寄碇B號浮泡上落貨物後，翌（十六）日便啓程離港，直航古晉，亞庇，山打根。

康尼一號週五出埃河 伊尼將航里斯本 黑捕丸經日本來

（港訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之康民一號（CONMAN 1）號貨輪，訂於週三（八月十二日）從日本開抵香港，寄碇A號浮泡上落貨物，週五（十四日）便離開香港，啓程前往蘇彝士港、蘇丹港、遮打、阿薩布、阿丹。

海柏船務（香港）有限公司代理之伊尼（LINI）號貨輪，將於本月十五日（星期六）由歐洲抵達香港，寄碇A號浮泡起卸貨物後，翌（十六）日啓程離開香港，開赴里斯本、奧勃多等地。

日本郵船（香港）有限公司代理之黑捕丸（KUROBE）號貨櫃輪，訂於星期四（八月十三日）從日本駛抵本港，停泊葵涌現代貨箱碼頭裝載貨物後即日離開香港，開航前往羅省、西雅圖、溫哥華、砵崙。

欣洋航運代理 南太王子從非洲來

（港訊）欣洋航運有限公司代理之南太王子（NAWTAI PRINCESS）號貨櫃輪，訂於星期六（八月十五日）從非洲開抵本港，碇泊紅磡黃埔碼頭起落貨物後，即日離開香港，啓程前赴路易士港、牙拜、東倫敦、伊利沙伯港及開普敦等非洲各埠。

亞洲地區大氣預測

地區	天氣	昨日氣溫
澳門	雷暴	昨日氣溫廿四度至卅度
台北	雷暴	昨日氣溫廿六度至卅二度
漢城	有雨	昨日氣溫廿二度至廿八度
東京	多雲	昨日氣溫廿六度至卅三度
馬尼拉	雷暴	昨日氣溫廿四度至卅三度
曼谷	雷暴	昨日氣溫廿八度至卅三度
吉隆坡	多雲	昨日氣溫廿四度至卅一度
新加坡	雷暴	昨日氣溫廿二度至卅一度
廣州	雷暴	昨日氣溫廿三度至卅度
上海	雷暴	昨日氣溫廿五度至卅二度
北京	雷暴	昨日氣溫廿一度至卅度
杭州	陣雨	昨日氣溫廿一度至卅二度
天津	雷雨	昨日氣溫廿二度至卅二度
西安	陣雨	昨日氣溫十九度至卅一度
雪梨	陣雨	昨日氣溫十三度至十七度

輪船公司電話

公司名稱	電話
馬士基	H7909345
海陸	K7220112
捷成	K7468888
渣華	H455633
振盛行	H404590
華林	H283911
華夏	H8317668
源源	H442005
福來	H453911
遠行	K7219111
寶隆	H743434

加拿大風雨不侵之城
滿地可地下廣場 可容納五十萬人

在市中心熙來攘往的繁華街道之下，是佔地廣達二百一十八畝的地下城。這地下城內建有行人道，購物商場，食肆和五十四個地下火車站，而且氣候完全受控制，不被外界影響。

地下廣場遭連接了六間主要酒店和十個商業中心。由一九六〇年代開始，地下道路網已經由一座綜合中心擴展到多個中心，伸展範圍涵蓋八哩。規模之大，從其可以同時容納多達五十萬名行人中可想而知。

在滿地可任何地方前去地下城都很方便。地下火車隧道系統是專為配合地下城而設計，遊客可以輕而易舉地搭乘整潔，迅捷的地下火車往來地面和地底的目的地。

滿地可地下火車被譽為世界精密及先進的地下火車系統，同時也是最具藝術的。在這裏搭乘火車可以說是一種享受，因為每一個車站都自成獨特的藝術館，在其他地方絕對找不到。

很多車站更展出專為貢獻給地下火車系統的特別作品。牆上的繪畫採用瓷磚，顏色玻璃和其他材料描繪出在滿地可歷史上有影響力的人物。

走上路面，滿地可也同樣尊重古紛。沿着九十五畝寬的舊區十八及十九世紀的建築都經過修復，正在妥善地保存着。滿是有趣房屋和建築的狹窄街道，現在已充滿了博物館，工藝店，美術館，餐廳和精品店等，遊客當然不能錯過。

走過鋪了圓石子的街道，便能看到千百年來一直奔流不息的聖勞倫斯河。安步當車的漫遊，觀光者還能看到這個城市最好的建築和歷史性的地點。

在滿地可的創造者高美地的肖像周圍，就是特美斯廣場，這是滿地可的中央廣場。對街便是市內最古老的建築——修彼斯仁神學院，它在一六八五年啓用，歷二百年而仍然屹立不倒，到了今天仍在使用。

聖母院是另一個引人注目的名勝，它是採用新歌德式建築的教堂，在一八二九年首次啓用。你可以由這裏緩步走到加拿大第一間銀行——它也是滿地可銀行，它的丘型建築和小型博物館都是頗值一觀的。

再往便是大會堂和勒梅西堡。這個古堡建於一七〇五年，歷盡滄桑。首先是法國總督的官邸，然後是西印度公司辦事處和英國總督官邸，最不著名的是在一七七五至七六年，美軍佔領期間的美軍指揮總部。

在滿地可，遊客能飽覽到歷史名勝，美麗風景，享受一流酒店和餐廳，還有那一絲帶着北美味道的法國情調。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
Pacific South West / Pacific North West Service
(MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE)

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GREET"	0165-015 E	14 Aug.	12 Aug.
"E. GUARD"	0166-020 E	19 Aug.	17 Aug.
"E. GOVERN"	0167-010 E	28 Aug.	26 Aug.
"E. GIFTED"	0168-015 E	4 Sept.	2 Sept.

Direct To : LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE
Also Accepting : LONG BEACH, OAKLAND.
VANCOUVER, MONTREAL, TORONTO, VIA SEATTLE.

ATLANTIC COAST SERVICE

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. LAUREL"	0134RE-042	15 Aug.	13 Aug.
"E. GATHER"	0146RE-016	23 Aug.	21 Aug.
"E- GROWTH"	0147RE-015	3 Sept.	1 Sept.
"E. LIVING"	0148RE-046	5 Sept.	3 Sept.

Direct To : CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK.
Also accepting : SAVANNAH, NORFOLK, PHILALELPHIA, BOSTON, JACKSONVILLE.
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel : 0-276018, 0-282580.

CARIBBEAN SEA
LADY JANE　八月十六日到港 十七日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, PORT OF SPAIN. (FCL) CONTAINER AVAILABAL FOR ALL PORTS
貨倉載貨時間：八月十五日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
ENARXIS　八月十六日到港 十七日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA.
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉載貨時間：八月十五日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS—OCEAN SHIPPING LTD.
3702-3703 Shun Tak Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel : 5-591065-0
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL : K-7271888
高輝道24號 TEL : K-7179988

"K"LINE KINKAI

星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能。
吉祥丸　八月十六日抵港 十七日開行
M.S. "KICCHO MARU" (VOY.52)
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
電話：550234 6

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	何處來	日期	公司
亞麗斯	ARAS	日本	十一	海洋
華德烈治	WAADRECHT	美國	十一	偉特
樂迅	NORDSUND	釜山基隆	十一	東宇
和平東南	HP DONGNAM	釜山	十一	港興
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	十一	新興
美那	MAWLAMYAING	仰光	十一	新興
新布里斯班	ZIM BRISBANE	台灣	十一	新興
新海華	NEW HAI HUA	上海	十一	華運
海恩	HAI IN	基隆	十一	永裕
新馬尼拉二號	ZIM MANICA II	宿務	十一	新興
基實將軍	GEN FR KLEEBERG	日本	十一	天祥
和平南進	HP NAMJIN	釜山	十一	港興
協和飛鳥	CONCORD ASKA	日本	十一	大三
尊尼二號	JOHNNY 2	日本	十一	川崎
邊拿芬	BENAVON	歐洲	十一	邊行
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	十一	海陸
山瑪	AL SALMA	四本	十一	歷信
基亞華列	KIA WALEED	新加坡	十一	怡和
明春	MING CHUN	台灣	十一	大榮
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	日本	十一	馬士基
奧富	OHFU	基隆	十一	亞聯
中華快輪	CHINA EXPRESS	紅海	十一	新滙
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	十一	港恒
彩虹路	RAINBOW AVENUE	日本	十一	大三
韓國元寶	KOREAN WONIS JIN	美國	十一	利洲
興華	HSING HWA	高雄	十一	永裕
韓國好希望	KOREAN JADEJIN	歐洲	十一	利洲
江少尉	KIANG REEFER	新加坡	十一	實隆
中雅	CENTRAL VISAYAS	台灣	十一	東源
傑士	KATHRINE SIF	台灣	十一	威高
海威	VENCENZIA	新加坡	十一	海運
陶南十一號	DONAM 11	釜山	十一	港興

明日入口輪船

船名	西名	何處來	日期	公司
天翔	SKY HOVER	天津	十二	輝騰
瀟江	XIANG JIANG	上海	十二	輝騰
長益	EVER OBTAIN	台灣	十二	利達
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	十二	捷迅
海興	HAI XING	上海	十二	招商局
保衛者	SL.DEFENDER	美國	十二	海陸
信賴	ALSRELIANCE	南非	十二	亞聯
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	十二	東洋
榮譽	NATIANAL HONOR	美國	十二	海豐
金石	GAMZAT TSADASA	日本	十二	華林
前鋒	HYUNDAI FRONTER	美國	十二	太古
萬春	WAN CHUN	台灣	十二	大榮
澳洲先進	AUST. ADVANCE	澳洲	十二	怡和
新雪尼	ZIM SYDNEY	新加坡	十二	新興
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十二	永裕
亞洲迅航	SEANDUTCH ASIA	馬尼拉	十二	實隆
康民一號	CONMAN	日本	十二	大三
	MARITIME WILSON	地中海	十二	偉特
魯豐	LUFENG	青島	十二	華夏
聖路易士	SAN LUIS	新加坡	十二	太古
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	十二	港郵
金亞莉莎	GOLD ALISA	基隆	十二	新興
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	新加坡	十二	馬士基
天龍	TIAN LONG	天津	十二	輝騰
*	*	*	*	*
金明	GEMINI-MOON	印尼	十三	五洋
東方教育家	ORT. EDUCATOR	美國	十三	港郵
銀歡	SILVER HAPPINESS	日本	十三	大三
黑捕	KUROBE	美國	十三	日郵
	AKRONA	日本	十三	東亞
希斯班尼亞	SD.HSPANIA	地中海	十三	寶隆
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	十三	總統
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	十三	馬士基
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	十三	福來
中利	CHUNGLIE	台灣	十三	緯利
中華瑞祥	R.R. RATNA	印尼高雄	十三	港郵
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	十三	緯利
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十三	永裕
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	十三	寶隆
士必信	SPECO TRUST	沙巴	十三	國光
蘇麒	SUQI	南通	十三	華夏
鼓山	GUSHAN	上海	十三	華運
馬蘭	MALAN	海口	十三	招商局
孚華	HVAWAH	天津	十三	華夏
地中海	MEDITERRANEA	地中海	十四	天祥
愛爾馬	ALMA	基隆	十四	日郵
嘉發	JIAFA	廈門	十四	華運
威信	WILSON	沙巴	十四	國光
寶沙	PULSAR	釜山	十四	東宇
海運	MARINE HOPE	日本	十四	海聯
海利	HAI LIN	台中	十四	永裕
柯馬納	AL MANAKAH	台灣	十四	怡和
金露士	CANOPUS 7	日本	十四	益高
牡丹山	MUDANSHAN	武漢	十四	華運
興勝	HING SON	曼谷	十四	珠江
麗芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	十四	馬士基
美林普斯	MELAMPUS	日本	十四	日郵
山盛	YS PROSPERITY	基隆	十四	山下
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	十四	馬士基
長賀	EVER GREET	美國	十四	利達
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	十四	川崎
自由	SL.FREEDOM	美國	十四	海陸
三江	SAN JIANG	上海	十四	輝騰
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	十四	港興
派那可基	PIONER NAKHODKI	發羅士芝尼	十四	華林
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	十四	華林
明富	MING FORTUNE	新加坡	十四	華海
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	新加坡	十五	大三
新合	SUN HOPE	沙勝越	十五	東源
南泰公主	NANTAI FRINCESS	台灣	十五	欣洋
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	十五	太古
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	十五	港恒
阿華馬士基	ALVA MAERSK	西北太平洋	十五	馬士基
木星雅士	JUPITER ACE	日本	十五	美邦
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	十五	太平
太平洋鷹	PACIFID EAGLE	馬尼拉	十五	國光
海王	HAI WANG	高雄	十五	永裕
吉利亞	CATTLEYA	釜山	十五	港興
國隆	KUO LUNG	曼谷	十五	緯利
宇宙	COSMOS	日本高雄	十五	川崎
長冠	EVER LAUREL	新加坡	十五	利達
長園	EVER GARDEN	台灣	十五	利達
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	十五	海陸
寶島	PRECIOUS ISLAND	美國	十五	香島
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	十五	華林
亞積家	LANKA AJITHA	台灣	十五	東亞
江時頓	CONSTANTIA	南非	十六	怡和
吉祥丸	KICCHO MARU	日本	十六	中央
	CANDY	加拿大	十六	華夏
松風	SEKI NAGOYA	日本	十六	利三
桂林	KWEILIN	新西蘭	十六	太古
金華	KING HWA	高雄	十六	永裕
邊拿芬	BENAVON	高雄	十六	邊行
渣華門司	NL. MOJI	台灣	十六	渣華
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	十六	聯航
通洋	MILD OCEAN	上海	十六	輝騰
安納色斯	ENARXIS	日本	十六	泛洋
珍夫人	LADY JADE	日本	十六	大三
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	十六	總統
世界之獅	WORLD LION	新加坡	十六	海陸
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	美國	十六	新興
東方首長	ORT. CHIEF	高雄	十六	港郵
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	十六	港郵
釜山	BUSAN GLORY	釜山基隆	十六	東宇

出口船期表

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
明星	MING STAR	洛杉磯	十一	華海
日京丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	十一	中央
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	十一	大三
韓國元寶	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	十一	利洲
華特烈治	WAADRECHT	加州	十一	偉特
尊尼二號	JOHNNY II	加勒比海中南美	十一	川崎
東方公平	ORT FAIR	美國加拿大	十一	港郵
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	十二	海豐
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	西北太平洋紐約	十二	馬士基
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西北太平洋紐約	十二	大三
東方教育家	ORT. EDUCATOR	西南太平洋紐約	十三	港郵
海成	VINCENZIA	加勒比海	十三	海運
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	西北太平洋紐約	十三	總統
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋紐約	十三	海陸
黑埔丸	KUROBE	西北太平洋	十四	日郵
長賀	EVER GREET	美國西岸	十四	利達
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	西北太平洋	十四	太古
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	十四	馬士基
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋紐約	十五	海陸
海皇明珠	NEP. PEARL	西北太平洋	十五	港恒
銀洲	NGAN CAAV	加州	十五	香島
喜峯口	XI FENG KOU	美國加拿大	十五	招商局
阿華馬士基	ALLA MAERSK	西北太平洋紐約	十五	馬士基
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	十五	川崎
長冠	EVER LAUREL	紐約	十五	利達
長冠	EVER LACREL	加勒比海	十五	利達
美林普斯	MELAMPUS	智利	十六	日郵
新沙灣拿	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	十六	新興
寶島	PRECIOUS ISLAND	加州	十六	香島
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	西北太平洋紐約	十七	總統
光陽	HANJIH KWANGYANG	西北太平洋	十七	天祥
明進	MING PROMOTION	洛杉磯紐約	十七	華海
珍夫人	LADY JANE	加勒比海	十七	大三
日本勝利	JAPAN SENATOR	西南太平洋	十八	怡和
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國加拿大	十八	川崎
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	十八	川崎

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
中華快輪	CHINA EXPRESS	地中海	十一	新興
新布里斯班	ZIM BRISBANE	地中海	十一	新興
長益	EVER OBTAIN	地中海	十二	利達
基實將軍	GENFR KLEEBERG	歐洲	十二	天祥
協和飛鳥	CONCORD ASKA	地中海	十二	大三
亞麗斯	ARAS	地中海	十三	海洋
雅康納	ARKONA	歐洲	十三	東亞
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	歐洲	十四	東亞
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	歐洲	十四	華林
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	十五	華林
伊尼	LINI	地中海	十六	海柏
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐歐	十六	馬士基
長園	EVER GARDEN	歐洲	十六	利達
春河	CHUN HE	英國歐洲	十六	招商局
邊拿芬	BENAVON	歐洲	十七	邊行
本州	SD.HONSHU	地中海	十七	寶隆
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	十七	港郵
明能	MING ENERGY	歐洲	十八	華海

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	十一	寶隆
新雪尼	ZIM SYDNEY	澳洲	十二	新興
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	十二	捷迅
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	十二	華林
澳洲先進	AUST. ADVANCE	澳洲	十三	怡和
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	十四	遠初
渣華馬德拉斯	NL. MADRAS	新西蘭	十七	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十七	太古

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
奧迪沙斯	ARC ODYSSEUS	吉大港加爾各答	十一	日郵
明城	KOTA MEGAH	紅海	十一	太平
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	阿拉伯灣	十一	馬士基
金亞莉莎	GOLD ALISA	科倫坡印度	十二	新興
長益	EVER OBTAIN	遮打	十二	利達
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	十二	歷信
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	十三	福來
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯灣	十三	總統
柯馬納	AL MANADH	阿拉伯灣	十四	怡和
銀歡	SILVER HAPPINESS	紅海	十四	總統
邊拿芬	BENAVON	遮打	十四	邊行
康民二號	CONMAN II	紅海	十四	大三
山盛	YS PROSPERITY	阿拉伯灣	十五	山下
愛爾馬	ALMA	科倫坡阿拉伯灣	十五	日郵
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	十五	東亞

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
樂迅	NORDSOND	雅加達新加坡巴生	十一	東宇
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	十一	馬士基
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	十一	招商局
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	十一	海陸
東島	EASTEN ISLAND	新加坡巴生	十二	益高
華意	WAH YEE	曼谷	十二	珠江
中雅	CENTRAL VISAYAS	馬尼拉	十二	東源
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	十二	東洋
海皇碧玉	NEP JASPER	新加坡	十二	港恒
泰國紅寶	THAI TUBLIM	曼谷	十三	港郵
國雄	KUO HSSIUNG	新加坡曼谷	十三	緯利
大韓怡美利	HNGHEVERETT	新加坡	十三	福來
中華瑞祥	R.R. RATNA	印尼	十三	港郵
美娜	MAWLAMYAING	仰光	十五	新興
威信	WILSON	汶萊古晉	十六	國光

台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
天翔	SKY HOVER	天津	十一	華運
明春	MING CHUN	高雄	十一	大榮
國利二號	KUO LIE 2	高雄	十一	永裕
利樂	RAYA HBPPINESS	釜山	十二	新興
海皇碧玉	NEP.JASPER	高雄	十二	港恒
寶利雅士	BONITA ACE	高雄	十二	東洋
萬春	WAN CHUN	高雄	十二	大榮
興華	HSING HWA	高雄	十二	永裕
枝江口	ZHI JIANG KOU	上海新港	十二	遠運
華昌	HUA CHANG	海口	十二	華運
和平東南	HP DONGNAM	釜山	十二	港興
和平南進	HP NAMJIN	釜山	十二	東宇
陶南十一號	DONAM 11	釜山	十二	港興
寶利雅士	BONITA ACE	日本	十二	東海
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERRK	日本	十二	馬士基
萬春	WAN CHUN	日本	十二	大榮
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十三	永裕
錦江	JIN JIANG	上海	十三	金綱
魯豐	LU FENG	青島	十三	華夏
醴泉	LI QUAN	青島	十三	華夏
天翔	SKY HOVER	天津	十三	華夏
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十四	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	十四	永裕
瀟江	XIANG JIANG	上海	十四	輝騰
華龍	HUA LONG	上海	十四	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	十四	華運
馬蘭	MALAN	海口三亞	十四	招商局
崇安	CHONG AN	福州	十四	華運

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	十一	怡和
海雄	BEAMASTER 1	東非	十一	總統
奧富	OHFU	東非	十一	亞聯
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	東非	十一	馬士基
和達古斯	WATERGEUS	西非	十二	大川
金亞莉莎	GOLD ALISA	西非	十二	新興
彩虹路	RAINBAW AVENUE	西南	十二	大三
南泰王子	NANTAI PRINCESS	南非	十五	欣洋
渣華門司	NL. MOJI	東非	十七	天祥

香港小姐加冕

①第十五屆香港小姐選舉水準平均，楊寶玲艷壓羣芳，李美鳳（左）及林穎嫻則分膺亞季軍。
②上屆港姐李美珊爲楊寶玲加冕。
③亞軍李美鳳由吳婉芳加冕。
④季軍林穎嫻由倪萱彤加冕。
⑤邵逸夫頒國際親善小姐予楊寶玲。
⑥評判團落足眼力。
⑦，⑧及⑨冠亞季軍分別在「名花蜜語附佳人」環節中演出。
⑩「何B」、「發仔」、「四哥」等談笑風生。
⑪林子祥與葉倩文演唱時表情十足。
⑫林穎嫻的泳裝演出。
⑬李美鳳的泳裝演出。
⑭何守信以連任十五屆港姐司儀爲榮，同寅等爲「何B」乾杯。
⑮及⑯冠軍楊寶玲擊敗勁敵李美鳳，並獲國際親善小姐榮銜，從其泳裝及旗袍照可知絕非僥倖。（本報記者攝）

英德連縣風光妙
粵北聯遊創新綫

旅遊 黃頁

粵北，是廣東省一個風景區，那裏的丹霞山，更是近年遊者的好去處。「桂林山水甲天下，不及廣東「丹霞」」——此語雖稍嫌傲氣，却顯示了丹霞山水之風光明媚。可惜的是，粵北的旅遊風景區分散，遊者難以一氣呵成。除了丹霞及韶關外，其他遊點較少遊者，實在美中不足。當前粵北的旅遊無法搞得熱起來，旅遊配套是一個嚴重障礙，當中更以交通爲首。主要的鐵路交通，長期以來無法改善，花如此多時間及奔波去遊丹霞勝境，不大化算；加上其他遊點的接待問題未能解決，空有大好資源，發展步伐仍甚慢。有鑒於此，當地有關部門，已在這方面下功夫，近年除了發展丹霞山，更旁及其他。英德縣，便是一個急起直追的例子。

英德，過去最爲人熟悉的，僅是一個產茶勝地。「英德紅茶」，更是馳譽中外。六十年代到該處參觀，最佳節目便是茶場，甚至是了解一下用作「勞改」的茶園。其他旅遊項目，一片空白。其實，英德一地，亦具有旅遊資源，只不過未被開發、重視而已。寶晶宮，更是近年才發展起來的一個旅遊岩洞。

英德寶晶宮石灰岩洞宏大無比

寶晶宮（原名碧落洞），是一個其大無比的石灰岩溶洞，在英德縣城西南的燕子岩下。此洞共分四層，隨着近年的不斷開發，四層岩洞已全部開放。附近的燕子岩，更是別有千秋。

在英德縣城一公里之南山，是一個參觀摩崖石刻的好去處。該處的北江兩岸，石刻綿延一五〇多米。僅是唐至清代的摩崖石刻，便有七十餘篇。最早的石刻便是唐元和六年（公元八一一年）隴西李褚選寫的「南岩亭記」和元和十一年（公元八一六年）元杰的「貞陽渠業開東韻淵谷銘」等。而最出名的石刻，是北宋紹聖年（一〇九四年）蘇東坡的「南山」題詞和著名書法家米芾的題詞，令喜嗜石刻者目不暇給。何況還有個長湖水庫，遊者不愁寂寞。無奈此地長期來缺乏賓館設施，令旅遊業提不上去。

有鑒於此，當地遂決定發展接待賓館。月前，由港商投資在英德縣中心興建的「英州賓館」宣佈落成開幕。酒店內的現代化設備，相信能令遊者滿意。

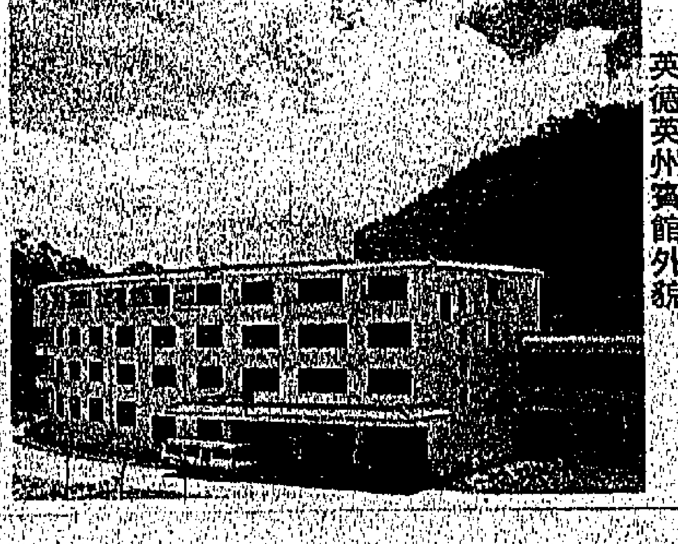
正因爲有此理想居停，有關人仕正計劃發展以英德爲中心的粵北聯遊綫，遊點包招；韶關及連縣兩地，而最有特色的，相信是連縣一地，此縣是乳源瑤族自治縣，充滿小數民族色彩。在縣城南，是「湟川三峽」，兩岸陡峭似刀切，石上吐水，空中懸流，烟雲縹渺，鐘乳石垂掛，倒影變幻無窮，進入第二峽——貞女峽，奇石各異，有貞男、貞女、晒網、倒掛觀音指石，岩壁山刻有宋代朋豎峽谷的記文。第三峽爲羊跳峽，傳說古時兩岸山崖近在咫尺，山羊可一躍而過。泛舟其中，風光奇妙，景色多變，遊者莫不感到如入仙境。

另外在乳源族自治縣城外六公里處的「雲門寺」，是佛教禪宗五宗之一雲門宗的發祥地，此寺建於五代後唐同光元年（公元九二三年），六祖慧能弟子靈樹的傳法和尚文偃開山建寺，創立宗派。

現時，「雲門寺」尚存，山門內壁，保留着著名的南漢大寶元年（公元九五八年），「大漢韶州雲門山光泰禪院故匡真大師實性碑」和「大寶七年（公元九六四年）「大漢韶州雲門山大覺禪寺大慈雲匡聖弘明大師碑記」，兩塊重要石碑。寺前有觀音山，後有桂花潭，出米石，九仙岩，慈悲峰，鐘鼓石等山水名勝，流泉飛瀑，巉岩嵯峨，風光綺麗。現存殿宇，爲一九四三至五〇年間住持虛雲稼化重建。

據有關方面初步設想，英德、連縣聯遊，全程爲四天三晚，首天由港往韶赴英德，下榻英州賓館，次日早上遊寶晶宮，茶場，下午乘車赴連縣，下榻連州賓館，第三日遊連縣小數民族風光及名勝，之後乘車返英德，下榻英州賓館，第四日回程或由連縣赴韶關，丹霞山等地。乘遊韶關及丹霞山，花的時間不會很長。韶關主要參觀地有南華寺等，丹霞山更是廣東四大名山之一，在山上，既有奇峰，更有可泛舟遊錦江，丹霞觀日出，更是遊者一個精彩絕倫的節目。

聯遊的構思，關健要解決好交通銜接，假如這個問題能解決，聯遊粵北，確是一條旅遊好路綫。



英德英州賓館外貌

須彌福壽廟 爲班禪築建

須彌福壽之廟，位於承德避暑山莊以北獅子溝北山坡上，是承德寺廟羣中，修建得最晚的一座喇嘛廟宇。此廟當年作爲六世班禪居住及誦經的地方，故被稱爲行宮。

此廟是仿西藏日喀則「扎布倫布」寺所建，所以又稱爲扎什倫布寺。「扎什倫布」是藏語，「須彌福壽」是漢語。扎什是福壽，倫布是須彌山的意思。「須彌福壽」也是吉祥的意思。

清乾隆四十五年（公元一七八〇年）是乾隆七十壽辰，西藏政教首領之一的六世班禪，自日喀則扎什倫布來承德祝壽，清帝特修建此廟「以資安禪」。

該廟的主體建築是大紅台。中央主殿「妙高莊嚴」殿，是六世班禪講經之所。西側爲「吉祥法喜」殿，是班禪的住處，也叫住宿樓。廟的最後，則建有七層綠色琉璃寶塔，氣勢甚爲莊嚴。

·閒暢·

神州遨遊 逢星期二刊出

魯辛棄疾古祠

·吳汝寧·

多年來，由于我對歷史名人，特別是傑出文學家的遺迹的興趣濃厚，因此曾先後造訪他們的紀念館、祠、堂。例如湖北省武漢市及秭歸縣，湖南省汨羅縣的屈原紀念館，四川省會成都市的杜甫草堂，廣東省潮州市的韓文公（韓愈）祠，廣西省柳州市的柳侯（柳宗元）祠，廣東省惠州市的蘇東坡紀念館，濟南市的李清照紀念堂及覽，依次造訪了淄博市的蒲松齡紀念館等。如今次前往山東省遊辛棄疾紀念祠。其中後者最不理想。

辛棄疾是空前絕後的南宋愛國詞人，又具有政治與軍事才幹。對于他的紀念祠，當然應該重視。這樣做不但可以引起遊客了解這位具有多方面才幹的歷史名人的事迹，思想及作品的興趣，更能引發遊客的愛國之情。

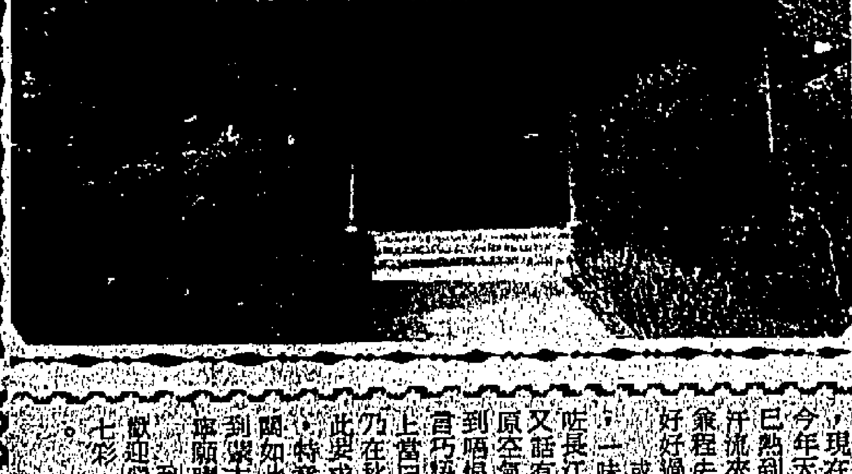
但在他的紀念祠內，可觀的東西實在太少。文字資料方面：則關于他的專書太少，而且絕大部分都是國內近年出版的；我有幾本，該祠也沒有。特別是香港，台灣及國外出版的專書，一本也沒有。至于當代人他的詞的字條也少，他的畫像及事迹畫就只有兩三種，他的詞意畫更一幅也沒有。至于旅遊紀念品，更少得可憐！一般小册子，畫像，紀念章都沒有。至于紀念祠本身：規模既小，又是借用人家的建築物。

我既然是辛棄疾「發燒友」，我希望有辛棄疾的詩詞更廣泛收集以保存我國的傳統文化。

在我訪查之前，不知道該祠的資料如此地少，因此只帶了幾幅多年來我在香港搜集和拍攝的辛棄疾造像贈送該祠；後來連我帶去旅遊時參考的香港出版，廣州重印的「辛棄疾詞選」也贈送該祠。

我曾向該祠建議做些普及辛棄疾的工作，例如將他的彩色畫像，塑像射印出售，又將他的白描事迹畫影印出售。

當我聽說該祠收藏一幅辛棄疾墨迹，還有兩三幅當代人畫的辛棄疾畫像後，大感興趣！要求借出拍照。不料墨迹在北京收藏，畫像則由兩個管鑰匙的人都不在，不能開啓拿出，使我非常失望！不過，我獲贈了一些辛棄疾及其它照片資料。



辛棄疾古祠外貌

蒙古人飲食視工種而異

·司徒傲·

蒙古族的飲食，大致分：肉食、奶食、粮食三大類。蒙古人把肉食叫「紅食」；把奶食叫「白食」。甚於環境的差異，各地蒙古人所食的肉、奶、粮的比例、品種、吃法，均有很大不同。

從事種植業的蒙古人，其飲食與漢族相仿。東部區和黑龍江、吉林、遼寧等省的漢族農民相近；中部和西北區，則與山西、河北、陝西的漢族農民大體相仿。不論東部、中部或西部，一般是一日三餐，早上多吃米類；午爲麵食，晚爲麵、米類，伴以肉食。

從事畜牧業的蒙古人，以肉食和奶食爲主，粮爲輔食。

這一回：遊蒙古 住包唔算苦 波斯貓 胡斤計較

大話北遊

陳老闆問我阿康，有無興趣乘住內蒙古建區四十周年大搞慶祝活動期間，到蒙古玩吓？更驚死我阿康唔搶得佢銀，一口承諾話除咗去紅磡火車站一程車要自費外，全部由佢報效，一個仙都唔使俾。

蒙古大草原風光，係我阿康夢寐以求之地，何況適逢大慶盛典，慶祝活動持續一個月兼有人請，一口應承隨佢遠征蒙古，返到屋企執行李時，我阿康始發覺不妙，自己口快快應承錯咗，爲免陳老闆一下「直通車同機位」，唔顧得此時乃深宵時份，一於打電話嘈醒大老闆，話俾佢知我阿康決定唔去矣！

本來瞌眼矇鬆之陳老闆，聽聞我阿康咁講，成個彈起，問因何如此法就出爾反爾？唔通要連屋企到紅磡火車站之的士費亦包埋，「一毛不拔」，至肯登程？我阿康忙叫陳老闆唔好誤會，我阿康雖非大富之輩，的士錢毫不吝嗇，現在只係在執行李時醒起今年天氣特別反常，香港已熱到飛起，出一次街已汗流夾背，何堪條長路遠兼程去大草原，想落唔係好好過，因此要縮沙。

或者陳老闆怕無人陪，一味拍心口話唔怕，過咗長江，氣溫肯定唔同，又話有空調車接送，大草原空氣清新，總之講得好到唔恨。無論佢點樣「花言巧語」，我阿康一於唔上當。「草原暢遊日，乃在秋涼時。」陳老闆見我阿康死牛一邊頸，話一：你正式係「波斯貓」！

認真無聊。本來向陳老闆推莊，我阿康亦好無聊，總見佢講「波斯貓」，不禁要打爛沙盤問到篤，此話点說？

「波斯貓」原來是用以形容「身驕肉貴」之旅遊人士，用我阿康之口頭禪，乃「享受型」也，不過此新名詞，比我阿康沿用多時的更爲形象化，波斯貓，甚爲矜貴，何況兒時睇到一套卡通片，講到隻貓矜貴得無與倫比的印象尤深，此花招爲更全新。

問陳老闆因何俗出此新名詞，他日，係哪個團體險出來者，原來最近有一次，佢帶咗一團人去蒙古，對方於起程前，一定要佢代約一隊球隊，打場友誼足球賽始心息，何以有此要求？原來呢團人係波牛，陳老闆拍心口應承，特意安排一隊女子足球隊同佢地作賽，等佢地有機會睇波。陳老闆如此苦心搞呢個特殊旅遊團，以爲團友一定好滿意，點知佢地去到蒙古，見到蒙古包原來係地面臥雜埋大地，堅持唔肯在內過宿，寧願斟旅遊車。

到蒙古唔住蒙古包，陪算辜負蒙古風味，人家鬼佬同日本仔，歡迎都來不及，偏偏呢團「享受型」一封唔接受，陳老闆俾佢地激到七彩，遂以波斯貓形容之。如此形象化之形容詞，我阿康完全受落。

·顧康·

代父母

王方

黃柏香與倪英英這一對夫婦，雖然已經年過五十，但對於管理與照料兒女，一點經驗也沒有。現在家中突然之間有了一個八歲大的男孩子，眞不知道怎樣與他溝通才好。

在接受小明寄養之前，這對夫婦把問題看得太過簡單，以爲自己有了這麼多年的待人處事經驗，只要有一份愛心，照料一個八歲的男孩，那是一件易如反掌的事情。

不料小明來了之後，不論黃柏香怎樣表現出他的父愛，買玩具給他，逗他講話，他總是不聲不響。

由倪英英出馬，表現出母性的慈祥，給他以零食，汽水，同樣引不起他的興趣。

甚至連正常的兩餐飯，小明也不願意與養父母坐在一起吃，叫他吃飯，他就坐在那裏，不言不動，倪英英把餸菜挾到他的碗內，他就是不捧起碗來吃。倪英英怕他餓壞了，把佈滿餸菜的那碗飯送進小明的房中，過了一會，她入房去看，却只是剩下一個空碗。

這一天，社工劉小姐來訪，詢問代母倪英英對小明有什麼意見，能不能寄養下去。

倪英英說：「劉小姐，我自問對小明已經夠好的了，但看來他對我一點感情也沒有，下個月你還是替他找過另一對代父母吧！」

劉小姐說：「黃太，我這次來，就是想告訴你，這些來自破碎家庭的兒童，因爲自小看到父母相打吵架，心理有點反常，入住代父母家中，有些會產生自閉傾向，有些則會故意鬧事。小明是屬於自閉傾向的一類。」

倪英英說：「像小明這樣，問他十句說，他也不回答一聲，我們做代父母的是很難堪的呀！」

「黃太，你放心吧，只要你們繼續向小明表現出父愛與母愛，相信他很快就能適應下來，把你們視作爸爸媽媽的了！」

果然，過了幾天，黃柏香放工時候，倪英英喜孜孜地告訴他：「小明今日叫我做媽媽了！」

黃柏香也爲之一喜：說：「是嗎！」

這時候，小明也從他那間房走出來，迎着黃柏香，叫了一聲：「爸爸！」

黃柏香一聽，十分高興，說道：「小明乖，小明乖，明天是星期日，爸爸媽媽帶你去海洋公園玩好不好呢？」

「好呀！」小明露出了天眞的笑容。

黃柏香與倪英英的父愛，母愛，終於把小明感動。

澳洲龍蝦別有風味

海隅小品　海天

從肇慶倪城歸來，行裝甫卸，坐未暖席，便拿起電話，搖向富豪酒店，找公關經理何慈琳小姐，說話，因爲事前已約好，去嘗試一下她們的澳洲龍蝦，由於我行色匆匆，沒過兩天，又要飛到昆明去了。

何小姐與我，份屬世交，初不知也，還不是由她說出，爸爸是我老上司，腦海中登時泛起，不但是上司而且是恩師，四十年前事活現眼前，那時候，我還不是個黃毛小子，憑他之力，晉身社會，今亦已滿頭斑白，兩鬢如霜，共事十多年後，我巳自立門戶，行業不同，久疏音問。老人家亦退下戰後，我在家裏安渡晚年，只不過記憶力稍遜於前，聽來不免唏噓也。其實，我雖不能龍鍾，也有點老態了。

我眞料不到，一別經年的何慈珊，不但亭亭玉立，而且八面玲瓏，長江後浪推前浪，怎不令人折服。憑她介紹，認識了酒店裏的各部主管，無不饒有青春活力，和高層人物，他們是來自德國，由此對酒店加深瞭解，原來是世界性的。

於是使我聯想到沙田城門河畔的麗豪酒店來，年前適住在附近，從築地基以至落成開業，從而對隣居產生了情感，每一個部門都先後光顧，只沒有渡宿，附設時幷有進去參觀，的豪園酒家更時爲座上客。

多次和新聞界朋友，參加何慈珊主持的招待會，每次均有首腦，盛意拳拳，新知立成舊雨。

品嘗了不少珍饈美味，富豪機場酒店，爲適應世界各地遊客，同時也照顧本地人口味，酒店有幾個餐廳，同時供應各種不同菜式，豪園酒家專營廣東酒菜，茶市與晚飯，五洲餐廳西餐與法國菜，法國著也很精美，還有華岸酒吧，每日下午五時起，安排精彩節目，內容日日不同，爲顧客帶來熱鬧繽紛的晚上。

這次去，是吃龍蝦，我之所好也，平時吃到的是波士頓龍蝦與香港龍蝦，亦即是非洲龍蝦種，而他們却是新從澳洲運來的，九小時直航機，天天有供應，張牙舞爪，生猛到不得。

雖然住在港島，踏上到機場去委實方便，路上隆巴，轉眼間便到酒店面前，準時變了提早，進入那個餐廳後，一時也忘記說出了主人家名字，幸虧又提到吃龍蝦，侍應把我帶到頂樓的五洲餐廳。午餐時分，客人絡繹，但不像是參加派對。客廳坐下後，先來一杯橙汁。這時候，一位世侄女來了，和另一位很熟的新聞界朋友，同進餐廳。

澳洲龍蝦食譜，著牌上凡十種吃法之多，先來個頭盤，再來吃大著，兩者均是龍蝦，味道甘美，口福不淺。

一四二：新型父母

「……大家都知道，以前，到了中學才有分科教育。現在，對「傾向性」的關心，越來越提早，連我們幼稚園教師都要負起這種觀察研究的責任。這當然是很好的辦法。對「人盡其才」的教育理想是符合的。但是，一面作這種傾向性觀察工作，我一面會想，如果將來出生的孩子，都非常理想，那該多好！我很早就注意到你們院裏的工作。我想，如果我能有機會在培養理想孩子方面貢獻出自己的力量，我覺得那是一種榮幸。」

這天下午，育芬他們還接見了另外兩對夫婦。其中一對，丈夫是研究「文化人類學」的，妻子却是研究「父母學」的。

這一對夫婦，妻子的態度比較活躍進取。又因爲接見他們的顧問中，有一個是「父母學家」，大家是同行，交流起來，話就特別多。

例如，那妻子見了他們，第一段話就說：「我研究父母學，所以，我認爲我的領養資格是很高的。現在有些人對父母學的概念仍然很舊，他們仍然擺脫不了過去的家庭觀念，這是錯的。過去的家庭，是一種血緣組織。父母教育自己的親生兒女，有一種血緣感情。這種感情質素，有優有劣。好處是：感情因素很強。如果父母的品格都很高尚，那麼，他們的濃厚的愛，可以誘發孩子的優良感情的發展。很好，的確很好！可是，缺點是什麼呢？缺點是：愛得很私。彷彿孩子是他們的私有物，總是想用自己的喜愛標準，自己的人生理想去擺佈他，影響他，如果不能這樣做便覺得遺憾。新的父母，尤其是未來的父母，與孩子間就未必有血緣關係了。尤其是，二十二世紀快來臨了，我們可以想見二十二世紀的家庭是怎樣的。我們現在培養我們的孩子，他們的後半生，將會在二十二世紀渡過，他們也將會做二十二世紀的父母。我們必須有這個預見。有人却又在念頭上跑得太快，認爲「父母」這種文化上的角色，根本可以取消。哈哈，這我就不同意……」

春霧深深

高旅

一四三

先到官立學校看了一下，果然已經搬空，受災戶有了安頓了。回出來沿着大路走，經過那塊大石頭，走進西排村臨時木屋區，不知道新屋子在哪裏，大致知道在後面一排，有些屋子是空的。

本來應該問仔細了才來，不知怎麼的，有些急不及待。到了後面一排，天色雖然在暗下來，但仍舊可以分辨出新舊，尾巴上幾間屋子是不會有人住過，恰好有個女人在門口洗衣，問她是不是遇着火燭新搬來的，她說正是，還站起來指給我看：

「我們四家還是住在一起做隣居。」

「是你們失火的嗎？」

「唉！我們怎會有火燭呢？」那女人是神經質，緊張地說：「再也小心不過了，就是這一次，到巴士站那邊買洗衣粉，炊的牛肉，沒有熄火，聽見火燭，趕回來看，已經燒通了，唉！怎會火燭呢？」

問她姓陳的住哪一家，她說不知道。

「我們一向不來往的。」

眞是奇怪，香港的隣居，不來往還罷了，竟連姓什麼也不知道。大阿姨那裏也有不少木屋，只有隔壁的周伯是朋友，別的人家也不來往。省城的醫院有宿舍，哪一層樓分幾號住的是誰，名字都叫得出。可見香港是個自私的地方。聽說住在那些大廈裏的人也是這樣的，誰也不理誰。

我不再說話，站在簷下等待，那女人又坐下去洗衣服，神經質地喃喃自語。

看來這場火把她嚇壞了，也不知燒了多少財物，一走還在傷心，幸虧有了安頓。

不一會，孫明先回來，遠遠地看到他的影子，就放心了，果然沒有找錯。孫明見了我，好像不覺意外！說：

「帶來了？」

「帶來了。」

開了門鎖走進去，照亮電燈，然後說：

「來得正好，牛廣又要來借，這回和他講好價錢了，也不分賬，給一萬五千元。」

「陳大哥回來說的？」我說。

「不錯，還是昨天的事，本想打電話給你，自己還不用，暫且擱着不借也好。」孫明說。

「現在借不借？」

「天差地轉，你又帶來了，不妨借一借再說，免得放在屋子裏。」

「不用借！」我說，「馬上動手才好。」

分雄辨雌

無所不談　嘉志

在夏季成長的蟋蟀，因近黃梅時節前後，故稱之爲「霉曲」（旁從虫，下同），「促織」；因爲蟋蟀，又名「曲曲兒」，「促織」也。

在秋後成長的蟋蟀，由於從幼虫開始，一直氣溫適宜，雨露滋潤，發育極快，顯得非常壯健，展翅有力，叫聲相連。一般壽命長達百天以上，這就稱之爲「秋虫」。

蟋蟀如何分雌雄？友人阿林甚有心得，他說：

「蟋蟀雌雄兩性的特徵不同，習性完全相反；雄性是兩根尾槍鬚，簡稱「二槍」，好鬥，喜勝好強，翅羽長有皺紋，展翅時因摩擦幅度的大小與快慢，能發出各種不同優美聲音。雌性則三根槍鬚，簡稱「三雌」，其中間的一根似針狀，是排卵管，兩翅羽短不遮體，不會展翅發聲，性較溫和。」經阿林解釋，果然很易分雄辨雌。

家教對子女影響大

香・江・近・事　木人

家庭對子女成長佔有相當重要影響力，有良好家教及較高教育背景，青少年行爲多表現較佳，相反，子女習染不良行爲者則會比較多。

顯而易見，爲人父母者，能以身作則，做好模範，孩子們有效法對象，對家庭，對青少年們都極有利。

據最新資料得知，行爲不良的青少年通常在學校表現較差，並在求學初期已追不上功課，那些成績排在最後四分一人中的年青人，過半數是高度行爲不良，反之，成績排在前四分一人中的學生，彼有約一成屬於高度行爲良好者。

同時有一項值得大家注意者是不良行爲水平與年青人就讀的學校類型無關。而可以了解的是，倘若學校能夠照顧那些學業成績差或無心向學的學生之需要，學生行爲得獲改善是可以理解的。

從日常接觸的行爲不良青少年得知，他們常感覺學校生活既沉悶又不快樂，功課時常追趕不完的測驗考試，功課又永遠做不完的原因，他們又有些說要上學讀書的，乃是法例規定，在法定年齡下要接受強迫教育吧了，所以在無辦法下不得不留在學校。

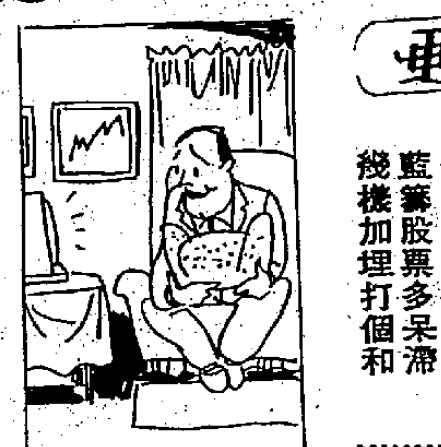
現行的教育制度如何，不便在此討論，但我們總認爲是有不少問題存在。

但在此我們只希望爲人父母者要清楚自己的職責，是教導兒女做人的道理，更應該愛護和關懷兒女外，他們感到家庭的溫暖。

他們同樣地，爲人子者，除了應盡本份，在學業和功課上用功外，並須聽從父母的教導，關心父母，互相愛護。最後當然能在良好環境下，培育良好行爲。

萬象

詩與畫



金價漲

外幣股票風險皆較大，有銀之人買賀金現貨。

正是：

多買黃金希價漲
美元近來有微波
藍籌股票多呆滯
幾攏加埋打個和

……半個詩人……

生活中有情慾是正常 無情無慾就應看醫生

情網集

許多人都說：出家人是沒有七情六慾，也是跳出了俗緣之人，做他們心清如鏡，心如止水的生活。

我一直認爲：人一生下來就難逃俗世，不管住到甚麼地方，不管信甚麼宗教，也難免了情與慾。

因在她或他的內心中，情與慾的念頭，肯定偶然在內心爆發，問題在乎長久或短暫，問題是在乎沒有人知。

人，是動物，是萬靈的動物，又怎能沒有感情？又怎能沒有慾念？不是萬物之靈的許多動物，尚且不能避免這些，何况是人！

其實，做了出家人，他能不吃飯嗎？他能不看東西？她能不聽任何聲音？她能不出聲？當然不能。

試問，當我們聽到，看到，接觸到，知到了這世界上五花八門，又怎能不想？人是血肉之軀，有血，有肉，有骨，有思想，有性別，有男女，還有色，有香！

我們又怎能不想！內心又怎能不動！所以，有幾位朋友提出過：不如找個深山去住，避開一切情慾。

可以嗎？我認爲不可以，走到深山去不是不會想到情與慾，僅是遠離觸發情與慾的事物，在內心，依然有情慾的。

我反認爲：到時不知如何去解決情慾了。其實，情與慾是無罪，亦無不妥之處，問題祇在乎情慾的抒發是否正常及正當？是否無損於品格？

同時，我還認爲：沒有情與慾的人，是不正常的，是心理及思想也不正常的，一個正常的人，他是不應逃避人的責任，我認爲人既然生下來，就應承担生命的責任。

宇宙造人，或者說上帝造人，神佛造人，是要我們走到凡間來完成無數瑣碎俗世事，是要我們去接受無數的「慾罰」，然後在一切完了生命也盡了之時，才再回到西天，或再回到天堂。所以，當我們在塵世一天，就應面對一切，也無須要逃避及避去情慾！

葉玲女士主持　爲君解結信箱

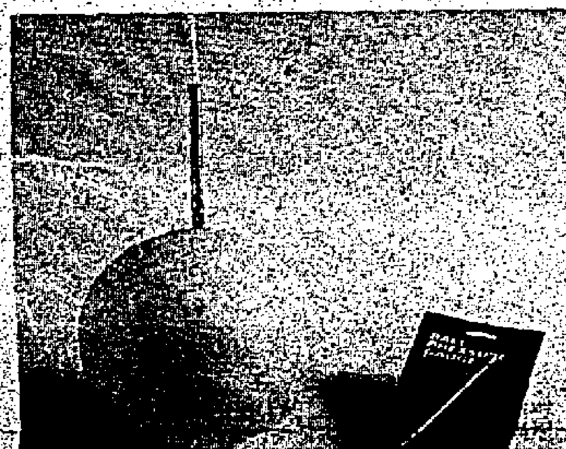
球類氣壓計 裁判最合用

櫥窗內外　赤松

在每種球類運動比賽中，當然不可缺少一個担當公正角色的裁判人員，使比賽可以在公平的競爭下，順利完成。

不過，對於担任足球、籃球、排球等比賽的裁判，有時也會遇到球員埋怨皮球的氣壓不足或過量，而裁判對於估球的氣壓也大感頭痛。

但假如配備了這個球類氣壓計，便輕而易舉解決上述問題，祇要把氣壓計插進皮球的打氣孔內，皮球的氣壓度數便會在氣壓計上顯示出來；而氣壓計形如一枝原子筆，攜帶方便，每個售價七十二元，且在包裝紙上附上各種球類的標準氣壓表。



「霸州李」及其傳人（上）

京華感舊錄　周簡段

友人來函稱：天津成立了「振華武術館」，館長是「霸州李」之女李文貞女士。筆者不禁想起津沽武林數十年，被尊爲功力門一代宗師的「霸州李」——李茂春先生。

李茂春祖籍河北省霸州，幼小時體弱多病，父母常去關聖廟燒香拜佛，以求保佑，後爲還願又令他在旋神廟「帶髮修行」。該廟之和尚皆練武，故李茂春對舞拳弄棒亦產生濃厚興趣，遂於晨鐘暮鼓之中，拒絕習武。後遇武林高手王梓雲者，傳說乃義和團拳師。其拳術刀劍，屬於朱明傳下來的「功力門」，此功講究「內練一口氣，外練筋骨皮」。李茂春抱定中興武術之志，拜王爲師學藝，苦練十年，終學得奇功絕技。

因用氣功一口氣吹死一條多次傷人的惡狗，爲鄉里除害而名震霸州。不久，又遵師訓，離開故土，闖蕩江湖，訪求名手。先後到過北京、天津、江南、東北，足跡及半個中國，最後又回到天津安家落戶。記得早年在北京天橋親睹其功，確是不凡，其所練「一口大刀」，是仿三國名將關雲長「青龍偃月刀」造的，上鑄「曹州刀王」字樣，三個壯漢抬不前，而他揮舞自如，看上去毫不費力。他練就的「雙劍入鞘」堪稱絕技，即練完雙劍收勢之時，令人平舉劍鞘立於遠處，他將雙劍同時拋出，不偏不倚，正入鞘內，準確無誤，觀者無不叫絕喝彩。

上海武林界多善棍棒者。據說有一次李茂春與棍棒者比武，棍擊李茂春胳膊，棍斷兩截，而胳膊無恙。爲使棍棒者心悅誠服，李茂春作下椅馬勢，雙手抱腰，不作招架，甘願挨打。三個壯漢各持武棍，同時猛擂其胸，肩，胳膊，李茂春像一尊鐵打的羅漢，紋絲不動。待其裸出胸臂驗傷時，只見擂及處落得幾個白點，從此被人譽爲「神功」，獲「鐵胳膊李」綽號。

李范春於一九三九年病逝，時年六十四歲。

那串響亮的日子

牛公再傳　朱秀娟

「睡吧！」嘻鏡拍了拍她的手，走開了去。

第二天練功時，她陌了香（旁從足，下同）的身子有點飄忽，她正要站上桌向下虎跳時，李家新及時阻止了她。

「妳不是不舒服嗎？爲甚麼不請假了呢？」

「不舒服！你怎麼知道我不舒服！」青荷僵在桌面上。

「沈青荷。」練功的老師叫着她：「下來，妳身型不穩，站着耗耗吧！」

青荷差點又氣昏過去，堵着氣，從兩層桌上向下就跳，雙腿略彎了彎，立刻又挺直了。

李家新過來扶着她，關切的看着她：「這算甚麼回事，不怕老師生氣！」

青荷猛然摔開手臂：「不用你管！」

「各位同學。」練功老師敲着板子提醒同學們的注意：「今天把各位集中在這裏練功，是要向同學宣佈一件事，從今天起，李家新同學升任助教老師，帶着同學練功，李家新同學深得沈長松老師的眞傳，對練功有他自己的體驗，以後他要抽空到各班級去看各位的功夫，會適當給各位指點，把他和沈老師的功夫傳給大家。」

李家新向大家躬鞠，立刻展開他的練功傳教，抄着同學們翻空心觔角。

青荷站在一旁分不清心中是個甚麼滋味，劇團推崇自己的父親，重用他的得意徒弟，李家新還沒畢業已升上助教資格，只是——，他今後各處去看練功，和曉錢接近的機會增加了，和自己——練功已不再只是她和李家新的事了，在她在桌上翻上穿下時，李家新多半在看別人的功去了。她在原地呆呆的站着，連喘能堵氣的勁都沒有了。

在回家的路上，她被李家新追趕着，「青荷！」他叫着她。

青荷回頭站定了，看着李家新健壯英武的向她大步走來，她不由的一陣惆悵，一陣戀戀不捨，向他迎過去兩步，李家新走到她身邊，兩眼蓄滿深情與關懷的看着她。

「想甚麼心事？我叫了妳好幾聲。」

她正想向他發洩個痛快，家新又接着說道：

「嘻錢說妳會被雷虎嚇昏了過去，是嗎？」

「你不相信還是她不相信！」青荷氣不打一處來：「用得着你們再三嘲笑我！」

「青荷！」家新大感意外：「我們是關心你，曉錢還叫我陪你去看醫生，會不會是身體虛弱——」

「我們——」青荷被妒得發瘋：「你們！我不要你們假惺惺！」

（九三）

此數冇計

歲月之歌

李靜玲

婚姻對程珏來說已失去了原先的想望和浪漫，她開始明白什麼叫做結婚是戀愛的墳墓。她開始有了離婚的念頭，然而每次這念頭一冒升，她就又驚又怕，手腳發軟。結婚才三個月嘛，說要離婚，怕不嚇壞父母才怪哩！

自從那次吵咀之後，兩人再沒有拌過咀，但也沒有像從前一樣有講有笑，大家都變得異常沉默，晚飯之後，一個看書，一個看電視。遇上假期，一個回娘家，一個去打壁球。

「棄我去者昨日之日不可留」，音樂室開始熱鬧起來，程珏懷遠使力的把書本擲在小几上，然後跑進書房裏砰的把門關上。

這一晚，程珏在廳中的沙發過了一夜。

一手支着下頜，雙目來回地欣賞一室的人影，有年少的，有中年的，有老年的，都愉快舒泰地享受晏晏，程珏慢慢探索他們背後的故事，每個人的背後都有個故事嘛，失戀的，生意失敗的，會考失敗的，事業有成的，會考六優三良的……各人頭上半邊天，酸甜苦辣，也眞箇各自心笑有數。程珏轉過臉朝窗玻璃反看自己，她微微泛起一絲笑意，大解脫，她輕叫一聲。

到停車場取過車後，她開着去年才換的日本小轎車風馳電掣的往市區的家駛去。

她跟他分居了已有一段很長的日子，那是結婚後的第六個月的事，是她堅決搬出的，如果婚姻生活帶來的是一肚子的氣，她說她寧願給人背後指指點點，做個離婚婦人。不然像中國一句老話：「仲衰過做女個陣」，還有什麼面目見江東父老？雖然父母、老友們會說：「早就勸告過你啦，眞是不聽老人言啊！」（六）

蓬萊海神福建來

勾奇錄　福臨

蓬萊閣的各個建築單位，南方人最感興趣的就是天后宮，宮中供奉的海神娘娘。這位海神娘娘據說是宋朝時人，原籍福建蒲田，姓林，自幼出家，在一個名叫「湄州」的海島上修煉成仙，以後便常在海上顯靈，佑護往來船隻。也有說她原是船家少婦，因丈夫出海遇風暴喪生，因此才發誓修行，爲船民造福的。後一種說法使人覺得更有人情味，也眞實地反映了當時海上生涯的艱難險惡，以及在驚濤駭浪中船民們渴望平安的心願。

在烟台福建會館，也有座「天后行宮」，供奉的也是海神娘娘。那兒有這樣一副楹聯：「地近蓬萊，海市仙山瀛客話；神來湄州，綠楮丹荔故鄉心。」

很明顯，這海神娘娘的傳說，是當年福建船民和商人創造出來，並由他們帶到山東半島來的。

海神娘娘護航有功，不但船民對她表示敬愛，明朝皇帝還封她爲天妃，到了清朝再晉封爲天后聖母。世俗的皇帝，爲了自己的長生和權力，常常要祈求天上神仙的保佑，却又由自己的權力給天上的神仙以封號，這聽起來不免滑稽，但也反映皇帝統治下的臣民對海神娘娘的崇敬之情。

和八仙比較起來，海神娘娘可捉摸得多了。

（下）

偷心記

寶華信

十八：一位少女突然出現

方家在東南亞是家有盛名的，方天娜是獨女，方家與胡家是通親，大家都是大富之家，天娜與米高又兩小無猜，表兄表妹親上加親，順理成章。天娜對米高可說是一往情深，今天，她與米高返家，她也會對父母說，米高要什麼時候結婚，她都答應。

飛機徐徐下降了，方家兩口子沒有來接機，女管家男僕人來了，他們爲米高天娜照顧行李，他們的行李也很簡單，只是一個中型旅行箱子而已，那一部豪華大房車巳駛過來，接米高與天娜歸去。

新加坡，米高巳來過多次了，少時候是隨父母來探親，這兩天，胡家兩老少出門，米高獨個兒來，或者天娜先到了香港，由米高送她回來。

方家的花園洋房，佔地甚廣，大花園中有小花園，後者是專種胡姬，許多名種胡姬都可以在此找得到，方大富平生沒有什麼嗜好，便是愛胡姬他的胡姬園在當地是很有名氣的，許多富家花園，都種胡姬，建有溫室，也僱有專人料理，方天娜閑來也愛在溫室中留連。

在車中，天娜笑說：「你沒有到新加坡一年了，你看，新加坡可是變了。」

「變了，小別一年，多了許多高樓大廈。」

米高看看汽車窗外，新加坡的高樓比香港少，不太密，因此人們有足夠的空間欣賞大廈的設計。不似香港，大廈太多了，有如石屎森林，空間太少，沒有足夠的地方欣賞大廈的建築物，米高說：「我覺得新加坡不比香港好，長年是夏，生活少了節奏感。」

「我也如此說，老是一個夏天，穿一類衣裳便夠了，沒有機會穿皮裘，多乏味。」天娜說。

七：域外異人闖中州

玉珮記　高峰

珊兒一時衝動，就把這重大的消息，告訴金通，金通一聽，喜出望外，連忙故作安詳，道：「是麼？我知道了，你們去吧！」

陸思崖、張珊兒還以爲金通已變了，再拜謝，這才下山。

下得山時，夜幕巳張，正是黃昏時候，珊兒道：「崖哥，咱們那裏去？」陸思崖道：「這時光，赤血子師徒只怕巳在百里之外，你猜他們那裏去？朝北走還是朝南走？」珊兒連想也不想，說道：「赤血子師徒得了玉璽，自然是歡天喜地的回浙江老巢，是也不是？」陸思崖道：「好，咱們也南下，給他一個死纏。」

珊兒道：「我也這樣想。」

二人正是英雄本色，他們兩人雖則折騰了半天，也不敢再作休息，展開輕功，向南而去，約摸跑了五六十里，忽聽背後風聲响處，一人氣咻咻的跑來。陸思崖聽聲辨人，知此人輕功甚好，約摸在十丈之外。

「他是誰？是追蹤我們？」珊兒想轉頭去看，陸思崖笑道：「別理他，他緊緊跟在咱們後面，已有一個時辰了。」

珊兒怒道：「他到底是誰？」

陸思崖哈哈大笑，道：「除了押郎機這傢伙之外，還有誰？」

只聽後面那人，氣呼呼的道：「好小子，你有後眼麼？」正是押郎機的聲音，又聽他加緊腳步，騰騰的追來，叫道：「好小子，你等等我成不成？」

陸思崖也不回頭，笑道：「押郎機，咱們多時不見了，哈，你我就比比輕功，好不好？」後面押郎機大聲道：「好，當然好！」

陸思崖一手拉着張珊兒，洒開大步，騰雲駕霧也似的飛奔。張珊兒的輕功雖好，但跟陸思崖相比，低了何止五倍，一手被扣緊了，脚步硬生生的半跑半拖，顯得非常吃力，喘道：「崖哥，我給你拖死了啦，也不懂憐惜人家。」陸思崖道：「除了這樣跑之外，還有什麼別的辦法，我可想不出來。」珊兒低聲道：「你不如把我抱着跑，豈不勝過拖着跑？」（三三）

柳波橋畔

晏瑩

十六・夢

直至一九七四年，中國大陸巳經十分開放，而沿海富裕之區，更加倍旺盛，其中首推廣州，不少建築物雄麗壯觀，旅遊，酒店區可以比美香港，許多華人也趾起了中國熱，如不回國一遊則有追不上潮流之感。

香港居民更不會例外，黃瑛當時，父母已相繼去世，事業亦頗成就，他倆夫妻相愛如恒，環境也可算十分美滿，生活優遊，每年必到國外旅遊，今年他們商議，決定回廣州看看。

「嗯，廣州原是我的家鄉，既然你同意今年我們便去逛逛看也好。」黃瑛說。

「是的，我們是廣東人，早應回去看看了。」

「說起來，我常常做夢，夢中都是在廣州的。」黃瑛略作沉思說。

「也許你常希望回去走走，又或者常和朋友談論廣州的事。」

「不是的。」葳葳回說。

「我來由也沒有和朋友談過去廣州的事，眞是莫明其妙。」

「那怎會呢？我以爲你依然記着童年在廣州的情形，但你自幼便在廣州夢的呀！」

「也許你前生是在廣州市生活的吧？」

「越說越無稽，你眞是發夢了。」

「我是說笑罷了，我從來也不迷信的，而且轉輪，前生的話，簡直是無中生有，導人迷信，而且連鬼神之說，我也不信的，做人憑良知便是。」

「當然我們是基督教徒，以後不要再說前生後世的話好不好，否則會笑死人的。」

當晚午夜，其實已經是凌晨三點了，葳葳正入甜睡，却被丈夫輕輕推醒。

「葳葳，葳葳……」黃瑛邊推邊喚。

「唔……甚的呢……」她微睜惺忪眼。

「很奇怪，我又發夢了。」

金錢豹

花鳥蟲魚　國雯

看見金錢豹這個名字，就知道牠是兇惡的魚類了。

金錢豹原產於南美及中美的寧靜的小河裏，魚身粗壯，腰圓背厚，頭大咀厚，全身充滿動力，一望便知道是兇惡的魚類，此魚喜歡隱身於石側，待弱魚從身側經過時，才突然現身，張開大口向弱魚吞食。有些朋友把金錢豹放在水族缸中，與其他魚雜養，養了一段時間，發現一些細小的魚無故失踪，十居其九都是被金錢豹吞食了。

金錢豹雖然兇惡，但體色艷麗，而且粗生粗養，是別的魚所無法相比的，因此飼養牠的人實在不少，有人用一個大缸，專門養一些兇惡的魚，相對之下却是相安無事。

（上）

醉海淹兩命案

新聞故事　梁悅意

暮雨傾盆的一個晚上，灣仔區的一條橫街上。

一些樓宇仍亮着電燈，努力要將一天的時間延長，然而，時間的步伐，無情的一分一秒向前走，沒有停留過半分半秒。

一個醉態可掬的漢子，沿着牆邊，跌跌撞撞的往前行，咀裏還哼着五十年代的一闋時代曲的曲詞：「時光逝去永不回，往事只堪回味，憶童年時，竹馬青梅，……」他還用鼻音哼過場，以無限的依戀往日的風光。

有一段路是沒有騎樓遮蔽的，所以，當走近時，無情的雨，密密地打在他的臉上，身上，歌聲也哼得特別的大。

夜靜的街，除了雨聲，一切都死寂，凌晨，這已是凌晨四點多，何况天上下着狂風暴雨。

驟然，有人叫：「喂，朋友，小心被雨淋着，會生肺炎的。」

漢子驀然回首，循聲望去，却不見其人，他睜着一對紅紅的眼睛，凝望遠方，問道：「是誰？誰對老子說話？」

「朋友，過來，我是便衣警探！」對方用手電筒，向他搖射一下。

「吓？是警探？我沒犯法呀？」漢子一怔，酒意也差不多消失了一半。

「我傳×光是個正人君子啊！」

「你自認是正人君子，就過來給我搜搜身，問你兩句，沒事的呀！」那便衣警探似乎巳發覺他是個外省人，所以，也用不鹹不淡的普通話，對他叫道。

「我傳×光一不是偷，二不是搶……」

「嘿嘿。」那人冷笑兩聲，向他走來。

「我是一等一的良民，來搜身吧！」傳×光來到梯口，張開雙手道，他醉眼昏花，只看見梯間內站着一個穿雨衣的大漢。

「搜吧搜吧……」傳×光唱道。

「死吧死吧！」那人也唱道。

傳×光酒醉三分醒，一聽那人唱出如此怪異的歌聲，登時一愣，說時遲那時快，只見白光一閃——砰！傳×光胸膛一陣劇痛。

他低頭一看，一柄利刀正刺中他的胸膛，鮮血如泉湧出……（一）

公關人手記

紫陽高照賞天池

貝莎

中國東北有長白山，此爲學生讀地理讀本有云，長白山有三寶：人參，鹿茸，烏拉草亦膾炙人口者，但聽秘書長講長白山之「天池」，是則長白山有四寶矣。秘書長話長白山之「天池」一奇景也。登天池路上所見，山中樹木有三層，第一層爲葱葱鬱鬱碧綠之林海，再上全爲羅直之樺樹。將近天池則奇觀現於眼前，所有樹皆樹頂向山下垂者，及抵天池，池旁小石甚多，皆五色斑斕。秘書長話此天池者爲一死火山也，距今五百五十年前復活一次，三百年前又再爆發一次，近二百年又再復活一次。因活動頻繁，故天池之一帶的山坡，碎石甚多，以至上山途中，有一段近千呎之路面甚爲危險，雨後放晴，人登山而石滾下，因而每年均有登山者死傷之事，雖然有危險但想登山一睹此大自然奇景者，仍懷天不怕地不怕之豪情而登山。鄧大人上山之後有謂，到長白山而不登天池，枉到長白山之語。老編曰：「一世要去一遊咯！」旅行仁話聽講上天池要在夏季，途時就要等翌年。雖時間適合，又要得雨歇放晴方可登山，故有人等數日而尚未有緣登山一遊者。據云趙總理一次便登山成功，萬里則到了三次亦因雨阻而不成行。故趙總理笑語萬里話「萬里晴空不及紫陽高照。」

旅行仁話登天池之路上，時有旁沱之雨，雨歇又大霧彌漫。此時要等陽光出來方可登山。

貝莎曰：「是否可建一條安全路而登山之徑？例如築吊車路使世人能一睹此『寶』？旅行仁話是則要請專家研究了。」

秘書長話天池有管理局，嚴格禁止遊人携去山中一石一草，有違必重罰，原因是若許其携一草，必進而勞一樹，若許其携一石，則山中小石仔，又必有晒，故嚴格不許遊人携一草一石作紀念品，有問此天池之水何來？秘書長話乃雨雪之水。

天池下有小天池，大天池之水與小天池相通，但隱蔽水道何在？至今未發現。

旅遊業話可惜尚無安全捷徑可登天池，否則闢一新旅行綫定必收得也。

從旁集

自我安慰

電視介紹兩位實業家，而且都是億萬富翁，一位成爲巨富，是經過三十幾年的努力，從修補破爛，做山寨式工廠，至現代化機器，另一位則因爲本身就是電子專家，又讀過工商管理，出來闖天下時，便籌得三十多萬元作資本，有專門知識又有現代管理技術，所以業務有所進展。

我們知道他兩人現在都是香港億萬級的富翁，但他們有這樣積聚，得來不簡單，叫人佩服。他們的成功是努力和際遇成有關，從事文化工作的人，亦有人成功，爲巨賈，但這個行業的人更多的是，餐搵餐食餐餐清，稍有積蓄不外三餐一宿而已，大概我們這個行業本身決定了不會發達，或不容易發達。

有人從國內來港幾年，在國內他不過是一個普通工人，來港後不久，便買高級洋房，寫字樓，名貴汽車也有多部，他們做生意少說千萬計，儼然富商出現社會，他們身家假如說淨賺取佣金，不知他的生意是怎麼做的，有生意賺錢，究竟有什麼生意，有便會覺得自己也在商場上打滾了這麼多年，那麼一本萬利的，有時讀到這樣的新聞，賺取並不容易，也深知社會上的財富，不外生活能溫飽，技不如人或未能長袖善舞，認命吧！

香港地有這是滿地黃金，問題是你會否拾得他，拾得多，拾得快，我輩則想拾都拾不到，慢說多快了，財來自有方，自己無方，那有財呢？

不過，說實在話，我們雖清貧但生活得自在，那些暴發的，有的有命賺却無命享，那有會意思呢？

羅佳

聽潮人語

唔撈

觀浪客

鬧市中心的字，兩個一行，橫跨大街店門口。書曰：唔撈！移民！執笠！清貨！

香港地，人人重「撈」，有得撈才有得吃，家時有撈；撈得多就可以？少做裝店用布工夫，多歎世界」，「吊寫「撈」夠？甚至還可以「了大不做工夫，只歎世界」的。故「撈」者，是人宇的。故「撈」者，是人人渴望得之的。可是現以招徠顧客，它這「大人，與一般又在這店主人却有得撈都誠假」方式，那八個斗大「唔撈」。有所不同。

花朝

不能否認，近年來移民之風比過往是盛了。人說由於「九七」接近。這也可能是事實。內地領導人雖曾保證「五十年不變」，甚至還說過五十年後可以再來個五十年，但此承諾並沒有完全消除港人的憂慮。原因是這幾十年來，內地的政策實在是反覆得太大了。

香港其實是個「有得撈」的社會，只要你有才幹，有頭腦，再加上了運氣，本來「一窮二白」，十年八載也可能是個成功人士了。這裏所指的成功，是以金錢來作衡量的。試看有些新移民，十年八年前初到香港來，還是生活彷徨，但時來運到，如今有些已撈成小富翁了。

這都是香港「可愛」之處；機會均等你拿捏着機會，就可以大撈一把。

這幾年因了九七問題，像開頭那家店主那樣，實行「唔撈」而移民去也的，倒是不少。這中間也由於海外一些國家，移民政策近來也較寬，只要你有錢，數目合乎他們定下的標準，就可以以投資移民的身份去取得居留權了。

前些時附近有一家西藥店，經營得好端端的，有天也忽然在鐵閘上張了大字，書：「東主移民，光榮結業」。這比「執笠清貨」更爲自得，把移民當做「光榮」了。此外有時也可在報紙廣告欄上，看到醫館「移民」而「讓售」屋宇，雜物之類的，有些還是全盤生意頂讓。

香港人有撈「唔撈」而移民，大抵亦是一項犧牲。須知道許多人這樣的破釜沉舟，到一個自己陌生的環境去，本身就是一項很大的抉擇，到了那邊，人生路不熟，想「撈」就難了。有撈唔撈，寧去外國捱世界，想來也是不得已。但這種風氣却又誰都無法遏抑，到底人各有志，對事物觀念也不同，撈與「唔撈」什麼一都由他自己決定。

藝文什記一〇一

師友黃山

雙魚

劉海粟先生曾云：「昔日黃山是我師，今日我是黃山友。」由師到友，我友們如能細味斯言，當得到啓發。

我亦曾遊黃山，也曾寫了一些黃山紀遊話，第一眼看黃山，便給它的氣韻所震懾。松泉，雲石，無一不美，無一不是畫譜，于是有「黃山本是畫人師」之句。

我想每一位曾到黃山的畫友，都有此激情，是連忙拿出畫寫簿來，把松、泉、雲、石却照搬到紙上。那時的心情，是把這些東西作爲畫譜，當然還有山景，希望是一點一滴也不遺漏。

這是大自然給我們準備了的畫譜，是芥子園，十竹齋……全都沒有的，都並譜中的皴法都是那十種八種，而眼前的「皴法不在這十種八種之外。還有松，馬遠的松，王蒙的松，都不是那一回事。

當時的心境是：進入了黃山了，找到了老師了，眼前的一切，都是老師。要學山水，在畫譜中找不到的，在古今名人作品中找不到的，在黃山可以找到了。黃山也爲我們解決了許多山水畫中的問題，比如寫雲，寫瀑這等自然神韻與形態，在畫譜中名家作品中都找得到。當時畫友們都會有此感，把這些東西學到了手，可以傲視畫壇，畫人有機會到黃山的有幾人，而又能忠實地寫出黃山松泉雲石的形態又能有幾人，黃山當真是畫人師。這想法，我看每一個到過黃山，第一眼看到黃山，便會有此感。大自然本來便是老師呀，什麼畫法都是從大自然提煉得來的。

可沒有想到，要寫黃山，第一步是師，再進一步的便應該是友。師與友的身份不同，對老師，是亦步亦趨，對朋友却不然，對老師是拘謹了點，執禮甚恭，對朋友縱然執禮，但也可以言笑晏晏，開點玩笑也不打緊，在言笑之中，可能得益更多，但由師到友，是有過程的。

雙魚小品

鐘的聯想

朗

途經一間專賣古舊鐘擺檔，忽瞥見一個用木造，長方形的鐘。心神爲之一震，這個鐘似曾相識；恰如一個故人突然在眼前一現，既熟悉又陌生。

稍拾心神，仔細端詳。此鐘確與我家的那個鐘全是一個模樣。那個鐘前幾年因損壞而扔掉了。

那是二十年前的事，父親買來一個要上「鍊」，鐘面下垂吊着一個「砣」的鐘。它每隔半小時就會發出噹噹響。因爲它是木造的，又是長方形，形似「棺材」。那時我們幾姊妹和媽媽都不喜歡它。

在夜闌人靜之際，它發出的噹噹聲響，使人毛骨悚然，彷如置身庭院深處，更添恐怖。然而父親視它珍而重之，每天下班回來，必親抹它的鏡面和門框。我們雖心有餘悸，豈敢直說。日子有功，聽慣了，漸漸由害怕而轉爲喜歡。每天早上催得得起床，枱頭看鐘，聽過它敲了七下才起床。或埋首玩樂之際，噹噹的報時聲，它警告你時間的流逝。

轉瞬幾年，父親因病去逝，鐘仍然掛在廳中央。每次望見它，便想起父親。他撒手塵寰之時，我才十一歲，至今他的音容，似是模糊；然而他的威嚴，仍藏於心深處。

玉玲瓏

山中電話

盧青雲

五台山上的電話真夠古味，黑色的古老話座，底下有個手搖掣，你想拿起話筒就打可不成，又無轉盤，別說按鈕的了。必須按住話筒大力搖攪那個掣，像刨鉛筆的大刨子一樣，搖攪一會，才拿起話筒等候接綫。叫人想起「三劍俠」時代的那些故事，復古意味濃濃。

某日我約了輛車早上六點半來，在賓館門外由天濛亮等到天大亮，司機的影子都不見，於是去打電話，搖攪一次又一次，弄到手指發疼，硬是無人接綫，服務員說早上廣播，要到八時才接得通。我不必息坐着搖了三十分鐘電話也不通。結果七點半司機才到，嚇出一身冷汗。

但可別小覷這山上電話，它也能在晚上接到五台縣和太原，再接到北京然後駁到香港，雖聲音極細，却真正轉接兼長途哩！

四方城

茶餘集

麻煩學

孫燕

「麻煩」之爲物，相當玄妙，會疑它並不存在，只是因人因時因地而出現。可能是一種主觀性感覺。

平時老婆嘮叨，一點也不覺「麻煩」，病時要休息，却來嘮叨，於是覺得「麻煩」了。

還有是一般人年輕時喜歡把家內佈置佈置，刷牆，漆窗，換傢俬等等，擦亮地板，修理水喉，電燈；保養，忙得很，不以爲辛苦，但老也便忍更不覺「麻煩」，及其老也，便忍得過且過，連搬動一張書桌，或將子壞了一條腿，也覺得「麻煩」，一來十分歡迎，平時孩子來逗玩，一點不覺「麻煩」，若了，手裏有工作，或有來客談要事，孩子忽來逗玩，就不覺「麻煩」，有時便覺得「麻煩」了。這是指一般人，說的是常情至於大人物談論的不是國家大事，那情形完全不同。

例如鄧小平談當前國家一概而論搞「一國兩制」，政治一國政治有一國政治，美國務卿舒茲有些時就麻煩，說出列根最近見說。

談到了「麻煩」，而中國也有點「麻煩」，資產階級的舒爾茲說，我看不到中國有什麼「麻煩」。這是由於看法因人而異的緣故，並不特別。這不妨碍鄧氏對「政治」的客觀評價，它是有些「麻煩」的東西。

這一定義，可能又是一種偉大發明，除「一國兩制」一樣，可能將來大家的「政治學」一科中要列爲教材：「政治」一者，有些麻煩的東西。或者將「政治學」發展爲「麻煩學」也說不定，有說中國人多了是有些「麻煩」。這也是客觀的事實，雖然這背了「毛澤東思想」，但可能這才是客觀的真理。

其實中國地皮大，不過蘇聯老大哥的地皮還要大，人口却較中國爲少，而且是「麻煩」一向以擁其小，中國似未老大哥自己也不會說地皮大了是「麻煩」。說或中國真是世界上幅員最大的國家時，可能即可列爲宜起「麻煩」之一，這一層不必去推敲了。

總之是「麻煩」乃是客觀存在的事物，是客觀實理，並不是主觀性的感覺，殆無疑異。舒爾茲的資產階級，主觀唯心主義者，自然看不到吧！

拾趣篇

賣雞包食昆明特色 「扒」字何解費煞思量

溫霜

在昆明威遠街一間回教館子吃飯，從二樓俯瞰對門，幾個漢子蹲在地上，不停在整理經已劏好的雞隻，腦邊也一排排地掛着，光鮮雪白可愛，看來是一個賣雞的專門店。

出門後，有意留下腳步多看兩眼，店子叫甚麼名字，却沒有看清楚，但門前有個告示牌，斗大寫着，下文寫着：「如不扒，即可退換」，扒到底是甚麼意思，一時却沒法想得來，爲求知，只好進門向掌櫃打聽了。

原來扒是吃不開的意思，就是指假如發覺雞肉韌，咬不開的話，隨時可以退換。可以吃飽了不便再吃，但它是賣熟雞而已，並非吃店，亦獨沽鹵水雞一味，外型有點像豉油雞，不設零售，要買整隻買，一律售價六元，亦不算貴，又說每日限賣一百隻。

賣雞而有包食包換的，實屬少見，其實不是嫩雞不劏，就自然不會出事了。別看賣雞人土頭土腦，做生意倒有辦頭，可惜我沒有機會光顧，買整個雞回酒店吃，總有點麻煩。

紅壘

入境問禁

方芹

到以色列是比較麻煩。並不是簽證等手續煩，以色列國內情況複雜，長期處戰爭狀況，國內外四處是敵人，故此在處理遊客入境時是十分小心嚴謹，其實以色列政府是十分希望發展旅遊業的。

我由土耳其飛往以色列，在土耳其伊斯坦堡的機場就有受過專業訓練的以色列人負責把守海關，在一列矮櫃前嚴陣以待，遊客逐個逐個被請到面前，十分有禮客氣地先向你解釋一番爲何要這麼小心要查你的行李，皆因關系到閣下在飛機內的安全等等，然後問一些關於閣下行李，旅遊路綫，逗留時間等問題，你只要以禮待禮回答他就可以，緊記不要自作聰明說我打開行李任你看啦！這樣他會在你未開行李前召來警衛警戒，因爲曾試過有企圖炸飛機的遊擊隊將炸彈藏在行李內圖混進飛機，在檢查人員命其打開時，索性馬上令炸彈爆炸，「一拍兩散」。故此，對遊客的行李非常謹慎，你「一自把自爲」一打開行李，他以爲你有危險品要引爆呢！所以若檢查行李的以色列人問完你一輪，認爲你無可疑就放你入閘上機，不會隨便叫你開行李的，不要自作聰明。

另外一些令以色列人敏感的行李袋也不要拿，有一個中國人持有一個印有阿拉伯航空公司標誌的手提袋，就被盤問了許久，因爲一向阿拉伯人與猶太人都不和，隨時「開火」的。故此，爲了避免麻煩，大家若到以色列還是儘量慎些好，入境問禁，亦爲了方便自己，不要亂來。

四東集

三思而後言

啓鴻

一句說話足以影响一生，這並無半點的誇張。

別人一句奚落的說話，教我銘記在心，也促使我發憤圖强。老師的金石良言，猶如引路明燈，一生受用不盡。由此可見，在開口說話之前，最好謹愼地考慮那些應講、那些不應講。況且，說話出了口，聲音便在空氣中散播，好像潑出了的水，怎樣也不能收回來。

說話有時像清涼茶，令聽者心曠神怡，暑氣全消；有時却是一把利劍，直刺人的心靈深處。所謂「言者無心，聽者有意」，漫不經心的說話，也可能使人難堪。口沒遮攔，更容易開罪和傷害別人，爲免麻煩，最好能三思而後言。

生命的倒數

智力與毅力

陳不諱

一位朋友說，人的智力是大致相符的，決定一個人成就的大小，全在於毅力。

朋友又補充說，人總是有惰性的，如果沒有足夠的毅力來克服惰性，便許多事情都做不成了。

這個看法或者不夠完整，然而，怕，我却是深深曉得的：惰性的可怕，許多次，我總是到事急了，才立下決心，把惰性驅出體外。

能夠把惰性趕出體外多久，這便得看毅力的大小了。說起來，惰性卻是很有殺力的，你什麼時候一鬆懈，它就重新鑽進人體，並且完全地把人體佔領。

所以，這是一場爭鬥，這場爭鬥甚至是無盡的。

有人以爲，把事情看得如此嚴重，簡直是跟自己過不去，人生苦短，何不及時行樂，爲什麼一定要當萬衆矚目的成功人士呢？

這也是一種態度。

只是，如果要爭取較大的成就，便幾乎得一次一次地驅趕惰性。

毅力，是這樣地驅趕惰性；毅力，是眼中只有成功；毅力，是忘掉了時間，忘掉了休息；毅力，是成功人士的寵兒。

或者，我的智力不高，所以才如此崇尚毅力；或者，我不怕辛苦，所以才如此推許毅力。但是，無論如何，就今天的境地，唯一可以倚信的，也就是毅力了！

人生傷歡轉瞬間

太子森

待得自己起身後，孩子們上班的上班，上學的上學，有時候，老伴亦外出辦事，只有自己起床後，又忽忽外出辦事。假期，孩子們有自己的朋友，自己的生活圈子，自己這一把老骨頭，當然是不應拖着孩子來陪自己。在這情形下，只有老伴一夕，與多年不見好友宵夜，說天說地，或是談公事。可是，你却有可能一年之內，以至兩三年也不見一次面，並不出奇。

一個香港這個地方，便是這麼的奇怪，你和一個朋友每天通電話，或是朝夕相見，或是談天說地，或是談公事。

爲口奔馳，別說是朋友，縱然是一家人，夫妻父子，有時候，一天也見不了四小時面。像我們這種既爬格子，也有其他事務的人，一天到晚，也在外辦事，晚上回家時，已是深夜十一時左右，有時更是凌晨三、四點。孩子們已經睡了，老伴亦睡了。

有人說，這是老人的悲哀。人生本來便是如此，沒有什麼悲哀不悲哀。如果連老伴也沒有，孤零零的一個人，這才是悲哀。

人生本來就有很多的快樂與哀傷。對於那快樂的時刻，我們應該去盡情享受，而在那哀傷的時候，別太難過，想想昔日甜蜜的時刻，那麼，日子便好過得多。

碼頭之一角簾蔓 何妨小坐享受晨光

圖．文．森溪

長鏡頭

這一招，可以說是特意擬寫給新界及少往海傍的居民看的。鬧市裡，有這樣的海景休憩處，加以清風徐來，特別是晨曦破曉，鯉魚門外一片金光。如此環境，蕩滌煩囂，你重想點？！

港府擬用壓縮法處理垃圾

本港每日生產之垃圾以千噸計，所以處理上之問題也日益嚴重，除了焚化、堆填外，港府也計劃以壓縮處理法，既方便運輸及堆填。

．盛山．

垃圾處理問題，可以說是每個繁榮城市之共同問題，現時歐美國家不少將垃圾計劃採用廢物利用方法，則分開垃圾有用物質，以便可以化害爲利，既可減少焚化及填海造成污染機會，並可使垃圾成爲新的有用物質，本港暫時仍無此設備及計劃，但能採用垃圾壓縮方法處理垃圾，仍不失爲可行而有利用價值之方法的。

之外，也可以使本港土地面積間接增加，最重要者是經壓縮後之垃圾，用作填海，也不會在填海時，有部份垃圾會隨海流潮汐而四散飄流，因而造成污染，但固態垃圾則無此弊了。

每日專題

目前本港處理垃圾之方法，最主要乃是以焚化爐焚燒大量之垃圾，此外亦會以堆填方法處理，一般以填海用居多，但也會以垃圾作一般填土掩埋之用，即鋪一層垃圾，再鋪一層泥土，以便垃圾自然分解，這些以垃圾當填土區之地方，日後多作公園、社區設施較多。

由於本港垃圾來源頭廣闊，除市區外，新界人口及工商業不斷增加，亦令來自這些地方之垃圾處理成爲一個頭痛問題，更何況還有來自離島區之大量垃圾。在離島區之垃圾，除就地焚化外，更須遠運回市區之焚化爐焚化，現時離島之垃圾，每日便有約六十噸由各離島運回葵涌焚化爐處理。

社會越繁榮，所生產之垃圾也更多，當局除了加强垃圾焚化爐建設及效率外，例如計劃在離島各區興建垃圾焚化爐即爲最佳例證。當局也正考慮採用垃圾壓縮處理方法，然後用貨櫃車運到垃圾堆填區，此方法會考慮在新界北部開始進行試驗。

採用垃圾壓縮法處理垃圾，在外國已普遍被採用，一方面是運輸方便，同時還有其他經濟用途，例如可用作建人工島、填海、築防波堤等。以本港四面環海之地理環境而言，加上土地面積細，以壓縮處理後之固態垃圾用作填海，眞的可以說一舉數得的，主要是以此法處理垃圾，除可以解決不斷增加

應用文譚

書信（六十三）

懷冰

賀末克明逢盛會，珠爲德業新事。謹奉上鏡屏一具，張「用申賀忱，向希哂納是幸。專此敬候籌安。弟某某經理仁兄××謹啓。×月×日。」

新張酬各界——「一惠鑒：逕啓者；小號昨日開業頃承華東，欣賞貴公司於本月某日揭幕，並設酒會誌慶，捧誦之餘，不勝雀躍，良以吾兄素具創業之志，多年以來，辛勤將事，卒底於成，此次夙願得償，行見鴻猷大展，駿業宏開，以吾兄之卓犖長才，操奇計贏，必當大有所就，弟連日偶沾微恙，」

薄設酒會，辱承各界友好，同業先進，親臨致賀，寵賜多珍，高誼隆情，實所深感。特此專函奉謝，並祈多賜教言，以匡不逮，爲感。此致××先生鈞鑒。×企業有限公司總經理××拜啓，×月×日。

「信末「此致××先生

科技之窗

衛星轉播

孫飛

奧林匹克運動會將於一九八八年在漢城舉行，屆時我們安坐家中，可以即日通過電視看到比賽進行情形，各種精彩項目。訊息能夠如此快速傳達，實有賴人造衛星轉播。有些人可能懷疑，爲甚麼我們靠人造衛星轉播？爲甚麼漢城電視發射台不加强功率，使我們直接收看呢？要解答這一連串問題，我們是需要了解無綫電波在空間傳播的特徵，事實隨着電波頻率不同，是有着不同傳播特點。

中波廣播段的電波主要是沿着地球表面傳播，甚至可以繞着地球的曲面傳送，不過距離越遠，電波信號越弱，直到沒法接收止。短波段無綫電波主要靠天空中的電離層反射傳播，電離層反射下來的電波更可以再從地面反射到電離層去，這樣反復地發射，就能傳播很遠地方，不過也出現有趣現象，一些地方雖然較近，但不在發射波落點，所收得信號可能比較遠地方還弱一點。

至於電視所發電波，屬於超短波，頻率極高，其性質接近光綫，這種電波不爲高空電離層反射，它會穿過電離層或者向只能直綫式傳播，但地球面是彎曲，在遠處地方，則爲地面本身所阻，愈長，這現象愈爲明顯，無論電台多强，也沒法接收，解決辦法之一，是在天空設置衛星，它接收電視信號，然後再向轉播到其他地方去。

「的」，則將「先生」改爲「女士」即可。

謝世姪祝壽——「××賢世兄雅鑒：一別經年，鮮通音候，日昨×月×日，老漢生朝，寵承賜賀，誠覺受之有愧，世兄碩學宏才，比年長袖善舞，艷羨奚似，何日由英歸來，仍盼約時一敘，並頌旅祺。僕××啓，×月×日。「一生朝」，即「招」音，生日，徵。謹此奉答，稍傾積愫。」也。

尋根究底

避振位置

釋德多

香港以前的巴士內的乘客出經常左搖右擺，沒有地方可能會撞車，不適應此之間，不過，在繁忙時間，乘客是很難找到合心意的位置。

振動的人可坐在前後輪中間，所以財默上下振幅最小的地方在前後支點，在前輪及後輪，故至於上下振動，其坐在近後輪的地方。綜合上述所說，默左右橫向搖擺的人可時，坐在那兒比較不會搖晃，是一個值得研究的問題。

有人說坐在前面；也有人說在中間較好。到底誰是誰非？

假設巴士在走S狀的彎路。方向盤扭向左邊，前輪即向左轉，然後前輪向左畫弧綫，前方而去。結果，車身前方向左改變方向而去。這時，車輛以連接兩個後輪的軸的中間點爲支點，在水平面上做旋轉運動。另一方面，後輪的軌的距離較短，其的程度較小。

我們可用塑膠模型汽車，在其車輪上塗上墨水，然後在紙上做S狀的轉彎，我們便會發覺車輛之橫向搖晃最大的地方在車最前面，橫向搖晃最小的位置則在後輪軸上。車尾因離開作

智慧廣場

開卷有益

DNA及其它（上）

成若思

有一本叫作「探索DNA的奧秘」（譯名）的書，是本高水平的科普著作。原名是：DISCOVERY—THE SEARCH FOR DNA'S SECRETS，作者M．霍格蘭（MAHLON HOAGLAND）曾在一九七六年因蛋白質合成方面的貢獻，獲富蘭克林獎章。而他這一本科普著作，也獲得一九八二年美國醫學作家協會優勝著作獎。

這本書的內容，用作者的話來說，就是：「敘述一個最奧秘的科學故事：基因的發現以及它怎樣工作。」

「基因」，大家都知道，是遺傳的單位。而DNA則是組成基因的物質。DNA是脫氧核糖核酸（DEOXYRIBONUCLEIC ACID）。

如果大家對遺傳基因有進一步探索的興趣，這本書是有幫助的。

此外，這本書還有一個特點，就是它側重說明：科學家是怎樣探索，怎樣思考，怎樣工作的。作者抱着激情寫這一本書。他在前言裏說：「科學家是二十世紀的探索者。但直到今天，他們大多沒能克服語言上的障礙，把自己在研究中的激動之情傳達給不從事科學工作的兄弟姊妹們。」於是，作者熱情地作這工作。

自然，作者傳達的不只是激情。正如譯者所說：「……他介紹了對分子生物學的發展起重要作用的一系列實驗。他熟悉從事這一領域研究工作的許多傑出的科學家，諾貝爾獎金獲得者。他不僅介紹科研成果，把那些深奧的專門知識寫得娓娓動聽，淺顯易懂，而且還生動地描述了科學發現的具體過程，使人們清晰地看到產生這些重大發現的思路，發展的整個脈絡，體會出科學研究的思想方法。」

「對於科學發明，掌握有關事實知識固然重要，但缺乏正確的思維和方法，也是枉然。既講科學發明，又講思維方法的高級科普書，實在不多。」而這本書，却是少數難得的作品中之一了。

對於一般不預備將來從事科研的讀者，在瞭解我們的生命之本的同時，也能瞭解一下科學探索與發現的本質，也不無好處的。

醫案隨錄

小兒多患支座咳（三）

張濟森

但今次她病了這麼久，已經轉看過幾個西醫了，亦有和她照肺照血，驗大小便等，都說她無問題，但如果每天不吃半片藥丸，她的熱是燙手的。

這時候，趙麗娓像睡醒了，不過今天她以比昨天煩躁不寧，我再和她探熱體溫，原來與昨天差不多，她的媽咪說：「由於有中藥吃，她沒有再吃西藥了，有點兒促呢？趙太，「是否小病還咳嗽和有點氣促呢？」趙太像無可奈何地點：「是啊！她晚上煩躁不寧，發熱日久不退。」

根據目前的症狀，有發熱，神疲，口干，易氣促，現飲食不思，張開其小口見舌淡紅，舌苔薄黃，脈細而數，屬肺熱入肺，現代醫學應爲支氣管性炎症。由於病久在肺，胃腸亦有積熱，所謂肺與大腸相表裏，除清熱補肺除痰外，還需滋養胃腸源熱，方用：桑白三錢，川貝三錢，黃芩一錢，火麻仁三錢，北杏三錢，連翹三錢，白芍三錢，扣實二錢，枳殼二錢，竹葉三錢，以觀藥情，並囑趙太小心照料女兒，明天再來覆診。

經過服藥以後，趙麗娓的發熱日見輕，咳嗽亦漸漸減少，當隔少了氣促亦不再出現，她的媽咪因怕服藥，吃了三天中藥便說不想再看病了。

印度人愛弄蛇

旅遊記趣二八〇

步行人

遊星加坡時，酒店門前樓下，盤膝坐着一個老人家，白鬍子垂及胸際，和臉色成鮮烈比對，頭纏白巾，身披白袍，在當地看來，絕不奇怪，面前放着扁扁一個竹籃，上覆小方塊粗布，身邊有個既不像喇叭，又不似葫蘆的東西。這般模樣，朋友告訴我，這老頭子弄蛇爲活。但我們腳步沒有停留，直進酒店去。

到玉屋欣賞昔日胡文虎珍藏，今已成爲國家博物院一個環節，也屬旅遊觀光點之一，內容豐富，獨惜在自己眼底下，缺乏新鮮感，於是撤下衆人，寧在門外等候。

那裏同樣有印度弄蛇者，幾人都是上了年紀，一字兒排開，坐在地面，竹籃四隻見我行近，坐在中間的，首先把土布拿掉，再揭籃蓋，我沒有走前，覺得裏面是黑沉沉的。

老頭吹奏笛子，雖不懂是什麼調子，也喜歡它的柔和音調與節奏旋律，裊裊啊喲，竹籃洞口却冒出個三角型蛇頭來，舌頭不斷吐出，直向老頭伸起，不問而知是受笛聲吸引，看牠背後有個雙圈花紋，不是眼鏡蛇還有別的嗎？

蛇沒有全身走出來，但爲安全計，還是遠離一步爲一佳，看牠拖曳生姿，無非是聞聲起舞，最怕時作左顧右盼，蛇頭朝我這邊來，差點兒渾身發抖。

笛子吹罷，蛇沒有即時縮回籃去，還憑弄蛇者動手，接着要錢，一塊錢打發了。

另一個竹籃又打開了，拿出一條，足有臂膀大小，長度約爲一米，兩端都是尖尖的，分不出頭尾，走起來作U字型，兩端同時並進，沒待走近，我已把錢扔過去，這是條兩頭蛇，走爲上着，再不要看了。

蘭

王森然

DART

馮浪波

小朋友狼吞虎嚥，把兩個蛋撻吞進肚子裏之後，問：蛋撻英文叫什麼？（吃了還懂得問，有志氣。）

我說：撻。他再問，我再說：撻。

TART果餡餅，「撻」音譯得甚準確，和PIE沒什分別。

小朋友不滿意，繼續問：TART不是飛鏢嗎？原來他給T和D弄糊塗了。

我說，飛鏢是DART，吃不得的，蛋撻是TART，美味可口。（小朋友當然想二者兼而有之，一面玩飛鏢一面吃蛋撻。）

DART用作動詞則解急速前行或伸出、疾走。THE RABBIT DARTED AWAY. 兎子飛快跑開。THE MAN DARTED INTO THE HOUSE. 漢子衝進屋內。小朋友好像還有事問，我還是急遁爲佳：I'D BETTER DART OFF.

鏢

阿濃

鏢是古代一種兵器，形狀如矛頭，飛擲以傷人，鏢也可以寫成鏢。

鏢屬暗器之一，所謂暗器是便於匿藏，可以出其不意以擊人的武器。除鏢之外，還有袖箭鐵蒺藜等。

從前商人屆請懂武功的武士，沿途保護人命財產的安全，名叫鏢客或鏢師。大概這些好漢們也懂得放飛鏢吧。如今仍有保鏢這一行，上至總統，下至黑社會頭子，身邊常跟着幾個彪形大漢，幹的便是此種工作。

如今替人解款的是護衛公司，解款車裝配得有如銅牆鐵壁，款項上落車時，如臨大敵，想刧鏢的眞要想清楚才好。這種現代化的保鏢可以稱之爲摩登保鏢。

DART是飛鏢，又解急行，這倒和鏢箭相同，走得快，是「一枝箭般標出來」也。標、鏢、鏢本是可以相的。

合璧英華

英雄榜

艾文爵士挑戰險峯

察奇士

應香港攀山總會的邀請，艾文爵士專程來港與其他攀山專家，展開百傳攀山活動的好處。

艾文爵士表示支持香港攀山總會促進青年人多冒險的精神，並鼓勵他們作有趣味的戶外活動。他的人生事實上充滿姿采，除了攀山的輝煌事蹟外，他也對它們都有一份特別的感情，而因爲他居於紐西蘭大使，由於在印度及尼泊爾有很多險峻的山峰，艾文爵士也步行到過世上最險峻的地方，目前他是派駐印度的境內，使他更能接近他喜愛的喜瑪拉雅山。

艾文爵士當年在紐西蘭開始喜歡攀山冒險的時候，還只是一位年輕的學生。他回想說：「每日清晨杜辰丁雪山的景色，實在極具吸引力。」

猶如其他身經百戰的人一樣，艾文爵士爲人非常冷靜，隨和而不拘小節。當然，這亦是一位攀山者必備的條件。

艾文爵士指出，恐懼是一種原動力，可以推動你達到能力範圍以外的高峰，同時也是整體挑戰的一部份。

艾文爵士承認他在多次冒險的旅程中沒有受過嚴重的損傷，是非常幸運的一回事。他表示，並非人們發生意外，大都是由於工具或處理得不當，而準備功夫並未足夠，所導致的由於大自然挑戰時感到恐懼的問題時，文

天能甚至是一位出色的攀山者，應具有指揮他的體力及豐富的經驗，原動力，冒險，這樣值得的才是。

邱淑貞經不起壓力退出選港姐

星河

誰爲邱淑貞背脊爆出這段內幕呢！可說衆說紛紜，不過說得最動的，就是邱淑貞的老友黃鶯，且被人引用古龍名句：最大的敵人，是最親密的友人。

在選美會上，邱淑貞已是受害人，如果不是黃鶯爆陰毒，那麼就多一個受傷人了。

圖一爲邱淑貞在半準決賽中表現；二爲入選十二名參加總決賽的佳麗，左起第一人爲邱淑貞，右起第二人爲被指爲背脊的黃鶯；三爲在便裝中表現的邱淑貞；四爲被指爆內幕邱淑貞的好友黃鶯；五爲邱淑貞在泳裝中的演出。

邱淑貞因抵受不住參選港姐的壓力，得無綫同意，決定退出競選了。

消息傳來，各方面反應卻說是可惜。

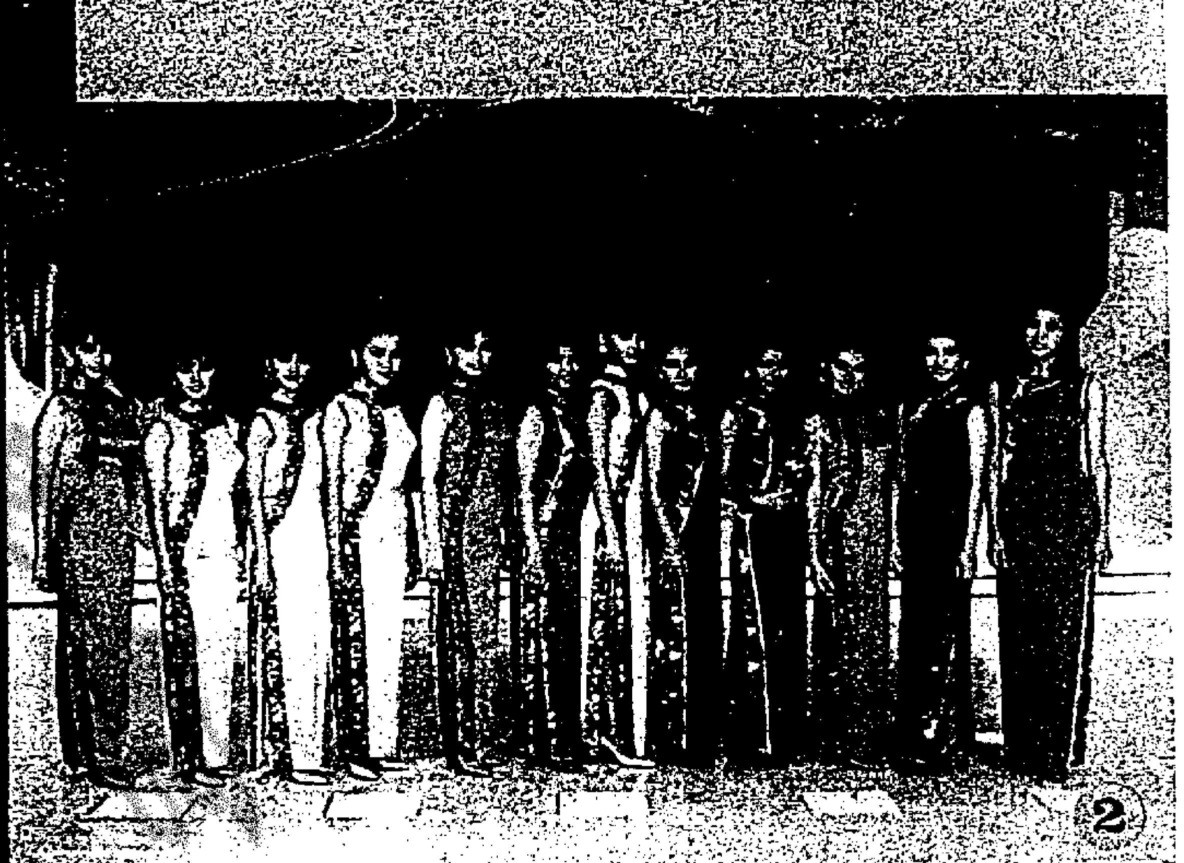
本來參加任何競選都是充滿壓力的，何況還有整形事件在後呢！如果邱淑貞不宣佈退出競選，各方的反應，是否與一如現在般：一片可惜聲呢？這眞是令人懷疑的。

選美，選的是自然美，如果她的美不是天然的，被評判所排斥的，亦無圖爲証曾經整容的，當選了當然沒問題，如果給証明曾整容，那麼當選了，事件可大了，抗議的熱烈肯定比以前的十多屆選熱烈。

近期的競選活動中，似乎對姓邱很有利，亞視的模特兒大賽，就由十七歲邱愛華當選，亞姐冠軍更是邱月清，而無綫的港姐邱淑貞更是大熱門之一，如果不是給人篤背脊，爆出整形事件，眞說不定她會座上后座的。

1

3



2

印度揷一手　游擊隊棄械
斯里蘭卡種族危機　武鬥結束和平可期

爭獨立武鬥連場

斯里蘭卡北方省的泰米爾族人，爭取建立獨立的「泰米爾國」，在鄰國撐腰下，拒絕與斯政府談判，實行武鬥。自今年一月以來，在斯北部和東部地區持續衝突。一月初，斯政府對北方省賈夫納半島的泰米爾人居住地帶實行石油禁運，并出動陸海空軍對泰米爾解放虎等武裝組織發動強大攻勢，襲擊其居點，轟炸他們的兵工廠。泰米爾游擊隊進行報復，襲擊僧伽羅族村莊，製造了多起大慘案。引起斯國各階層人民交相指責，紛紛要求強硬對付泰米爾游擊隊的叛亂行動。斯里蘭卡政府軍在四月下旬，對賈夫納的泰米爾游擊隊大舉圍剿，引致印度政府領導人多次向斯里蘭卡政府提出警告，要斯政府停止軍事行動。同時，印度方面增加對泰米爾游擊隊物質上的援助。

印度泰人同祖宗

斯里蘭卡和印度是近鄰。兩國僅一水相隔，印度南部的泰米爾納德邦有五千五百萬泰米爾人，他們與斯里蘭卡北部北方省及賈夫納半島等地區的泰米爾人同祖宗，歷史、文化、語言、宗教背景基本相同。他們同情和支持斯里蘭卡泰米爾人反對政府的行動。據報導，印度境內泰米爾納德邦裏，設有一些斯里蘭卡泰米爾游擊隊組織的訓練基地。斯里蘭卡總統賈亞瓦德會指出：「有證據表明，斯里蘭卡恐怖份子在印度的營地受訓。」

爲着解救處於困境中的泰米爾游擊隊，印度除公開在政治上予聲援外，更提供大量物質支持。印度泰米爾納德邦首席部長於四月廿日公然宣佈，這個邦向斯里蘭卡泰米爾游擊隊提供了三百廿萬美元的援助。

六月三日，印度更悍然不顧斯里蘭卡的強烈反對，企圖派出船隊運送補給品支助賈夫納的泰米爾游擊隊，而斯國政府則下令武裝部隊防衛領海，實行攔截印度的船隊。後來印度只好放棄海上輸送補給品行動，改由軍機執行。

印度公然侵領空

六月四日，印度派出五架蘇製AN－三十二型飛機，在四架法國製造的幻影－二〇〇〇型戰鬥機護送下，從印度南部班加羅爾市起飛，前往賈夫納半島把糧食和藥品投給島上的泰米爾人。印度此舉，斯政府強烈抗議，該國駐新德里高級專員公署立即向印度政府抗議照會，指稱：「這是對我國的赤裸裸侵犯……這無疑是擅自破壞我國主權及領土完整。」

印度對斯里蘭卡主權和領空的公然侵犯，在國際間引起公憤；馬爾代夫、孟加拉國、尼泊爾和巴基斯坦對此野蠻行徑相繼譴責。

馬爾代夫總統加堯姆認爲印度侵斯「嚴重事態」。孟加拉國執政民族黨在一項聲明中說：「印度政府如此顯示武力的行爲，將破壞東南亞地區的安全。」人民聯盟主席哈西娜認爲：「儘管賈夫納地區有困難，印度的行動仍是非法的。」尼泊爾全國評議會議員穆罕默德．莫辛說：「印度干預了一個小國的內部事務，這在其他小國中造成了恐懼。」

印度報紙爆內幕

與此同時，新德里的報紙透露了更驚人的內幕：「星期日郵報」於六月七日報導：印度上星期曾考慮直接軍事干涉斯里蘭卡被包圍的賈夫納半島，由於担心國際的譴責才擱置這一計劃。得來總理拉吉夫．甘地政府，在排除軍事干涉後，決定向斯里蘭卡北部賈夫納半島空投緊急援助物資，作爲「折衷性」方案。

印度當局對外解釋說：斯里蘭卡政府對賈夫納的泰米爾進行了爲期一週的軍事行動。

在印度向賈夫納空投物品前，斯里蘭卡外交部曾表示，考慮到兩國關係，願意接受印度的救濟物資，但是散發工作，要由兩國政府共同進行。斯政府並指出，如果沒有印度泰米爾納德邦對斯里蘭卡泰米爾叛亂份子的支持，斯里蘭卡北部局勢不會如此嚴重。

種族矛盾歷史深

斯里蘭卡的泰米爾人問題，也就是泰米爾人同僧伽羅人之間的矛盾和衝突，有着深刻的歷史根源和現實背景。僧伽羅人在全國人口中佔百份之七十四，泰米爾人僅佔百份之十八左右，屬於少數民族。在三百萬泰米爾人中，除九十萬係十九世紀英國殖民者爲開闢種植園，從南印度招來的勞工後裔外，其餘均爲一千多年前從南印度來此定居的蘭卡泰米爾族。歷史上，曾多次發生泰米爾人推翻僧伽羅人王國的事件。一九四八年，斯里蘭卡獨立後，僧伽羅人掌握了國家政權。一九五六年，斯里蘭卡政府取消了英國統治期間定下以英語作爲這個島國的法定語言決定，宣佈僧伽羅語爲唯一的官方語言，泰米爾人對此政策十分不滿。一九七二年，泰米爾各派組成了聯合陣綫，公開提出要建立獨立的「泰米爾國」的口號，這一主張遭到斯里蘭卡政府和僧伽羅人的強烈反對。斯里蘭卡政府長期以來，企圖尋求政治解決這種民族矛盾，但收效不大。泰米爾分離主義份子，由於得到印度的支持，就更不願意與斯政府妥協。

印支持泰人作亂

印度對賈夫納的泰米爾人，長期暗中支助，以至公然空投物資支援，引致同斯里蘭卡關係空前緊張，雖曾傳說印度在泰米爾納德邦集結軍隊。可能進攻賈夫納半島，但爲印度政府否認。看來，雙方都不致發生武裝衝突。而印度總理拉吉夫事後並重申，印度將繼續支持斯里蘭卡的統一和領土完整，支持斯里蘭卡政治解決種族衝突。

簽協議和平可期

七月廿九日，拉吉夫親至斯里蘭卡，與斯總統賈亞瓦德簽署一項和平協議，要求斯里蘭卡部隊與泰米爾游擊隊在四十八小時內停火。協議一項主要內容說，在停火七十二小時後，泰米爾游擊隊必須向印度和斯里蘭卡紅十字會的代表交出武器，同時在該國東部和北部的斯里蘭卡部隊將會限制在軍營內。拉吉夫稱：簽署該協議是「我們兩國歷史的一件大事」。

按協議，斯里蘭卡北方和東方省將合併，並且在三個月內或在一九八七年十二月卅一日之前舉行選舉，選出一個聯合省議會。

該協議如能順利實現，斯國的種族矛盾可望解決，以及與印度的關係可緩和改善。

雖然八月一日的電視新聞中，一位印度維持和平部隊負責接收游擊隊武器的官兵說：只有五名游擊隊中（不知道他代表多少人）繳出一批武器；而游擊隊中的死硬派解放虎會揚言對抗到底，但八月二日，他們的司令普拉巴卡倫，自新德里返回賈夫納半島，他們終於同意遵守停戰協議。看來，此問題終獲解決，不致影響停火協議的實施。

爲人救火岔自己

在解決斯里蘭卡的種族叛亂難題上，印度充當了要角，其中或受其隱憂使然；因爲印度如果支持斯里蘭卡的泰米爾人爭取成立「泰米爾國」，甚有可能與斯里蘭卡隔水相望的印度南部的泰米爾納德邦五千餘萬泰米爾人得到鼓勵，從而也鬧獨立，建立「泰米爾國」。因此，印度助斯里蘭卡解決此一難題，可能也爲鄰人救火，可免自己受波及的客觀意義存在！（羅明）

天下事

拿破崙曾夢想　百年後終實現
英倫海峽隧道興建　一九九三年可通車

英國首相戴卓爾夫人，於七月二十九日抵達巴黎和法國總統密特朗簽署了英倫海峽隧道工程協定，首次對建造一條倫敦至巴黎高速鐵路，作出明確的承諾，預期一九九三年可以通車。

百餘年前的工程師們，向拿破崙提議修建連結英法兩國的海底隧道的夢想，將可實現。

要建設這一條海底隧道的願望由來已久。英法兩國都曾幾次動工，但由於各種原因都未竟全功，中途停止。一九八六年一月，舊事重提，英國首相戴卓爾夫人和法國密特朗總統，分別代表本國政府宣佈兩國將共同建設一條貫通英倫海峽的海底隧道。今年七月底，密特朗和戴卓爾夫人簽署了協定，建隧道計劃終於落實。他們將投資八十億美元。他們支持建造高速鐵路的設想，被視爲與海峽隧道工程一樣具有重要意義。

在巴黎愛麗榭宮一個批准隧道協定的儀式上，戴卓爾夫人發表講話，強調英國和法國「希望巴黎與倫敦之間，高速火車在海峽隧道開放那天投入服務」，此乃兩國的「共同願望」。

遠在一八〇二年，一名工程師曾向拿破崙獻議，建一海底隧道把英法兩國連結起來。然而，直到一八五六年，第一個隧道藍圖才設計出來。

一八七一間法國商行，一八七五年挖掘隧道，一五〇〇立方米。到一八八二年爲止，在英國多佛懸岸腳下，也挖成了一三〇〇立方米的海底隧道，用其作爲隧道募捐舉辦宴會的場所。

由於英國懼怕歐洲大陸國家入侵，許多人反對、甚而阻撓修建隧道。在一九四一年第一次世界大戰爆發前兩星期，英國軍部取消了這項建設隧道的計劃。英國政府一九三〇年聲稱：「只要海洋仍是我們的朋友，我們自己就不能故意破壞海洋帮助我們的力量。」

英法兩國政府，在一九七三年達成了協議，共同建設一條長度五十公里，鋪設鐵軌的海底隧道。事隔一年三個月，英政府由於財政緊縮，又被迫停止工程進行。今年一月，兩國政府重新達成協議，共同建五十公里長，鋪設雙軌的海峽海底隧道。因爲這個計劃和其他計劃相比較，工程較簡單些和造價較低。

一九九三年隧道完工後，從倫敦市區到巴黎市區的火車運行時間，將縮短爲三小時十五分鐘。目前，這段四百公里長的距離，火車和汽墊船要行駛五小時。

有關海峽隧道的設計有多項。英國曾一度主張建設海峽高速公路，即雙公路和雙鐵路的隧道，由於成本造價高，通風系統的可行性尚屬懷疑，又沒有法國參與，因此這個大胆設計沒有採納。

法國總統密特朗提出一個更宏大的「歐洲通路」的工程規劃，在海峽沼人工島嶼間，架橋修築公路，讓公路向下盤旋與隧道相接。英國認爲此項工程需費一百五十億美元，耗資過鉅；而聯結陸上與水下的通道，易受恐怖主義者襲擊。

另一方案更爲複雜，就是建設一座橫跨英倫海峽、有十二條車道的懸橋。由於工程的技術問題，難以解決，施工無把握，因此這項建議也被否決。

最後，兩國政府選擇了最簡單，造價較低的海底鐵路隧道方案。

英法兩國都迫切期待建造隧道，這對於增強兩國與歐洲的關係甚有帮助。隧道工程並可爲兩國提供六萬個就業機會。海峽兩岸的貿易、旅遊及有關商業可望逾倍地增加。

在英倫海峽下面進行的試驗探鑽工程，進展良好，在法國一端，於加來市附近的聖吉特一地的初步建築工程亦已展開。負責興建此條隧道的英法財團，在主要工程於明年展開之前，仍須說服約五十家銀行，使他們相信值得爲此項龐大計劃提供五十億英鎊的資金。

海峽隧道雖然勾出動人的前景，但也並非人人都爲之稱快。最近在英國的隧道端點，特邨進行民意測驗，六成當地居民反對，因關心自己的環境被破壞。建隧道工程過後，受影響最大的莫過於海峽碼頭工人和海運公司。許多工人難免將被解僱。

此項積累了百餘年的意見而成的計劃，其中包括其支持者英女皇維多利亞及法國的拿破崙等多少人的夢想在內，終於成爲現實，幾年後，第一列火車將快速地穿越隧道，爲兩國的交通聯繫揭開新紀元。（駱明）

脫星裸胸拉選票　意式直選確係妙

意大利於六月中舉行大選，靠裸胸露乳出名的脫星，使出其眞本錢參加競選拉票，居然當選；成爲世界性的趣聞。她成爲國會議員，是否稱職，此是後話；但她以酥胸乳浪，當街號召選民投她神聖一票，選民們在飽餐秀色，享受視聽之餘，投她選票，事件本身甚有意義，顯示在民主政制下，人人都有權爲國家效勞，有機會通過直選而達到目的。

說起意大利國會大選，起因於連續執政近四年的克拉克西政府於本年三月間倒台，並未能再組成在議會中得到多數支持的任何形式的政府。在此情況下，科西加總統於四月廿八日宣佈解散議會提前大選。在戰後意大利歷史上，這是第五次把提前大選作爲解決政府危機的最後手段。

意大利政局長期動盪不穩，政府更迭頻繁。以克拉克西爲總理的社會黨、基督教民主黨、共和黨、社會民主黨和自由民主黨五黨政府能連續執政三年，可謂意大利戰後歷史上一大政治奇跡，雖然在以往三年多期間，曾發生過兩次內部糾紛，均能安協渡過，總算成爲意大利自第二次大戰結束後壽命最長的內閣。

在克拉克西政府執政期間，由於國際上石油降價和美元貶值的有利條件，意大利經濟藉此有利條件，由衰退走向復甦，國內生產總值超過英國居世界第五位，通貨膨脹得到控制，大批企業虧爲扭盈，家庭消費水平提高，儘管存在就業、公共開支赤字龐大，行政管理效率低和醫療制度不完善等方面問題，但意大利的國際地位卻實質上提高不少。在這種情況下，意大利輿論，特別是財經界強烈要求意大利政局能夠繼續穩定，這對意大利經濟及其國際地位都有一定好處。但由於基督教民主黨領袖不甘長期處於從屬地位，權力慾驅使下，力爭任閣揆，常給克拉克西製造麻煩，引起激烈衝突；克拉克西遂於今年三月提出內閣總辭職，意大利總統便授命基民黨魁安德列奧蒂組閣，但他不獲信任。後由參議院議長范范尼出面組成了基民黨一黨政府，這是一屆爲爭奪主持大選的權力而成立的政府，意大利輿論稱之爲「選舉政府」。

在衆議院對范范尼政府表決時，爲使其內閣垮台，成爲看守政府，出現了前所未有的基民黨議員對其政府不投信任票的局面；基民黨利用這不信任機會，解散國會，提前大選。

意大利這次政府危機，反映出基督教民主黨與社會黨之間存在的深刻矛盾。

戰後以來，基督教民主黨一直是主要執政黨。但是一九八一年六月，由於涉及基民黨一些成員的轟動一時的政治醜聞——代號爲「宣傳二號」的共濟會秘密組織被揭露後，基民黨在議會中勢力被大大削弱，再難成大多數，總理一職不得已轉到共和黨的斯帕多利尼手上。一九八三年六月的提前大選，基民黨又大敗。與它聯合執政的各黨地位都獲得加強。社會黨態度尤其強硬，基民黨不得不把總理職務拱讓予社會黨。一九八三年八月四日，克拉克西組成了戰後第一屆社會黨人出任總理的內閣；當時總統佩爾蒂尼，也是社會黨人，因此社會黨達到了鼎盛時期，這在意大利歷史上是絕無僅有。基民黨書記德米塔，曾要把總統、總理寶座和一些重要市中的實權奪回。連續數年，他整頓基民黨，加強了內部團結。後來果然奪回總統寶座，以及羅馬市政府等城市的權力，德米塔在黨內的威信大提高，他決心要把總理寶座奪回來。

但社會黨在克拉克西出任總理後，政績不錯，威信增強，他怎肯讓出其總理職位，反而在政府中提昇社會黨的地位。

如此，對總理職位的競爭就很激烈。基民黨無論如何不選克拉克西任職至明年大選，否則社會黨將這幾年的政績爭取選票。而社會黨則竭盡全力要保住總理寶座，不願意落到基民黨手中。八六年八月，基民黨迫使社會黨同意八七年三月讓權，到期社會黨却不承認有這回事，終於導致此次提前大選。大選前夕，自羅馬傳出消息，謂大選結果可能使共產黨有自一九四七年以來首次進入政府的機會，其理由是：共產黨儘管很難獲得過半數議席，但因爲社會黨與基民黨勢成水火，並表示要把基民黨排除出未來聯合政府之外，如果社會黨這樣辦，就很可能與共產黨組織聯合政府。但選舉結束，基督教民主黨和社會黨，得票率和所佔議席都有增加，唯是共產黨的票數比上次大選所得減少了百分之三點二。共產黨在衆議院中損失了二十一席，社會黨剛巧搶加了二十一席。

再說那位脫星伊莉娜，她是急進黨黨員，卅七歲，以拍色情電影和在夜總會賣唱爲業。七月三日首次出席新國會會議時，她却一本正經，衣着並不那麼暴露，手持一朵玫瑰花，正襟危坐，照閱有關文件；其他男議員，滿心爲可以假吃冰淇淋，偷窺其酥胸，覺得十分失望。

休會時，他們在外面。有些婦解份子高呼；反對脫星伊莉娜做議員，但她一於當她們有到，大方而愉快地向記者揮手，作其勝利姿勢。秘密投票選舉國會議長時，她按正規矩投票，並無驚人之舉；投票結果，竟然有兩票選她當議長呢！（苗岸青）

非洲婦女頭頂功夫　使得男子漢望塵莫及

非洲婦女，頭頂重物，行走自如，大男子漢，自嘆弗如。

在現代化都市，人們携帶物品，稍覺吃力，即可以機械代勞。在我國北方城鄉，盛行以牲畜負馱；南方常見者爲担挑，現在見同鄉客，常使用行李車，拖拉而行，十分輕便。但世界上不少國家和地區，如朝鮮、中亞、西亞和南亞廣大地區，以及阿拉伯國家的婦女，則以頭頂爲主要搬運方式，她們的頭頂功夫，眞令許多男子漢自嘆弗如。

最近，由多國科學家組成的一個研究小組（其中包括生理學家和醫生）在肯尼亞內羅比大學的一個實驗室裏，對婦女「頭頂重物」進行了生物學的研究。

實驗對象是五名肯尼亞婦女，其中兩名來自「琉部落」，這個部落的婦女習慣將重物頂在頭上，三名來自吉庫尤族，這個族的婦女習慣將重物背在肩上。實驗時，五名婦女把相同重量的重物頂好或背好，然後各自踩踏一輛「踏旋車」，一副呼吸儀測定她們耗氧量的情況，以確定能量的消耗。

結果，科學家發現，在頭部重物的重量爲本人體重的五分之一時，所消耗的能量與頭頂無重物時所消耗的能量幾乎一樣；而同樣的份量背在身上要比不負重時耗能量增加百分之三十。進一步實驗發現，當頭部負重爲本人體重的三分之二行走時，平均耗能量比不負重行走時增加百分之五十；而背着相同的重量的話，耗能竟是不負重時的兩倍。

何以重物頂在頭上時，耗能量比背着還要少？一種理解認爲，重物在頭頂上，爲維持重物的平衡所消耗的能量就很少。試驗證明：一位體重爲一百磅的婦女，頭頂六十磅的重物站立不動時，所消耗的能量和她不負重時所消耗的能量一樣多。這是因爲頭頂重物的重量，是由背柱承担而非依靠肌肉來支持。但是，爲什麼只有婦女能頂得如此完美無缺，而男子漢卻很少能作到？還有待進一步研究了。（廖星）

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

聘請

家庭托兒 招初生六個月大嬰兒，房冷熱，空調，靜雅，醫護主理，專職看護，有經驗可靠H 658057

幼園教師 荃灣稚園急聘經驗能琴教師或零經驗者優先電0-4903131余先生洽 4935491

誠聘全職 補習需預科程度，請近照履歷寄華僑日報信箱1282號

牙醫助護 中三年以上程度，懂打字英文，即電：5-291021應徵者相

誠聘幼師 香港仔區某幼稚園誠聘中五程度，請於每日辦公時間電5-543817洽

則樓學徒 中環則樓聘學徒，中五畢業，有志學則樓，將學歷、薪金要求函本報信箱1497號

聘女 補習社每週五天，下午5:30小學英數輔導，九月開工，薪750，功課加歷照本報1442箱

沙田幼稚園 大規模新校聘校長，主任，教師多名，富經驗，有意請備履歷寄本報508箱

急聘幼師 大角咀區上午或下午班幼師，有意者每日上午十時請電③9255322楊主任洽

及教師多名 請備履歷本報508箱

聘請幼師 屯門區幼稚園急聘幼師及書記，有意者請電0-4582870

美術人材 女仿描工，手生熟男女，年齡不限，晚兼職，可日時薪25元，先施大廈1204室③942127有外發

名畫家 聘畫廊，質畫師，招收男女學徒，工資高，歡迎試工，施大廈717室電3-939804

請看更 試用期滿再行調整，時8小時輪值有假，$2200，不超過50歲男性，函近照電話本報301箱履歷

聘女教師 幼稚園及小學，聘幼稚園及小學女教師多名，電話九三零九五零

體育英文 青衣津小，聘英文代課教師及一年代課教師，聘教師，收履歷相片函青衣郵箱陳黎珍紀念學校

中區化驗 所請化驗員，中五理科程度，不拘有意者，請附履歷地址電話新酬寄本報406

輔導主任 教學輔導主任，5聘F7導師，三年有非常經驗，主中央郵箱7456洽，九歷函

大埔幼師 本園誠聘半日幼師，教多名有意者，請親函本報信箱1425號

工廠文員 男女文員，均可，中年會計，打字中文照函長沙灣郵箱802242號

聘請幼師 大埔區幼稚園聘半日教師及助教，每日8時至1時電0-657521 6

元朗補習 聘小學全職或初中兼職，全科導師多名，新優，有意電0-757883

外勤文員 中學程度，須外勤送貨，新供薪，粉嶺區工作，男女均可，電0-900116

國際商行 聘秘書，中英文打字，員要求待遇寄灣仔東商業大廈502室

聘請幼師 香港仔區幼稚園誠聘上午及全日幼師，新優，福利好，電5-730373，8教

助理文員 女中五程度，懂打字，荃灣區工作，電：0-4990391洽

幼兒中心 已誠聘經或未受訓幼兒工作員，元朗市工作，新酬面議，有意請電0-798180洽

男女會計 需有經驗，有意請詳履歷新酬函九龍彌敦道五八〇號彌敦中心四〇四室

家庭女傭 牛頭角區照顧一四歲小童，煮飯，一腳踢，新金面議3-796691 2

外勤文員 男年18-23，中五程度，有意電3-843268李小姐洽

聘女補習 預科程度，或在職教師，補F.3女生，一個，有意請電屯門區0-820130

留宿照顧 小童，小家庭，要50至60女士，初中程度，識廣東話，在港15年以上，H 221243晚8

急聘幼師 上午班半日幼稚園急聘上午及半日幼師，有經驗優先，電③445288洽

聘學校女 工，40左右，不吸煙，耐勞，有意請九龍三一三九〇〇七約見。

幼稚園 誠聘全日經驗幼師，西貢彩虹區上午八時至十時電：K 711567 4洽

誠聘幼師 九龍區另聘助教，全日半日經驗幼師，有意請電：K 758088 4洽

元朗幼園 誠聘幼師，有愛心責任感，有意備履歷電話相片寄元朗教育路順發樓一樓

學校全職 中五程度，返五天有兩天返半天，新千四起，備相電話地址寄華僑日報1278箱

英語導師 北區補習社誠聘F4F5英語導師，新優，大專，任經驗優先0-930396

批發商行 誠聘職員，油麻地朝9.30晚6.30請寄履歷電話地址相片要求待遇本報972信箱

津小全年 中英數音體代課教師，新界學校，名額沙田上下午校，照本報信箱1284號

元朗幼師 八鄉上村幼稚園聘復式班有經驗教師，新優電：0-785337洽

請女文員 誠商行中五程度，年18-25，懂打字，勤奮不微，⑤4692211洽，好學電

誠聘幼師 基督教稚園誠聘上水，元朗，屯門各區幼稚請備履歷相片，寄元朗信箱8號應徵收

津小書記 大埔區小學誠聘書記，八月中，職函履歷近照寄大埔元郵與禮和小學

元朗夜中學 誠請會考班中英文生物化學教師，有經驗者優先，晚七時後電0-779561

潔女工 救世軍荃灣仔中心誠聘清潔女工一名，有意者請電H 722879與蕭小姐聯絡

急聘幼師 大埔區幼稚園全日教師，中學畢業，親備履歷近照寄本報信箱994

牙醫助護 中五程度，忠實勤奮，好學，認真，有意請電銅鑼灣電H 890722 2

幼師多名 九龍區學校，請寄履歷照片九龍旺角歌和老街18號，地下A校長收

銘賢夜中 誠聘中五各科教師，有意請詳履歷函大角咀道150號，基全小學轉交

聘請幼師 屯門區聘上午或全日教師，經驗優先，有意寄葵涌石籬道瑞新村58號基督教國

誠聘幼師 葵涌區幼稚園，數名有意請具履歷電話地址寄九龍東八六七號十樓B座

洋行練習生 中三或以上程度，辦公時間電3-715762 1

見習簿記 請親繕中英文履歷近照要求待遇寄彌敦道794/802號510室駿傑企業

導師派咭 招聘九龍各區全職或兼職補習導師，多名另聘大量派咭員，時新高電③7157653

沙田幼師 非牟利幼稚園聘有經驗基督徒幼師兩名，以基督徒爲合，有意電：0-648332洽

誠聘幼師 聘幼師乙名，有意請附履歷近照函大埔鳳園汀角路明愛幼稚園

港島津小 聘音樂兼中文教師兩位，九月到職，有意請函香港仔群道三十號校長收

聘請教師 教中數英文，請數學英文國文理函九龍郵箱九五〇五號

聘請教員 英史中文英文數學，中國函七〇四六，中央郵局七〇四六箱

聘請女傭 二人以下家庭，年60以上，新2600假期，星期日休息，宿要清潔，天電3-680059司徒洽

殺蟲公司 聘男外勤，工作員年18至30，無須經驗，有意函近照電話履歷，尖沙咀郵箱九六三二

女派咭補習 全職一名中五程度，長短週月薪二千七，應徵擔成績單下午電K 602494

聘請幼師 兒童對幼稚園工作興趣者，請到荃灣東大街13號0至136二樓聖光學校

聘女教師 港區某校聘有經驗幼師及助教，請詳履歷近照待遇函本報信箱322號

牙科助護 中環五天，英語，中五程度，有意請電5:240688

津小校長 新界津小聘校長，有行政經驗，優先函履歷寄西貢沙咀街15號二樓轉交

聘請助教 紅磡區幼稚園聘助教，中五程度，具愛心有經驗，擅琴者優先，履歷近照寄本報410箱

急聘幼師 屯門區半日幼師，經驗不拘，擅琴者優先，有意請電0-863919

急聘教師 本校急聘教師數名，中學會考合格，擅琴，基督徒優先，電K 二四九六四二約見

津小體育 誠聘選修體育檢定教師乙名，有意請詳履歷近照寄秀茂坪21座側趙公善紀念小學

津小英美 誠聘選修英文美勞檢定教師乙名，請詳履歷近照寄秀茂坪21座側趙公善紀念小學

急聘幼師 深水埗區教會非牟利幼稚園聘幼師乙名，有意請函本報信箱1448

全兼女補習 派咭貼街員，電：K 728991 1

誠聘幼師 葵涌區幼稚園聘經驗幼師，要有愛心耐心，有意者請電上③745312晚7549470

聘請幼師 青衣區幼稚園請正教幼教中五程度，有意者請於十時至四時電0-495593 8洽

半日幼師 九龍區幼稚園誠聘九月到職經驗教師，能琴教，上午電註冊K 712829 6

社區幹事 中五以上程度，18歲以上，服務熱誠，有志者請附履歷照片寄屯門社區友愛郵408室

官塘津中 誠聘校工兼實驗室及花王各一名，有意者請電：三一七二七四三二一洽

沙田津校 誠聘助理文員男女中五程度，信寄沙田明愛校服務中心二〇四八室

聘請幼師 誠聘經驗幼師，教務多名，中學程度，無經驗者優先，住沙田中西區電4666 4晚電817297 0

全職小學 補習導師，1至4年級，需耐心，下午一時半至八時，上環街670四字樓③910436

幼稚幼兒 北角區幼稚園聘註冊教師幼兒工作員，履歷照片函華僑報信箱1666號

女助理文員 中區工作，懂打字經驗不拘，親函履歷近照新要求函郵政總局11637號

幼兒主任 東區幼兒園誠聘主任及幼稚工作員註冊，優先履歷近照函華僑報信箱1667號

津小代課 沙頭角區期一年，音體教師，電話於八月十五日前詳履歷函九龍長沙灣發祥街2號

屯門津小 誠聘下午校英音教師及全年代課教師各一名，詳履歷近照寄屯門青海圍四支小學

寫字樓文員 中學畢業女性，誠懇，能寫美觀中文字，懂打字普通話優先，電3-744002

社團聘請 女文員，會考合格，中文字體端正，熟中文打字優先，函九龍文福道五號

急聘各區上門補習空缺 薪高③723286 1

誠聘幼師 荃灣區幼稚園誠聘經驗幼師，詳履歷照片電話寄郵政局一三二六號信箱

西餐廳聘 熟手酒吧，樓面新優，包食住，年齡不拘，經驗優先，有意函香港遊艇會徐先生收

誠聘幼師 荃灣區稚園請經驗幼師乙名，荃灣區優先，有意請電0-4924564洽

學校技工 荃灣津貼中學請工友，識電器，無線電，新優，函荃灣郵箱683號治

陪伴老人 住宿，工作簡單，薪金從優，年齡55至8，請電3-140833

別墅女工 請柏面潔，淨多名，有意請到加連威老道42號三樓住境洽K 六九六三二八

津中誠聘 英文地理文憑教師代課一年，請繕履歷寄九龍雲山蒲崗村道協和書院

急聘幼師 銅鑼灣幼稚園急聘已受訓幼師及助教，九月到職，請繕履歷照要求待遇函本報1683箱

全職補習 導師多名，中五程度，朝九晚六，新優，洗衣街185號，嘉蘇大廈7/F③813989

中文教師 北角津中誠聘中文學位教師乙名，有意請詳履歷近照寄本報信箱1686號

資助幼園 港東區已註冊幼兒園聘幼兒工作員，擅琴優先，函履歷照乙名，電話本報信箱1682號

幼園教師 慈善幼稚園，幼兒園聘註冊教師幼兒工作員，中五程度，照北角電器道38-44號⑤632539

老人院聘 國內護士，富經驗，居港島區新高，有雙假，有意請電⑤669035

津小代課 觀塘藍田中英數音體檢定教師，全年代課，請繕履歷相片函觀塘郵箱69602

誠聘補習 女教師一名，中學程度，工作以晚上六至八時，區爲合，可兼職，居港島，有意電H 563540

女練習生 中環畫廊，中五畢業，能國英語，更佳朝十晚六，寫字樓假期多利皇后街五號301室

請西藥櫃 面名及多，煮飯乙名，上水區中西藥行工作，新高待遇優厚，電0-925895鄭先生洽

清潔女工 幼兒園年30至50健，責有意辦公時間電③617758 2

夜校教師 九龍某夜英中聘高班理或西史教師，晚七至九③822898地

誠聘導師 中五或以上程度，全日或兼職沙田區工作，電0-623764 4

音樂教師 沙田沙田郵修津小基督教學校急聘音樂文憑教師兩名，有意者請函寄本校校長收

西人旅行社 尖沙咀西人旅行社誠聘接待員，差另請見習接待員，請電K 677297

幼園教師 荃灣某幼稚園急聘教師，經驗或能琴優先，電0-4903131余先生洽 4935491

聘教師 旺角某英文教師一名，中學兼職均可，英文打字，運動場道29號，請函履歷洽

結他老師 聘古典民歌，薄扶林琴行急聘，電⑤508133洽

屯門女師 幼稚園上午教，短週有意辦公時間電話，0-450262 7校長

急聘校工 津小九月到職，工作植樹，有意請函屯門新發郵何福堂小學，寄相照歷

留宿男校工 中區負責交收年45-55，不煙酒新2300元⑤591911

津中急聘 留校男工，年45至50，利勞，語有意者電：H 779559

幼稚園聘 半日，各日經驗，能琴，已註冊教師，有意親臨北角華道56號三樓

女校工 旺角區清潔，及負責，至45至55不煙酒七時半，$2100③966675

屯門幼師 稚名幼稚園區師及助教，函履歷電話本報信箱4111號

大澳津小 英文新教師，新通科教，音樂，履歷仁華園11樓B座

女打字員 中學畢業，打字快準，英文有利，待遇面議GPO Box 5105 H.K.

急聘導師 補習社之導師，5名，範或大專以上，⑤407632⑤407400

補習導師 全職中五程度，家居及兼職聘高新，稱利好，有意者電H 407359

即聘幼師 聘全日職務，經驗多名，助教兩名，上午幼師，三樓，K 437183

津小體英 畢業生，富經驗，聘英文及體育教師，中學畢業，生有照約，請詳履歷劉天照

全職兼職 教師，兼職導師F6F7程度，全科①②，K 712412 1

幼稚園請 員中一至五，全職有意日中，沙田區工作，辦公時間電0-495415

急聘幼師 沙田區幼稚園，有意者請電：間中0-464336

補習導師 五中學程度，③893857

補習社聘 有全職女導師，中五程度，新優，0-646534 9約見

幼稚園助教 屯門某幼稚園誠聘上午助教，有意者請電0-866669

托兒所女工 大仙區年55歲以下，身體健康，函照本報信箱996

元朗津小 誠聘美勞英文科教師，檢定，請寄元朗郵箱60號，詳近照履歷

南區津中 聘體育教師，有意者請備履歷近照函香港仔郵箱一一號校長

大埔津中 聘男校工，年35以上，體健，請於大埔舊墟九七號履歷相片寄

鐘點女傭 薪高，沙田，7時半至3時，電5-514549

某大洋行 聘請男助理文員，無須經驗，有意請電K-723992 新小姐洽

屯門津中 聘高中數學及物理全年代課老師乙名，請電0-811505

沙田津中 聘中文教師兼英文及體育教師，履歷寄本報信箱1456號

誠聘兼職 教師，小學時間，計算新，數名，辦公時間電③721320洽

學生兼職 半日文員，上午各一名，電H 8987133 莫

西醫助護 上環職員全職及兼助，英文，中三程度，經驗不拘電⑤436333

幼稚園助教 屯門某幼稚園誠聘上午助教，有意者請電0-866669

急聘幼師 九龍各區工作，聘美術一期百老匯街123號A地下洽

急聘幼師 愛心，負責，大角咀區，二樓福全街32號1-40號，電3-964671

夜校誠聘 夜中一至中五數學及英文科教師，其他各科，本報信箱1293號

聘請幼師 有經驗幼稚園，九龍三至午，有意請電幼師，8403930洽

九龍北區 某津小誠聘英文科，中文科全年代課，請函本報信箱1297號

聘女幼師 九龍上午班，下午幼師，五時前，電K 870748

誠聘教員 某文津小學，聘五位急需九位教師，能教音樂及兼體育

旅行社聘請 女文員中學畢業略懂打字中區上班銀行假期有意者請於辦公時間帶同相片到德輔道中61-65號華人銀行大廈1802室面洽或電5-247818

香港基督教服務處 聘助理文員乙名中五程度懂打字及一般辦公室事務男性爲佳請將附履歷近照寄九龍加連威老道卅三號人事部。

急聘會計 女文員須經驗懂打字能獨立處理帳目西區工作有意約見。H 493521

津中校工 葵涌津貼中學近地鐵交通方便誠聘校工請繕履歷電話地址影印副本附相片兩張寄華僑日報信箱1295號。

九龍塘區幼稚園 請資料室主任及文員一名負責整理玩具圖書教具工作手腳靈正能畫圖畫更佳有意者請具履歷要求待遇函華僑日報信箱1291號

夜中學 聘專任助理（男性），有意者請親臨大坑道339號恒生大廈三字樓面洽。

津小校工 沙田區津小聘男女校工，日班夜班不吸煙不飲酒，年輕健壯優先，九月開始工作，請將履歷相片及須知寄本報信箱1454號

實驗室助理 元朗大埔區英中聘實驗室助理，須中五理科，有意電0-378065 8

急聘女傭 小家庭，年約50，顧一新生嬰兒，寬敞，負責管家務，油麻地，工作，留宿，有意請電3-029969

辦公室助理 男性中三程度年30以下須星期六一日輪班有興趣團體工作者合來函附近照寄九龍民部會堂香港兒童合唱團

誠聘幼師 九龍基督教幼稚園，附近照電話函本報1285信箱

聘請幼師 幼稚園教師換魚盛歷證件地址臨鯽魚涌康怡花園康怡街16號地下電：5-884418 6

某電子廠大 聘字樓文員，中學畢業懂中英文打字有工作經驗，薪酬相宜，請詳履歷函A座新界十二號五樓天

教師 F5-6GCE語文商科教師早午晚時間任擇另聘主任或副校長加運或老道8號③軒尼詩道210號②字

從保業險 請電H 202188楊先生洽

誠聘 日本語學校聘①全職及兼職導師（香港及九龍）②全職及兼職校務員（香港）請電H 8335688李小姐洽K 7390223趙先生洽

女體育教師 中學誠聘特殊教育學校體育教師，請其履歷寄本報信箱

教育機構 聘全職女補習導師負責輔導學生功課，教學及康樂活動熱心教育熱愛教育工作，新優，履歷大假花紅及旅遊，請電3-798950③796691 2

誠聘文員 津貼中學，葵涌中中文C須熟打英字，L證中文件影印本，履歷相片，本報信箱1472號

聘請幼師 兼文員，英中會考或以上程度，字體端正，有意請電九龍三：三九〇〇七七約見。

聘請幼師 港區般咸道上午幼兒園及下午幼稚園聘請有經驗幼師數名，已受訓優先取錄，有意者請詳履歷近照寄新函本報信箱：493號。

中五教師 某校兼教英文，聘中學數理，請寄履歷本報信箱1439號

補習社聘 全職導師負責小學至初中學生，有意者請詳履歷電話近照寄九龍土瓜灣馬頭圍道238-240號嘉信大廈一樓4號（應屆會考生免問）

培訓會計人員 荃灣計師行，專業發展，訓練參加會計考試，有意者聘，請寄荃灣郵政信箱C字，先生收

中區股票 公司誠聘練習生及文員多名經驗不拘包膳食，大假花紅及超時補薪晉升機會良好下午四時後電：⑤451041陳先生

聘書記助理校工 屯門某校教師，夜校等職，招聘，請詳履歷近照寄函

實驗室助理 深水埗區某中學聘職驗室助理熟悉電工者優先有意者每天上午電3-7790182洽

女簿記文員 九龍灣某公司，聘女簿記，熟悉計算，中五，英文，電話寄荃灣郵

急聘文員 灣仔區某教會聘女性文員中英文打字須星期日當值（週日補假）電五：七二六二五九黃姑娘洽

音樂教師 津中長沙灣某校，聘音樂教師一名，有意寄履歷

聘教師及文員 中文中學聘請①中五六西史②中二三中國語文③體育兼任教師及校務處文員（中學程度）函舖仁街90號校長洽。

女會計文員 土瓜灣某出口公司，聘請會計，有意者寄履歷，電話郵箱9237號

教商師科 英中誠聘計考教師，有意者請寄履歷本報信箱1453號

音樂舞蹈 元朗及大埔區聘音樂教師，舞蹈教師，有意者請附履歷寄元朗郵政信箱18號

代課教師 官塘區津中誠聘代課文憑教師乙名教授中一年文中史任期一年九月一日到職有意者請電：K 455633合則約見

誠聘女會計 工廠經驗，工作地點，負責全盤帳目，請電

急聘秘書 元朗某公司，聘秘書，中英文打字，熟悉

誠津小 官塘小學，聘英文科教師，請寄履歷本報信箱1451

護理院聘 助護：國內護士及E.N.新優有假期雙糧免費膳宿請電③852236或攜照親臨彌敦道343號永安廣業大廈1104室

津小助理書記 沙田某中學聘男女助理書記，中五程度，請寄本報信箱1452號

實驗農場請人 考試不及格，由不考，家庭，教授，K-7796997

聘幼稚園女助教 月薪$1900-$2000，九龍塘金巴倫道49號，有意辦公時間

聘暑期女兼職 上午中學，九龍塘某幼稚園，日新$40，有意洽

聘請幼師 急聘全日幼師及助教各數名有意請到①九龍塘書院道九號鄭校長或②梨木樹邨十三座地下或③樂民新邨F座鄭主任洽

貨運公司急聘 練習生多名，中四程度，灣仔區工作，有意請電⑥-8330603人事部洽

聘請幼師 港島幼稚園聘經驗幼師上午及全日均可唯對小孩感興趣及有愛心字體端正電5-8181007

電腦中心 徵助理。中學畢業，懂打字，略識電腦。工作時間十二時半至七時半。工作地點銅鑼灣。有意者請函履歷近照本報信箱412號

幼稚園 誠聘教師及助教多名港島區工作年18以上中五程度能零受訓以受訓有經驗者優先請繕履歷要求待遇附近照致本報信箱510號

誠聘教師 私立中學誠聘高年級上午班中文中史科教員另女書記乙名請函履歷本報信箱1450號

化粧時裝 某時裝設計中心配合業務發展時裝設計創作示範錄影須要時裝加化粧杜丹線業誠聘兼職美容化粧小姐18-25有經驗對時裝有興趣更佳可轉全職待遇面議有意詳履歷近照電話中文函華僑日報970箱。

急聘接線生 荃灣原料商行聘電話接線生及外勤數名中學程度電0-4120303洽

數學兼物理教師 某中學聘夜校數學兼物理教師九月到職須任教F.5會考班薪優附履歷近照寄本報信箱1446

★★★★ 津中急聘中文學位教師 ★★★★

葵涌津貼英文中學近地鐵交通方便誠聘中文科學位教師須主修或副修中文請繕履歷電話地址影印副本附相片兩張寄本報信箱1449號或電③7428374

男信差 女船務員 鰂魚涌大公司急聘：①男送信交通員②女船務員F.5程度三年經驗能獨立處理出入口文件。請電5-657111

著名物業代理公司聘男女營業代表 中等程度有談行經驗者更佳服務於太古城康怡美孚沙田第一城等分公司薪優厚電H 226374鄭小姐洽。

聘日校商科教師 某商科學校誠聘日校全職商科女教師，需授下列兩科或以上：①必文速記 ②商業書信 ③辦公室實務 ④部記 ⑤打字 ⑥商業學 ⑦進出口及C.I.F. 應徵者請附學歷，薪酬及電話函九龍彌敦道570-572號二樓（2字）。

印刷部員工 本報印刷部聘請員工多名體健耐勞無需經驗具有關經驗更佳年20以上晚間工作有意者請於每晚12時後電⑤463759與翁先生約晤

聘請 屯門工廠誠聘男性會計文員須外勤，請附函電話履歷近照薪酬寄九龍長沙灣道九江街126號6樓Ⓐ座聯絡處收。

行政助理 文化機構，中學畢業年18-25歲女性中英文程度甚好書寫流暢懂打字精記普通話表現積極者有良好晉升機會請親繕履歷附近照電話要求待遇寄GPO12695HK

英文教師 元朗及大埔區英中聘英文科教師須大專或大學畢業有意電0-776183約見

聘學位經濟科教師 葵涌津貼英文中學誠聘學位經濟科教師，須主修或副修經濟，請繕履歷電話地址影印學位證件副本寄本報信箱1296號

夜校會考班教師 九龍太子道夜校聘F.5會考班文理商科專任教師每星期一至五兩晚薪優須大學畢業及二年以上會考班教學經驗兼具其他條件及心得者新可另議晚六時後電③832334或③716216 1約見。

夜間兼職教師 誠聘英文、商業英語、商業信札、GCE英文 'O' LEVEL、高級會計、中級簿記、打字、秘書訓練、英語會話、室內設計、調酒、出入口實務、心理學、工商管理等科目教師。應徵者請附履歷近照寄九龍太子道256A明愛成人教育中心

補習導師 F.5程度無須出外工作分社遍佈各區薪酬高有專人訓練晉升機會快年終雙糧大假等有意者請電0-6063006洽

津中助理文員 葵涌津貼中學近地鐵交通方便誠聘助理文員須中四程度懂打字請繕履歷電話地址影印有關証件副本附相片兩張寄本報信箱1294號

聘請幼師 港島幼稚園聘經驗幼師字體端正有愛心對幼兒工作感興趣請電：5-8181007

西貢崇真中學 聘請書記壹名（月薪二仟六佰元正）申請人具會考五科合格（包括英文）有初級簿記及打字者優先考慮具上述資格者於本月十九日前致電：三二八一一〇一四麥小姐約見面試。

ACCOUNTS ASSISTANT

F.5 graduate, LCC Higher Cert. or above. Over 1 year working experience is preferable, fast and accurate typing, computer knowledge is appreciated. Please apply in writing with resume, tel. no., recent photo and salary expected to TST P.O. Box 97868.

聘日校商科教師 某商科學校誠聘日校全職商科女教師需授下列兩科或以上：①必文速記 ②商業書信 ③辦公室實務 ④部記 ⑤打字 ⑥商業學 7進出口及C.I.F. 應徵者請附學歷薪酬及電話函九龍彌敦道570-572號二樓（2字）

誠聘小學教師 某私立小學誠聘教師數名有意者請立即寄履歷附電話號碼寄本報信箱998號收。

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道神社信箱號碼：002 018 023 035 044 060 099 113 115 119 123 124 127 130 157 166 186 213 244 291 294 295 296 298 300 302 304 305 306 308 310 316 317 318 319 320 322 337 397 399 400

九龍佐敦道代理信箱號碼：902 903 904 927 935 938 941 946 951 952 953 956 958 963 964 966 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 980 982 983 986 987 989 990 991 992 993 994 995 996 998

中區辦事處信箱號碼：401 402 403 404 406 408 422 424 427 428 429 430 437 447 448 450 452 454 457 459 464 467 473 479 481 486 487 489 490 491 494 495 497 498 500 508 510 511 514 515 520 525 532 534 542 547 548 549

旺角辦事處信箱號碼：1201 1207 1208 1210 1214 1218 1220 1221 1222 1225 1229 1230 1231 1232 1235 1236 1240 1242 1244 1248 1249 1252 1250 1253 1254 1257 1258 1261 1263 1266 1267 1268 1269 1271 1272 1275 1276 1400 1401 1402 1404 1405 1407 1409 1410 1411 1412 1413 1415 1417 1418 1419 1420 1421 1423 1425 1426 1427 1430 1435 1439 1453 1455 1457 1458 1461 1462 1464 1465 1466 1467 1471 1472 1474 1475 1477 1478 1488 1489 1499

北角分處信箱號碼：1601 1602 1603 1604 1606 1616 1615 1617 1621 1622 1623 1642 1643 1645 1647 1651 1654 1674 1675 1682 1678 1673 1665

精補英文 疑難文法作文寫作分析發音會話中一至中七 H 638122

港大培正 補習現職教師中小各級，文法英文數學，優秀經驗，午後電③233692

經驗教師 學年卅教師，經驗補習中小學，北角銅鑼灣，合⑤713478

上門補習 中小學程度專科補習，以上學生，資歷相宜，同等數理

現職教師 精補中小英數，新法速成，電5-788763

補習

聘全職女學校文員 須中五畢業懂打字及商科有意者請備證件於晚上六時至八時到灣仔軒尼詩道274號三樓洽。

男女練習生 中區企業急聘練習生乙名外勤及一般事務，有升機會，供膳，函香港郵政總局信箱二二一五號。

英文教師 某校誠聘會考班英文教師數名有教學經驗九月到職薪優請附履歷近照寄本報信箱1438號

精補英文 F.1-大學 英文文法作文 港大畢業卅年經驗 F45會考GCECU/HKU 學生成人自修 K 810752洽

三至八A 補習小五至中三，電H 672408王先生

經驗女教師 補習中小學各科，電0-431310

漫畫學院 數學系，中小學程度，電0-258101

補數 退休數學教師，補習中學數學，③829898

經驗補習 區經驗補習中小學各級，電五一二五二四一六

免費贈送 會考中文科試題，郵票回郵信封，九龍中央郵箱72803

華仁中學 學生補習中小英數，電③8885

社工補習 中小學生補習，電5704462

大專學生 補習中小學各科，晚7-9時⑨779847

私家補習 經驗老師補習中小學各科

經驗教師 港大畢業，補習數理，電K 718898

港大畢業 學科補習，K 716127

家庭教師 補習中小學各科，電3-37237

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

港大精英補習社 九月初新班95元五位一齊報名90元A88年保證合格英文或數理化各班B初級夜英數不限年齡每月85元C中小學或成人個別200元起D 啟德補習老師98號2樓一舍K 712421觀塘廣場2樓27號近地鐵412957★葵芳信芳街6號近保齡球場274466荃灣河背街57號近閱宮★4160508

英數理化 小智慧補習社，中學各級附設小學全科，現職F.6教師授課，理想考方法，經驗揭發數理化考試技能，應屆成績優良，下午電K 885494，彌敦道540號按電梯10字

私人補習 中四至中七，英數理化，電⑤465391 2

補私習人

購收租舖

天祥地產

成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層均合 全幢·收租

K 7802293-4K 7710032

九龍上海街136號閣樓

華聯地產公司

誠意徵求港九各區工商住宅樓宇，舖位租售，大量客戶需求

成交快捷，歡迎委託，業主免佣

地址：油蔴地碧街39號地下C舖(碧街地鐵口)

☎3-888041　3-7703201

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖

全幢或一批·大小樓舖

港九均合·無須睇樓

即日成交·免費估價·歡迎查詢

K 928102沙龍地產

九龍旺角洗衣街105號A地下(亞皆老街交界)

出讓 九龍

租讓

沙田濱景

竹園泰園

新界元朗

不交吉樓

欽州街洋樓

鴻裕大廈

九龍灣同

移民急售

新蒲崗靚樓

巴域唐三樓

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

財團收購

無須入睇樓　免費詢估價

不交吉樓

舖及交吉樓　歡迎詢問

致利地產③7802275

彌敦道589號廣東省銀行大廈601室

萬業地產代理 3-7650662

假日照常　歡迎委託★業主免佣

黃埔花園

專營紅磡★廠房★商業★住宅

購不交吉

全幢分層·樓舖均合

交吉亦可·無須睇樓

免費估價·即日成交

出價最高·歡迎來電

中興地產 3-610260 3-610287

馬灣別墅

坪洲別墅

彌敦道

千呎62萬

680呎38萬

29萬四房

千呎二樓

全幢

旺舖急售

廠房特平

屯門唐樓

元朗樓宇

高價收購港九均合

不交吉樓

成交快 無須睇樓 免費估價

金豐地產③856007

彌敦道625號麗斯商業大廈1207室洽

物業出售

ESTABLISHED 1969

ATTA 益泰

PROPERTY CONSULTANTS · ESTATE AGENTS · VALUERS

靚海景

上環寫字樓

千諾道西一四八號成基商業中心707呎1186呎售$880千起，會升至$1200，干諾道西即將擴爲六線行車，發展快。

誠徵各區 旺廠 舖房

5-401184

上環半山

洋樓自讓

麥當奴道

免費

出讓 港香

購收租樓

及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下

浩棧⑤—443955 ⑤—453381

物業

觀塘道舖

九龍廟街

大坑浣沙

中環禧利

黃泥涌

灣仔

寶明

加冕

黃泥涌

禮頓

灣仔

山巴

龍華

栢園

中環和安

誠懇可靠

新明地產

H 731660 8919067

★歡迎業主委託★

經驗托兒

歌唱電子琴

快活嬰兒院

教授鋼琴

英人會話

招寄宿生

英法日語

教授鋼琴

招生

招租

商業二樓

租賃 港香

廠廈招租

錦田公路

荃灣廠房

招租

租賃 九龍

拉斐爾畫苑

聖匠職業訓練夜校修理班 汽車

私各成英家業人語

電腦補習

風水班招生

鋼琴電子琴

英文

古箏

現代日語

鋼琴畫院

托安兒全

小提琴

★蔣姚良教★

汽車修理班

琴

出人頭地

華僑書院校外課程（主講：伍進濂）

室內設計系

彌敦道611 萬隆大廈14字樓

3—852181

全科專業訓練（日間個別）

日本語文化館一年制文憑班

九月七日開課 招收初中高級及會話課程，會話班全由經驗日本導師任教，各課程均能學以致用

報名：香港軒尼詩道467號2字三樓

5—8339078

九龍彌敦道524號2字

③323331

德法廚師

★名廚食石師傳親自認眞教授★

彌敦道494號21樓③7806427, 7800110

莊士敦道137號16樓⑤755810, 755718

日本語文化館

九龍彌敦道524號2字K 323331

凱熊游泳訓練

哥林比亞 電腦無線電學校

暑期電腦無線電各類短期料

電腦商業管理軟件文憑科

① WORDSTAR 2000 2, LOTUS123

③ dBASE III PLUS

④ COMPUTER ACCOUNTING

凱鯊游泳學院

電詢3：651023

溫兆明 車池授泳

西人英語

個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇

佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

夜冷買賣

自用鋼琴

大批枱連椅

鋼琴讓

出讓 項什

國立深圳華强醫院中醫培訓中心詢衆要求增加招生

並加設獎學金計劃。上次因額滿未能報到名者現在可以繼續報名。同時歡迎新人報名和垂詢

全國醫科大學教材，國家教授、中醫師執教，在深圳政府醫院見實習，合格者發承認文憑

並能執業診症。報名處：中環租庇利街10號富興大廈502室明華中醫學院電話5—416215

一年制 A1室內設計 專業課程

施工圖★透視圖★彩色透視圖

色彩及造型設計★材料學★營造法

住宅及商業設計★免費輔導講座

★九龍太子道146號偉興大廈7字樓K 970188

★香港灣仔莊士敦道18號318室H 277525

香港健力美學院

健減增 美肥高

歐美先進 器材速成

九龍彌敦道242號立信大廈三樓

招生全新設備院長：陳傳芳

太子老人院

太子道301號地下護理費用每月$2200元電話：K856178

百樂護老院

福榮護老院

康寧護老院

平安護理院

港安護老院

護老

耳壓減肥戒煙

灰指甲

醫藥

夜冷結業大酒樓

地址：官塘裕民坊34號（前富年華酒樓）

夜冷針織製衣廠

地址九龍大角咀道全街78號1字及6字樓志發工業大廈(近大角咀道)(前超捷)

松柏國際（香港）協會

★全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名★

老人 護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理，膠褲，紙尿片等，（不另收什費）

宿舍：月費1360元，供食、宿、洗衣、康復醫療

特價宿舍：月費980元：供食、宿、康復醫療

會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132

九龍辦事處：彌敦道343號永安實業大廈1104室3-856177

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號，註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道一號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘，年老體弱傷殘癡呆大小便失禁皆受歡迎，請親臨參觀比較③—386228三綫

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美，註冊醫生護士物理治療師全日完善護理，院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇，查詢電話：0-716407-8，0-718397

中英老人院

九龍馬頭涌道90—98號福安大廈2字樓A2電話：③—7144956 ③—7243631

界限街專收女性

牛津老人院

牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2200元查詢K856178

城市護老之家

裕康護老院

徵求

九龍護理安老院★豪華老人院★金巴倫護老之家

界限段171號（法國醫院對面）3—370287

九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3—374279

九龍塘金巴倫道13號 3—370155

★註冊西醫主理·經驗護士護理★

高尚住宅區 設備豪華 園林勝地 頤養天年 交通方便 提供適當物理治療 全港九最大 收費最低 歡迎參觀比較 設：單人雙人房老人宿舍等健康老人1500元起

西貢護老院

註冊醫護 設備完善

花園別墅 環境幽雅

收費便宜 歡迎參觀

地址：西貢大網仔道志輝路口

電話：K 2817202 K 2817285

誠徵女友　誠徵男友　婚　誠徵男友　誠徵女友　誠徵女友　誠徵女友　誠徵男友　持家淑婦　誠徵婚友　誠徵老伴　收購電腦　女中年徵婚　誠徵女友

徵男友　緣　誠徵友　特級社交　誠徵女友　誠徵男友　誠徵知己　誠徵女伴　鋼琴電子琴　紅顏知己　美滿婚姻　收購鋼琴　淑女徵友　誠徵女友　誠徵女友　誠徵華僑　華僑中老　未婚擇友　急求鋼琴　一枝之棲　誠徵女友　誠徵女友　誠徵女友

華僑日報各區廣告服務處

香港幸福婚姻國際有限公司

法籍女商徵婚

徵誠友意

誠徵女友

誠徵女友

男30高中畢業藝商於短期內回港現誠徵品貌端正的女子爲友先友後婚學歷不拘有意者請連照片寄KEVIN LO：LEO HUFERSTR. 4 8920 SCHONGAU WEST GERMANY

徵友　誠徵內助　淑女徵友　徵男友　誠徵女友　代女徵婚

東亞電腦婚姻協進會

鳴謝亞洲電視下午茶專訪

政府註冊專業人仕主理電腦電視錄影助選成婚率高免費電話委託

5—8336302

香港灣仔洛克道212號洛洋閣商業大廈13字樓B2

美善眞

司公務服姻婚

政府註冊 國際電腦婚姻

免費電話委託⑤8921282

洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

婚姻事業

誠徵男伴

詳情請電⑤8921282

美加婚姻

失物待領

於一九八七年七月九日大約下午六時四十五分在北角健康邨白楊樓的港幣。二認領失物者請與北角警署聯絡（5-634201內線32）。

失物待領

於一九八七年七月八日大約下午三時在告士打道天橋外近灣仔大廈發現若干金額港幣及外幣。二認領失物者請與灣仔警署聯絡（5-756861內線38）。

遺失聲明

遺失啓事

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失

知己電腦婚姻

★鳴謝無線賈斯樂先生★

★用誠懇公開的態度爲您安排★歡迎委託

專業人仕及高職仕女集於此中附設婚姻顧問

詳情來電垂詢③320088

自置：彌敦道580號彌敦中心1902室絕對保密

★婚姻介紹★ 靈通舍 ★締結良緣★

電話：③—662865

中聯搬運有限公司

5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

搬運

課本平賣

書報

會計報稅

代客報稅

商業英文

做賬報稅

立成會計

待聘 各業

玆通告由和記黃埔有限公司發出，並登記於CHEUNG, CHU KWEI, CHENG ADMIN OF CHEUNG, SHOU SHIK DEC'D名下之股票第01000865-6號（每張1,000股（HK$0.25））普通股及01000867（100股（HK$0.25））普通股經已遺失，現宣佈將該股票作廢。

會德豐有限公司 註冊處謹啓

日期：一九八七年八月九日

本報遠在一九二三年香港政府明令指定刊登法律性廣告有效之刊物

工商必覽　家庭必備　學生必讀　社團必有　柯式印刷　讀者龐大　廣告力强

華僑日報

廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五年六月五日　歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

大通「理想之家」計劃

- 提供多元化信貸,包括:一樓宇樓花按揭 一裝修貸款 一電器貸款
- 利息優惠,還款期長
- 特設信貸服務中心,歡迎查詢

中環5-8443738 • 旺角3-910636 • 樂富3-374181 • 沙田0-6940322 • 荃灣0-4111811

美國大通銀行 CHASE

L&D ASSOCIATES 利達行

香港總行:中環皇后大道中8號7樓至8樓(雪廠街交界)
非辦工時間熱線電話:0-4857208
圖文傳真:852-5-8450930
九龍分行:彌敦道192至194號崇山大廈8樓全層(柯士甸道交界)
非辦工時間熱線電話:0-4857209
圖文傳真:852-3-7397577
投訴專綫:5-241923馬經理(所有投訴將會審慎處理)
業務範圍:物業代理及發展·測計工程·建築工程·專業估值·物業拍賣等

香港租售部 5-8108188(20線)
九龍租售部 3-7394333(20線)

出讓 香港 特別介紹

愛都大厦 花園道 3347呎 特一大套 四房三浴室 車位泳池 475
雅柏苑 大坑水塘道 2288呎 海景車位 385萬
嘉苑 司徒拔道 1350呎 高層山景 裝修車位 169萬
肇輝台2號 司徒拔道 2325呎 中層雙車 泳池 248萬
李園 干德道 2750呎 新裝修 海景 車位 243
威都閣 旭和道 2600呎 高層四房 360萬
慧景台 堅尼地道 865呎 中層單邊 車位 111
慧景園 渣甸山 1518呎 中層車位 170萬
瑞士花園 大坑 1600呎 新裝修 連車位 153萬
城市花園 北角 1048呎 裝修園景 128萬
年達閣 跑馬地 1280呎 一梯一伙 豪華裝修 馬場景 145
寶馬台 北角 900呎 高層全海 靚裝修車 90
富澤花園 760呎 中層 77萬
隋宮閣 太古城 843呎 特高套房 裝修向南 88萬
康怡花園M座 1027呎 高層東北靚景 117
康怡花園A座 902呎 中層套房 花園 97
置富花園 3座694呎 裝修全海 68萬
薄扶林花園 5座833呎 裝修東南 89
金豪閣 西環 557呎 多層 照訂價加一萬 特平
灣景中心 459 特高海景 46萬
山頂:寶雲道峯景園 1900呎三房 345萬;柯士山道 3389獨立屋海景 550萬

干德道
昆廬 2400呎向海四房 300萬
地利根德 2600海景車位350 400萬
嘉慧園 2678呎高低層海景 500萬 3200另天台海車
康苑 2276呎中層三房 273萬
花園台 2800新裝修雙車 465萬
聯邦花園 1250呎向南山景 155萬
美景台 2400呎四房海景 265萬
適雅大廈 800低層二房 70萬
鑑波樓 2000三房車位 195萬
芝蘭台 1600呎車位 130萬
富景花園 1400裝修車位140 1256呎高層 176萬

麥當奴道
聚安樓 2650四房雙車位 400萬
威豪閣 1450呎向南中 185萬
麥當奴道 1850連車位中 188
麥當奴道50號 1750呎三房163萬

羅便臣道
利德大廈 1950四房 180萬
碧翠園 950呎中層三房 89萬
花園大廈 1750全海景蓋車 250
第一大廈 950呎中層向南 80萬
明苑 704二房全新樓 80萬
Palm Court 2600三房三浴全海車
賓士花園 670呎高層海景 82.5
昭景大廈 2200呎海景車位 240萬

中半山
豫苑第二期 A931中層海加二萬 A923海中加二萬 B929中海加三萬 C929頂樓海加十萬 C930低層海加三萬 D704中層南加五萬 E704高層向南加山五萬 E704中層南加77五萬 F704高層向南加二萬 G704低山加二萬五 H704座向南照原價
柏齡大廈 2400呎海景車位 245萬
嘉賢大廈 2200蓋車位小海 175萬
威都閣 2600呎高四房 360萬
恒柏園 1450呎向南 135萬
好利閣 2650呎高層四房 2700全海車248 330萬
清暉大廈 2000海景蓋車位 190萬
美麗台 900低裝冷氣 85萬
愛都大廈 3347中海景 430萬
今時大廈 1360中東南車 126萬
香海園 1100車位 65萬

般含道
豪華大廈 1750呎中三房 135萬
金鳳閣 650呎三房二廳 72萬
廣堅大廈全新 670高海加一萬
寧養台 1334三房高海景 160萬
元明大廈 580呎全新裝修 47萬
寶琳閣 1706呎傢俬三房 260萬

堅尼地道
嘉富大廈 1095呎高海景 118萬
格蘭大廈 1300呎三房二廳 78萬
安峯大廈 555高層海景 62萬
堅威大廈 800向南二房 75萬
般咸台 640呎二房二廳 59萬
英輝台 1330另花園套房 78萬
豐樂新村 1300高新裝修 145萬
慧景台 835高裝修車 113萬
慧景台 875高單邊三房車 115萬
時和大廈 1400高層三房 138萬
文苑花園 2000傢俬車位 200萬
永福閣 904另天台蓋車位 135萬
鳳凰閣 995呎向南三房 1234連車位135 103萬

司徒拔道
嘉苑豪華裝修 1350高層山景169 1450海景車位180 1450高層馬場景175 1700高層馬場景170
騰黃閣 2300車位海景 250萬
肇輝台 2325呎馬場景 248萬
文華新村 1450低層 128萬
美麗邨 1100呎新裝修中 105萬
滿輝大廈 1450呎高海車 145萬
玫瑰新村 2300高層裝修 320萬
松柏新村 2800高層海景290萬 200萬
銀輝大廈 1750呎三房車位 135萬
景麗苑 1500呎車位 130萬

渣甸山
碧蕙園 2500另天台雙車位 295萬
嘉雲台 B 2285高層368 B 1819雙車260 A 1907高海280 A 1907高車290
睦誠道 三層共4100呎向山 430萬
栢麗園 1750呎泳池蓋車位 190萬
永安閣 1600呎豪車位 185萬
慧景園 [illegible]

大坑道
[illegible]
永威閣 1680呎靚裝修 192萬
龍華花園 885呎低層三房 1209呎低層140萬 112
兆暉閣 1225呎海景135 1350中層裝修 170萬
大坑台 680傢俬裝修 68萬
明遠閣 1200呎車位 135萬
瑞士花園 1600呎高海車位 153萬

南區
龍園 1800高全海車 198萬
麗星樓 1100呎裝修車 96萬
宏豐台 1100靚裝修連車 105萬
億景大廈 1400特高海景車 2030另高海景車位120 160萬
愉富大廈 2329呎中央冷氣 295萬
豪園 3300靚裝修傢俬 320萬
華翠別墅 1800獨立三房兩廳 200
雅柏苑 2288車位海景 385萬
環翠苑 3900花園露台 420萬
鹽池 3000呎全海景 500萬
海天徑 2100呎四房海 360萬
康芷苑 4479露台花園 615萬
環角徑 3000全海裝修車房 420萬
環角道 1800天台 220萬
靜修里 1400另海景 190萬
赤柱灘道 2700全海另花園 403萬
嘉麟閣 1780呎泳池車位 275萬
南灣道 2200高海車泳池345 950萬
南灣大廈 4209呎花園泳池 195萬
華景園 2739中海雙車位 190萬
1463呎三房二廳 1657中海車220
Manhattan Tower 2500高新裝修雙車
大潭道33號 2283高海380萬
海天別墅 2000呎連車位 150萬

薄扶林道
嘉林閣 2600呎向海裝修 270萬
美景台 2200高全海車位 223萬
利嘉大廈 1750呎傢俬海景 155萬
富林苑 1750呎向南中層 170萬
福慧苑 2000裝修海景車 200萬
摩星嶺道 1200呎傢俬海景 250萬
華亭閣 2000高車位海 250萬
翠海別墅 2000呎中層 250萬
碧海閣 1600車位海景 165萬

天后廟道
龍景花園 858呎低層 1200連天台163萬 94萬
乘龍閣 1478呎三房二廳 180萬
金龍大廈 962傢俬車位 115萬
華園 1200呎裝修高 125萬
摩天大廈 2200高全海傢俬 210萬
瓊華園 1550海景車位 270低層270萬 160萬

雲景道
豪景大廈 1050裝修雙車位 1800中新裝車195 115萬
富麗園 2000高傢俬車位 120萬
威景台 810特高海景車 95萬
威景台車位 多個由四萬元起
雲景台 1200特高海景 143萬

賽西湖
海景台 1037呎海景車位 103萬
萬德閣 896呎中層裝修 103萬
瑞珊閣 1455裝修連車位 1473雙車位135 147萬
富豪閣 1400呎中全海裝修 900高層91萬 89萬
峯景大廈 878傢俬裝修 1042雙車位128 172萬
1970呎三房二廳 2110呎中層 1800特高層165 2090中海173萬
豐林閣 1400呎裝修雙車 125萬
1260呎 13座中全海160
1490呎 2座高層208萬 5座低層210萬 14座低層175萬
1640呎 19座高全海225
賽西湖不交吉 [illegible]

跑馬地
多壽車位六萬 1640收2400 250
山村閣 900呎豪華裝修 105萬
晉寶大廈 526南傢俬 59萬
毓秀大廈 700呎中層東南 74萬
聚文樓 1200高傢俬連車位 150萬
怡景閣 603高全馬場景 88萬
嘉蘭閣 970高三房連車位 150萬
麗成大廈 702多層馬場景 83起
山光苑 780二房新裝修 85萬
學誼花園 2500呎五房車位 280萬
榮慧苑 1050呎豪華裝修 138萬
藍塘道 1050傢俬連車位 190餘
雲地利台 2400呎裝修車位 165萬
華景閣 2121裝修傢俬 1380呎三房泳池 62萬
寶輝大廈 700呎低層 88萬
金珊閣 850高三房新裝修 65萬
愉寶大廈 675中層東南 53萬
山村台 478呎高多層 145萬
金光大廈 1600豪華裝修車位 600另大平台 65萬

樂陶苑
1211呎多層售 B座04 533海景車172 B座05 535海景車180 C座08 533海景車180 C座09 535海景車191
1225呎多層售 B座03 533高車位173 B座06 535高車位165 C座07 535車位170 C座10 535高車位167

海峯園
南峯閣 [illegible]

柏景臺
崇峯閣 [illegible]
一座 [illegible]
二座 [illegible]

富澤
富嘉閣 810呎向南裝修 84萬
富邦閣 760呎中層東南 77萬
富威閣 760呎高層三房 78萬
富德閣 [illegible]

和富
[illegible]
維多利中心 768高層三房 85萬 1201另天台170 1201全海極高155

城市
[illegible]

康澤
[illegible]

置富花園
[illegible]

薄扶林花園
[illegible]

碧瑤灣
[illegible]

杏花邨 第一、二期 / 第三期
[illegible]

康怡
[illegible]

太古城
[illegible]

新翠
[illegible]

峻峯花園
[illegible]

鯉景灣
[illegible]

北角
康明苑 1682高裝修海景 195萬
康福園 876呎中層三房 103萬
康福台 1285中層蓋車 96萬
[illegible]

鰂魚涌 / 銅鑼灣 / 灣仔 / 中上西區 / 商廈
[illegible]
半島中心 1103呎@17
幸福中心 1200呎-5000呎 裝修@18

租舖 5-8108188
[illegible]

廠廈
[illegible]

3-7391333
金寶豐 2970
新業 7800呎
祥華工業大廈
東達 2700及3853
黃竹坑廠廈售
香港仔大道地廠
不交吉廠

旺舖 5-8108188
軒尼詩道
位於灣仔中心點消防局隔鄰 交通方便 經營業 [illegible]
售價230萬

租賃 港香
中區半山 [illegible]
堅尼地道 [illegible]

出讓 九龍 特別介紹
寶雲閣 780呎 三房 單邊 高層蓋車 98閣
喇沙利道 2000呎 已交吉 套房蓋車 186
儲君閣 太子道 1350呎 3房裝修 高層蓋車 140
畢架山花園 1132呎 未住過 3房全新 142
樂恒花園 火炭 1502呎 裝修蓋車 175
九肚山 獨立別墅 2580呎 花園泳池 裝修傢俬 320
西貢 2000呎 獨立別墅 花園 265
清水灣別墅 2100呎 多層海景 花園雙車 200
近九龍塘會所 500呎地 620萬
窩打老道 11000呎 獨立別墅 不交吉售 620
映月閣 3208呎 3房另天台 連新售 430

出讓 九龍
維多利中心 3座944呎13000
康澤花園 [illegible]
銅鑼灣、灣仔 [illegible]
置富 [illegible]
碧瑤灣 [illegible]
薄扶林花園 1200頂樓萬二元 833呎高層裝修
傢俬租7800元
太古城 [illegible]
康怡花園 [illegible]

畢架山
雅景樓 1300呎南海車位 140萬
麗景樓 [illegible] 145萬
寶明閣 [illegible] 99萬
福景苑 [illegible] 112萬
和城台 [illegible] 188萬
晶苑 [illegible] 138萬
映月台 [illegible] 160萬
碧華閣 [illegible] 128萬
[illegible]

多寶街 700
喇沙利道 5500呎三層複式 豪華裝修 620
新德園交吉售
新德園不交吉
碧華花園
秀竹苑 158萬
愛寶花園

清水灣
海濱別墅 300萬
金碧苑 265萬
怡景別墅 230
湖景別墅 266
碧沙別墅 198萬
麗莎灣別墅 175
孟公屋 145萬
碧濤花園 220萬

西貢
海景台 160萬
匡湖 185萬
菠蘿寮 80萬
西貢苑 79萬
南圍 50萬

康樂園
1650呎112萬
1650型
1850型
2000型
3000型210萬
3500型230萬

★樓花★
大埔各區
沙欄別墅 95萬
樟樹灘 48萬
錦山別墅

廠廈 觀塘廠舖
觀塘地廠 一萬呎樓底高
十八呎可入貨
87年尾交吉 櫃車通萬息約
油塘廠廈

觀塘廠廈
開聯工業大廈
成業工業大廈
好運工業大廈
毅力工業大廈
開聯工業中心
年運工業大廈
業運工業大廈

青山道廠
敬運工業大廈
彩虹工業大廈
香港工業中心
合興工業大廈
長城工業大廈
瓊林街地廠
時來工業大廈
塘尾道福康

不交吉廠
合興工廠大廈
利行工業大廈
屯門偉邦工廈

屯門廠廈
世紀城市中心
永發工業大廈
屯門建發街

緊急求助熱綫電話機 首部在旺角揭幕啓用

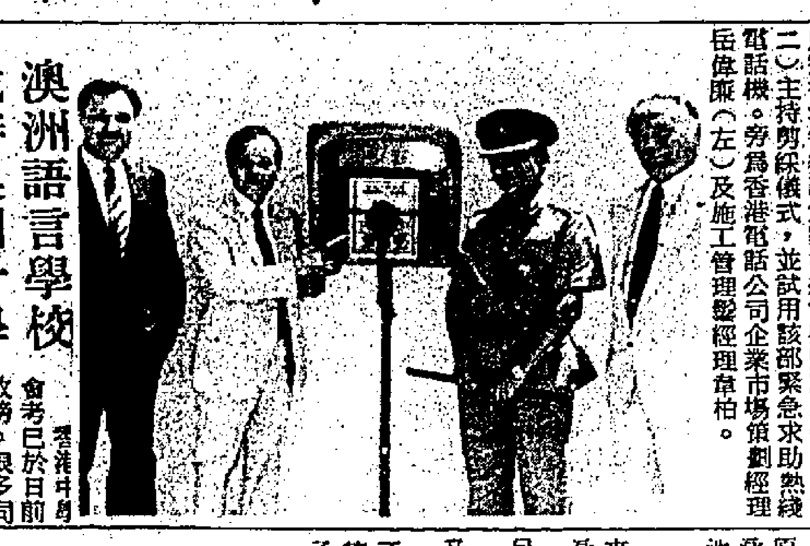
（港訊）電話公司安裝的第一部緊急求助熱綫電話機，昨在旺角正式啓用。旺角區議會主席仇振輝先生及皇家香港警察旺角區指揮官梁豐順總警司應邀主持揭幕。

這部緊急求助熱綫電話機以掛牆方式安裝於大角咀橡樹街十六號。市民遇有緊急情況，只須按下按鈕，即可直接與「九九九」報案中心或就近的警署直接通話。不過，報案者必須在通話時按住按鈕，因爲在鬆開按鈕時電話綫即會自動掛斷。

緊急求助熱綫電話是一項由香港電話公司免費提供的服務，利便公衆人士在遇上緊急情況而附近又無電話機時作求助之用。這項服務對偏僻地區和郊野公園及海灘等特別適合，因爲該地一般並無隨時可用的電話機。香港電話公司計劃在全港十八區中平均每個區裝設五部這種電話機。

電話公司較早時已函請各區區議會建議有關電話機的適當安裝地點。預計到今年年底，至少會有五十部緊急求助熱綫電話機可以裝妥。

香港電話公司企業市場策劃經理岳偉廉指出：「這套系統的構思在香港屬於世界首創，足以反映電話公司在改善市民大衆的電訊服務方面的政策。整套系統由香港電話公司集團特別設計，而且在本港製造。」



圖旺角區議會主席仇振輝先生（左二）及皇家香港警察旺角區指揮官梁豐順總警司（右二）主持剪綵儀式，並試用該部緊急求助熱綫電話機。旁爲香港電話公司企業市場策劃經理岳偉廉（左）及施工管理總經理韋柏。

澳洲語言學校 代辦澳洲升學

香港中學會考已於日前放榜。很多同學亦會因爲升學的問題感到困擾。可以到外地升學固然是一件好事，但如何選擇一個合適的地方和怎樣快捷地辦妥一切入學及簽證手續，便是最頭痛的事。而相信不少中國內地學生更是苦無門路。

澳洲民風純樸，環境清優，是留學的好地方。但須知道要赴外國留學，首先必要有一定水準的英文程度，澳洲語言學校，特與廣州市人民政府僑務辦公室海外留學生諮詢服務部簽有合約，辦理所有中國學生赴澳洲留學及入學及簽證事宜，須時約三個月。地址在廣州市東風東路四百七十二號二樓，電話三四○一六四。而在本港亦設有辦事處，位於中環擺花街二十六號二樓，辦理香港、澳門及東南亞學生的入學及簽證手續，須時只有三至六星期，手續簡便，實爲赴澳洲留學之佳音，倘若同學有需要的話，學校更可替大家安排住宿，機場接送等事宜。同學們可於辦公時間電五—四五七三二六或五—四一九○六二詢問一切有關資料。

香港中華基督教青年會 商業實務文憑課程 全科文憑秘書課程

香港中華基督教青年會爲適應社會對優秀女秘書之殷切需求，每年九月都開辦全科文憑秘書訓練課程及商業實務文憑課程，現已由六月一日起接受報名，課程包括必文速記，中、英文打字，英文簿記，成本會計，香港地方稅例，辦公室實務，商業信扎，C.I.F.計價例，私人秘書實務，有限公司秘書實務，公司法，合約法，銀行業實務，工商管理，社交禮儀，電訊機操作及文字處理等。

該課程特爲應屆中學畢業女同學安排，全期九個月畢業，有意從事秘書工作，有意接受快速以及全面性的訓練者，請向窩打老道廿三號青年會報名，安排筆試及面試，或電三—七七一九一一一內綫三○五○，三○五二，三○五九查詢。

康泰酬賓好消息 參加旅遊送戲票

康泰旅行社星光分社加拔分社獨家贊助之電影「香港小姐寫眞」現已上映，該片由鄭光榮、王祖賢、甄妮等主演，口碑甚佳。康泰旅行社爲酬謝新知舊雨，凡即日起參加康泰所主辦之北京、桂林、美加、歐洲等高級旅行團者，均可獲得「香港小姐寫眞」超等戲票，名額有限，送完即止。

讀者來函

個人遭遇　社會問題　路見不平　歡迎投訴
來函請附　眞實姓名　地址電話　繕寫清楚

六十萬人用一泳池 區議員促市署關注
觀塘建泳池計劃甲級變乙級 市局認港九泳池數目已足夠

編輯先生：

在六月份的觀塘區議會會議中，經過一番激烈討論後，一致通過要求市政署在觀塘區盡快興建第二個游泳池。本人對此問題深有感受，希望在這裏表示一點個人意見。

早在多年前觀塘區議會已注視區內游泳池不足的問題。當本人在八五年獲選入區議會後，亦大力支持在順利邨（這塊地早由市政局預留作泳池之用）興建觀塘區的第二個泳池。要知道，根據城市規劃標準，大概每廿七萬人便有一標準泳池，據一九八五年人口統計資料顯示觀塘區有超過六十七萬人，而觀塘泳池（在翠屏道）已早在多年前建成，至今遠遠不能滿足區內需求。明顯地我們缺少起碼一個泳池。

很可惜，原本在八六至八七年我們建議了泳池工程爲甲級後，在最近市政局竟降至乙級。原因是認爲全港九之泳池數目已足夠，現正在黃大仙富山邨附近計劃試驗興建嬉水泳池，待這泳池在九一至九二年落成後，以一年時間觀察是否受歡迎，才再考慮在順利區興建同類型的泳池，所以最快要在九四年才可能在觀塘區有第二個泳池，是嬉水式或是標準式？

本人對此決定十分不滿，基於以下理由：

（一）以全港來評估泳池已足夠是不合理，因爲通常是一家大小或小童使用泳池，加上近來沙灘的污染程度嚴重，他們大多選擇到泳池游水，父母亦不放心兒女到區外公衆泳池，所以泳池設施是有一定的區域性限制。

（二）難道深水埗有較多空地可建三個泳池（全區只有五十萬人口），觀塘就只可忍受不足之苦？其實在觀塘區空地亦算不少，只是一直資源未能公平分配罷了！

（三）我們需要的是標準泳池，而並非所謂嬉水式的，試驗計劃與本區的需要風馬牛不相及，不可混爲一談。

（四）觀塘的人口在未來並不會減少，可能會繼續增加，很難想像現時的觀塘泳池使用率不足或會有下降的趨勢。請市政署不要玩弄數字遊戲。在過往曾有泳客投訴泳池有局部未有開放，市政署的解釋是救生員不足，這會令到使用率在表面看是不足的，況且在一年中以那段日子作計算亦可影響使用率。

最後，本人衷心希望市政署要認眞面對區議會的決定，落實答覆我們的要求。

李彝明啓

名校招生分兩面 一邊有情一無情
歧視遠道客拒發報名表 關懷校內女生自動送上

編輯先生：

本人的女兒今年升中，獲派往××津貼中學。聞說港島的一間中學，歷史悠久，爲莘莘學子所嚮往。與太太商量後，便陪同女兒前往報名投考，但卻目睹一怪現象，不吐不快，希望盲目追求「名校」的家長醒覺。

本月十一日（星期六）早上本人帶同女兒沿該區斜坡步行，到達該校校務處時已有不少家長陪同女兒輪候。九時開始，該校工作人員開始辦公。小女由於小學成績不俗，獲派給申請入學表格乙份，但要待填妥後，於下星期一交回經校方審查，約一星期才知有否資格參加甄選考試。

七月十三日（星期一）本人與小女帶同成績表，派位證，出世紙，相片，入學申請書及回郵信封於早上前往該校排隊，輪候交回表格。進入校務處後，工作人員即小心逐一核對文件及有關資料。忽然，有一老伯拖着一名女童，滿頭大汗地走進來，出示成績表及有關文件，說他們已於星期六早上排隊索取報名表，由於忘記帶某些文件（正本），被拒發報名表。由於居住在調景嶺，往返需時，而星期六下午又不接受申請，只得於星期一清早再來，希望特別通融，給予報名表乙份，則萬分感激，不斷懇求，情切感人。工作人員即請示一位站着架金絲眼鏡胖胖的女士。該女士頭也不顧，疾言厲色地說所有表格已派完，爲何不於上星期六索取，態度高傲，並顯得很不耐煩。那位老伯再三哀求，可否影印表格或手抄乙份代替，豈料該女士顯得非常不高興，說再留下也沒有用，並示意工作人員下逐客令。老伯只得垂頭喪氣地拖着女童離去。

此際有一名穿着該校校服的女學生進入，直趨該女士身旁。該女士即面露笑容，十分慈祥，和顏悅色，盡柔地問該女生是否有妹妹想來報名。與剛才冷酷無情，不苟言笑的樣子，彷如判若兩人。該女生說由於不淸楚申請手續，故沒有代帶任何文件，成績表來。該女士即安慰她說不要緊，並立即交給她報名表格及信封，並說放心，她的妹妹可以參加入學考試。當時不少在場家長目睹這一切，面面相覷。爲免影響其女兒入學機會，且事不關己，己不勞心，默默不語。

本人覺得該女士態度，語氣太過份了，家長們乞求報名表格被拒，似乎有點不近人情。況且即使發給油印報名表格又何妨，反正申請人未必一定獲得參加考試，那又何必拒人於千里呢？

順祝　編安

一家長上

駱克道車位 長期被霸佔

編輯先生：

藉貴報反映港島灣仔區整條駱克道行人道兩旁的合法咪錶車位，在星期日及公衆假期均長期被客貨車，小型貨車及某些私家車長期霸佔，因爲不用咪錶，流通量非常差。希望灣仔區議會、運輸署及警方合力進行調査該處車位使用率，是否應該假日收費？駱克道一帶發展至今日已是商業大廈林立，酒吧，酒樓，餐室，桌球室滿目皆是，而非純住宅區。

李美根上

投訴教師欠熱誠 教署盼提供資料

編輯先生：

貴報在一九八七年七月廿二日刊登「一羣小學生家長」的信件，表示荃灣某天主教一小學下午校的新聘教師欠教學熱誠及工作不認眞等問題，本署希望與該「一羣學生家長」聯絡，以便得到更多的資料進行調査，現懇請他們在辦公時間內撥電話（零—二二三七九）或親臨葵涌興芳路一六六至一七四號，葵興政府合署八樓，敎育署荃灣分區辦事處與荃灣分區敎育主任一談。

敎育署署長李越挺
（黃兆根代行）

護照有字眼 詞意不清楚

編輯先生：

最近從人民入境事務處領取了一份英國屬土公民護照（BDTC）申請書，發現申請書中列出一項警告字句「如果你在一九九七年七月一日前未領取一本英國國民（海外）護照，你可能在該日喪失英國國籍。」這個「可能」的字眼用得實在奇怪極了。一般市民都會忽略這個「可能」字眼的眞正「可能性」。官方的言論應該清晰明朗，是即說是，非即說非。

劉詠玫

分類廣告

旅遊　搬屋　商業
大字四個　小字卅四個
每天13元

商業

包妥裝修　水泥木器油漆防水鐵器

中文打字

油印速印

大小裝修

收買酸枝

專改西裝

打字機

疝氣帶

漏水

達成裝修

包通渠廁

通廁包渠

東方縮放

晒圖

買賣修理打字機　原箱新機價廉二手商用坐枱手提電動　彌敦道313號五樓寶來公司 K840931

爛酸枝 舊傢俬 修理收買

掌相命師 鍾應堂

收買舊字畫

書包背囊旅行袋　國內設廠八年大量優產出口批發特平　華昌廠K 860191

聯邦偵探　＊由局長梁仁專責主持＊　③939007 ③939989　739彌敦道8/F

清潔打蠟 乾洗地氈 室內裝修　水晶地板　聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

美國偵探社　③881889 ③7703393　旺角彌敦道610號506室

蛋捲機　收縮機　（各類型封口機）（包裝機）（威化紙機）（絞肉機）　九龍馬頭圍道262A ③628149 ③332035國華

漏水 專業包醫

環宇防水工程　裝修

港島私家偵探社　政府註冊·委託保密·創辦10年　破案快速·信用昭著　委託爲常年偵探顧問每年收費港幣三仟　世界偵探總會會員　自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大廈商場一樓16室　③847655 ③327831 ③843513　男女秘密跟踪·攝影·電話錄音·商品假冒·失踪·身世背景·外資偵查·電話調查地址·保鏢護送·代追債項貨款。

華僑日報讀者　七海旅行團
本港旅遊·澳門旅遊　台灣旅遊·日本旅遊　韓國旅遊·泰國旅遊　星馬旅遊·菲島旅遊　每週有團出發
廉價機票服務中心　代理各地特廉機票　直接發售歡迎垂詢　專用電話 ☎:5—413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈廿一樓 電話：5·413081

海明威旅運　3-958807·3-958547　牌照號碼240265
台灣百貨　賺機票
★四天三晚單人房　1330
來回機票包接送　天天出發
★特快台証十天出証$200
★代理台灣酒店機票特廉
旺角彌敦道655號胡社生行801室

美聯偵探社　政府註册　絕對保密　假日照常　歡迎詢問　九龍旺角總社3-812388·3-812389　香港中環分社5-8152626·5-8153610　英國偵探總會會員

劉璧生偵探事務處　世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民　軍事官校畢業：獲英國偵探證：辦案三十年各國元首賀譽　商業秘密偵查　男女行爲跟踪　通姦離婚證據　搜尋民刑證據　代收債項貨款　承辦各國民刑案件　香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）　電話：⑤233261·232949·222986·705768

銀禧中心遊艇渡假屋　香港旅遊協會會員

旅遊

香港偵探社　自置旺角總社3-818008 818781政府註册　自置北角分社5-783600 783699絕對保密　自置荃灣分社0-4986331 4986332創辦12年世界偵探會員

漏水　宇宙防水機械建材有限公司

博覽旅遊有限公司　旅行社牌照 No. 350090

泰國·清邁·布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩七天　$2880
曼谷四天、五天、七天　由$2470起
清邁四天、五天、七天　由$2590起
布吉島五天、七天　由$3090起
清邁曼谷布吉島八天　$3790
增加成本，全港獨有
①佛城②天然浮島③邁通人工海浪園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
＊曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
＊乘國泰、泰航、早機去，晚機返
天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星
行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天　由$4190起
星馬（檳城、怡保）七天　$3730
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天　$3730
馬星（檳城、關丹）八天　$4090
星馬六天　$3500
泰星六天　$3500
新加坡四天、五天　由$2800起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天$3050
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國
本州五天、六天、七天　由$4190起
九州本州廸士尼聯遊七天·八天　由$5890起
日本全九州六天·七天　由$5150起
東北日光廸士尼六天·七天　由$4790起
東北·北海道廸士尼七天　$5590
日本北海道六天·七天　由$5690起
韓國本州廸士尼八天　$5690
韓國九州八天　$6090
韓國溫陽四天、五天　由$3000起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
＊直飛高雄、台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專綫、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪　(二)台東　(三)楓港
(四)溪頭　(五)佛光山　(六)墾丁公園
台北四天　$2050　台北阿里山五天　$2310
台北花蓮四天　$2150　台北花蓮五天　$2310
台北阿里山四天　$2150　高雄阿里山五天　$2310
環島阿里山六天　$2590　環島七天　$2830
環島八天　$3090　環島九天　$3350
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級　四天、五天、六天、七天　由1890起
宿霧　五天、六天　由2390起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

星晨旅遊有限公司
票務部：

（全港最豪華，成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。
航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店，碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天　$2050
七天　$2390
天天出發
馬尼拉宿霧豪華遊
五、七天$ 2390起
逢星期二、四、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天$2550起天天出發
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天
$3190起逢一、三、四、五、六
清邁、曼谷、布吉島六、七天
$3290起逢一、三、四、六
布吉島四天$2810逢一
清邁、南邦四天$2560逢三

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鄭皇廟等。
乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天
$4190逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天
$3730逢一、三、六、日

北京七天超值航空團
$2090逢一二三四五出發
北京七天豪華航空團
$2290逢六、日出發
北京、上海、杭州八天航空團
$3390逢星期三、日出發
北京、蒙古（呼和浩特、包頭市）九天航空團
$2790逢星期六出發

桂林、陽朔、靈渠
五天直航團天天出發$1590
桂林、陽朔五天航空團
天天出發　$1490
全江南七天直航團
逢星期二、五出發$2790
全江南八天航空團
逢星期一、三、六、日出發$3090

廈門、東山、惠州八天活力團$1290天天出發
海南島五天直航團
逢星期一、三、五出發$1750
海南島五天航空團
逢星期二、四、五、日出發$1690
福建、廈門八天直航團
逢星期三、六出發$2390
中山、珠海兩天遊
天天出發　$288起

星晨旅遊有限公司
票務部：

暢遊日本東京，箱根，富士山，白絲瀑布，電力館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園，日光，鬼怒川，仙台，松島，鐘乳洞，五色沼，三春人形博物館等，早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時，專人領隊，獨立成團。
本州七天$5090　天天出發
六天$4690　天天出發
五天$4290　逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天
$5290　逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天$6090
逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。
九本州八天$6290　逢四、五、六出發
鹿兒島九州七、八天
$5550起逢二出發
海陸空九本州八天$6290
逢四、一出發
韓國本州八天由$5990起逢五、日出發
韓國九州九天$6490　逢六出發
東京、韓國、九州九天$6690逢一出發
韓國、濟州島五天$3590　逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及「中國縮影」小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福，希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$3090　天天出發
七天　$2850　逢二、四
台灣五天渡假豪華團
$2350
逢星期一、四

國泰歐洲十天豪華團　$10790　逢日
荷航歐洲十五天豪華團　$13390　逢三
國泰歐洲十六天豪華團　$14290　逢二
國泰歐洲十九天豪華團　$15990　逢日
國泰歐洲十天精選遊　$9590　逢二
國泰歐洲十一天精選遊　$10190逢五
國泰歐洲十二天精選遊　$11690　逢二
德航歐洲二十天精選遊　$16690　逢日

夏威夷五天豪華團　$4990逢五
夏威夷、西岸七天豪華團　逢三、五　$8290
夏威夷、西岸（賭城）八天豪華團　$9590逢六
夏威夷、西岸（賭城）九天豪華團　逢三、五　$9990
新航夏威夷、西岸七天豪華團　$8290逢日
新航夏威夷西岸十天豪華團　$10490逢日
美國西岸七天豪華團　$8690　逢四
美加西岸九天豪華團　$10690　逢四
美加東西岸十三天豪華團$16990　逢一
日航夏威夷西岸七、九、十一天　$8090起逢五
加拿大、洛磯山六天豪華團　$10090　逢一

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
黃金海岸、雪梨、坎培拉七天
$9090逢一、五
黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉七天
$9890逢二
墨爾砵、雪梨七天
$8290逢二
墨爾砵、雪梨、坎培拉七天
$8890逢二

KLM　CPAir